

TVÄTTAD

RO

BG

SK

SI

HR

RS

TR

GR



Design and Quality
IKEA of Sweden



ROMÂNĂ

Consultați ultima pagină din acest manual pentru lista completă de Furnizori de servicii post-vânzare numiți de IKEA și numerele de telefon corespunzătoare.



БЪЛГАРСКИ

Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на сервиси за следпродажбено обслужване, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.



SLOVENSKY

Pozrite si poslednú stranu tohto návodu, kde nájdete kompletný zoznam autorizovaných stredísk poverených spoločnosťou IKEA a príslušné telefónne čísla.



SLOVENŠČINA

Oglejte si zadnjo stran teh navodil za celoten seznam izbranih IKEINIh servisnih služb in ustreznih državnih telefonskih števil.



HRVATSKI

Molimo Vas da na posljednjoj stranici ovog priručnika potražite potpuni popis davatelja usluga postprodaje tvrtke IKEA i odgovarajuće brojeve telefona za svaku državu.



СРПСКИ

Молимо вас да погледате последњу страницу овог упутства на којој ћете наћи комплетан списак именованих сервиса за пружање подршке потрошачима компаније IKEA и одговарајућих телефонских бројева у националној мрежи.



TÜRKÇE

IKEA tarafından tayin edilen Satış Sonrası Servis Sağlayıcılarının ve ilgili ulusal telefon numaralarının tam listesi için lütfen bu kılavuzun son sayfasına bakınız.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου για τον πλήρη κατάλογο των διορισμένων Παρόχων Τεχνικής Υποστήριξης της IKEA και για σχετικούς εθνικούς αριθμούς τηλεφώνου.

ROMÂNĂ	5
БЪЛГАРСКИ	52
SLOVENSKY	101
SLOVENŠČINA	146
HRVATSKI	190
СРПСКИ	234
TÜRKÇE	282
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	327

Cuprins

Informații privind siguranța	5	Utilizarea zilnică - Spălarea și uscarea	32
Instrucțiuni de siguranță	9	Utilizarea zilnică - Doar pentru uscare	33
Descrierea produsului	11	Scame în țesături	34
Date tehnice	11	Informații și sfaturi	35
Listă verificare inspecție	13	Îngrijirea și curățarea	37
Prima utilizare	14	Depanare	42
Panoul de comandă	14	Valori de consum	46
Programe	20	Informații privind mediul	48
Setări	26	GARANȚIA IKEA	48
Utilizarea zilnică	27		

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



AVERTISMENT!

Pericol de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.

- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

Informații generale privind siguranța

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Acest aparat este conceput pentru utilizare casnică și utilizări similare, cum ar fi:
 - zonele de bucătărie pentru personal din ateliere, birouri și alte medii de lucru;
 - de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial;
 - zone comune din blocuri de apartamente sau în spălătorii de haine.
- Nu instalați aparatul după o ușă care poate fi încuiată, o ușă culisabilă sau o ușă cu balamale în partea opusă, care ar împiedica deschiderea completă a ușii aparatului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procesului de instalare. Asigurați-vă că ștecherul este accesibil după instalare.

- Fanta de aerisire din bază nu trebuie să fie blocate de mochetă, covor sau orice alt material folosit la acoperirea pardoselii.
- AVERTISMENT: Aparatul nu trebuie să fie alimentat de la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, și nu trebuie conectat la un circuit care este cuplat și decuplat în mod regulat de rețea.
- Asigurați-vă că există o bună aerisire în camera în care este instalat aparatul pentru a evita întoarcerea în cameră a debitului de gaze nedorite de la aparatele care folosesc alți combustibili, inclusiv flacăra deschisă.
- Aerul evacuat nu trebuie direcționat spre un coș care este utilizat pentru evacuarea fumului de la alte aparate care ard gaz sau alți combustibili.
- Presiunea de alimentare cu apă din punctul de racord la rețeaua de apă trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 10 bar (1.0 MPa).
- Încărcătura maximă a aparatului este 8 kg. Nu depășiți sarcina maximă a fiecărui program (consultați capitolul „Programe”).
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate sau alte noi seturi de furtunuri furnizate de Centrul de service autorizat.
- Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refolosite.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Îndepărtați scamele sau resturile de la ambalare care s-au adunat în jurul aparatului.
- Articolele pătate cu substanțe precum: ulei vegetal sau mineral, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de scos petele, terebentină, ceară și substanțe de înlăturat

ceara trebuie spălate separat în apă fierbinte cu mult detergent înainte de a fi uscate în mașina de spălat rufe cu uscător.

- Nu folosiți aparatul dacă articolele au fost murdărite cu produse chimice industriale.
- Nu uscați articole nespălate în uscătorul de rufe.
- Articolele precum: spuma de cauciuc (spuma de latex), căștile de baie, țesăturile impermeabile și articolele și hainele căptușite cu cauciuc, precum și pernele care au pernuțe din spumă de cauciuc nu trebuie uscate în mașina de spălat rufe cu uscător.
- Balsamul pentru rufe sau produsele similare trebuie folosite doar în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului.
- Scoateți toate obiectele din articole care pot fi o sursă de aprindere a focului, cum ar fi brichetele sau chibriturile.
- AVERTISMENT: Nu opriți niciodată mașina de spălat rufe cu uscător înainte de terminarea ciclului de uscare, în afara cazului în care rufele sunt scoase imediat și separate, astfel încât căldura reziduală să fie disipată.
- Partea finală a ciclului mașinii de spălat rufe cu uscător se realizează fără căldură (ciclu de răcire) pentru a răci articolele la o temperatură care să nu le deterioreze.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

Instrucțiuni de siguranță

Instalarea



Instalarea trebuie să respecte reglementările naționale corespunzătoare.

- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată din cauza îngrijorărilor privind siguranța.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura poate fi sub 0°C sau direct expus intemperiilor.
- Țineți întotdeauna aparatul vertical atunci când acesta este mutat.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Suprafața podelei pe care aparatul va fi instalat trebuie să fie plată, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Păstrați șuruburile de transport într-un loc sigur. Dacă aparatul va fi mutat pe viitor, acestea trebuie fixate din nou pentru a bloca tamburul și pentru a-l proteja de deteriorare.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii acestuia.
- Pentru a obține spațiul necesar între aparat și podea, reglați picioarele acestuia.
- Atunci când aparatul se află în poziția sa permanentă, verificați dacă este adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, reglați picioarele acestuia.

Conexiunea electrică



AVERTISMENT! Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.

Racordarea la apă

- Apa de alimentare nu trebuie să depășească 25°C.
- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunurile de alimentare sunt prea scurte. Adresați-vă Centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului de alimentare.
- Când despachetați aparatul, este posibil să vedeți cum curge apă din furtunul de evacuare. Aceasta se datorează testării aparatului cu apă în fabrică.
- Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maxim 400 cm. Contactați Centrul de service autorizat pentru alt furtun de evacuare și prelungitorul.
- Asigurați accesul la robinet după instalare.

Modul de utilizare

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
 - Nu atingeți ușa de sticlă în timpul funcționării unui program. Sticla poate fi fierbinte.
 - Nu uscați articolele deteriorate (rupte, uzate) care au căptușeli sau umpluturi.
 - Dacă rufele au fost spălate cu un agent de îndepărtare a petelor, efectuați un ciclu suplimentar de clătire înainte de a începe un ciclu de uscare.
 - Asigurați-vă că îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.
 - Uscați doar țesături care sunt adecvate pentru uscare într-un uscător. Respectați instrucțiunile de curățare de pe eticheta articolului.
 - Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă a aparatului.
 - Nu uscați haine din care curge apa în aparat.
 - Nu permiteți ca articolele fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
 - Scoateți bila cu detergent (dacă este folosită) înainte de a începe un program de uscare.
 - Nu utilizați o bilă cu detergent dacă setați un program fără oprire.
- motorului, transmisia dintre motor și tambur, pompe, amortizoare și arcuri, tamburul de spălare, tridentul tamburului și angrenajele cu bilă corespunzătoare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de caldură, conduce și echipamentul corespunzător, inclusiv furtunuri, supape, filtre și opritoare de apă, plăci cu circuite imprimate, afișaje electronice, comutatoare de presiune, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software de resetare, ușa, balamaua și garniturile ușii, alte garnituri, sistemul de închidere a ușii, accesoriile de plastic, cum ar fi dozatoarele de detergent. Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

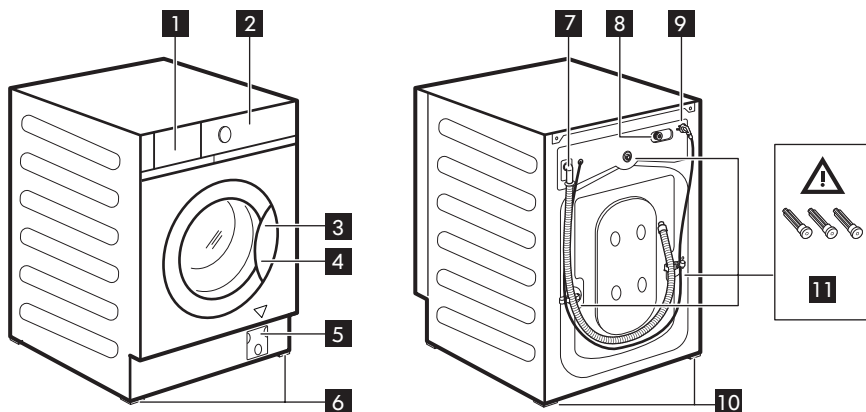
Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
 - Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
 - Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de 10 ani după încetarea producției modelului: motor și periile
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și cea de apă.
 - Tăiați cablul de alimentare electrică chiar de lângă aparat și aruncați-l.
 - Scoateți încuietoarea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de companie să rămână blocați în tambur.
 - Aruncați aparatul în conformitate cu cerințele locale privind eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE).

Descrierea produsului

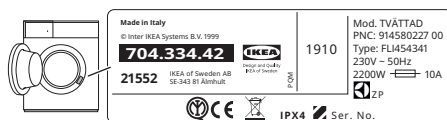
Prezentare generală a aparatului



- 1** Sertar-distribuitor pentru detergent
- 2** Panou de comandă
- 3** Mâner ușă
- 4** Plăcuță cu date tehnice
- 5** Filtru de la pompa de evacuare
- 6** Picioare frontale pentru aducerea la nivel a aparatului
- 7** Furtun de evacuare
- 8** Racord pentru furtunul de alimentare
- 9** Cablu de alimentare
- 10** Picioare posterioare pentru aducerea la nivel a aparatului
- 11** Șuruburi pentru transport

Poziția plăcuței cu date tehnice **4**

Datele din desenul următor au doar caracter orientativ. Verificați plăcuța cu datele tehnice ale aparatului dumneavoastră.



AVERTISMENT! Înainte de a utiliza aparatul, verificați dacă șuruburile pentru transport **11** sunt îndepărtate.

Date tehnice

Dimensiuni	Lățime/ Înălțime/ Adâncime totală	59.6 cm /81.9 cm /55.3 cm

Conexiunea la rețeaua electrică	Tensiunea electrică Putere generală Siguranță fuzibilă Frecvența	230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este protejat împotriva umidității		IPX4
Alimentarea cu apă ¹⁾ .		Apă rece
Presiunea de alimentare cu apă	Minim Maxim	0,5 bari (0,05 MPa) 10 bari (1,0 MPa)
Încărcătură maximă de spălare	Bumbac	8 kg
Încărcătură maximă de uscare	Bumbac Sintetice	4 kg 3 kg
Viteză centrifugare	Viteză maximă de centrifugare	

1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4"

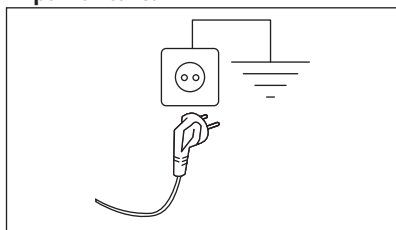
Conexiunea electrică

La finalul instalării puteți conecta ștecherul la priză.

Plăcuța cu date tehnice și capitolului „Date tehnice” indică tensiunea electrică corespunzătoare. Asigurați-vă că acestea sunt compatibile cu cele ale sursei de alimentare electrică.

Verificați dacă instalația electrică din locuință poate suporta puterea maximă necesară, luând în considerare și celelalte aparate utilizate.

Aparatul se va lega la o priză cu împământare.



Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului.

Pentru lucrările electrice necesare la instalarea aparatului, contactați Centrul de service autorizat.

Fabricantul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau pentru leziunile provocate din cauza nerespectării cerințelor de siguranță de mai sus.

Listă verificare inspecție



AVERTISMENT! Consultați capitolele privind Siguranța.

Vă rugăm să respectați lista de verificare pentru inspecție înainte de a utiliza aparatul.

Subiecte	Dacă răspunsul este DA ☒ , nu este necesară nicio acțiune	Dacă răspunsul este NU, vă rugăm
Aparatul este încorporat în mobilier urmând instrucțiunile de asamblare. NU este poziționat de sine stătător.	☐	Instalați-l în mobilier, conform necesităților. Consultați instrucțiunile de montare.
Deschideți și închideți sertarul dozator pentru detergent: fără a lovi mobila.	☐	Consultați secțiunea „Umplerea cu detergent și aditivi”.
Furtunul de evacuare este conectat corect la scurgere.	☐	Consultați descrierea racordului furtunurilor din instrucțiunile de montare.
Nu există scurgeri de apă în jurul racordurilor furtunului.	☐	Consultați avertismentul privind racordarea la apă din instrucțiunile de montare.
Aparatul este conectat la o priză cu împământare.	☐	Consultați secțiunea „Conexiune electrică”.
Aparatul este adus la nivel și fixat corect.	☐	Consultați secțiunea „Instalare”.
Furtunurile și cablul de alimentare nu sunt îndoite.	☐	Consultați secțiunea „Conexiune electrică” și „Racordare la apă”.
Nu există niciun covoraș sub aparat.	☐	Îndepărtați covorașul.



Vă rugăm să scrieți denumirea modelului de produs, numărul de articol și numărul de serie aici, și să atașați chitanța pe această pagină.

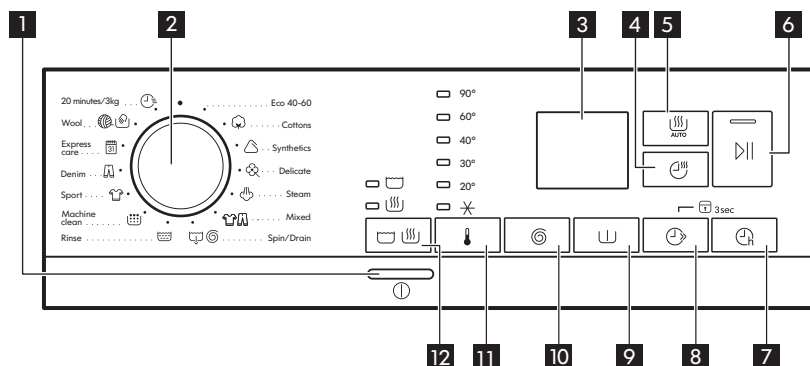
Model (Mod.):..... Numărul articolului (Nr. art.):..... Numărul de serie (Nr. serie):.....	 Art. No. Mod. Made in Italy © 1999 IKEA Systems B.V. 1999 704.334.42 =  21552 1910 IEA of Sweden AB SE-340 85 Älmhult Mod. TVÄTTAD PNC: 914580227 00 Type: FL1454341 230V ~ 50Hz 2200W 10A IPX4 2P CE IPX4 Ser.No. Ser. No.

Prima utilizare

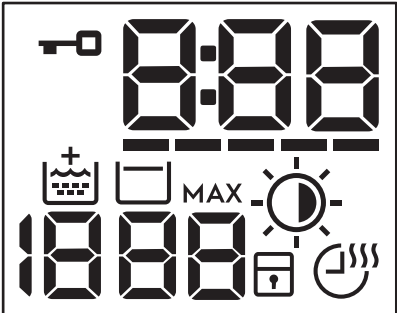
- i** În timpul instalării sau înainte de prima utilizare puteți observa puțină apă în aparat. Aceasta este apă reziduală rămasă în aparat după un test complet de funcționare din fabrică care se asigură că aparatul este livrat clienților în condiții perfecte de funcționare și nu oferă niciun motiv de îngrijorare.
1. Asigurați-vă că alimentarea electrică trebuie este disponibilă și robinetul cu apă este deschis.
2. Turnați 2 litri de apă în compartimentul pentru detergent marcat cu . Această acțiune activează sistemul de evacuare.
3. Turnați o mică cantitate de detergent în compartimentul marcat cu .
4. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe în tambur. Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

Panoul de comandă

Descrierea panoului de comandă



i Opțiunile/funcțiile nu sunt disponibile pentru toate programele de spălare. Verificați compatibilitate dintre opțiuni/funcții și programele de spălare în „Tabelul programelor”. O opțiune/funcție o poate exclude pe alta, în acest caz aparatul nu vă permite să setați opțiunile/funcțiile incompatibile.

1	ⓘ Buton Pornit/ Oprit	Apăsați acest buton timp de câteva secunde pentru a activa sau dezactiva aparatul. Se aud două melodii diferite în timpul pornirii și opririi aparatului. Deoarece funcția Repaus dezactivează automat aparatul după câteva minute pentru a reduce consumul de energie, apăsați acest buton pentru a activa din nou aparatul. Pentru mai multe detalii, consultați paragraful despre „Funcția repaus” din capitolul „Utilizarea zilnică”.
2	Buton pentru programe	Rotiți butonul selector de programe pentru a selecta programul dorit.
3	Afișaj	 The diagram shows a control panel with a digital display at the top showing '8:00'. To the left of the display is a key icon. Below the display are several icons: a crown, a box, the word 'MAX', a sun/moon icon, and a circular arrow icon. At the bottom, there are more icons: a crown, a box, a sun/moon icon, and a circular arrow icon.

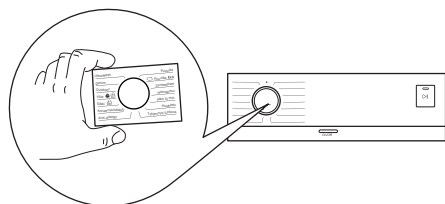
		 Indicator pentru ușa blocată: - Indicator aprins: ușa nu poate fi deschisă. Aparatul funcționează sau s-a oprit cu apă rămasă în cuvă. - Indicator oprit: ușa poate fi deschisă. Programul s-a terminat sau apa a fost evacuată.  Indicatorul digital poate fi afișat: poziția de resetare (— — —); durata programului (de ex. 2:40); ciclul de spălare și/sau uscare; durata întârzierii (de ex. 2h); terminarea ciclului (0:00); codul de avertizare (de ex. E20); indicator de eroare (— — —).  Indicator FlexTime.  Indicator pentru Clătire suplimentară.  Indicator pentru viteza de centrifugare. — — — Indicator pentru Fără centrifugare. Faza de centrifugare este dezactivată.  Indicator pentru clătire oprită. - După detectarea MAX AutoAdjust System, acesta clipește când încărcătura de rufe depășește încărcătura maximă declarată pentru programul selectat. Consultați paragraful AutoAdjust System „Detectarea încărcăturii”.  Indicator Uscare automată:  Iron Dry (Uscate pentru călcat),  Cupboard Dry (Uscate pentru a fi puse în dulap),  Extra Dry (Super uscat)  Indicator pentru dispozitivul de siguranță pentru copii.  Indicatorul programului Timp de uscare și Non-Stop.
4	 Buton tactil Timp de uscare	Atingeți acest buton pentru a seta durata adecvată pentru țesăturile pe care le uscați (consultați tabelul „Uscare programată”). Afișajul indică valoarea setată: De fiecare dată când atingeți acest buton, valoarea pentru durată se mărește cu 5 minute.  Nu puteți seta toate valorile de timp pentru diferite tipuri de țesături.

5	 Buton tactil Uscare automată	Atingeți acest buton pentru a seta unul dintre nivelurile automate de uscare propuse de aparat. Pe afișaj se aprinde indicatorul corespunzător pentru nivelul de uscare: ☀ Uscate pentru călcat: rufe care urmează a fi călcate. ☀ Uscate pentru a fi puse în dulap: rufe care vor fi depozitate. ☀ Foarte uscate: rufe care vor fi uscate complet.  Nu puteți seta toate nivelurile automate pentru fiecare tip de țesătură.
6	 Buton tactil Start/Pauză	Acest buton vă permite să porniți sau să puneți în pauză programul de spălare selectat.
7	 Buton tactil Pornire cu întârziere	Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program la o oră mai convenabilă. Atingeți butonul în mod repetat pentru a seta întârzierea dorită. Durata crește în pași de 1 oră până la 20 de ore.
8	 Buton tactil Flex-Time	Această opțiune reduce durata programului în funcție de dimensiunea încărcăturii și gradul de murdărie. Când setați un program de spălare, afișajul indică durata implicită și liniuțele -----. Atingeți acest buton pentru a reduce durata programului în funcție de nevoile dvs. Afișajul indică durata noului program și numărul de liniuțe va scădea corespunzător: ----- adecvat pentru o încărcătură completă de articole de îmbrăcăminte cu nivel normal de murdărie. ---- un ciclu rapid pentru o încărcătură completă de articole de îmbrăcăminte ușor murdare. --- un ciclu foarte rapid pentru o încărcătură mai mică de articole ușor murdare (se recomandă maxim jumătate de încărcătură). - cel mai scurt ciclu de împășărire a unei încărcături mici de rufe.
	Buton tactil Flex-Time și program cu abur	Atunci când setați un program cu abur, acest program permite să alegeți trei niveluri de abur și durata programului este redusă corespunzător: ---- maxim. -- : mediu. - : minim.

	Opțiunea Blocare acces copii permanentă  3s	Țineți apăsat butonul  timp de 3 secunde pentru a seta opțiunea Blocare acces copii  3s. Această opțiune împiedică accesul copiilor pentru a se juca cu panoul de comandă: toate comenzile sunt dezactivate. Pentru a dezactiva această opțiune, țineți apăsat acest buton timp de 3 secunde.
9	 Buton tactil Prespălare	Această opțiune adaugă o fază de prespălare la 30°C înaintea celei de spălare. Această opțiune este recomandată în cazul rufelor cu grad ridicat de murdărie, în special dacă conțin nisip, praf, noroi și alte particule solide.
	Clătire suplimentară permanentă 	Cu această opțiune puteți avea permanent o clătire suplimentară atunci când setați un program nou. Pentru a activa/dezactiva această opțiune, țineți apăsat butonul  timp de 3 secunde până când indicatorul  se aprinde/se stinge pe afișaj. Atunci când acesta este activat, aparatul va avea implicit această opțiune după ce îl opriți sau modificați/resetați programul.  Această opțiune crește durata programului.

10	 Buton tactil pentru Centrifugare și opțiuni suplimentare	Când setați un program, aparatul selectează automat viteza maximă de centrifugare permisă, cu excepția programului Denim. Cu această opțiune puteți reduce viteza implicită de centrifugare. Atingeți acest buton în mod repetat pentru: • Scăderea vitezei de centrifugare. Afișajul arată numai vitezele de centrifugare disponibile pentru programul respectiv. • Opțiuni suplimentare pentru centrifugare Fără centrifugare — — —. Setați această opțiune pentru a dezactiva toate fazele de centrifugare. Aparatul realizează doar faza de evacuare de la programul de spălare selectat. Setați această opțiune pentru țesăturile foarte delicate. Faza de clătire utilizează mai multă apă pentru anumite programe de spălare. • Activați opțiunea Clătire oprită . Centrifugarea finală nu este realizată. Apa de la ultima clătire nu este evacuată, astfel încât rufe să nu se șifoneze. Programul de spălare se termină cu apă în tambur. Indicatorul  este prezent pe afișaj. Ușa rămâne blocată și tamburul se învâрте regulat pentru a reduce șifonarea. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa. Dacă atingeți butonul , aparatul realizează faza de centrifugare și evacuează apa.  Aparatul golește apa automat după aproximativ 18 ore.
11	 Buton tactil pentru temperatură	Atunci când selectați un program de spălare, aparatul propune automat o temperatură implicită. Cu această opțiune puteți modifica temperatura. Indicatorul pentru temperatura setată se aprinde. Indicatorul  = apă rece.
12	  Buton tactil mod	Datorită acestui buton, un ciclu poate efectua: • Doar spălare:  indicatorul este aprins (modul implicit). • Spălare și uscare: indicatorii  și  sunt aprinși. • Doar uscare: indicatorul  este aprins.

Autocolante multilingve



O dată cu aparatul sunt furnizate autocolante în limbi diferite.

Autocolantul dorit poate fi lipit în jurul butonului selector al programului.

Programe

Tabelul programelor

Program Temperatură im- plicită Interval pentru temperatură	Viteză de centrifugare de referință Valori pen- tru viteza de centrifugare (rpm)	Încărcă- tură max.	Descriere program (Tipul de încărcătură și nivelul de murdărie)
Eco 40-60 (mo- dul doar Spăla- re) 40 °C ¹⁾	1600 rpm 1600 rpm - 400 rpm	8 kg	Bumbac alb și bumbac colorat în culori rezis- tente. Articole cu un grad normal de murdărie.
Eco 40-60 + Ni- vel Uscare pen- tru dulap (mod Spălare și Uscare) 40 °C ²⁾ 60 °C - 30 °C	1600 rpm 1600 rpm - 400 rpm	4 kg	
Eco 40-60 + Ni- vel Uscare pen- tru dulap (mod doar Uscare)	-	4 kg	Bumbac alb și bumbac colorat în culori rezis- tente.
 Cottons 40 °C 90 °C - Rece	1600 rpm (1600 - 400)	8 kg	Bumbac alb și colorat. Nivel normal și ridicat de murdărie.

Program Temperatură im- plicită Interval pentru temperatură	Viteză de centrifugare de referință Valori pen- tru viteza de centrifugare (rpm)	Încărcă- tură max.	Descriere program (Tipul de încărcătură și nivelul de murdărie)
 Synthetic 40 °C 60 °C - Rece	1200 rpm (1200 - 400)	3 kg	Articole sintetice sau articole cu țesături mixte. Articole cu un nivel mediu de murdărie.
 Delicates 30 °C 40 °C - Rece	1200 rpm (1200 - 400)	2 kg	Țesături delicate cum ar fi acrilice, viscoză și țesături mixte care necesită o spălare mai delicată. Articole cu murdărie normală și ușoară.
 Steam	-	1 kg	Program cu abur pentru bumbac și articole sintetice . Acest ciclu îndepărtează mirosurile neplăcute din rufe ³⁾ .
 Mixed 30 °C 40 °C - Rece	1200 rpm (1200 - 400)	3 kg	Țesături sintetice și mixte. Articole cu un nivel mediu de murdărie.
 Spin/Drain	1600 rpm (1600 - 400)	8 kg	Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături delicate. Pentru a centrifuga rufele și pentru a evacua apa din tambur.
 Rinse	1600 rpm (1600 - 400)	8 kg	Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături foarte delicate. Program pentru clătirea și centrifugarea rufelor. Viteza implicită de centrifugare este cea folosită la programele pentru articole din bumbac. Reduce viteza de centrifugare în funcție de tipul de rufe. Dacă este necesar, setați opțiunea Clătire suplimentară pentru a adăuga clătiri. La viteze reduse de centrifugare, aparatul execută clătiri delicate și o centrifugare scurtă.

Program Temperatură im- plicită Interval pentru temperatură	Viteză de centrifugare de referință Valori pen- tru viteza de centrifugare (rpm)	Încărcă- tură max.	Descriere program (Tipul de încărcătură și nivelul de murdărie)
 Machine Clean 60 °C	1200 rpm (1200 - 400)	-	Ciclu de întreținere cu apă fierbinte pentru a curăța și împrăști tamburul și pentru a îndepărta reziduurile care pot produce mirosuri neplăcute. Pentru rezultate optime, folosiți acest ciclu o dată pe lună. Scoateți toate articolele din tambur înainte de a rula acest ciclu. În compartimentul SPĂLARE al sertarului dozatorului pentru detergent, întoarceți clapeta în poziție verticală. Turnați o ceșcuță de înălbitor pe bază de clor sau un agent de curățare pentru mașina de spălat rufe în compartimentul pentru faza de spălare. NU le utilizați pe ambele.  După curățarea tamburului, rulați un ciclu de clătire cu tamburul gol și fără detergent pentru a îndepărta toate resturile de înălbitor.
 Sport 30 °C 40 °C - Rece	1200 rpm (1200 - 400)	3 kg	Articole sportive sintetice. Acest program este conceput pentru a spăla delicat articolele moderne de îmbrăcăminte sport pentru exterior, fiind adecvat și pentru hainele de sport pentru sală, ciclism sau jogging și alte activități similare.
 Denim 30 °C 40 °C - Rece	800 rpm (1200 - 400)	3 kg	Program special pentru hainele denim cu o fază delicată de spălare pentru minimizare estompării culorii și a semnelor. Pentru o îngrijire mai bună, se recomandă o dimensiune redusă a încărcăturii.
 Express care 40 °C 60 °C - Rece	1200 rpm (1200 - 400)	3 kg	Țesături sintetice și bumbac. Articole ușor murdare. Rezultate optime la spălare și îngrijire perfectă a țesăturilor într-un timp scurt pentru rufe de zi cu zi.
 Wool 40 °C 40 °C - Rece	1200 rpm (1200 - 400)	1.5 kg	Țesături din lână care pot fi spălate în mașină, pot fi spălate manual sau alte țesături cu simbolul de îngrijire «spălare manuală» ⁴⁾ .

Program Temperatură im- plicită Interval pentru temperatură	Viteză de centrifugare de referință Valori pen- tru viteza de centrifugare (rpm)	Încărcă- tură max.	Descriere program (Tipul de încărcătură și nivelul de murdărie)
 20 minutes/3kg 30 °C 40 °C - 30 °C	1200 rpm (1200 - 400)	3 kg	Un ciclu foarte scurt pentru articole din bumbac și sintetice cu nivel redus de murdărie sau pur- tate o singură dată.

- 1) **Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023.** Acest program la temperatura și turația de centrifugare implicite, în modul doar spălare, cu capacitatea nominală de 8 kg poate spăla rufe de bumbac cu murdărie normală care sunt prevăzute a fi spălate la 40 °C sau 60 °C, împreună în același ciclu.
-  Pentru temperatura la care ajung rufe, durata programului și alte date, consultați capitolul „Valori de consum”.
- Cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie sunt, în general, acele progra-
me care rulează la temperaturile cele mai scăzute și au durata mai mare.
- 2) **Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023.** Acest program la temperatura și turația de centrifugare im-
plicate, în modul de spălare și uscare, cu capacitatea nominală de 4 kg și cu nivelul Uscare pentru dulap derulea-
ză ciclul de spălare și uscare care poate spăla rufe de bumbac cu murdărie normală care sunt prevăzute a fi
spălate la 40 °C sau 60 °C, împreună în același ciclu și, după faza de uscare, rufe pot fi puse imediat într-un
dulap.
- 3) Aburul nu îndepărtează mirosurile de la animale.
- 4) Pe durata acestui ciclu tamburul se rotește încet pentru a asigura o spălare delicată. Poate părea că tamburul
nu se rotește sau nu se rotește corect, însă acest lucru este normal la acest program.

Compatibilitatea opțiunilor programului

Program			--- Fără cen- trifugare					
Eco 40-60	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■		■		■	■
						■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■		■				■	
	■	■	■		■		■	
	■		■				■	■

Program			 Fără cen- trifugare					
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■		■		■	■
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■				■	■
	■		■				■	

Detergenți adecvați pentru fiecare program

Program	Pudră univer- sală ¹⁾	Lichid univer- sal	Lichid pentru rufe colorate	Articole deli- cate din lână	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	▲	▲	--	▲
	--	--	▲	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--

¹⁾ La o temperatură mai mare de 60 °C se recomandă utilizarea detergentului pudră.

▲ = Recomandat

-- = Nerecomandat

Uscare automată

Nivelul de uscare	Tipul de țesătură	Încărcătură
 Foarte uscate Pentru materiale plușate.	Bumbac și in (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	până la 4 kg
	Articole de îmbrăcăminte din denim	până la 3 kg
 Uscate pentru dulap Pentru articole care urmează să fie depozitate	Bumbac și in (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	până la 4 kg
	Țesături sintetice și mixte. (pulover, bluze, lenjerie intimă, articole și așternuturi din in)	până la 3 kg
	Țesături delicate (acrilice, viscoză și țesături mixte delicate)	până la 2 kg
	Articole din lână (pulovere din lână)	până la 1 kg
	Articole de îmbrăcăminte din denim	până la 3 kg
 Uscate pentru călcat Pentru articole care vor fi călcate.	Bumbac și in (cearșafuri, fețe de masă, cămăși etc.)	până la 4 kg

Uscare temporizată

Nivelul de uscare	Tipul de țesătură	Încărcătură (kg)	Viteză de centrifugare (rpm)	Durată sugerată (minute)
Foarte uscate Pentru materiale plușate.	Bumbac și in (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	4	1600	170 - 190
		2	1600	110 - 120
		1	1600	65 - 75
	Articole de îmbrăcăminte din denim	3	1200	165 - 175
		1	1200	75 - 85

Nivelul de uscare	Tipul de țesătură	Încărcătură (kg)	Viteză de centrifugare (rpm)	Durată sugerată (minute)
Uscate pentru dulap Pentru articole care urmează să fie depozitate	Bumbac și in (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	4	1600	160 - 180
		2	1600	100 - 110
		1	1600	55 - 65
	Țesături sintetice și mixte. (pulover, bluze, lenjerie intimă, articole și așternuturi din in)	3	1200	135 - 150
		1	1200	45 - 55
		2	1200	155 - 165
	Delicate (acrilice, viscoză și țesături mixte delicate)	1	1200	95 - 105
		1	1200	80 - 100
		3	1200	155 - 165
	Lână (pulovere din lână)	1	1200	65 - 75
		3	1200	155 - 165
		1	1200	65 - 75
Uscate pentru călcat Pentru articole care vor fi călcate.	Bumbac și in (cearșafuri, fețe de masă, cămăși etc.)	4	1600	110 - 125
		2	1600	65 - 75
		1	1600	40 - 50

Setări

Semnalele acustice

Acest aparat are mai multe semnale acustice care funcționează când:

- Activați aparatul (o melodie specială scurtă).

- Dezactivați aparatul (o melodie specială scurtă).
- Atingeți butoanele (sunet ca un clic).
- Faceți o selecție nevalidă (3 sunete scurte).
- Programul este finalizat (secvența de sunete timp de aproape 2 minute).

- Aparatul prezintă o defecțiune (secvență de sunete scurte timp de aproape 5 minute).

Pentru **activarea/dezactivarea** semnalelor acustice de la terminarea programului, atingeți simultan butoanele  și  timp de aproximativ 2 secunde. Afișajul indică Pornit sau Oprit.



Dacă dezactivați semnalele acustice, acestea continuă să funcționeze atunci când aparatul are o defecțiune.

Utilizarea zilnică



AVERTISMENT! Consultați capitolele privind siguranța.

Activarea aparatului

1. Introduceți ștecherul în priză.
2. Deschideți robinetul de apă.
3. Apăsați butonul Pornit/Oprit  timp de câteva secunde pentru a activa aparatul. Se aude o melodie scurtă.

Setarea unui program

1. Rotiți butonul selector pentru programe pentru a selecta programul de spălare dorit.
Indicatorul pentru butonul Modul Spălare se aprinde.
Indicatorul butonului Start/Pauză  se aprinde intermitent.
Afișajul indică durata estimată a programului.
2. Pentru modificarea temperaturii și/sau a vitezei de centrifugare, atingeți butoanele corespunzătoare.
3. Dacă se dorește, setați una sau mai multe opțiuni atingând butoanele corespunzătoare. Indicatorii corespunzători se aprind.

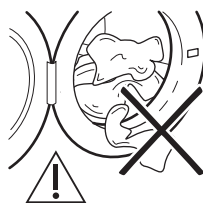


Dacă o selecție **nu este posibilă** este emis un semnal acustic și afișajul indică — —.

3. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând.

Nu depășiți încărcătura maximă recomandată pentru fiecare program.

4. Închideți ușa corect.



Asigurați-vă că nicio rufă nu rămâne prinsă între garnitură și ușă pentru a evita pericolul scurgerii de apă și deteriorarea rufelor.

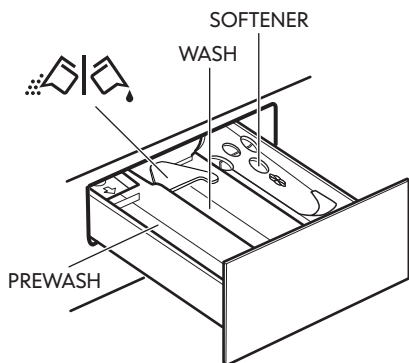


AVERTISMENT! Spălarea petelor foarte uleioase, pline de grăsime poate deteriora piesele din cauciuc ale mașinii de spălat rufe.

Încărcarea rufelor

1. Deschideți ușa aparatului.
2. Goliți buzunarele și depliați articolele înainte de a le introduce în aparat.

Umplerea manuală cu detergent și aditivi



PREWASH - Compartiment pentru faza de prespălare, program de înmuiere sau agent de îndepărtare a petelor. Detergentul pentru prespălare și înmuiere se adaugă la începutul programului de spălare

WASH - Compartiment pentru faza de spălare.

SOFTENER - Compartiment pentru balsam de rufe și alte tratamente cu lichid (întreținere rufe, apret).

MAX - Nivel maxim pentru cantitatea de aditivi lichizi.

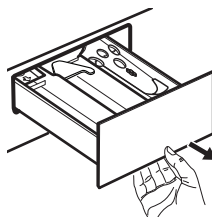
 - Clapetă pentru detergent pudră sau lichid.

i Urmați recomandările fabricantului produsului referitor la cantitățile ce trebuie utilizate și nu depășiți niciodată marcajul **MAX** din sertarul dozator pentru detergent.

Pentru a măsura cantitatea corectă de detergent, consultați mai multe informații în „Gradele de duritate a apei”.

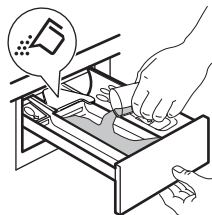
Balsamul pentru rufe sau aditivii pentru apretare trebuie turnați în compartiment înainte de a începe programul de spălare.

i După un ciclu de spălare, dacă este necesar, eliminați eventualele reziduuri de detergent din sertarul dozator pentru detergent.

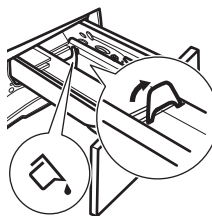


Trageți sertarul dozator pentru detergent până când se oprește.

Turnați detergentul în compartimentul SPĂLARE sau în compartimentul corespunzător dacă programul/opțiunea selectat(ă) solicită acest lucru.



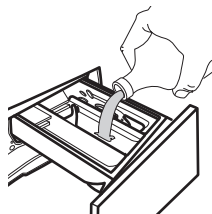
Pentru detergent pudră: clapeta este întoarsă în sus.

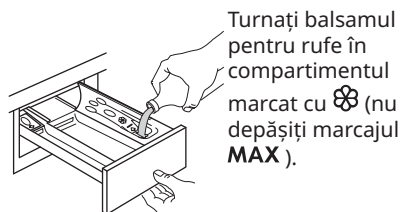


Pentru detergent lichid: clapeta este întoarsă în jos.

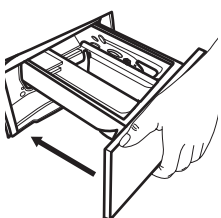
Când clapeta este în poziția pentru detergent lichid:

- Nu utilizați detergenți lichizi groși sau gelatinoși.
- Nu depășiți doza de detergent lichid indicată pe clapetă.
- Nu setați faza de prespălare.
- Nu setați funcția de pornire întârziată.





Turnați balsamul pentru rufe în compartimentul marcat cu (nu depășiți marcajul MAX).



Închideți cu atenție sertarul dozator pentru detergent. Asigurați-vă că clapeta nu blochează sertarul la închidere.

Setarea unui program

1. Rotiți butonul selector pentru programe pentru a selecta programul de spălare dorit.

Indicatorul pentru butonul Modul Spălare se aprinde.

Indicatorul butonului Start/Pauză se aprinde intermitent.

Afișajul indică durata estimată a programului.

2. Pentru modificarea temperaturii și/sau a vitezei de centrifugare, atingeți butoanele corespunzătoare.
3. Dacă se dorește, setați una sau mai multe opțiuni atingând butoanele corespunzătoare. Indicatorii corespunzători se aprind.

Dacă o selecție **nu este posibilă** este emis un semnal acustic și afișajul indică — —.

Pornirea unui program

Pentru a porni programul, atingeți butonul Start/Pauză . Indicatorul corespunzător nu se mai aprinde intermitent și rămâne pornit. Nu este posibilă pornirea programului atunci când indicatorul butonului este stins și nu clipește (de ex.

butonul selector pentru programe într-o poziție incorectă). Programul pornește, ușa este blocată. Pe afișaj apare indicatorul .

Pompa de evacuare poate intra în funcțiune pentru scurt timp înainte ca aparatul să se umple cu apă.

Pornirea unui program cu ajutorul pornirii cu întârziere

1. Atingeți butonul Pornire cu întârziere în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită. Pe afișaj este prezentat indicatorul .
2. Atingeți butonul Start/Pauză . Ușa aparatului se blochează și începe numărătoarea inversă pentru pornirea cu întârziere. Pe afișaj apare indicatorul .

Atunci când numărătoarea inversă este încheiată, programul pornește automat.

Anularea pornirii cu întârziere după începerea numărătorii inverse

Pentru a anula pornirea cu întârziere:

1. Atingeți butonul Start/Pauză pentru pune aparatul în pauză. Indicatorul aferent se aprinde intermitent.
2. Atingeți butonul Pornire cu întârziere în mod repetat până când afișajul indică și indicatorul se stinge.
3. Pentru a porni programul imediat, atingeți din nou butonul Start/Pauză .

Modificarea pornirii cu întârziere după începerea numărătorii inverse

Pentru a modifica pornirea cu întârziere:

1. Atingeți butonul Start/Pauză pentru pune aparatul în pauză. Indicatorul aferent se aprinde intermitent.
2. Atingeți butonul Pornire cu întârziere în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită.

3. Pentru a porni noua numărătoare inversă, atingeți din nou butonul Start/Pauză ►||.

Detectarea încărcăturii AutoAdjust System

- i** Durata programului de pe afișaj corespunde cu o **încărcătură medie/ridică**tă.

După ce atingeți butonul Start/Pauză ►||, indicatorul pentru încărcătura maximă declarată se stinge, indicatorul AutoAdjust System începe detectarea încărcăturii cu rufe:

1. Aparatul detectează încărcătura în primele 30 de secunde. La programele la care este disponibilă FlexTime, în timpul acestei faze barele FlexTime ---- plasate sub cifrele orei redau o animație simplă. Tamburul se învârtă puțin.
2. Durata programului poate fi ajustată corespunzător și poate crește sau scădea. După alte 30 de secunde, începe alimentarea cu apă.

La terminarea detectării încărcăturii, **în cazul supraîncărcării tamburului**, indicatorul **MAX** clipește pe afișaj:

În acest caz, timp de 30 de secunde, este posibilă punerea în pauză a aparatului și se pot scoate hainele în exces.

După ce ați scos hainele în exces, atingeți butonul Start/Pauză ►|| pentru a porni din nou programul. Faza AutoAdjust se poate repeta de până la trei ori (vedeți punctul 1).

Important! Dacă cantitatea de rufe nu este redusă, programul de spălare începe oricum, chiar și supraîncărcat. În acest caz, nu va mai fi posibilă garantarea celor mai bune rezultate la spălare.

- i** La 20 de minute după pornirea programului, durata programului poate fi ajustată din nou în funcție de capacitatea de absorbție a apei în țesături.

- i** Detectarea AutoAdjust este realizată doar cu programele complete de spălare și doar dacă durata programului nu a fost redusă folosind butonul FlexTime.

- i** Funcția AutoAdjust System nu este disponibilă pentru toate programele, cum ar fi: Lana/Seta, Risciacquo, Centrifuga și programe cu cicluri scurte.

Punerea în pauză a unui program și schimbarea opțiunilor

Când programul este în desfășurare puteți modifica **doar unele** opțiuni:

1. Atingeți butonul Start/Pauză ►||. Indicatorul aferent se aprinde intermitent.
2. Modificați opțiunile. Informațiile indicate pe afișaj se modifică corespunzător.
3. Atingeți din nou butonul Start/Pauză ►||. Programul de spălare este reluat.

Anularea unui program aflat în derulare

1. Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit ①.
2. Apăsați din nou butonul Pornit/Oprit ① pentru a activa aparatul.

i Dacă AutoAdjust System s-a încheiat și a început deja alimentarea cu apă, noul program începe **fără a repeta AutoAdjust System**. Apa și detergentul nu sunt evacuate pentru a evita risipa.

Există și o modalitate alternativă de anulare:

1. Rotiți butonul de selectare a programului la poziția „Resetare” •.
2. Așteptați 1 secundă. Afișajul indică ----. Acum puteți selecta un alt program de spălare.

Deschiderea uşii

- ⚠ AVERTISMENT!** Dacă temperatura şi nivelul apei din tambur sunt prea mari şi/sau tamburul încă se învâрте, să nu deschideţi uşa.

În timpul funcţionării unui program sau a pornirii întârziate, uşa aparatului este blocată. Afişajul prezintă indicatorul .

1. Atingeţi butonul Start/Pauză .
Pe afişaj se stinge indicatorul corespunzător pentru blocarea uşii.
2. Deschideţi uşa aparatului. Dacă este necesar, adăugaţi sau scoateţi articolele de îmbrăcăminte. Închideţi uşa şi atingeţi butonul Start/Pauză .

Programul sau pornire întârziată sunt în continuare active.

Uşa poate fi deschisă când programul   pentru a evacua apa, după care atingeţi butonul Start/Pauză .

Încheierea programului

Când programul s-a încheiat, aparatul se opreşte automat. Semnalele acustice pornesc (dacă sunt active). Afişajul indică .

Indicatorul butonului Start/Pauză  se stinge.

Uşa de deblochează şi indicatorul  se stinge.

1. Apăsaţi Pornit / Oprit  pentru a dezactiva aparatul.
După cinci minute de la încheierea programului, funcţia de economisire a energiei dezactivează automat aparatul.
-  Când reactivaţi aparatul, pe afişaj apare finalul programului selectat anterior. Rotiţi butonul selector pentru programe pentru a seta un ciclu nou.
2. Scoateţi rufe din aparat.
3. Verificaţi dacă tamburul este gol.

4. Țineți uşa şi sertarul dozatorului pentru detergent întredeschise ușor pentru a preveni formarea mucegaiului şi a mirosurilor.
5. Închideţi robinetul de apă.

Evacuarea apei după terminarea ciclului

Dacă aţi ales un program sau o opţiune care nu goleşte apa de la ultima clătire, programul este finalizat, însă:

- Zona de timp indică  şi afişajul prezintă uşa blocată .
- Indicatorul  butonului Start/Pauză începe să clipească.
- Tamburul încă se roteşte la intervale regulate pentru a preveni şifonarea rufelor.
- Uşa rămâne blocată.
- Trebuie să evacuaţi apa pentru a deschide uşa:

1. Dacă este necesar, atingeţi butonul Centrifugare  pentru a reduce viteza de centrifugare propusă de aparat.
2. Apăsaţi butonul Start/Pauză : aparatul evacuează apa şi centrifughează.

Indicatorul opţiunii  sau  se stinge.

-  Dacă aţi setat  şi viteza de centrifugare nu s-a modificat, atunci când apăsaţi butonul Start/Pauză , aparatul doar evacuează apa.
3. Atunci când se termină programul şi indicatorul uşă blocată  se stinge, puteţi deschide uşa.
4. Apăsaţi butonul Pornit/Oprit  timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.
5. Închideţi robinetul de apă.

Funcţia Repaus

Funcţia Repaus dezactivează automat aparatul pentru a reduce consumul de energie dacă:

- Nu utilizați aparatul timp de 5 minute atunci când nu rulează niciun program. Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul Pornit/Oprit .
- La 5 minute după finalizarea programului de spălare. Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul Pornit/Oprit . Afișajul indică finalul ultimului program. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta un ciclu nou.

Dacă butonul pentru program este rotit la poziția „Resetare” , aparatul se oprește automat în 30 de secunde.

-  Dacă setați un program sau o opțiune care se termină cu apă în tambur, funcția Repaus **nu dezactivează** aparatul pentru a vă reaminti să evacuați apa.

Utilizarea zilnică - Spălarea și uscarea

 **AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

 Acest aparat este o mașină automată de spălat rufe cu uscător.

Program complet de spălare și uscare

La anumite programe de spălare puteți combina modul de spălare  și modul de uscare  pentru a rula un program complet de spălare și uscare.

Procedați după cum urmează:

1. Apăsați butonul Pornit/Oprit  timp de câteva secunde pentru a activa aparatul.
2. Încărcați rufe pe rând.
3. Puneți detergentul și aditivii în compartimentul corespunzător.
4. Rotiți discul selector de programe la programul de spălare dorit. Aparatul trece implicit la modul doar spălare și indicatorul butonului  este aprins. Afișajul indică temperatura și viteza de centrifugare implicite. Dacă este necesar, schimbați-le conform cu rufe dvs.
5. Setări opțiunile dorite, dacă sunt disponibile.
6. Atingeți butonul   o dată pentru a activa și funcția de uscare. Ambele indicatoare  și  sunt aprinse. Pe afișaj apare indicatorul .

Spălarea și uscarea - Niveluri automate

1. Atingeți butonul Uscare automată  în mod repetat până când afișajul indică nivelul de uscare necesar. Indicatoarea de pe afișaj se aprind astfel:
 - a.  **Uscate pentru călcat:** pentru articole din bumbac;
 - b.  **Uscate pentru a fi puse în dulap:** pentru articole din bumbac și sintetice;
 - c.  **Foarte uscate:** pentru articole din bumbac;

Valoarea pentru durată de pe afișaj este pentru durata ambelor cicluri de spălare și uscare, calculate pentru o greutate implicită a încărcăturii.

 Pentru a avea o uscare performantă folosind mai puțină energie și o durată mai redusă, aparatul nu vă permite să setați o viteză de centrifugare prea scăzută pentru articolele care urmează a fi spălate și uscate.

2. Pentru a porni programul atingeți butonul Start/Pauză . Estimarea AutoAdjust începe.

Indicatorul ușă blocată  se aprinde pe afișaj.

Afișajul indică și durata rămasă din program.

Spălare și Uscare programată

1. Atingeți butonul Cu temporizare -alegere timp de uscare în mod repetat pentru a seta valoarea dorită pentru durată (consultați tabelul „Uscarea programată” din capitolul „Programa”). Indicatorul nivelului de uscare se stinge și se aprinde indicatorul .

De fiecare dată când atingeți acest buton, valoarea pentru durată se mărește cu 5 minute. Afișajul indică noua valoare setată pentru durată.

2. Pentru a porni programul, atingeți butonul Start/Pauză . Estimarea AutoAdjust începe.

Indicatorul ușă blocată se aprinde pe afișaj.
Afișajul indică și durata rămasă din program.

- Semnalele acustice pornesc (dacă sunt active).
- Pe afișaj se aprinde.
- Indicatorul butonului Start/Pauză se stinge. Indicatorul ușă blocată se stinge și ușa se deblochează.
- Apăsați butonul Pornit/Oprit timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.

- După câteva minute de la încheierea programului, funcția de economisire a energiei dezactivează automat aparatul.

1. Scoateți rufele din aparat.
2. Verificați dacă tamburul este gol.

- După faza de uscare, curățați cu o lavetă umedă tamburul, garnitura și interiorul ușii.

La terminarea programului de uscare

- Aparatul se oprește automat.

Utilizarea zilnică - Doar pentru uscare

AVERTISMENT! Consultați capitolele privind siguranța.

Acest aparat este o mașină automată de spălat rufe cu uscător.

Atunci când uscați o cantitate mare de rufe, pentru a obține performanțe bune la uscare, asigurați-vă că rufele nu sunt înfășurate între ele și că sunt distribuite uniform în tambur.

Pregătirea pentru uscare

1. Apăsați butonul Pornit/Oprit timp de câteva secunde pentru activa aparatul.
2. Încărcați rufele pe rând.
3. Rotiți discul selector la programul adecvat pentru articolele care trebuie uscate. Aparatul trece implicit la modul doar spălare și indicatorul butonului Modul Spălare este aprins.
4. Atingeți butonul Mod de două ori pentru a efectua doar uscarea. Indicatorul butonului Modul de uscare se aprinde și indicatorul butonului Modul Spălare se stinge.

Uscarea - Nivelurile automate

1. Atingeți butonul Uscare automată în mod repetat până când afișajul indică nivelul de uscare necesar. Indicatoarea de pe afișaj se aprind astfel:
 - a. **Uscate pentru călcat:** pentru articole din bumbac;
 - b. **Uscate pentru a fi puse în dulap:** pentru articole din bumbac și sintetice;
 - c. **Foarte uscate:** pentru articole din bumbac.

Afișajul indică durata programului de uscare.

2. Pentru a porni programul, atingeți butonul Start/Pauză .

Indicatorul ușă blocată  se aprinde pe afișaj.

Afișajul indică și durata rămasă din program.

Uscarea programată

1. Atingeți butonul Cu temporizare -alegere timp de uscare  în mod repetat pentru a seta valoarea dorită pentru durată (consultați tabelul „Uscarea programată” din capitolul „Programe”). Indicatorul nivelului de uscare  se stinge și se aprinde indicatorul .

De fiecare dată când atingeți acest buton, valoarea pentru durată se mărește cu 5 minute. Afișajul indică noua valoare setată pentru durată.

2. Atingeți Start/Pauză  pentru a porni programul.

Indicatorul ușă blocată  se aprinde pe afișaj.

Afișajul indică și durata rămasă din program.

La terminarea programului de uscare

- Aparatul se oprește automat.
- Semnalele acustice pornesc (dacă sunt active).
- Pe afișaj  se aprinde.
- Indicatorul butonului Start/Pauză  se stinge. Indicatorul ușă blocată  se stinge și ușa se deblochează.
- Apăsăți butonul Pornit/Oprit  timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.

 După câteva minute de la închiderea programului, funcția de economisire a energiei dezactivează automat aparatul.

1. Scoateți rufele din aparat.
2. Verificați dacă tamburul este gol.

 După faza de uscare, curățați cu o lavetă umedă tamburul, garnitura și interiorul ușii.

Scame în țesături

În timpul fazei de spălare și/sau de uscare, anumite tipuri de materiale (plușul, lâna, flanelele din bumbac) pot produce scame.

Puful eliberat se poate lipi de țesături în timpul următorului ciclu.

Acest inconvenient este mai pronunțat în cazul țesăturilor tehnice.

Pentru a preveni rămânerea scamelor pe rufele dumneavoastră, vă recomandăm următoarele:

- Nu spălați imediat materiale închise la culoare după spălarea și uscarea materialelor deschise la culoare (în special prosoape de mână, lână, flanele din bumbac) și invers.
- Uscați în aer liber aceste tipuri de țesături după prima spălare.

- Curățați filtrul de evacuare.
- După faza de uscare, curățați tamburul gol, garnitura și ușa cu o lavetă umedă.

Pentru a scoate scamele din interiorul tamburului, setați un program special:

- Goliți tamburul.
- Curățați tamburul, garnitura și ușa cu o lavetă umedă.
- Setati programul Machine clean  și Modul de uscare  împreună pentru a activa acțiunea anti-scame.
- Pentru a porni programul, atingeți butonul Start/Pauză .

 Dacă aparatul este utilizat frecvent, rulați programul de curățare la intervale regulate.

Informații și sfaturi

⚠ AVERTISMENT! Consultați capitolele privind siguranța.

Încărcătura de rufe

- Sortați rufele astfel: albe, colorate, sintetice, delicate și lână.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.
- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găscile și capsele. Legați curelele.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lână și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Pre-tratați petele dificile.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.
- Aveți grijă cu perdelele. Scoateți inelele și puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați rufe fără tivuri sau cu tăieturi.
- Folosiți o plasă de spălare pentru a spăla articolele mici și/sau delicate (de ex. sutiene fără sârmă, curele, colanți, etc.).
- Evitați spălarea articolelor de îmbrăcăminte care conțin mult păr lung de animale sau articole de slabă calitate care eliberează multe scame care ar putea bloca circuitul de evacuare, necesitând, astfel, intervenția Service-ului.

Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm pre-tratarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanță specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

Nu pulverizați soluția de îndepărtare a petelor pe îmbrăcăminte în apropierea aparatului deoarece aceasta este corozivă pentru piesele din plastic.



Tipul detergentului și cantitatea

Alegerea detergentului și utilizarea cantităților corecte afectează nu numai performanța la spălare, ci ajută și la evitarea risipei și protejarea mediului:

- Utilizați numai detergenți și alte tratamente produse special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe. În primul rând, respectați aceste reguli generale:
 - detergenți pudră pentru toate tipurile de țesături, mai puțin cele delicate. Alegeți detergenții pudră care conțin înălbitor pentru rufe albe și substanțe de igienizare a rufelor,
 - detergenți lichizi, de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60 °C) pentru toate tipurile de țesături sau cei speciali, numai pentru lână.
- Alegerea tipului și cantității de detergent va depinde de: tipul țesăturii (delicate, lână, bumbac, etc.), culoarea hainelor, dimensiunea încărcăturii, nivelul de murdărie, temperatura de spălare și durezza apei folosite.
- Respectați instrucțiunile pe care le găsiți pe ambalajul detergenților sau a altor tratamente fără a depăși nivelul maxim indicat (**MAX**).
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.

- Folosiți mai puțin detergent dacă:
 - spălați o încălătură mică,
 - rufe sunt puțin murdare,
 - apar cantități mari de spumă în timpul spălării.
- Când se folosesc tablete sau capsule, puneți-le întotdeauna în interiorul tamburului, nu în dozatorul pentru detergent.

O cantitate insuficientă de detergent poate rezulta în:

- rezultate nesatisfăcătoare la spălare,
- încălăutura de rufe devine gri,
- haine unsuroase,
- mucegai în aparat.

O cantitate excesivă de detergent poate rezulta în:

- formarea de spumă,
- reducerea efectului spălării,
- clătire inadecvată,
- un impact mai mare asupra mediului.

Recomandări ecologice

Pentru a economisi apă, energie și pentru a contribui la protejarea mediului înconjurător, vă recomandăm să respectați aceste sfaturi:

- **Rufe puțin murdărite** pot fi spălate **fără prespălare** pentru a economisi detergent, apă și timp (iar mediul înconjurător este protejat!).
- Încărcarea aparatului la **capacitatea maximă indicată pentru fiecare program ajută la reducerea consumului de energie și apă**.
- Cu o pre-tratare corespunzătoare, petele și murdăria limitată pot fi îndepărtate; rufe pot fi spălate la temperaturi mai reduse.
- Pentru a folosi cantitatea corectă de detergent, consultați cantitățile sugerate de producătorul detergentului și verificați duritatea apei din sistemul de alimentare cu apă a locuinței. Consultați „Duritatea apei”.
- Setati **turația maximă posibilă de centrifugare** pentru programul selectat pentru economisirea energiei în timpul fazei de uscare!

Gradele de duritate ale apei

Duritatea apei este clasificată în așa-numite „grade” de duritate. Informațiile privind duritatea apei din zona în care vă aflați pot fi obținute de la compania respectivă de distribuire a apei potabile sau de la autoritățile locale.

Caracteristică	Gradele de duritate ale apei	
	Germane °dH	Franceze °T.H.
Fără duritate	0-7	0-15
Medie	8-14	16-25
Dură	15-21	26-37
Foarte dură	> 21	> 37



Atunci când apa prezintă un grad de duritate cuprins între mediu și înalt trebuie adăugat agent de dedurizare. Respectați instrucțiunile producătorului. Cantitatea de detergent poate fi reglată (redușă) în funcție de gradul de duritate a apei.

Pregătiți ciclul de uscare

- Deschideți robinetul de apă.
- Verificați dacă furtunul de evacuare este conectat corect. Pentru mai multe informații consultați capitolul privind instalarea.
- Pentru încălăutura maximă de rufe la programele de uscare, consultați tabelul cu programele de uscare.

Articole care nu sunt adecvate pentru uscare

Nu setați un program de uscare pentru următoarele tipuri de rufe:

- Perdele sintetice.
- Articole de îmbrăcăminte cu accesorii metalice.
- Dresuri de nailon.

- Plăpumi.
- Huse de pat.
- Pilote.
- Hanorace.
- Saci de dormit.
- Țesături cu reziduuri de fixativ, acetonă sau similar.
- Haine ce conțin spumă de cauciuc sau materiale similare cu spuma de cauciuc.

Etichetele de întreținere

La uscarea rufelor, respectați instrucțiunile de pe etichetele producătorilor:

-  = Articolul poate fi uscat în uscător
-  = Ciclul de uscare este la temperatură înaltă
-  = Ciclul de uscare este la temperatură redusă
-  = Articolul nu poate fi uscat în uscător.

Durata ciclului de uscare

Durata ciclului de uscare se poate schimba în funcție de:

- viteza ultimei centrifugări
- nivelul de uscare

- tipul de rufe
- masa încărcăturii

Uscarea suplimentară

Dacă rufele încă mai sunt umede la terminarea programului de uscare, setați din nou un program scurt de uscare.



AVERTISMENT! Pentru a evita șifonarea și intrarea la apă, nu uscați în exces rufele.

Sfaturi generale

Consultați tabelul «Programe de uscare» pentru a găsi duratele **medii** de uscare. Experiența vă va ajuta să uscați rufele mai bine. Notați durata ciclurilor de uscare anterioare.

Pentru a evita încărcarea electrostatică la finalul ciclului de uscare:

1. Folosiți balsam de rufe la ciclul de spălare.
2. Folosiți un balsam special pentru uscătoare.

La finalizarea programului de uscare scoateți imediat rufele.

Îngrijirea și curățarea



AVERTISMENT! Consultați capitolele privind siguranța.

Programul de curățare periodică

Curățarea periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

După fiecare ciclu, țineți ușor deschise ușa și dozatorul pentru detergent pentru a facilita circulația aerului și pentru a usca umiditatea din aparat: se previne astfel formarea mușeiului și a mirosurilor.

Dacă aparatul nu este folosit o perioadă mare de timp: închideți robinetul de apă și scoateți aparatul din priză.

Programul orientativ de curățare periodică:

Decalcifiere	De două ori pe an
Spălare de întreținere	O dată pe lună
Curățarea garniturii ușii	La fiecare două luni
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Scoateți scamele din tambur	De două ori pe lună ¹⁾
Curățarea dozatorului pentru detergent	La fiecare două luni

Curățarea filtrului pompei de evacuare	De două ori pe an
Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului	De două ori pe an

1) Consultați capitolul „Scamele din țesături”.

Următoarele paragrafe explică modul în care se curăță fiecare piesă.

Indepărtarea obiectelor străine

- i** Înainte de a rula ciclul, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele libere sunt legate. Consultați „Încărcătura de rufe” din „Informații și sfaturi”.

Scoateți toate obiectele străine (cum ar fi cleme metalice, nasturi, fise, etc.) pe care le găsiți în garnitura ușii, filtre și tambur. Consultați paragrafele „Garnitura ușii cu colector cu muchie dublă”, „Curățarea tamburului”, „Curățarea pompei de evacuare” și „Curățarea furtunului de alimentare și a filtrului supapei”. Dacă este necesar, adresați-vă Centrului de service autorizat.

Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun delicat și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele. Nu folosiți bureți abrazivi sau orice material care produce zgârieturi.

- ⚠ ATENȚIE!** Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.
- ⚠ ATENȚIE!** Nu curățați suprafețele metalice cu detergent pe bază de clor.

Decalcifiere

- i** Dacă durezza apei din zona în care vă aflați este ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui produs de decalcifiere a apei pentru mașini de spălat rufe.

Examinați regulat tamburul pentru a verifica dacă există depuneri de calcar.

Detergenții obișnuiți conțin deja agenți de dedurizare a apei, însă recomandăm ca ocazional să rulați un ciclu cu tamburul gol și un produs de decalcifiere.

- i** Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

Spălarea de întreținere

Utilizarea repetată și prelungită de programe cu temperatură scăzută poate produce depuneri de detergenți, reziduuri de scame, creșterea de bacterii în interiorul tamburului și cuvei. Aceasta poate produce mirosuri neplăcute și mușgai. Pentru a elimina aceste depuneri și curăța partea internă a aparatului, rulați regulat o spălare de întreținere (cel puțin o dată pe lună).

- i** Consultați capitolul „Curățarea tamburului”.

Garnitura ușii

Verificați regulat garnitura ușii și scoateți toate obiectele din partea interioară.



Curățarea tamburului

Verificați regulat tamburul pentru a preveni formarea de depozite nedorite.

Pe tambur se pot forma depozite de rugină datorită corpurilor străine care ruginesc în timpul spălării sau datorită apei de la robinet, dacă aceasta conține fier

Curățați tamburul cu produse speciale pentru oțel inoxidabil.

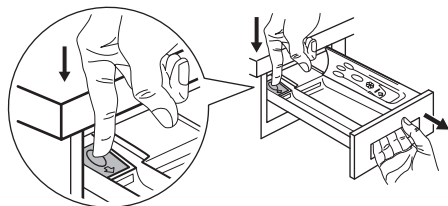
- i** Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.
Nu curățați tamburul cu substanțe acide pentru îndepărtarea calcarului, produse abrazivi care conțin clor sau bureți de sârmă.

Pentru o curățare completă:

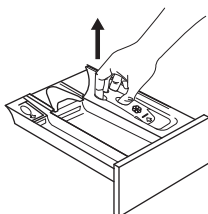
1. Scoateți toate rufe din tambur.
2. Rulați programul Machine Clean . Pentru mai multe detalii, consultați tabelul programului de spălare.
3. Adăugați o cantitate mică de detergent pudră în tamburul gol pentru a clăti toate reziduurile rămase.

Curățarea sertarului dozatorului pentru detergent și a degajării acestuia

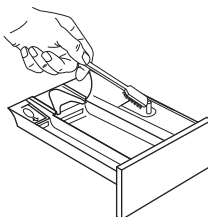
Sertarul dozatorului pentru detergent să fie curățat regulat pentru a îndepărta depunerile posibile de detergent uscat sau balsam de rufe coagulat și/sau formarea de mușgai. Procedați după cum urmează:



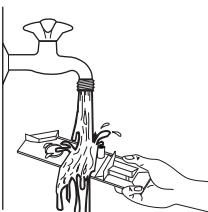
Pentru a scoate sertarul, apăsați pe manetă și trageți-l afară.



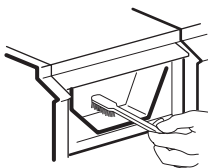
Pentru a ajuta procesul de curățare, desfaceți și partea superioară a compartimentului pentru aditivi.



Pentru curățarea și îndepărtarea totală a reziduurilor de detergent folosiți o perie aspră.



Pentru îndepărtarea tuturor urmelor de pulbere acumulată, clătiți toate componentele demontate ale sertarului-distribuitoare sub jet de apă.



Cu aceeași perie curățați și degajarea, asigurându-vă că atât partea superioară cât și cea inferioară sunt bine curățate.

După curățarea sertarului-distribuitoare și a degajării acestuia, puneți sertarul la loc și efectuați un program de clătire fără rufe pentru a îndepărta eventualele reziduuri.

Curățarea pompei de evacuare

⚠ AVERTISMENT! Scoateți ștecherul din priză.

i Verificați regulat filtrul pompei de evacuare pentru vă asigura că este curat.

Curățați pompa de evacuare dacă:

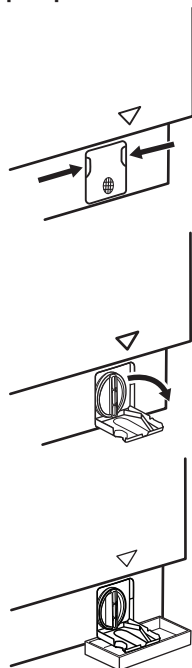
- Aparatul nu evacuează apa.
- Tamburul nu se rotește.
- Aparatul face un zgomot neobișnuit din cauza blocării pompei de evacuare.
- Afișajul arată codul de alarmă **E20**.



AVERTISMENT!

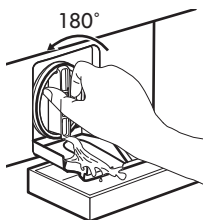
- Nu scoateți filtrul în timpul funcționării aparatului.
- Nu curățați pompa dacă apa din aparat este fierbinte. Așteptați să se răcească apa

Procedați astfel pentru a curăța pompa:



1. Deschideți capacul pompei.

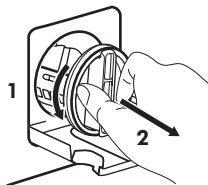
2. Puneți un vas adecvat sub locul de acces la pompă pentru a colecta apa care se scurge. Țineți întotdeauna o cârpă la îndemână pentru a șterge apa care se scurge la scoaterea filtrului.



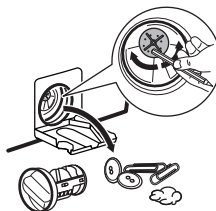
3. Rotiți filtrul la 180 de grade spre stânga pentru a-l deschide fără a-l scoate. Lăsați să curgă apa.

4. După ce vasul se umple cu apă, rotiți la loc filtrul și goliți recipientul.

5. Repetați pașii 3 și 4 până când nu mai curge apă.



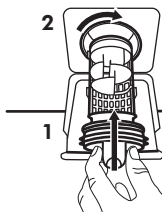
6. Rotiți filtrul spre stânga și scoateți-l.



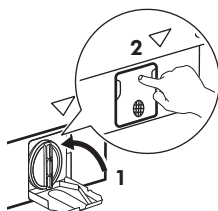
7. Dacă este necesar, scoateți scamele și obiectele din adâncitura filtrului. Asigurați-vă că elicea pompei se poate roti. Dacă nu se rotește, adresați-vă Centrului de service autorizat.



8. Curățați filtrul sub jet de apă.



9. Puneți la loc filtrul în ghidajele speciale rotindu-l spre dreapta. Pentru a preveni scurgerile, filtrul trebuie strâns în mod corect.



10. Închideți capacul pompei.

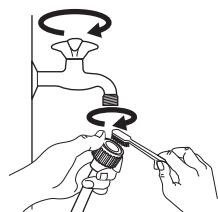
Atunci când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al sertarului dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

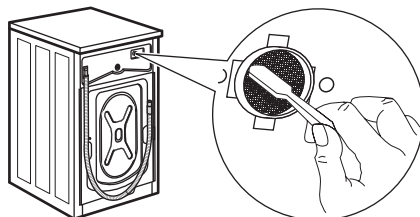
Curățarea filtrului de alimentare și a filtrului robinetului

Dacă umplerea aparatului durează mult sau nu se desfășoară, indicatorul luminos aferent butonului de pornire va clipi în culoarea roșie. Verificați dacă filtrul de la alimentarea cu apă și cel de la robinet sunt înfundate (consultați capitolul „Depanare” pentru mai multe detalii).

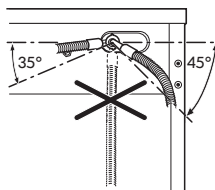
Procedați după cum urmează:



- Închideți robinetul de apă.
- Deșurubați furtunul de pe robinet.
- Curățați filtrul din furtun cu o perie aspră.
- Înșurubați ferm furtunul de alimentare la loc pe robinet.



- Deșurubați furtunul de la mașină. Țineți o lavetă la îndemână pentru a șterge apa care se poate scurge.
- Curățați filtrul robinetului cu o perie aspră sau cu o cârpă.
- Înșurubați furtunul la loc pe mașină, orientându-l către stânga sau dreapta pentru a facilita instalarea. Pentru a evita scurgerile de apă fixați corect piulița.
- Deschideți robinetul de apă.



Evacuarea de urgență

Dacă aparatul nu poate evacua apa, realizați procedura descrisă în paragraful „Curățarea pompei de evacuare”. Dacă este necesar, curățați pompa.

Atunci când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al sertarului dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî în jur de 0°C sau mai jos, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.

3. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
4. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.
5. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.



AVERTISMENT! Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este mai mare de 0°C.

Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

Depanare



AVERTISMENT! Consultați capitolele privind siguranța.

Introducere

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

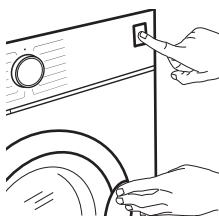
Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat.



AVERTISMENT! Dezactivați aparatul înainte de a efectua orice verificare.

În cazul unor probleme grave, semnalele acustice intră în funcțiune, afișajul prezintă un cod de alarmă și butonul Start/Pauză ►► poate clipi permanent:

- **E40** - Sursa de alimentare nu este stabilă. Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.
- **E91** - Nu există comunicare între elementele electronice ale aparatului. Opriti-l și porniți-l din nou. Programul nu s-a terminat adecvat sau aparatul s-a oprit prea devreme. Dacă codul de alarmă apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.
- **E10** - Aparatul nu se alimentează corect cu apă. După o verificare atentă, porniți din nou aparatul prin apăsarea butonului Start/Pauză ►►. Aparatul încearcă reluarea ciclului. Dacă eroarea persistă, codul alarmei va apărea din nou.
- **E20** - Aparatul nu evacuează apa.
- **E40** - Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect. Verificați ușa!
- **i** Dacă aparatul este supraîncărcat, scoateți câteva articole din tambur și/sau țineți ușa închisă și atingeți în același timp butonul Start/Pauză ►► până când indicatorul  nu mai clipește (a se vedea imaginea de mai jos).



Defectări posibile

Problemă	Soluție posibilă
Programul nu pornește.	• Verificați dacă ștecherul este introdus în priză. • Verificați dacă ușa aparatului este închisă. E40 • Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe. • Verificați dacă Start/Pauză ► a fost atins. • Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărării inverse. • Dezactivați funcția Blocare acces copii dacă este pornită. • Verificați poziția butonului de selectare de la programul selectat.
Aparatul nu se alimentează corect cu apă. E10	• Verificați dacă robinetul de apă este deschis. • Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. • Verificați dacă robinetul de apă este înfundat. • Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit, deteriorat sau îndoit. • Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect. • Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.
Aparatul se umple cu apă și o evacuează imediat.	• Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Furtunul poate fi poziționat prea jos. Consultați capitolul „Instrucțiuni de instalare”.
Aparatul nu evacuează apa. E20	• Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată. • Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit. • Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”. • Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect. • Setati un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare. • Setati un program de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.
Faza de centrifugare nu funcționează sau ciclul de spălare durează mai mult decât este normal.	• Setati programul de centrifugare. • Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”. • Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare. Această problemă poate fi cauzată de lipsa echilibrării.

Problemă	Soluție posibilă
Pe jos este apă.	• Verificați dacă racordurile furtunurilor de apă sunt etanșe și nu există nicio pierdere de apă. • Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă și furtunul de evacuare prezintă deteriorări. • Utilizați un tip adecvat de detergent și în cantitatea corectă.
Nu puteți deschide ușa aparatului.	• Asigurați-vă că ați selectat un program care se termină cu apă în cuvă. • Verificați dacă programul de spălare s-a terminat. • Setati un program de evacuare sau de centrifugare dacă există apă în tambur. • Asigurați-vă că aparatul este alimentat cu curent electric. • Problema poate fi cauzată de o defecțiune a aparatului. Contactați Centrul de service autorizat. Dacă trebuie să deschideți ușa, citiți cu atenție „Deschiderea de urgență a ușii”.
Aparatul face un zgomot neobișnuit și vibrează.	• Verificați dacă aparatul a fost adus la nivel. Consultați capitolul „Instrucțiuni de instalare”. • Îndepărtați toate materialele folosite la ambalare și / sau buloanele folosite la transport. Consultați capitolul „Instrucțiuni de instalare”. • Adăugați mai multe rufe în tambur. Încărcătura poate fi prea mică. Consultați paragraful „Deschiderea ușii” din capitolul „Utilizarea zilnică”.
Durata programului crește sau scade în timpul executării programului.	• AutoAdjust System poate ajusta durata programului în funcție de tipul și de dimensiunea încărcăturii de rufe. Consultați „Detectarea încărcăturii AutoAdjust System” din capitolul „Utilizarea zilnică”.
Rezultatele la spălare nu sunt satisfăcătoare.	• Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent. • Folosiți produse speciale pentru a îndepărta petele persistente înainte de a spăla rufe. • Verificați dacă ați selectat temperatura corectă. • Reduceți încărcătura de rufe.
Prea multă spumă în tambur în timpul ciclului de spălare.	• Reduceți cantitatea de detergent.
După ciclul de spălare au rămas reziduuri de detergent în sertarul dozatorului pentru detergent.	• Verificați dacă clapeta este în poziția corectă (SUS pentru detergent pudră - JOS pentru detergent lichid). • Verificați dacă ați utilizat sertarul dozatorului pentru detergent în conformitate cu indicațiile din acest manual al utilizatorului.

Problemă	Soluție posibilă
Aparatul nu usucă sau nu usucă corect.	• Deschideți robinetul de apă. • Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. • Reduceți încărcătura de rufe. • Verificați dacă ați setat ciclul corect. Dacă este necesar, setați din nou o durată mică pentru uscare.
Rufe sunt acoperite de scame de culori diferite.	Țesăturile spălate la ciclul anterior au generat scame de o culoare diferită: • Faza de uscare ajută la eliminarea parțială a scamelor. • Curățați hainele cu un dispozitiv de curățare a scamelor. În caz de cantitate excesivă de scame în tambur rulați programul special de curățare a lor (pentru mai multe detalii consultați capitolul „Scame în țesături”).

Deschiderea de urgență a ușii

În cazul unei pene de curent sau a defectării aparatului, ușa aparatului rămâne blocată. Programul de spălare continuă când alimentarea cu curent este restabilită. Dacă ușa rămâne blocată ca urmare a defectării aparatului, ușa se poate deschide folosind funcția deblocare de siguranță.

Înainte de a deschide ușa:

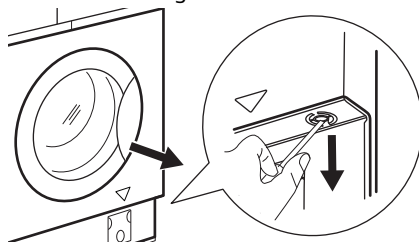
⚠ ATENȚIE! Pericol de arsuri!
Temperatura apei nu trebuie să fie prea ridicată și rufe nu trebuie să fie fierbinți. Dacă este necesar, așteptați răcirea acestora.

⚠ ATENȚIE! Pericol de rănire!
Verificați dacă tamburul se mai învârt. Dacă este necesar, așteptați până când tamburul se oprește din învârtire.

i Asigurați-vă că nivelul apei din interiorul tamburului nu este prea ridicat. Dacă este necesar, efectuați o evacuare de urgență (consultați «Evacuarea de urgență» din capitolul «Îngrijirea și curățarea»).

Pentru deschiderea ușii, procedați după cum urmează:

1. Apăsați butonul Pornit/Oprit ① pentru a opri aparatul.
2. Scoateți ștecherul din priză.
3. Trageți în jos o singură dată de declanșatorul sistemului de deblocare de urgență. Trageți-l încă o dată, țineți-l tensionat și, în același timp, deschideți ușa aparatului. Declanșatorul deblocării de urgență se află în locul indicat de următoarea imagine.



4. Scoateți rufe, după care închideți ușa aparatului.

Serviciul de asistență tehnică

Vă recomandăm să utilizați piese de schimb originale. După verificare, porniți aparatul și apăsați butonul  pentru a porni din nou programul.

Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat. Datele necesare centrului de service se găsesc pe plăcuța cu

date tehnice. Consultați capitolul „Lista de verificare a inspecției”.

Valori de consum

Introducere

-  Accesați linkul web **www.theenergylabel.eu** pentru informații detaliate despre Eticheta energetică.
-  Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL a UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat. Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul **<https://eprel.ec.europa.eu>** împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultați capitolul „Descrierea produsului” pentru amplasarea plăcuței cu date tehnice.

Legendă

kg	Încărcătura de rufe.	h:mm	Durata programului:
kWh	Consum de energie.	°C	Temperatura din rufe.
Litri	Consum de apă.	rpm	Viteză centrifugare.
%	Umezeala remanentă la finalul ciclului. Cu cât este mai mare viteza de centrifugare, cu atât mai ridicat este zgomotul și umezeala remanentă este mai scăzută la finalul ciclului de spălare.		

-  Valorile și durata programului pot diferi în funcție de condițiile specifice (de ex. temperatura camerei, temperatura și presiunea apei, mărimea încărcăturii și tipul de rufe, tensiunea de alimentare) și, de asemenea, dacă modificați setarea implicită a unui program.

Conform Regulamentului Comisiei UE
2019/2023

Doar spălare

programul Eco 40-60	kg	kWh	Litri	h:mm	%	°C	rpm ¹⁾
Încărcare completă	8	1.085	60	3:30	50	46	1551
Încărcare pe jumătate	4	0.675	45	2:40	50	40	1551
Încărcare pe sfert	2	0.375	35	2:40	54	33	1551

1) Viteza maximă de centrifugare.

Ciclu de spălare și uscare

Eco 40-60 program și nivelul uscare pentru dulap	kg	kWh	Litri	h:mm	%	°C	rpm ¹⁾
Încărcare completă	4	3.215	68	6:15	0	41	1551
Încărcare pe jumătate	2	1.825	48	4:35	0	37	1551

1) Viteza maximă de centrifugare.

Consumul de curent în diferite moduri

Oprit (W)	Repaus (W)	Pornire întârziată (W)
0.30	0.30	4.00
Durata până la modul Opre/Repaus este de maxim 15 minute.		

Programe uzuale - Doar spălare

 Aceste valori au rol exclusiv orientativ..

Program	kg	kWh	Litri	h:mm	%	°C	rpm ¹⁾
Cottons ²⁾ 90°C	8	1.75	85	3:45	44	85	1600
Cottons 60 °C	8	0.75	80	3:30	44	55	1600
Cottons ³⁾ 20°C	8	0.25	80	2:50	44	20	1600

Program	kg	kWh	Litri	h:mm	%	°C	rpm ¹⁾
Synthetics 40 °C	3	0.65	75	2:20	35	40	1200
Delicates ⁴⁾ 30 °C	2	0.30	50	0:50	35	30	1200
Wool 30 °C	1.5	0.25	60	1:05	30	30	1200

1) Indicatorul de referință al vitezei de centrifugare.

2) Adecvat pentru spălarea materialelor textile foarte murdare.

3) Adecvat pentru spălarea articolelor din bumbac puțin murdare.

4) Mai efectuează și un ciclu de spălare rapidă pentru rufe cu un grad ușor de murdărie.

Programe uzuale - Spălare și uscare



Aceste valori au rol exclusiv orientativ..

Program	kg	kWh	Litri	h:mm	%	°C	rpm ¹⁾
Synthetics 40 °C	3	2.00	75	4:00	1	40	1200

1) Indicatorul de referință al vitezei de centrifugare.

Informații privind mediul

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu

aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

GARANȚIA IKEA

Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de 5 ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA. Este necesar bonul fiscal inițial pentru dovedirea achiziției. Dacă se efectuează lucrări de service în baza

garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

Cine va executa reparațiile?

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție?" În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale, iar defecțiunea să fie cauzată de un defect din construcție sau de un defect al materialelor, acoperit de garanție. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directe EU (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

Ce va face IKEA pentru a corecta problema?

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, la discreția sa, dacă este acoperit de această garanție. Dacă se consideră că produsul este acoperit, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o tensiune greșită, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.

- Piesele consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piesele nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau deblocarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. Cu excepția cazurilor în care se demonstrează că aceste deteriorări au fost cauzate de defecte din fabricație.
- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorările din cauza transportului. Dacă un client transportă produsul la domiciliul propriu sau la o altă adresă, IKEA nu răspunde pentru nici un fel de deteriorare care poate apărea pe durata transportului. Totuși, dacă IKEA livrează produsul la adresa clientului, atunci deteriorarea produsului care apare pe durata acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
- Costul pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Pe de altă parte, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său autorizat de service repară sau înlocuiește aparatul în conformitate cu termenii acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat de

service va reinstala aparatul reparat sau va instala piesa de schimb, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele legilor locale, care pot varia de la o țară la alta.

Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă:

- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului;

Centrul de service autorizat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm nu ezitați să contactați centrul de service autorizat IKEA pentru:

1. a face o solicitare în condițiile acestei garanții;
2. a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila de bucătărie specială IKEA. Asistența nu furnizează lămuriri legate de:
 - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
 - racordările la electricitate (dacă mașina este livrată fără ștecher și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie efectuate de un tehnician specializat de la serviciul de asistență.
3. a cere lămuriri despre conținutul manualului utilizatorului și despre specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau secțiunea din Manualul Utilizatorului din această broșură, înainte de a ne contacta.

Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Vă rugăm consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă de contact IKEA și numerele de telefon naționale corespunzătoare.

- i** Entru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. Înainte de a ne apela trebuie să aveți la îndemână numărul articolului IKEA (codul din 8 cifre) și numărul de serie (codul din 8 cifre care se găsește pe plăcuța cu caracteristicile tehnice) aferent aparatului pentru care solicitați asistență.

i PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!

Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Atenție, pe chitanță se găsește atât numele articolului IKEA, cât și numărul (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele cumpărate.

Mai aveți nevoie de ajutor?

Pentru orice întrebare care nu are legătură cu service-ul aparatelor dvs., vă rugăm contactați call center-ul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu

atenție documentația aparatului înainte de a
ne contacta.

Съдържание

Информация за безопасност	52	Всекидневна употреба – само	81
Инструкции за безопасност	56	сушене	
Описание на уреда	58	Мъх по тъканите	82
Технически характеристики	59	Препоръки и съвети	82
Контролен списък за проверка	60	Грижи и почистване	85
Първа употреба	61	Отстраняване на неизправности	91
Командно табло	61	Стойности на потребление	95
Програми	67	Опазване на околната среда	98
Настройки	74	ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА	98
Всекидневна употреба	74		
Всекидневна употреба - пране & сушене	79		

Запазваме си правото на изменения.

Информация за безопасност

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

Безопасност за деца и лица в уязвимо положение

ВНИМАНИЕ!

Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.

- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- Пазете препаратите далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

Обща безопасност

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като:
 - кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни среди;
 - от клиенти в хотели, мотели, помещения за краткосрочен наем и други среди от жилищен тип;
 - зони за обща употреба в блокове или обществени перални.
- Не инсталирайте уреда зад врата, която се заключва, плъзгаща се врата или врата с панти в срещуположната на уреда страна, които биха възпрепятствали пълното отваряне на уреда.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталационния процес. Уверете се, че

щепселът на захранването е достъпен след инсталирането.

- Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към електрическа верига, която постоянно се включва и изключва от устройство.
- Погрижете се да осигурите добра вентилация в помещението, в което е инсталиран уредът, за да избегнете обратен поток на газове в помещението от уреди, които горят други газове или горива, включително открит огън.
- Готварските пари не трябва да се извеждат в комин, който се използва за изгорелите газове от уреди, които работят с газ и друг вид гориво.
- Налягането на водата, постъпваща мрежата, трябва да е между 0,5 bar (0.05 MPa) и 10 bar (1,0 MPa).
- Максималното зареждане на уреда е 8 кг. Не превишавайте обема за максимално зареждане за всяка програма (вижте глава „Програми“).
- Уредът трябва да е свързан към водопровода с новопредоставения комплект маркучи или други такива, предоставени от оторизирания сервизен център.
- Не използвайте стари меки връзки.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Избършете праха или остатъците от опаковането, които са се натрупали около уреда.
- Тъкани, които са били замърсени с вещества като зеленчуково или минерално масло, ацетон, алкохол,

бензин, керосин, препарати за премахване на петна, терпентин, восък и препарати за премахване на восък, трябва да се изперат отделно с перилен препарат, преди да се сушат в сушилнята.

- Не използвайте уреда, ако съдовете са замърсени с индустриални химикали.
- Не сушете в сушилнята неизпрани дрехи.
- Предмети като пенест каучук (латексова пяна), шапчици за душ, водонепроницаеми тъкани, артикули с гумена основа и дрехи или възглавници, снабдени с подложки от каучукова пяна, не трябва да се сушат в сушилня.
- Омекотители на тъкани или подобни препарати трябва да се използват само според предписанията на производителя.
- Премахнете всички предмети от прането, които могат да причинят запалване, като запалки или кибрити.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не спирайте сушилнята преди края на цикъла на сушене, освен ако няма да извадите бързо всички дрехи и ще ги разделите, така че остатъчната топлина да се разпръсне.
- Заключителният цикъл на сушене се извършва без нагряване (цикъл на охлаждане), за да се гарантира, че дрехите ще достигнат температура, която няма да ги повреди.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода под налягане и/или пара.
- Почистете уреда с влажна кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.
- Преди извършване на поддръжка на уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта.

Инструкции за безопасност

Монтаж



Инсталацията трябва да отговаря на съответните национални разпоредби.

- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция заради безопасността.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда, когато температурата може да е по ниска от 0°C или когато е изложен на атмосферни влияния.
- Винаги дръжте уреда вертикално, докато го местите.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.
- Отстранете цялата опаковка и транспортните болтове.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Дръжте транзитните болтове на сигурно място. Ако уредът ще се мести в бъдеще, те трябва да се монтират отново, за да се заключи барабана и да се предотврати вътрешно нараняване.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Не монтирайте уреда на място, където вратичката на уреда не може да се отвори напълно.
- Регулирайте крачетата, така че да има необходимото разстояние между уреда и пода.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.

Свързване към електрическата мрежа



ВНИМАНИЕ! Риск от пожар или токов удар.

- Уредът трябва да е заземен.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.

Свързване към водопровод

- Температурата на входната вода не трябва да надвишава 25 °C.
- Не причинявайте щети на маркучите за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани дълго време, по които са правени ремонти или са прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.
- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.
- Не използвайте маркуч за удължаване, ако маркучите за подаване на вода са твърде къси. Свържете се с оторизирания сервизен център за подмяна на маркучите за подаване на вода.
- Докато разопаковате уреда е възможно да видите вода да се излива от източващия маркуч. Това се дължи на тестването на уреда с използване на вода в завода.
- Можете да удължите маркуча за оттичане до максимум 400 см. Свържете се с оторизирания сервизен

център за другия маркуч за оттичане и удължителя.

- Уверете се, че има достъп до крана след инсталацията.

Употреба



ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- Не докосвайте стъклената врата, докато програмата работи. Стъклото може да се нагорещи.
- Не сушете повредените (скъсани, изтъркани) дрехи, които имат подплата или пълнеж.
- Ако прането е изпрано с препарат за отстраняване на петна, пуснете допълнителен цикъл на изплакване преди да стартирате цикъла на сушене.
- Уверете се, че всички метални предмети са свалени от прането.
- Сушете само тъкани, които са подходящи за сушене в уреда. Следвайте инструкцията за почистване на етикета на всяка дреха.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената врата на уреда.
- Не сушете капещи мокри дрехи в уреда.
- Не позволявайте на горещи предмети да докосват пластмасовите части на уреда.
- Преди да започнете програма за сушене, извадете топката с препарат (ако използвате такава).
- Не използвайте топка с перилен препарат, ако задавате програма без прекъсване.

Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.

- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправка, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността, и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части ще бъдат налични в рамките на 10 години след като моделът е спрял от производство: мотор и четки за мотор, трансмисия между мотор и барабан, помпи, амортизатори и пружини, барабан за измиване, главина на барабан и съответните лагери, нагреватели и нагриващи елементи, вкл. термпомпи, тръби и съответното оборудване, като маркучи, клапани, филтри и спираци водата клапани, печатни платки, електронни дисплеи, клавишни превключватели, термостати и датчици, софтуер и фирмуер, вкл. зануляване на софтуер, врата, панти за врата и уплътнители, други уплътнители, комплект за заключване за врата, пластмасова периферия, като дозатор за миеш препарат. Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техники и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализируют информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

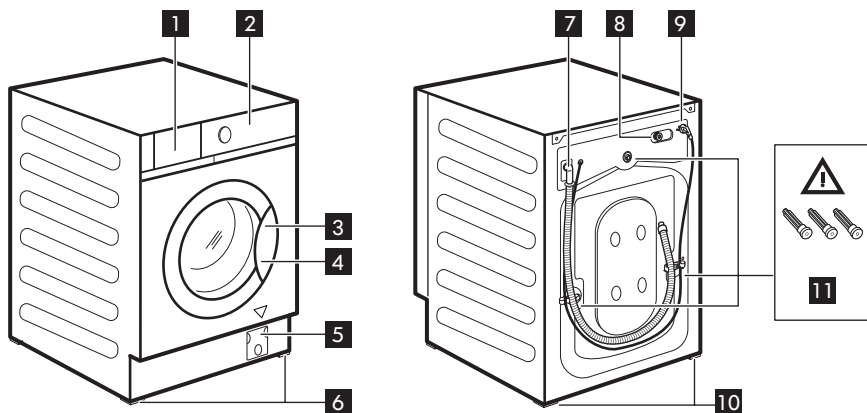
Изхвърляне

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.

- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".

Описание на уреда

Преглед на уреда



- 1** Чекмедже дозиране на препарат
- 2** Контролен панел
- 3** Дръжка на люка
- 4** Табелка с технически данни
- 5** Филтър на помпата за източване на водата
- 6** Предни крачета за нивелиране на уреда
- 7** Маркуч за източване
- 8** Свързване на маркуча за подаване на вода
- 9** Захранващ кабел
- 10** Задни крачета за нивелиране на уреда
- 11** Транзитни болтове

Позиция на табелката с данни **4**

Данните в следващата схема са само ориентировъчни. Моля, проверете табелката с данни на вашия уред.



ВНИМАНИЕ! Преди да използвате уреда, уверете се, че транспортните болтове **11** са отстранени.

Технически характеристики

Размер	Ширина/ Височина/ Обща дълбочина	59.6 cm /81.9 cm /55.3 cm
Електрическо свързване	Напрежение Приблизителна мощност Бушон Честота	230 V 2 000 W 10 A 50 Hz
Ниво на защита срещу проникване на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен когато нисковолтовото оборудване няма защита срещу влага		IPX4
Водоснабдяване ¹⁾ .		Студена вода
Налягане на водоподдаването	Минимално Максимално	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Максимално количество пране	Памук	8 кг
Максимално количество сухо пране	Памук Synthetics (Синтетика)	4 кг 3 кг
Скорост на центрофугиране	Максимална скорост на центрофугиране	

1) Свържете маркуча за водоснабдяване към кран с резба 3/4" цола

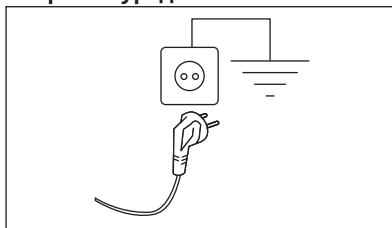
Електрическо свързване

В края на монтажа можеш да свържете захранващия кабел към контакта.

Табелата с етикети и глава „Технически данни“ указват необходимите електрически характеристики. Уверете се, че са съвместими с електрозахранването.

Проверете дали домашната Ви електроинсталация може да поеме максималното натоварване, което се изисква, като също така вземете под внимание всички останали работещи електроуреди.

Свържете уреда към заземен контакт.



Когато уредът е инсталиран, захранващият кабел трябва да бъде лесно достъпен.

При необходимост от електрическо обслужване по монтажа на уреда, свържете се с нашия оторизиран сервизен център.

Производителят не носи отговорност за щети или наранявания при неспазване на

гореизложените предпазни мерки за безопасност.

Контролен списък за проверка



ВНИМАНИЕ! Вижте глава „Безопасност“.

Моля, следвайте контролния списък за проверка, преди да използвате Вашия уред.

Теми	При отговорът е ДА ☒ , не е необходимо действие	При отговор НЕ, моля
Уредът е вграден в мебелите, следвайки инструкциите за монтаж. НЕ е позициониран като свободно стоящ.	☐	Монтирайте го в мебелите, както се изисква. Вижте инструкциите за монтаж.
Отворете и затворете чекмеджето на дозатора за препарат: няма сблъсък с мебели.	☐	Вижте раздел „Пълнене с препарат и добавки“.
Маркучът за източване е правилно свързан към канализацията.	☐	Вижте описанието за свързване на маркучите в инструкцията за монтаж.
Не трябва да има изтичане на вода около меките връзки.	☐	Вижте предупреждението за свързване на връзки за вода в инструкцията за монтаж.
Уредът е свързан към заземен контакт.	☐	Вижте раздел „Свързване към електрическата мрежа“.
Уредът е нивелиран правилно и е стабилен.	☐	Вижте раздел „Монтаж“.
Маркучите и захранващият кабел не трябва да са извити.	☐	Вижте раздел „Свързване към електрическата мрежа“ и „Връзка за вода“.
Под уреда не трябва да има килим.	☐	Махнете килима.



Запишете името на модела на продукта, номера на артикула и серийния номер тук долу и прикачете касовата си бележка към тази страница.

Модел (Mod.): Номер на артикул (Art.No.): Сериен номер (Ser.No.):	<table border="1"> <tr> <td>  </td> <td> Art. No. 704.334.42 21552 Made in Italy © Inver REDA Systems S.V. 1999 IREDA of Sweden AB ISO 9001 ISO 14001 CE mark IPX4 Ser.No. </td> <td> Mod. 1910 Mod. TVÄTTAD PNC: 914580227 00 Type: FL1454341 230V ~ 50Hz 2200W 10A 2p </td> </tr> <tr> <td colspan="3">Ser. No.</td> </tr> </table>		Art. No. 704.334.42 21552 Made in Italy © Inver REDA Systems S.V. 1999 IREDA of Sweden AB ISO 9001 ISO 14001 CE mark IPX4 Ser.No.	Mod. 1910 Mod. TVÄTTAD PNC: 914580227 00 Type: FL1454341 230V ~ 50Hz 2200W 10A 2p	Ser. No.		
	Art. No. 704.334.42 21552 Made in Italy © Inver REDA Systems S.V. 1999 IREDA of Sweden AB ISO 9001 ISO 14001 CE mark IPX4 Ser.No.	Mod. 1910 Mod. TVÄTTAD PNC: 914580227 00 Type: FL1454341 230V ~ 50Hz 2200W 10A 2p					
Ser. No.							

Първа употреба

i По време на монтаж или преди първата употреба може да забележите вода в уреда. Това е остатъчна вода след пълния функционален тест във фабриката, който се грижи уредът да бъде доставен на клиентите в перфектно работно състояние, и не е повод за притеснение.

1. Уверете се, че електричеството е достъпно и кранът на водата е отворен.

2. Налейте 2 литра вода в отделението за препарат, отбелязано с . Това действие активира системата за източване.

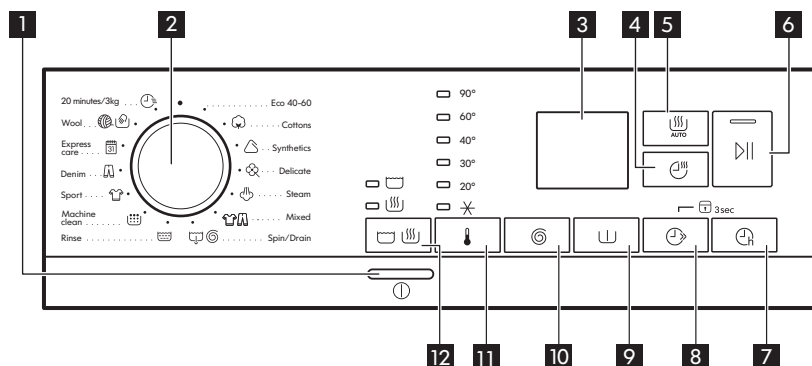
3. Налейте малко количество препарат в отделението, отбелязано с .

4. Задайте и стартирайте програма за памук при най-високата температура без пране в барабана.

Това премахва всички възможни замърсявания от барабана и обвивката му.

Командно табло

Описание на контролното табло





Опциите/функциите не са достъпни с всички програми за пране. Проверете съвместимостта между опциите/функциите и програмите за пране в „Таблица с програми“. Опция/Функция може да се изключват една друга и в такъв случай уредът не позволява да задавате несъвместими опции/функции.

1	 Бутон за Вкл./Изкл.	Натиснете този бутон за няколко секунди, за да включите или изключите уреда. Чуват се два различни звукови сигнала, когато включвате или изключвате уреда. Тъй като функцията „В готовност“ автоматично изключва уреда след няколко минути, за да намали консумацията на енергия, натиснете този бутон, за да включите уреда отново. За повече информация вижте параграф „Функция в готовност“ в глава „Ежедневна употреба“.
2	Ключ за програмите	Завъртете копчето за програмите, за да зададете желаната програма.
3	Екран	

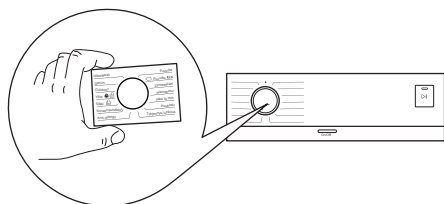
		 Индикатор за заключване на вратата: - Индикаторът свети: вратата не може да бъде отворена. Уредът работи или е спрял, но има вода, останала в барабана. - Индикаторът не свети: вратата може да бъде отворена. Програмата е завършила или водата е изпразнена.  Цифровият индикатор може да покаже: нулиране на позиция (— — —); времетраене на програмата (напр. 2:40 пране и/или сушене); време на забавяне (напр. 2h); край на цикъл (0:00); предупредителен код (напр. E20); индикатор за грешка (— — —).  Индикатор за гъвкаво време.  Индикатор за допълнително изплакване.  Индикатор за скоростта на центрофугиране. — — — Индикатор за Без центрофуга. Центрофугирането е изключено.  Индикатор за задържане на изплакването. MAX След засичане, AutoAdjust System мига, ако количеството пране надвишава максимално зададеното за избраната програма. Вижте параграф „Измерване на количество пране AutoAdjust System “.  Индикатор за автоматично сушене:  Сухо за гладене,  Сухо за прибиране,  Съвсем сухо.  Индикатор за защитно заключване за деца.  Индикатор за програма Сушене по време и „Нон-стоп“.
4	 Сензорен бутон Сушене по време	Докоснете този бутон, за да настроите подходящото време за сушене, според вида на тъканта, която трябва да сушите (вижте таблицата „Сушене с определено време“). На екрана се показва зададената стойност. При всяко докосване на този бутон стойността на времето за сушене се увеличава с 5 минути.  Не можете да зададете всички времеви стойности за различни типове тъкани.

5	 Сензорен бутон Автоматично су- шене	Докоснете този бутон, за да зададете едно от автоматичните нива за сушене, предложени от уреда. На екрана светва съответният индикатор за сухота: ☀ Сухо за гладене: пране, което ще се глади. ☀ Сухо за прибиране: прането, което ще се прибира. ☀ Съвсем сухо: пране, което ще бъде изсушено напълно.  Не можете да зададете автоматично всички нива за всеки тип тъкан.
6	 Сензорен бутон „Старт/Пауза“	Посредством този бутон можете да стартирате или да прекъснете избраната програма за пране.
7	 Сензорен бутон Забавен старт	С тази опция може да отложите старта на програмата за по-удобно време. Натиснете бутона няколкократно, за да зададете нужното отлагане. Времето се увеличава постепенно от 1 до 20 часа.
8	 Сензорен бутон FlexTime	С тази опция можете да намалите времетраенето на програмата в зависимост от количеството пране и степента на замърсяване. Когато зададете програма за пране, екранът показва времетраенето по подразбиране и тиретата -----. Докоснете бутона, за да намалите времетраенето на програмата според вашите нужди. На екрана се показва времетраенето на новата програма и съответният брой тирета, с който ще бъде съкратена: ----- подходяща за пълно пране с нормално замърсени дрехи. ---- бърз цикъл за пълно пране с леко замърсени дрехи. --- много бърз цикъл за по-малко пране с леко замърсени дрехи (препоръчва се макс. половин натоварване). -- най-краткият цикъл за освежаване на малко количество пране.
	Сензорен бутон за гъвкаво време и програма с пара	Когато настройвате програма с пара, този бутон позволява да изберете три нива на пара и времетраенето на програмата се съкращава съответно: --- : най-много. -- : средно. - : най-малко.

	Постоянна опция за заключване за деца  3s	Задръжте бутон  натиснат за 3 секунди, за да зададете опция „Заключване за деца“  3s. Тази опция предотвратява евентуална игра на деца с контролното табло: всички функции са деактивирани. За да деактивирате тази опция, задръжте бутона натиснат в продължение на 3 секунди.
9	 Сензорен бутон Предпране	Тази опция добавя фаза предпране на 30°C преди фазата пране. Тази опция се препоръчва за силно замърсено пране, особено ако съдържа пясък, прах, кал или други твърди частици.
	Постоянно допълнително изплакване 	С тази опция постоянно получавате допълнително изплакване при задаване на нова програма. За да активирате/деактивирате тази опция , задръжте бутон  натиснат за 3 секунди, докато индикаторът  светне/изгасне на екрана. Когато бъде включен, уредът ще изпълни тази опция след изключване или промяна/нулиране на програмата.  Тази опция увеличава времетраенето на програмата.

10	 Сензорен бутон за центрофуга и допълнителни опции	Когато зададете програма, уредът автоматично задава максимално позволената скорост на центрофугиране, освен за програма Denim. С тази опция можете да намалите скоростта на центрофугиране по подразбиране. Натиснете този бутон неколkokратно за: • Намаляване скоростта на центрофугиране. Дисплейт показва само скоростите на центрофугиране, които са различни за зададената програма. • Допълнителни опции за центрофугиране Без центрофугиране — — —. Задайте тази опция, за да деактивирате всички фази на центрофугиране. Уредът извършва само фазата на източване от избраната програма за пране. Задайте тази опция за много деликатни тъкани. Фазата на изплакване използва повече вода за някои програми за пране • Активиране на опцията Задържане на изплакването . Заклучителното центрофугиране не е извършено. Водата от последното изплакване не се източва, за да се предпазят тъканите от намачкване. Програмата за пране спира, но в барабана все още има вода. На екрана светва индикатор . Вратичката остава заключена и барабанът се върти често, за да намали намачкването. Трябва да източите водата, за да отключите вратичката. Ако докоснете бутон , уредът извършва фаза на центрофугиране и източва водата.  Уредът изпразва водата автоматично след около 18 часа.
11	 Сензорен бутон за температура	Когато изберете програма за пране, уредът автоматично предлага температура по подразбиране. С тази опция можете да промените температурата. Индикаторът на зададената температура светва. Индикатор  = студена вода.
12	 Сензорен бутон за режим	Благодарение на този бутон, даден цикъл може да извърши: • Само пране:  индикаторът свети (режим по подразбиране). • Пране и сушене: Индикаторите  и  светят. • Само сушене: Индикатор  свети.

Многоезични табелки



Към уреда има приложени залепващи се табелки на различни езици. Желаната табелка може да бъде залепена около копчето за програми.

Програми

Таблица на програмите

Програма Температура по подразбиране Температурен диапазон	Референтна скорост на центрофугиране Обхват на скоростта на центрофугата об./мин	Макс. пране	Описание на програмата (Вид пране и степен на замърсяване)
Есо 40-60 (Режим само пране) 40°C ¹⁾	1600 об./мин 1600 об./мин. – 400 об./мин.	8 кг	Бели и цветни памучни тъкани. Нормално замърсени дрехи.
Есо 40-60 + Ниво на сушене за прибиране (режим пране и сушене) 40°C ²⁾ 60°C – 30°C	1600 об./мин 1600 об./мин. – 400 об./мин.	4 кг	
Есо 40-60 + Ниво на сушене за прибиране (режим пране и сушене)	-	4 кг	Бели и цветни памучни тъкани.

Програма Температура по подразбиране Температурен диапазон	Референтна скорост на центрофу- гиране Обхват на скоростта на центро- фугата об./мин	Макс. пране	Описание на програмата (Вид пране и степен на замърсяване)
 Cottons 40°C 90°C – студена вода	1600 об./ мин. (1600 – 400)	8 кг	Бели и цветни памучни тъкани. Нормално и тежко замърсяване.
 Synthetic 40°C 60°C – студена вода	1200 об./мин (1200 – 400)	3 кг	Синтетични и смесени тъкани. Нормално за- мърсени дрехи.
 Delicates 30°C 40°C – студена вода	1200 об./ мин. (1200 – 400)	2 кг	Деликатни тъкани като акрил, вискоза и смесени тъкани, изискващи нежно изпира- не. Нормално и леко замърсени дрехи.
 Steam	-	1 кг	Програма с пара за памучни и синтетични тъкани. Този цикъл премахва миризми от прането ³⁾ .
 Mixed 30°C 40°C – студена вода	1200 об./ мин. (1200 – 400)	3 кг	Синтетични и смесени тъкани. Нормално за- мърсени дрехи.
 Spin/Drain	1600 об./ мин. (1600 – 400)	8 кг	Всички тъкани освен вълнени и деликатни. За да центрофугирате прането и да източите водата в барабана.

Програма Температура по подразбиране Температурен диапазон	Референтна скорост на центрофугиране Обхват на скоростта на центрофугата об./мин	Макс. пране	Описание на програмата (Вид пране и степен на замърсяване)
 Rinse	1600 об./мин. (1600 – 400)	8 кг	Всички тъкани, освен вълнени и много фини тъкани. Програма за изплакване и центрофугиране на прането. Скоростта на центрофугиране по подразбиране е тази за памучни дрехи. Намалете скоростта на центрофугиране според типа пране. Ако е необходимо, задайте опцията Допълнително изплакване за допълнителни изплаквания. С ниска скорост на центрофугиране уредът извършва фини изплаквания и кратка центрофуга.
 Machine Clean 60°C	1200 об./мин (1200 – 400)	-	Цикъл за поддръжка на с гореща вода за почистване, освежаване на барабана и премахване на утайките, които могат да причинят лоша миризма. За най-добри резултати използвайте този цикъл веднъж месечно. Преди да стартирате цикъла, извадете всички дрехи от барабана. В отделението WASH на отделението за дозиране на перилни препарати завъртете преградата нагоре. Излейте чаша белина или почистващ препарат за перални машини в отделението за фазата на пране. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ и двете заедно.  След почистването на барабана стартирайте още един изплакващ цикъл с празен барабан и без препарат, за да премахнете остатъци от белина.
 Sport 30°C 40°C – студена вода	1200 об./мин. (1200 – 400)	3 кг	Синтетични дрехи за спорт. Тази програма е разработена за внимателно изпиране на модерните дрехи за спорт на открито и е подходяща за пране на спортно облекло за фитнес, колхозе, джогинг и подобни.

Програма Температура по подразбиране Температурен диапазон	Референтна скорост на центрофугиране Обхват на скоростта на центрофугата об./мин	Макс. пране	Описание на програмата (Вид пране и степен на замърсяване)
 Denim 30°C 40°C – студена вода	800 об./мин. (1200 – 400)	3 кг	Специална програма за дрехи от деним с деликатна фаза на пране, за да се сведе до минимум избледняването на цветовете и получаването на петна. За по-добра грижа се препоръчва намаляването на количеството пране.
 Express care 40°C 60°C – студена вода	1200 об./мин (1200 – 400)	3 кг	Памучни и смесени тъкани. Леко замърсени дрехи. Оптимални резултати от пране и перфектна грижа за тъканите за кратко време за ежедневно ви пране.
 Wool 40°C 40°C – студена вода	1200 об./мин. (1200 – 400)	1.5 кг	Вълна, подходяща за пералня, вълна за ръчно пране и други тъкани със символ за грижа „ръчно пране“. ⁴⁾
 20 minutes/3kg 30°C 40°C – 30°C	1200 об./мин. (1200 – 400)	3 кг	Много кратък цикъл за памук и синтетични тъкани с леко замърсяване или носени веднъж.

1) **Съгласно Регламент (ЕС) № 2019/2023 на Комисията.** Тази програмата по предварително зададени температура и обороти на центрофугиране, в режим на изпиране, с капацитет 8 кг, може да изпира нормално замърсени памучни тъкани, определени за изпиране на 40°C или 60°C заедно в един цикъл.



За достигната температура на прането, продължителност на програмата и други данни, моля, вижте глава „Стойности на потребление“.

Най-ефикасните програми по отношение на консумацията на енергия основно са тези, които работят на по-ниски температури и по-дълга продължителност.

2) **Съгласно Регламент (ЕС) № 2019/2023 на Комисията.** Тази програма по предварително зададена температура и обороти на центрофугиране, в режим на пране и сушене, с капацитет 4 кг и с ниво на сушене на пране готово за прибиране, извършвайки цикъл на изпиране и на сушене, може да изпира нормално замърсени памучни тъкани, определени за изпиране на 40°C или 60°C заедно в един цикъл и след фазата на сушене прането може веднага да бъде сгънато и прибрано.

3) Парата не премахва животински миризми.

4) По време на този цикъл барабанът се върти бавно, за да осигури внимателно изпиране. Може да изглежда, че барабанът не се върти или не се върти правилно, но това е нормално за тази програма.

Съвместимост на опциите на програмите

Програма			--- опцията Без					
Еco 40-60	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■

Подходящи почистващи препарати за всяка програма

Програма	Универсален прах ¹⁾	Универсален течен перил-лен препарат	Течен перил-лен препарат за цветно пране	Деликатни вълнени тъкани	Специален
Еco 40-60	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	▲	▲	--	▲

Програма	Универсален прах ¹⁾	Универсален течен перилен препарат	Течен перилен препарат за цветно пране	Деликатни вълнени тъкани	Специален
	--	--	▲	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--

1) Препоръчва се употребата на перилен прах за температури над 60°C.

▲ = Препоръчва се

-- = Не се препоръчва

Автоматично сушене

Степен на изсушаване	Тип тъкан	Зареждане
 Съвсем сухо За хавлиени тъкани	Памук и лен (халати, хавлиени кърпи и др.)	до 4 кг
	Дрехи от деним	до 3 кг
 Сухо за прибиране За дрехи, които ще бъдат съхранявани	Памук и лен (халати, хавлиени кърпи и др.)	до 4 кг
	Синтетични и смесени тъкани (пуловери, блузи, бельо, покривки и спално бельо)	до 3 кг
	Деликатни тъкани (акрил, вискоза и деликатни смесени тъкани)	до 2 кг
	Вълнени (вълнени пуловери)	до 1 кг
	Дрехи от деним	до 3 кг
 Сухо за гладене Подходяща за дрехи за гладене	Памук и лен (чаршафи, покривки за маса, ризи и др.)	до 4 кг

Сушене за определено време

Степен на изсушаване	Тип тъкан	Пране (kg)	Скорост на центрофугиране (об./мин.)	Предложено времетраене (минути)
Съвсем сухо За хавлиени тъкани	Памук и лен (халати, хавлиени кърпи и др.)	4	1600	170 - 190
		2	1600	110 - 120
		1	1600	65 - 75
	Дрехи от деним	3	1200	165 - 175
		1	1200	75 - 85
Сухо за прибиране За дрехи, които ще бъдат съхранявани	Памук и лен (халати, хавлиени кърпи и др.)	4	1600	160 - 180
		2	1600	100 - 110
		1	1600	55 - 65
	Синтетични и смесени тъкани (пуловери, блузи, бельо, покривки и спално бельо)	3	1200	135 - 150
		1	1200	45 - 55
	Финни (акрил, вискоза и деликатни смесени тъкани)	2	1200	155 - 165
		1	1200	95 - 105
	Вълна (вълнени пуловери)	1	1200	80 - 100
	Дрехи от деним	3	1200	155 - 165
		1	1200	65 - 75
Сухо за гладене Подходяща за дрехи за гладене	Памук и лен (чаршафи, покривки за маса, ризи и др.)	4	1600	110 - 125

Степен на изсушаване	Тип тъкан	Пране (kg)	Скорост на центрофугиране (об./мин.)	Предложено времетраене (минути)
		2	1600	65 - 75
		1	1600	40 - 50

Настройки

Звукови сигнали

Този уред има различни звукови сигнали, които се включват когато:

- Активирате уреда (специален кратък звук).
- Деактивирате уреда (специален кратък звук).
- Докосвате бутоните (кликване).
- Направите невалиден избор (3 кратки звука).
- Програмата е завършена (последователност от звуци за около 2 минути).

- Уреда има повреда (последователност от кратки звуци за около 5 минути). За да **активирате/деактивирате** звуковите сигнали, когато програмата е завършена, докоснете  и бутоните  заедно за около 2 секунди. Дисплеят показва индикатора On или Off.

-  Ако деактивирате звуковите сигнали, те ще продължат да работят, ако има неизправност в уреда.

Всекидневна употреба



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

Активиране на уреда

1. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
2. Отворете крана за вода.
3. Натиснете бутона за вкл./изкл.  за няколко секунди, за да активирате уреда.

Прозвучава кратък звуков сигнал.

Задаване на програма

1. Завъртете копчето за програми, за да изберете желаната програма за пране.

Индикаторът на бутона Режим на пране светва.

Индикаторът на бутона Старт/Пауза  премигва.

Дисплеят показва индикативно времетраене на програмата.

2. За да промените температурата и/или скоростта на центрофугиране, докоснете съответните бутони.
3. По желание задайте една или повече опции чрез натискане на съответните бутони. Съответните индикатори светват.

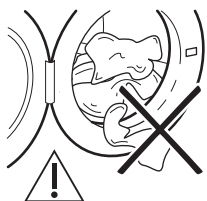
-  Ако изборът **не е възможен**, прозвучава звуков сигнал и дисплеят показва — — —.

Зареждане на прането

1. Отворете вратичката на уреда.
2. Изпразнете джобовите и разгънете дрехите, преди да ги поставите в уреда.
3. Поставете прането в барабана, дреха по дреха.

Не превишавайте максималното препоръчано количество пране за всяка програма.

4. Затворете вратичката добре.

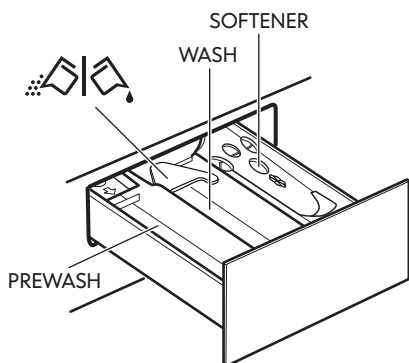


Уверете се, че прането няма да се заклеши между уплътнението и вратичката, за да избегнете риск от наводняване или повреда на пералнята.



ВНИМАНИЕ! Миенето на силно омаслени и мазни петна може да причини повреда на гумените части на пералната машина.

Поставяне на препарат и добавки



PREWASH - Отделение за фаза на предпране, програма за на кисване или отстраняване на петна. Перилният препарат за предпране и фаза на на кисване се добавя в началото на програмата за пране

WASH - Отделение за фазата на пране.

SOFTENER - Отделение за омекотител за тъкани и други течни препарати (балсам за тъкани, препарат за колосване).

MAX - Максимално ниво на количеството течни добавки.

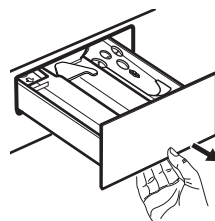
 - Преграда за течен или прахообразен перилен препарат.



Следвайте препоръките на производителя относно количествата, които трябва да бъдат използвани, и не превишавайте маркировката **MAX** в отделението за дозиране на перилни препарати. За да измерите правилното количество перилен препарат, разгледайте „Степени на твърдост на водата“. Всички омекотители или препарати за колосване трябва да се изсипят в отделението преди стартиране на програмата за пране.

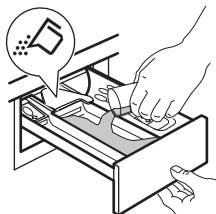


След цикъл на пране, ако е необходимо премахнете всякакви остатъци от препарат от чекмеджето.

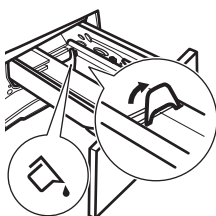


Дръпнете доколкото е възможно навън чекмеджето за дозиране на перилните препарати.

Налейте препарата в отделението ПРАНЕ или в съответното отделение, ако това се изисква от избраната програма/опция.



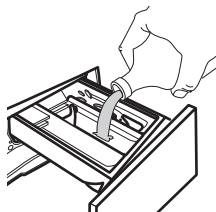
За прахообразен препарат: преградата е обърната нагоре.



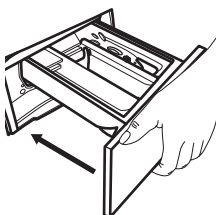
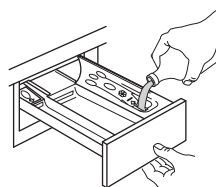
За течен препарат: преградата е обърната надолу.

С преградата в позиция за течен перилен препарат:

- Не използвайте гелообразни или гъсти перилни препарати..
- Не превишавайте дозата препарат, показана върху преградата.
- Не задавайте фаза на предпране.
- Не задавайте функция отложен старт.



Налейте омекотител за тъкани в маркираното отделение  (не превишавайте маркировка **MAX**).



Внимателно затворете чекмеджето за дозиране на перилни препарати. Уверете се, че преградата не блокира чекмеджето при затваряне.

Задаване на програма

1. Завъртете копчето за програми, за да изберете желаната програма за пране. Индикаторът на бутона Режим на пране светва.

Индикаторът на бутона Старт/Пауза  премигва.

Дисплеят показва индикативно времетраене на програмата.

2. За да промените температурата и/или скоростта на центрофугиране, докоснете съответните бутони.
3. По желание задайте една или повече опции чрез натискане на съответните бутони. Съответните индикатори светват.

 Ако изборът **не е възможен**, прозвучава звуков сигнал и дисплеят показва — — —.

Стартиране на програма

Докоснете бутона Старт/Пауза  за да стартирате програмата. Съответният индикатор спира да мига и остава включен. Не е възможно програмата да се стартира, когато индикаторът на бутона е изключен и не мига (напр. копчето за програмите е на грешна позиция). Програмата стартира, вратичката е заключена. Дисплеят показва индикатора .

 Източващата помпа може да работи за кратко, преди уредът да се пълни с вода.

Стартиране на програма с отложен старт

1. Докоснете бутона за отложен старт  неколkokратно, докато дисплеят покаже желаното време на отлагане. Индикаторът ще покаже върху дисплея .
2. Натиснете бутона Старт/Пауза . Вратичката на уреда се заключва и започва отброяването на отложения

старт. Дисплеят показва индикатора .

Когато отброяването завърши, програмата се стартира автоматично.

Отмяна на отложените старт след като отброяването е започнало

За да отмените отложените старт:

1. Докоснете бутона Старт/Пауза , за да поставите уреда в режим пауза. Съответният индикатор мига.
2. Докоснете бутона за отложен старт , докато дисплеят покаже  и индикаторът  изгасне.
3. Натиснете бутона Старт/Пауза , отново, за да стартирате програмата веднага.

Промяна в отложените старт след като отброяването е започнало

За да промените отложените старт:

1. Докоснете бутона Старт/Пауза , за да поставите уреда в режим пауза. Съответният индикатор мига.
2. Докоснете бутона за отложен старт , докато дисплеят покаже желаното време на отлагане.
3. Натиснете бутона Старт/Пауза , отново, за да стартирате ново отброяване.

Измерване на пране AutoAdjust System

-  Времетраенето на програмата на дисплея се отнася за **средно/голямо зареждане**.

След като докоснете бутона Старт/Пауза , индикаторът за максимално зареждане се изключва, AutoAdjust System стартира измерването на пране:

1. Уредът засича прането през първите 30 секунди. При програмите с Гъвкаво време по време на тази фаза Гъвкаво

време лентите , поставени под цифрите на часа, са анимирани. Барабанът се завърта за кратко.

2. Времетраенето на програмата може да се коригира и може да се увеличи или намали. След още 30 секунди, пълненето с вода стартира.

В края на засичането на пране, **в случай на претоварване на барабана**, индикаторът **MAX** мига на дисплея:

В този случай за 30 секунди е възможно да паузирате уреда и да премахнете излишните дрехи.

След като премахнете допълнителните дрехи, докоснете бутон Старт/Пауза , за да стартирате програмата отново. Фазата AutoAdjust може да се повтори до три пъти (вижте точка 1).

Важно! Ако няма да се намали количеството пране, програмата за изпиране започва въпреки претоварването. В този случай няма да е възможно да се гарантират най-добрите резултати на изпиране.

-  След около 20 минути от старта на програмата, времетраенето на програмата може да се регулира отново според капацитета на попиване на вода от тъканите.

-  Измерването на AutoAdjust се извършва само при цели програми за пране и ако времетраенето на програмата не е намалено с бутон Гъвкаво време.

-  Функцията AutoAdjust System не е налична при всички програми като: Lana/Seta, Risciacquo, Centrifuga и програми с кратки цикли.

Поставяне на програми на пауза и промяна на опции

Когато програмата работи, може да промените **само някои** опции:

1. Докоснете бутона Старт/Пауза . Съответният индикатор мига.
2. Промяна на опциите. Предоставената информация на дисплея съответно се променя.
3. Отново докоснете бутон Старт/Пауза .

Програмата за измиване продължава.

Отмяна на работеща програма

1. Натиснете бутона за вкл./изкл. , за да отмените програмата и да деактивирате уреда.
2. Натиснете отново бутона за вкл./изкл. , за да активирате уреда.

 Ако AutoAdjust System е завършена и пълненето на водата е започнало, новата програма стартира, **без да повтаря AutoAdjust System**. Водата и препаратът не се източват, за да няма отпадъци.

Има и алтернативен начин за отмяна:

1. Завъртете копчето за програми за избиране на позицията Нулиране .
2. Изчакайте 1 секунда. На екрана се показва .

Сега можете да зададете нова програма за пране.

Отваряне на вратата

 **ВНИМАНИЕ!** Ако температурата и нивото на водата в барабана са прекалено високи и/или барабанът все още се върти, не бива да отваряте вратичката.

Когато програмата или забавеният старт работят, вратата на уреда е заключена.

Екранът показва индикатора .

1. Натиснете бутона Старт/Пауза . Съответният индикатор на екрана за заключване на вратата се изключва.
2. Отворете вратата на уреда. Ако е необходимо, добавете или извадете част от прането. Затворете вратичката и докоснете бутона Старт/Пауза .

Програмата или забавеният старт продължават. Вратичката може да се отвори, когато програмата завърши; друга опция е да зададете програмата  , за да източите водата, след което да натиснете бутона Старт/Пауза .

Край на програмата

Когато програмата приключи, уредът спира автоматично. Прозвучават звукови сигнали (ако са активирани). На екрана се показва .

Индикаторът на бутона Старт/Пауза  изгасва.

Вратата се отключва и индикаторът  изгасва.

1. Натиснете бутон Auto Off  (Автоматично изключване), за да деактивирате уреда.

Пет минути след края на програмата енергоспестяващата функция автоматично изключва уреда.

 Когато отново включите уреда, на екрана се показва края на последната зададена програма. Завъртете копчето за програми, за да зададете нов цикъл.

2. Извадете прането от уреда.
3. Уверете се, че барабанът е празен.
4. Дръжте вратичката и отделението за дозиране на перилни препарати открехнати, за да предотвратите плесен и миризми.
5. Затворете крана за вода.

Източване на водата след края на цикъла

Ако сте избрали програма или опция, която не източва водата при последното изплакване, програмата е завършена, но:

- Зоната за време показва  и дисплея показва заключената вратичка .
- Индикаторът на бутона Старт/Пауза  започва да мига.
- Барабанът се върти на равни интервали, за да предотврати намачкване на прането.
- Вратата остава заключена.
- Трябва да източите водата, за да отворите вратата:

1. Ако е необходимо, докоснете бутона Центрофуга , за да намалите скоростта на центрофугиране, предложена от уреда.
2. Натиснете бутона Старт/Пауза , уредът източва водата и центрофугира.

Индикаторът на опцията  или  изгасва.

-  Ако сте задали  и скоростта на центрофугата не се е сменила, когато натиснете бутона Старт/Пауза , уредът само източва водата.
3. Когато програмата приключи и индикаторът за блокирана вратичка

 изгасва, може да отворите вратичката.

4. Натиснете бутона за вкл./изкл.  за няколко секунди, за да деактивирате уреда.
5. Затворете крана за вода.

Функция „В готовност“

Функцията „В готовност“ автоматично изключва уреда, за да намали консумацията на енергия, когато:

- Не използвате уреда за 5 минути, когато не се изпълнява програма.
- Натиснете бутона за вкл./изкл. , за да включите отново уреда.
- 5 минути след приключване на програмата за пране.

Натиснете бутона за вкл./изкл. , за да включите отново уреда. Екранът показва края на последната програма.

Завъртете копчето за програми, за да зададете нов цикъл.

Ако копчето за програми се завърти към позиция „Нулиране“ , уредът автоматично ще се изключи след 30 секунди.

-  Ако зададете програма или опция, която приключва с вода в барабана, функцията „В готовност“ **не изключва** уреда, за да ви напомни да източите водата.

Всекидневна употреба - пране & сушене

 **ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

-  Този уред е автоматична перална машина.

Пълна програма изпиране и сушене

При някои програми за пране можете да комбинирате режим на пране  и режим на сушене  за изпълняване на пълна програма изпиране и сушене.

Извършете следното:

1. Натиснете бутона Вкл./Изкл.  за няколко секунди, за да активирате уреда.
2. Заредете прането като поставяте дрехите една по една.
3. Поставете перилния препарат и добавките в подходящото отделение.
4. Завъртете селектора за програми до желаната програма за пране. По подразбиране уредът е само в режим на пране и индикаторът за бутон  свети. На екрана се извеждат температура и центрофуга по подразбиране. Ако е необходимо променете ги спрямо Вашето пране.
5. Задайте желаните опции, ако са налични.
6. Докоснете бутона за режим   веднъж, за да активирате и функцията за сушене. Индикаторите  и  светят. На екрана се появява индикаторът .

Пране и сушене – автоматични нива

1. Докоснете бутона Автоматично сушене  многократно, докато дисплеят покаже желаното ниво на сухота. Индикаторите на дисплея светват съответно:
 - a.  **Сухо за гладене:** за памучни артикули;
 - b.  **Сухо за прибиране:** за памучни и синтетични артикули;
 - c.  **Съвсем сухо:** за памучни артикули;

Времето на дисплея показва продължителността на цикъла пране и сушене, изчислено при стандартно зареждане.

1.  За добро изсушаване, с пониска консумация на енергия и за по-кратко време, уредът не позволява да зададете прекалено ниска скорост на центрофугиране на дрехи, които ще се перат и сушат.

2. Докоснете бутона Старт/Пауза , за да стартирате програмата. AutoAdjust измерването стартира.

На дисплея светва индикаторът  за заключена врата.

Дисплеят също показва и оставащото време на програмата.

Пране и сушене със зададено времетраене

1. Докоснете бутона Сушене за определено време  многократно, за да зададете желаната стойност за време (вижте таблица „Сушене с време“ в глава „Програми“).

Индикаторът за ниво на сушене  се изключва, а индикаторът  светва.

При всяко докосване на този бутон стойността на времето за сушене се увеличава с 5 минути. На дисплея се показва зададената нова стойност на продължителност.

2. Докоснете бутона Старт/Пауза , за да стартирате програмата. AutoAdjust измерването стартира.

На дисплея светва индикаторът  за заключена врата.

Дисплеят също показва и оставащото време на програмата.

В края на програмата за сушене

- Уредът спира автоматично.
- Прозвучават звукови сигнали (ако са активирани).
- На екрана светва .
- Индикаторът на бутон Старт/Пауза  изгасва. Индикаторът  за заключена вратичка се изключва и люкът се отключва.

- Натиснете бутон Вкл./Изкл. ① за няколко секунди, за да изключите уреда.

i Няколко минути след края на програмата енергоспестяващата функция автоматично изключва уреда.

1. Извадете прането от уреда.
2. Уверете се, че барабанът е празен.

i След фазата на сушене, почистете барабана, уплътнението и вътрешността на вратата с влажна кърпа.

Всекидневна употреба – само сушене

⚠ ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

i Този уред е автоматична перална машина.

Подготовка за сушене

1. Натиснете Вкл./Изкл. бутон ① за няколко секунди, за да активирате уреда.
2. Заредете прането по една дреха едновременно.
3. Завъртете селектора за програми до подходящата програма за сушене на дрехите. По подразбиране уредът е само в режим на изпиране и индикаторът за бутона Режим на пране свети.
4. Докоснете Режим два пъти бутон ①, за да извършите само сушене. Индикаторът на бутона Режим на сушене  светва и индикаторът на бутона Режим на пране Бутонът  изгасва.

i При сушене на голямо количество пране, с цел получаване на добри резултати, се уверете, че самото пране не се е оплело и е равномерно разпределено в барабана.

Сушене – автоматични нива

1. Докосвайте бутона Автоматично сушене  многократно, докато дисплеят покаже желаното ниво на

сухота. Индикаторите на дисплея светват съответно:

- a.  **Сухо за гладене:** за памучни дрехи;
- b.  **Сухо за прибиране:** за памучни и синтетични тъкани;
- c.  **Екстра сухо:** за памучни дрехи.

Дисплеят показва времетраенето на програмата за сушене.

2. Докоснете бутона Старт/Пауза , за да стартирате програмата.

На дисплея светва индикаторът  за заключена врата.

Дисплеят също показва и оставащото време на програмата.

Сушене за определено време

1. Докосвайте бутона Сушене за определено време  многократно, за да зададете желаната стойност за време (вижте таблица „Сушене с време“ в глава „Програми“).

Индикаторът за ниво на сушене  се изключва, а индикаторът  светва.

При всяко докосване на този бутон стойността на времето за сушене се увеличава с 5 минути. На дисплея се показва зададената нова стойност на продължителност.

2. Докоснете бутона Старт/Пауза , за да стартирате програмата.

На дисплея светва индикаторът  за заключена врата.

Дисплеят също показва и оставащото време на програмата.

В края на програмата за сушене

- Уредът спира автоматично.
- Прозвучават звукови сигнали (ако са активирани).
- На екрана светва .
- Индикаторът на бутон Старт/Пауза  изгасва. Индикаторът  за заключена вратичка се изключва и люкът се отключва.
- Натиснете бутон Вкл./Изкл.  за няколко секунди, за да изключите уреда.

 Няколко минути след края на програмата енергоспестяващата функция автоматично изключва уреда.

1. Извадете прането от уреда.
2. Уверете се, че барабанът е празен.

 След фазата на сушене, почистете барабана, уплътнението и вътрешността на вратата с влажна кърпа.

Мъх по тъканите

По време на фазата на изпиране и/или сушене, някои видове тъкани (полар, вълна, суичъри) могат да отделят мъх.

Отделеният мъх може да полепне по тъканите по време на следващия цикъл.

Това неудобство се увеличава при технически тъкани.

За да предотвратите появата на пух в прането, препоръчваме да:

- Не перете тъмни материи след изпиране и изсушаване на леки цветни тъкани (кърпи за ръце, вълна, суичъри) и обратно.
- Сушите на простор този вид тъкани след първото им изпиране.
- Почистите филтъра за източване.
- След фазата на сушене, почистете празния барабан, уплътнението и вратата с влажна кърпа.

За да премахнете пуха в барабана, задайте специална програма:

- Изпразнете барабана.
- Почистете барабана, уплътнението и вратата с влажна кърпа.
- Задайте програма Machine clean  и Режим на сушене  заедно, за да активирате действието против мъх.
- Докоснете бутона Старт/Пауза , за да стартирате програмата.

 Ако уредът се използва редовно, пускайте програмата за почистване редовно.

Препоръки и съвети



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

Зареждане на прането

- Сортирайте прането, както следва: бяло пране, цветно пране, изкуствени тъкани, фини тъкани и вълна.

- Спазвайте инструкциите за пране, обозначени на етикетите.
- Не поставяйте заедно бяло и цветно пране.
- Някои цветни дрехи може да се обезцветят при първото пране. Препоръчваме Ви в началото да ги изпирате отделно.
- Закопчайте калъфките за възглавници, затворете циповете, куките на копчетата и копчетата с клипс. Закопчайте коланите.
- Обърнете наопаки многослойни тъкани, вълна и дрехи с щампи.
- Предварително третирайте упорити петна.
- Измийте със специален препарат за упорити петна.
- Внимавайте с пердетата. Отстранете куките и поставете пердетата в торба за пране или калъфка за възглавница.
- Не перете пране без подгъви или със закъсано.
- Използвайте торбичка за пране, за да перете малки и/или деликатни елементи (например сутиени без банел, колани, чорапогащи и др.).
- Избягвайте да перете дрехи с дълги животински косми или нискокачествени такива, които освобождават мъхчета, които биха могли да запушат канала и това да доведе до необходимост от сервисно обслужване.

Упорити петна

За някои петна водата и препаратата не са достатъчни.

Препоръчваме предварително да обработите тези петна, преди да поставите дрехите в уреда.

Има специални препарати за отстраняване на петна. Използвайте специалния препарат за отстраняване на петна, който е приложен за вида петно и тъкан.

Не пръскайте дрехи с препарат за отстраняване на петна близо до уреда,

тъй като има корозивен ефект върху пластмасовите части.



Вид и количество на перилния препарат

Изборът на перилен препарат и употребата на правилни количества не само влияят върху ефективността на прането, но също така помагат да се избегне прекомерно изпозване и да се опази околната среда:

- Използвайте само перилни препарати и други препарати, предназначени специално за употреба в перална машина. Първо, следвайте тези основни правила:
 - прах за пране при всички видове тъкани, без деликатни. За предпочитане са перилни препарати на прах със съдържание на белина за бели дрехи и дезинфекция на прането,
 - течни перилни препарати, за предпочитане при програми за пране с ниска температура (60 °C макс.) при всички видове тъкани или по специално за вълнените тъкани.
- Изборът и количеството перилен препарат зависят от: вида плат (деликатни, вълнени, памучни тъкани и др.), цветът на дрехите, размерът на прането, степента на замърсяване, температурата на пране и твърдостта на използваната вода.
- Следвайте инструкциите, които ще откриете на опаковките на препаратите или другите продукти, без да надвишавате посоченото максимално ниво (**MAX**).

- Не смесвайте различни видове перилни препарати.
- Използвайте по-малко перилен препарат, ако:
 - перете малък обем пране,
 - прането е леко замърсено,
 - по време на прането има голямо количество пяна.
- Когато използвате перилни таблетки или капсули, винаги ги поставяйте в барабана, а не в отделението за перилен препарат.

Недостатъчното количество перилен препарат може да доведе до:

- незадоволителни резултати от прането,
- прането да се оцвети в сиво,
- дрехите да се омазнят,
- мухъл в уреда.

Твърде голямото количество перилен препарат може да доведе до:

- пенене,
- намален ефект от изпирането,
- недостатъчно изплакване,
- по-голямо въздействие на околната среда.

Екологични съвети

За да спестите вода, енергия и да помогнете за опазване на околната среда, препоръчваме да следвате тези съвети:

- **Нормално замърсените дрехи** могат да се изперат **без предпране**, с цел спестяване на перилен препарат, вода и време (околната среда също е защитена!).
- Зареждането на уреда на **максималния капацитет, предвиден за всяка програма, помага за намаляването на енергия и потребление на вода.**
- При подходяща предварителна обработка петната и минималното замърсяване могат да се отстранят. След това прането може да се пере при по-ниска температура.
- За да използвате правилното количество перилен препарат, вижте количеството, предложено от

производителя на перилния препарат и проверете твърдостта на водата във Вашата битова система. Вижте „Твърдост на водата“.

- **Задайте максималната възможна скорост на центрофугиране** за избраната програма за спестяване на енергия по време на фазата на сушене!

Степени на твърдост на водата

Твърдостта на водата се класифицира в т. нар. "градуси" на твърдост Информация за степента на твърдост на водата във Вашия район може да бъде получена от съответната водоснабдителна компания или от местните органи.

Характеристика	Степени на твърдост на водата	
	Немски градуси °dH	Френски градуси °T.H.
Мека	0-7	0-15
Средно	8-14	16-25
Твърда	15-21	26-37
Много твърда	> 21	> 37



Когато водата е със средна до висока степен на твърдост, трябва да се добави омекотител за вода. Следвайте указанията на производителя След това количеството перилен препарат може винаги да се регулира (намали) за степен на твърдост на водата "мека".

Подготовка на цикъла на сушене

- Отворете крана за вода.
- Проверете дали маркуча за канала е свързан правилно. За повече информация вижте глава "Инсталиране".

- За максималните количества пране при сушене вижте таблиците за сушилните програми.

Елементи, неподходящи за сушене

Не задавайте сушилна програма за следните видове пране:

- Синтетични пердета.
- Облекла с метални елементи.
- Найлонови чорапи.
- Юргани.
- Кувертюри за легло.
- Завивки.
- Анораци.
- Спални чували.
- Тъкани с останали по тях спрейове за коса, разтворители за лак и подобни материали.
- Облекла с пенокаучук или материали подобни на пенокаучук.

Етикети на дрехите

При сушене на прането спазвайте инструкциите на производителя, показани на етикетите:

-  = изделието е годно за барабанно сушене
-  = сушене при висока температура
-  = сушене при понижена температура
-  = изделието не е годно за барабанно сушене.

Времетраене на цикъла на сушене

Времето на сушене е различно в зависимост от:

- скоростта на последното центрофугиране
- остатъчната влажност
- типа пране
- теглото на зареденото пране

Допълнително сушене

Ако прането е още влажно след приключване на програмата за сушене, изберете отново кратък цикъл на сушене.



ВНИМАНИЕ! За да предотвратите намачкване и свиване, не сушете прането прекалено дълго.

Основни препоръки

В таблицата «Програми за сушене» ще намерите **средните** времена на сушене. Опитът ще ви помогне по-добре да сушите прането. Отбелязвайте си времетраенето на циклите, които вече сте изпълнили.

За да избегнете натрупването на статично електричество в края на сушилния цикъл:

1. През перилната фаза използвайте препарат за кондициониране на тъкани.
2. Използвайте кондициониращ препарат, който е специално предназначен за барабанни сушилни.

Когато програмата за сушене приключи, извадете бързо прането.

Грижи и почистване



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

График за периодично почистване

Периодичното почистване спомага за удължаването на работата на уреда Ви.

След всеки цикъл оставяйте притворени вратата и дозатора за препарати, за да има циркулация на въздух и да се изпари влажността в уреда: това ще предотврати образуването на плесен и миризми.

Ако машината не се използва продължителен период от време: затворете крана за водата и извадете щепсела от контакта.

График с показатели за периодично почистване:

Отстраняване на котлен камък	Два пъти в годината
Профилактично пускане на програма за пране	Веднъж месечно
Почистване на уплътнението на вратата	На всеки два месеца
Почистване на барабана	На всеки два месеца
Отстраняване на мъх от барабана	Два пъти месечно ¹⁾
Почистване на дозатор за препарати	На всеки два месеца
Почистване на филтър на дренажна помпа	Два пъти в годината
Почистване на входящия маркуч и филтъра на вентила	Два пъти в годината

1) Вижте глава „Мъх по тъканите“.

Следните параграфи съдържат инструкции при почистването на всяка част.

Отстраняване на чужди предмети

- i** Уверете се, че джобовите са опразнени и всички разхлабени елементи са завързани преди да започнете програмата. Вижте раздели „Количество пране“ и „Подсказки и съвети“.

Отстранете всякакви чужди предмети (като метални кламери, копчета, монети и т.н.), които могат да се озоват в

уплътнението на вратата, филтрите и барабана. Вижте параграфи „Двоен уплътнител за врата“, „Почистване на барабана“, „Почистване на дренажната помпа“ и „Почистване на входящия маркуч и филтъра за вентила“. Моля, свържете се с оторизиран сервизен център, ако е необходимо.

Външно почистване

Почиствайте уреда само с мек сапун и топла вода. Подсушете напълно всички повърхности. Не използвайте груби гъбички или друг материал с грапава повърхност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте алкохол, разтворители или химически продукти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не почиствайте металните повърхности с препарати на хлорна основа.

Отстр. на котл. камък

- i** Ако твърдостта на водата във вашия район е висока или умерена, препоръчваме да използвате препарат за премахване на котлен камък за перални машини.

Редовно проверявайте барабана за наличие на котлен камък.

Обикновените препарати съдържат омекотител за вода, но препоръчваме от време на време да пускате цикъл с празен барабан и препарат за премахване на котлен камък.

- i** Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

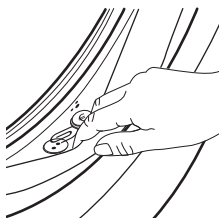
Профилактично пускане на програма за пране

Продължителната и прекомерна употреба на програми с ниска температура може да причини натрупвания на препарат, мъхчета, да развие бактерии в барабана и ваничката. Това може да отделя лоши миризми и плесен. За да елиминирате тези натрупвания и почистите вътрешната част на уреда, редовно пускайте поддържащо пране (поне веднъж месечно):

- i** Вижте параграф „Почистване на барабана“.

Уплътнение на вратичката

Редовно оглеждайте уплътнението на вратичката и премахвайте всякакви предмети от вътрешната му част.



Почистване на барабана

Редовно проверявайте барабана за предотвратяване на нежелани наслоявания.

В барабана може да се появят наслоявания на ръжда поради ръждиво чуждо тяло в прането или съдържание на желязо в чешмяната вода

Почиствайте барабана със специални продукти за неръждаема стомана.

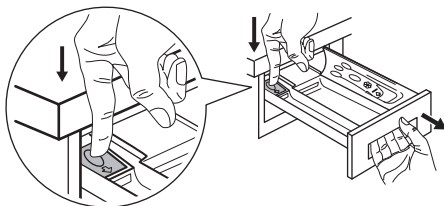
- i** Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.
Не почиствайте барабана с киселинни препарати за отстраняване на котлен камък и такива съдържащи хлор, желязо или стоманена тел.

За пълно почистване:

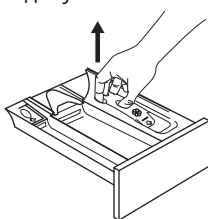
1. Извадете цялото пране от барабана.
2. Пуснете програма Machine Clean . За повече подробности вижте таблицата с програмите за пране.
3. Добавете малко количество перилен препарат на прах в празния барабан, за да изплакнете остатъците.

Почистване на отделението за дозиране на перилни препарати и канала на отделението

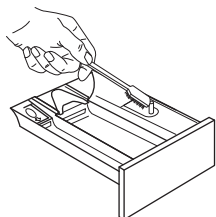
Отделението за дозиране на перилни препарати трябва да се почиства редовно, за да се отстранят евентуални натрупвания на засъхнал препарат или омекотител за тъкани и/или образуване на плесен. Прочетете, както следва:



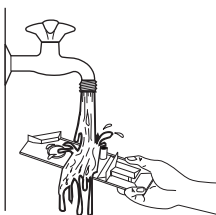
За да извадите отделението, натиснете надолу лоста и го издърпайте навън.



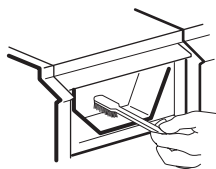
За по-лесно почистване можете да отстраните и горната част на отделението за добавки.



За да почистите и отстраните всички остатъци от прах за пране, използвайте твърда четка.



Промийте всички отстранени части на отделението за дозиране на препаратите под течаща вода, за да премахнете всички следи от натрупан прах за пране. Използвайте същата четка, за да почистите канала, като се уверите, че горната и долната му част са добре почистени.



След като отделението за дозиране на препаратите и канала са почистени, поставете ги отново и стартирайте програма за изплакване без да поставяте пране, за да отмиете всички остатъци.

Почистване на помпата за източване



ВНИМАНИЕ! Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.



Редовно преглеждайте филтъра на помпата за източване и се уверете, че е чист.

Почиствайте помпата за източване, ако:

- Уредът не отцежда водата.
- Барабанът не се върти.
- Уредът издава необичайни шумове поради блокирала помпа за източване.

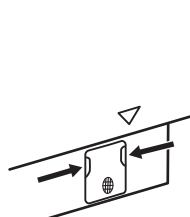
- На дисплея се показва код на аларма **E20**.



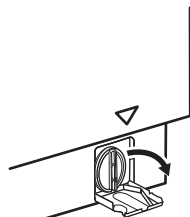
ВНИМАНИЕ!

- Не отстранявайте филтъра, докато уредът работи.
- Не почиствайте помпата, ако водата в уреда е гореща. Изчакайте докато водата изстине.

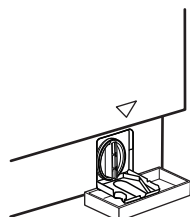
Продължете както следва, за да почистите помпата:

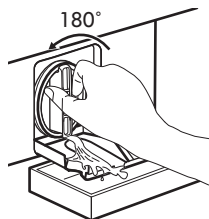


1. Отворете капака на помпата.



2. Поставете подходяща купа под отвора на помпата за източване, за да събере водата, която ще изтече. При отстраняване на филтъра винаги трябва да имате кърпа за подсушаване на изтеклата вода.

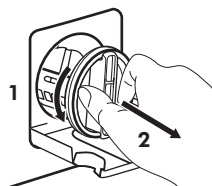




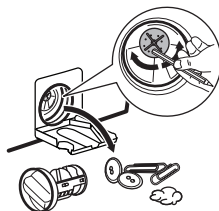
3. Завъртете филтъра на 180 градуса обратно на часовниковата стрелка, за да го отворите, без да го изваждате. Оставете водата да се изтече.

4. Когато купата се напълни с вода, отново завийте филтъра и изпразнете контейнера.

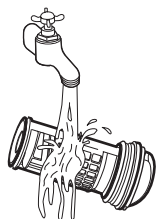
5. Повторете стъпки 3 и 4, докато водата спре да се изтича.



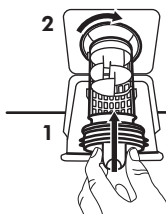
6. Завъртете филтъра обратно на часовниковата стрелка, за да го извадите.



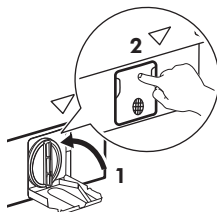
7. Ако е необходимо, премахнете мъха и предмети от прореза на филтъра. Уверете се, че роторът на помпата се върти. В противен случай се свържете с оторизирания сервизен център.



8. Почистете филтъра под течаща вода.



9. Сложете го обратно в специалния водач, като завъртите по часовниковата стрелка. Уверете се, че сте затегнали филтъра, за да предотвратите течове.



10. Затворете капака на помпата.

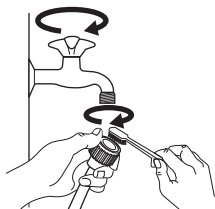
Когато източите водата чрез процедурата за аварийно източване, трябва отново да активирате системата за източване:

1. Поставете 2 литра вода в чекмеджето на отделението за препарати.
2. Стартирайте програмата, за да източите водата.

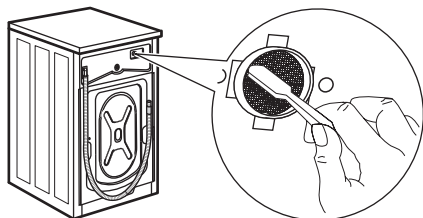
Почистване на филтъра за подаване на вода и филтъра на вентила

Ако уредът не се пълни с вода или се пълни твърде бавно, индикаторът на старт бутона мига в червено. Проверете дали филтърът за подаване на вода и филтърът на вентила не са запушени (вижте глава "Отстраняване на проблеми" за повече информация).

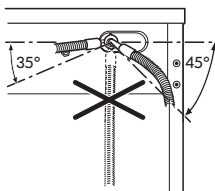
Следвайте следните стъпки:



- Затворете крана за вода.
- Развийте маркуча от крана.
- Почистете филтъра в маркуча с твърда четка.
- Завийте маркуча за подаване на вода обратно на крана.



- Отвинтете маркуча от уреда. Дръжте наблизо кърпа, тъй като може да изтече малко вода.
- Почистете филтъра във вентила с твърда четка или с парче плат.
- Завийте отново маркуча към уреда, като до завъртите наляво или надясно, за да напасне на инсталацията. Поставете правилно контрагайката, за да не допуснете течове на вода.



- Отворете крана за вода.

Аварийно източване

Ако уреда не може да източи водата, извършете същата процедура, описана в параграф „Почистване на помпата за източване“. При необходимост почистете помпата.

Когато източите водата чрез процедурата за аварийно източване, трябва отново да активирате системата за източване:

1. Поставете 2 литра вода в чекмеджето на отделението за препарати.
2. Стартирайте програмата, за да източите водата.

Предпазни мерки срещу замръзване

Ако уредът е инсталиран на място, където температурата може да достигне стойности от около 0° C или по-ниско, отстранете останалата вода от маркуча за подаване на вода и помпата за източване.

1. Изключете щепсела от контакта.
2. Затворете крана за водата.
3. Поставете двата края на маркуча за подаване на вода в контейнер и оставете водата да изтече от маркуча.
4. Изпразнете помпата за източване. Вижте процедурата за аварийно източване.
5. Когато помпата за източване е празна, поставете маркуча за подаване на вода отново.



ВНИМАНИЕ! Уверете се, че температурата е по-висока от 0° C преди да използвате отново уреда. Производителят не е отговорен за щети, причинени от ниска температура.

Отстраняване на неизправности

⚠ ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

Въведение

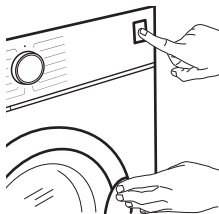
Уредът не се включва или спира по време на работа.

Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вж. таблицата). Ако проблемът продължи, се обърнете към оторизирания сервизен център.

⚠ ВНИМАНИЕ! Деактивирайте уреда преди извършването на каквато и да било проверка.

В случай на проблеми прозвучава звуков сигнал, дисплеят показва алармен код и бутонът Старт/Пауза ►|| може да премигва продължително:

- **E N O** – Електрозахранването не е стабилно. Изчакайте, докато електрозахранването се стабилизира.
 - **E 9 1** – Липсва комуникация между електронните компоненти и уреда. Изключете и включете отново. Програмата не завърши правилно или уредът спря прекалено рано. Ако кодът за алармата се появи отново, обърнете се към оторизирания сервизен център.
 - **E 1 0** – Уредът не се пълни с вода правилно. След подходящата проверка стартирайте уреда отново, като натиснете бутона Старт/Пауза ►||; уредът се опитва да поднови цикъла. Ако грешката не се поправи, кодът за аларма ще се появи отново.
 - **E 2 0** – Уредът не източва водата.
 - **E 4 0** – Вратичката на уреда е отворена или не е затворена правилно. Проверете вратичката на уреда!
- i** Ако уредът е претоварен, премахнете някои неща от барабана и/или оставете вратичката затворена, докато натискате бутона Старт/Пауза ►|| и индикаторът  спре да мига (вж. изображението по-долу).



Възможни повреди

Проблем	Възможно решение
Програмата не започва.	- Уверете се, че щепселът за електрозахранването е свързан към контакта. - Уверете се, че вратичката на уреда е затворена. E40 - Уверете се, че няма повреден предпазител в кутията за предпазителя. - Уверете се, че сте натиснали Старт/Пауза ▷ . - Ако е зададено забавено стартиране, анулирайте настройката или изчакайте края на брояча. - Деактивирайте функцията Child Lock (Заклучване за деца), ако е включена. - Проверете положението на копчето върху избраната програма.
Уредът не се пълни правилно с вода. E10	- Уверете се, че кранчето на водата е отворено. - Уверете се, че налягането на водозахранването не е твърде ниско. За тази информация се свържете с Вашия местен орган по водозахранването. - Уверете се, че кранчето на водата не е запушено. - Уверете се, че входящият маркуч няма прегъвки, повреди или извивки. - Уверете се, че входящият маркуч за водата е монтиран правилно. - Уверете се, че филтърът на входящия маркуч и филтърът на вентила не са запушени. Вижте „Грижи и почистване“.
Уредът се пълни с вода и веднага източва.	Уверете се, че дренажният маркуч е в правилно положение. Маркучът може да е позициониран твърде ниско. Вижте „Инструкция за монтаж“.
Уредът не отцежда водата. E20	- Уверете се, че канелката на мивката не е задръстена. - Уверете се, че входящият маркуч няма прегъвки или извивки. - Уверете се, че дренажният филтър не е задръстен. Почистете филтъра, ако е необходимо. Вижте „Грижи и почистване“. - Уверете се, че дренажният маркуч е монтиран правилно. - Настройте програмата за отцеждане, ако сте задали програма без фаза за отцеждане. - Настройте програмата за отцеждане, ако сте задали опция, която завършва с вода в коритото.

Проблем	Възможно решение
Фазата за центрофугиране не функционира или цикълът на пране продължава по-дълго от обикновено.	• Настройте програмата за центрофугиране. • Уверете се, че дренажният филтър не е задръстен. Почистете филтъра, ако е необходимо. Вижте „Грижи и почистване“. • Нагласете ръчно зареденото пране в коритото и стартирайте отново фазата на центрофугиране. Този проблем може да е причинен от проблеми в баланса.
Има вода на пода.	• Уверете се, че съединителите на маркучите за вода са стегнати и не изтича вода. • Уверете се, че няма повреди по входящия маркуч за водата и дренажния маркуч. • Уверете се, че използвате правилния перилен препарат и правилното количество от него.
Не можете да отворите вратичката на уреда.	• Уверете се, че е избрана програма за пране, която завършва с вода в коритото. • Уверете се, че програмата за пране е завършила. • Настройте програмата за отцеждане или центрофугиране, ако в барабана има вода. • Уверете се, че уредът получава електрозахранване. • Този проблем може да е причинен от повреда на уреда. Свържете се с оторизиран сервизен център. Ако е необходимо да отворите вратата, прочетете внимателно „Аварийно отваряне на вратата“.
Уредът издава необичаен звук и вибрира.	• Уверете се, че нивелирането на уреда е правилно. Вижте „Инструкция за монтаж“. • Уверете се, че опаковката и/или преходните болтове са отстранени. Вижте „Инструкция за монтаж“. • Добавете повече пране в барабана. Зареждането може да е твърде малко. Вижте „Отваряне на вратичката“ от глава „Ежедневна употреба“.
Времетраенето на програмата се увеличава или намалява по време на изпълнението на програмата.	• Функцията AutoAdjust System може да нагласи времетраенето на програмата според типа и количеството пране. Вижте „Функция AutoAdjust System - измерване на товара“ в глава „Ежедневна употреба“.
Резултатите от прането не са задоволителни.	• Увеличете количеството на перилния препарат или използвайте друг. • Използвайте специални продукти за отстраняване на упоритите петна, преди да изперете прането. • Уверете се, че сте задали правилната температура. • Намалете количеството на прането.

Проблем	Възможно решение
Твърде много пяна в барабана по време на цикъла на изпиране.	Намалете количеството на перилния препарат.
След цикъла на изпиране в отделението за дозиране на перилни препарати има остатъци от перилния препарат.	- Уверете се, че преградата е в правилна позиция (НАГОРЕ за прах за пране – НАДОЛУ за течен препарат). - Уверете се, че сте използвали отделението за дозиране на перилни препарати според индикациите, предоставени в този наръчник на потребителя.
Уредът не изсушава или не изсушава правилно.	- Завъртете кранчето за водата. - Уверете се, че дренажният филтър не е задръстен. - Намалете количеството на прането. - Уверете се, че сте задали правилния цикъл. Ако е необходимо, задайте отново кратко време за сушене.
Прането е пълно с мъх в различни цветове.	Тъканта, изпрана в предишния цикъл, е изпуснала мъх в различен цвят: - Фазата на сушене помага да се отстрани част от мъха. - Почистете дрехите със средство за отстраняване на власинки. В случай на прекомерно количество мъх в барабана, включете специалната програма, за да го почистите (за повече подробности вижте „Мъх в тъканите“).

Извънредно отваряне на врата

В случай на проблеми със захранването или с функционирането на уреда, вратичките остават заключени. Програмата за измиване продължава, когато захранването се възстанови. Ако в случай на проблем вратичките останат заключени, има възможност да ги отворите като използвате функцията „Аварийно отключване“.

Преди да отворите вратичката:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от изгаряния! Уверете се, че температурата на водата не е прекалено висока и прането не е горещо. Ако се налага, изчакайте докато се охладят.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от наранявания! Уверете се, че барабанът не се върти. Ако се налага, изчакайте докато барабанът спре да се върти.

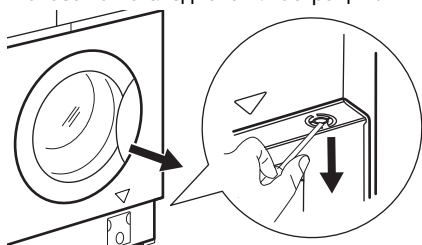


Уверете се, че нивото на водата в барабана не е прекалено високо. Ако е наложително, продължете с аварийно източване (вж. „Аварийно източване“ в глава „Грижи и почистване“).

За да отворите вратичката, направете следното:

- Натиснете Вкл./Изкл.  бутона, за да изключите уреда.
- Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.
- Дръпнете спусъка за аварийно отключване надолу един път. Дръпнете го още веднъж, дръжте го

обтегнат и междувременно отворете вратата на уреда. Спусъка за аварийно отключване се намира, както е показано на следната илюстрация.



4. Извадете прането и след това затворете вратичката на уреда.

Обслужване

Препоръчваме използването на оригинални резервни части. След проверката включете уреда и натиснете бутон **II**, за да рестартирате програмата.

Ако проблемът продължи, обърнете се към оторизирания сервизен център. Данните, необходими за сервизния център, са посочени на табелката с данни. Вижте глава „Контролен списък за проверка“.

Стойности на потребление

Въведение



Отидете на **www.theenergylabel.eu** за подробна информация относно етикета за енергиен клас.



QR кодът върху етикета за енергийна категория, предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Възможно е да потърсите информацията в EPREL като използвате връзката **<https://eprel.ec.europa.eu>** и въведете името на модела и продуктовия номер, които се намират върху табелката с данни на уреда. Вижте глава „Описание на продукта“ за местоположението на табелката с данни.

Легенда

кг	Зареждане на пране.	ч:мм	Продължителността на програмата.
kWh	Консумация на енергия.	°C	Температура на прането.

Литри	Разход на вода.	об./мин.	Скорост на центрофугиране.
%	Остатъчна влага в края на цикъла. Колкото по-високи са оборотите на центрофугиране, толкова повече шум ще издава уредът и толкова по-малко остатъчна влага ще бъде налична в края на цикъла.		

- i** Стойностите и времетраенето на програмите варират въз основа на различни условия (напр. температура на стаята, температура на водата и налягане, количество и тип заредено пране, захранващо напрежение) и също при смяна на първоначалните настройки на дадена програма.

Съгласно Регламент (ЕС) № 2019/2023 на Комисията

Само пране

Програма Есо 40-60	кг	kWh	Литри	ч:мм	%	°C	об./мин. ¹⁾
Пълно зареждане	8	1.085	60	3:30	50	46	1551
половин зареждане	4	0.675	45	2:40	50	40	1551
Четвърт зареждане	2	0.375	35	2:40	54	33	1551

1) Максимална скорост на центрофугиране.

Цикъл на пране и сушене

Програма Есо 40-60 и ниво на сухота за прибиране	кг	kWh	Литри	ч:мм	%	°C	об./мин. ¹⁾
Пълно зареждане	4	3.215	68	6:15	0	41	1551
половин зареждане	2	1.825	48	4:35	0	37	1551

1) Максимална скорост на центрофугиране.

Потребление на енергия в различни режими

Изключено (W)	В готовност (W)	Забавен старт (W)
0.30	0.30	4.00
Времето до режим „Изключване/В готовност“ е максимум 15 минути.		

Обичайни програми – само пране

 Тези стойности служат само за пример.

Програма	кг	kWh	Литри	ч:мм	%	°C	об./мин. ¹⁾
Cottons ²⁾ 90°C	8	1.75	85	3:45	44	85	1600
Cottons 60°C	8	0.75	80	3:30	44	55	1600
Cottons ³⁾ 20°C	8	0.25	80	2:50	44	20	1600
Synthetics 40°C	3	0.65	75	2:20	35	40	1200
Delicates ⁴⁾ 30°C	2	0.30	50	0:50	35	30	1200
Wool 30°C	1.5	0.25	60	1:05	30	30	1200

1) Референтен показател за скоростта на центрофугиране.
2) Подходяща за пране на силно замърсен текстил.
3) Подходяща за пране на леко замърсен памук.
4) Също така, може да се използва като цикъл за бързо изпиране за леко замърсен текстил.

Обичайни програми – пране и сушене

 Тези стойности служат само за пример.

Програма	кг	kWh	Литри	ч:мм	%	°C	об./мин. ¹⁾
Synthetics 40°C	3	2.00	75	4:00	1	40	1200

1) Референтен показател за скоростта на центрофугиране.

Опазване на околната среда

Рециклирайте материалите със символа . Поставайте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

ГАРАНЦИЯ НА IKEA

За какъв срок е валидна гаранцията на IKEA?

Тази гаранция е валидна в продължение на 5 години след първоначалната дата на покупка на Вашия уред от IKEA. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда.

Кой извършва сервизното обслужване?

Доставчикът на сервизно обслужване на IKEA извършва обслужване посредством свои собствени сервиси или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от IKEA. Тази гаранция важи само при домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разnosки и че дефектът е свързан с неизправна конструкция или дефект в материалите, покриван от гаранцията. При тези условия се прилагат Директивите на ЕС (№ 99/44/ЕО) и

съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

Какво не се покрива от тази гаранция?

- Нормално износване и изхабяване
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.

- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материи, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.
- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и плафони на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. С изключение на случаите, когато такива повреди могат да се докажат като предизвикани от дефекти в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиентът сам транспортира продукта до дома си или друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, които могат да възникнат при транспортирането. Ако обаче IKEA доставя продукта до адреса за доставка на клиента, то повреда на продукта, която възникне при такава доставка, се покрива от тази гаранция.
- Цена за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Ако обаче доставчик на услуги на IKEA или негов оторизиран сервизен партньор ремонтира или замени уреда при условията на тази гаранция, то доставчикът на услуги или неговият оторизиран сервизен партньор ще

инсталират повторно ремонтирания уред или заменящия уред, ако това е необходимо.

Това ограничение не важи за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA ви дава определени законови права, които отговарят на или превишават всички местни законови изисквания, които може да са различни за различните страни.

Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако:

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с Инструкциите за инсталиране и Информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

Специализиран сервиз за поддръжка на уреди на IKEA:

Не се колебайте да се обърнете към сервиза за поддръжка на IKEA за следното:

1. иск при условията на тази гаранция;
2. въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA. Сервизът не може да дава разяснения, свързани с:
 - общото инсталиране на кухни IKEA;

- свързване към електроинсталацията (ако уредът е предоставен без щепсел и кабел), към водопровод и газова инсталация, тъй като то трябва да се извърши от упълномощен сервизен техник.

3. въпроси за разясняване по съдържанието на ръководство за потребителя и спецификации на уреда на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или раздела "Ръководство за потребителя" в тази книжка, преди да се обърнете към нас.

Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на лица за контакт, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

- i** За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка накрая на това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, за който се нуждаете от помощ. Преди да ни се обадите, уверете се, че разполагате с номера на артикул на IKEA (8-цифрен код) и със серийния номер (8-цифрен код, който се намира на табелката с технически данни) на уреда, за който се нуждаете от нашата помощ.



ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!

Това е вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила. Обърнете внимание, че на касовата бележка е даден и номерът на артикул на IKEA (8-цифрен код) за всеки от уредите, които сте закупили.

Необходима ли ви е допълнителна помощ?

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервизно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на IKEA. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

Obsah

Bezpečnostné informácie	101	Každodenné používanie – Iba sušenie	128
Bezpečnostné pokyny	104	Vláknna v tkanine	129
Popis výrobku	107	Tipy a rady	129
Technické údaje	107	Ošetrovanie a čistenie	132
Kontrolný zoznam obhliadky	109	Riešenie problémov	137
Prvé použitie	110	Hodnoty spotreby	141
Ovládací panel	110	Ochrana životného prostredia	143
Programy	115	ZÁRUKA IKEA	143
Nastavenia	122		
Každodenné používanie	122		
Každodenné používanie – Pranie a Sušenie	127		

Vyhradujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Bezpečnostné informácie

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo udusenía, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Deti od 3 do 8 rokov a osoby s vysokou mierou postihnutia nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dohľadom zodpovednej osoby.

- Deti do 3 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dohľadom zodpovednej osoby.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- Umývacie/pracie/čistiace prostriedky uschovávajúte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.
- Ak má spotrebič detskú poistku, mala by byť zapnutá.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

Všeobecná bezpečnosť

- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a podobnom prostredí, ako napr.:
 - kuchynské priestory zamestnancov v obchodoch, na úradoch a v inom pracovnom prostredí;
 - pre klientov v hoteloch, motelloch, zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami a iných typoch ubytovacích zariadení;
 - komunálne priestory v panelákoch alebo prácovníach.
- Spotrebič neinštalujte za uzamykatelné dvere, posuvné dvere ani dvere so závesom na opačnej strane, kde dvierka spotrebiča nemožno úplne otvoriť.
- Sieťovú zástrčku zapojte do sieťovej zásuvky až na konci procesu inštalácie. Skontrolujte, či je sieťová zástrčka prístupná aj po inštalácii.
- Vetrací otvor v dolnej časti spotrebiča nesmie byť zakrytý kobercom, podložkou ani inou pokrývkou podlahy.

- UPOZORNENIE: Spotrebič sa nesmie zapájať cez externé spínacie zariadenie, ako napr. časovač, ani nesmie byť zapojený do obvodu, ktorý sa pravidelne vypína a zapína.
- V miestnosti inštalácie spotrebiča zabezpečte dobré vetranie, aby sa do miestnosti nevracali nežiaduce plyny zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá, ani spaliny zo zariadení s otvoreným plameňom.
- Vyfukovaný vzduch sa nesmie odvádzať do potrubia, ktoré je určené na odvádzanie dymu zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá.
- Prevádzkový tlak vody v mieste vstupu vody z prípojky musí byť v rozmedzí od 0,5 bar (0,05 MPa) do 10 bar (1,0 MPa).
- Maximálna náplň spotrebiča je 8 kg. Neprekračujte maximálnu dávku náplne každého programu (pozrite si kapitolu „Programy“).
- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc alebo iných nových súprav hadíc dodaných autorizovaným servisným strediskom.
- Staré súpravy hadíc sa nesmú znovu použiť.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Odstráňte vlákna alebo obalové nečistoty, ktoré sa nahromadili okolo spotrebiča.
- Predmety znečistené látkami, ako sú rastlinný olej alebo minerálny olej, acetón, alkohol, benzín, petrolej, čističe škvŕn, terpentín, vosky a odstraňovače vosku, sa pred sušením v práčke so sušičkou musia vyprať samostatne so zvýšenou dávkou pracieho prostriedku.
- Spotrebič nepoužívajte, ak boli kusy bielizne znečistené priemyselnými chemikáliami.
- V sušičke nesušte veci, ktoré nie sú oprané.

- Položky ako penová guma (latexová pena), sprchové čiapky, nepremokavé textilie, gumené výrobky a odevy alebo vankúše vybavené penovými gumenými vankúšikmi by sa nemali vysušiť v práčke so sušičkou.
- Avivážne prípravky alebo podobné výrobky sa musia používať iba v súlade s pokynmi od výrobcu produktu.
- Z bielizne vyberte všetky predmety, ktoré by mohli byť zdrojom vznietenia ako napr. zapalovače alebo zápalky.
- **UPOZORNENIE:** Nikdy nezastavujte práčku so sušičkou pred skončením cyklu sušenia, iba ak sa všetka bielizeň okamžite vyberie a rozprestrie, aby sa teplo rozptýlilo.
- Záverečná časť cyklu práčky so sušičkou prebieha bez ohrevu (ochladzovací cyklus), aby sa zabezpečilo vychladenie bielizne na teplotu, ktorá ju nepoškodí.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody pod vysokým tlakom a/alebo paru.
- Vyčistite spotrebič vlhkou handričkou. Používajte iba neutrálne čistiace prostriedky. Nepoužívajte abrazívne výrobky, čistiace špongie s abrazívnou vrstvou, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Bezpečnostné pokyny

Inštalácia



Inštalácia musí byť v súlade s príslušnými nariadeniami v danej krajine.

- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Z bezpečnostných dôvodov spotrebič nepoužívajte, ak nie je správne nainštalovaný do nábytku určeného na zabudovanie.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na miestach, kde môže byť teplota nižšia ako

0 °C alebo kde je spotrebič vystavený poveternostným vplyvom.

- Pri presúvaní udržiavajte spotrebič vždy vo zvislej polohe.
- Zabezpečte prúdenie vzduchu medzi spotrebičom a podlahou.
- Odstráňte všetky obaly a prepravné prvky.
- Podlaha, kde má byť spotrebič umiestnený, musí byť rovná, stabilná, čistá a odolná voči vyššej teplote.
- Prepravné skrutky uschovajte na bezpečnom mieste. V prípade budúceho presunu spotrebiča ich budete musieť

opäť naskrutkovať, aby ste zablokovaním bubna zabránili vnútornému poškodeniu.

- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Spotrebič neinštalujte tam, kde dvierka spotrebiča nemožno úplne otvoriť.
- Pomocou nožičiek nastavte potrebný priestor medzi spotrebičom a podlahou.
- Po umiestnení spotrebiča do konečnej trvalej polohy skontrolujte pomocou vodováhy, či je vo vodorovnej polohe. Ak nie je vo vodorovnej polohe, zvýšte alebo znížte nožičky podľa potreby.

Elektrické zapojenie



VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Vždy používajte správne nainštalovanú zásuvku odolnú proti nárazom.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble.
- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.
- Nedotýkajte sa elektrického napájacieho kábla ani jeho zástrčky mokрыmi rukami.

Prívod vody

- Prívodná voda nesmie prekročiť 25 °C.
- Vodné hadice nesmieste poškodiť.
- Pred pripojením k novým potrubiam alebo potrubiam, ktoré sa dlho nepoužívali alebo boli opravené alebo vybavené novými zariadeniami (vodomery atď.), nechajte vodu stiecť, kým nebude čistá a číra.
- Uistite sa, že prvého použitia spotrebiča alebo po ňom viditeľne neuniká voda.
- Ak je prívodná hadica príliš krátka, nepoužívajte predlžovaciu hadicu. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko a požiadajte o výmenu prívodnej hadice.

- Pri rozbaľovaní spotrebiča môže dôjsť k vytečeniu vody z odtokovej hadice. Je to spôsobené použitím vody pri testovaní spotrebičov v továrni.
- Odtokovú hadicu môžete predĺžiť do dĺžky najviac 400 cm. Ak potrebujete inú odtokovú hadicu, prípadne ju chcete predĺžiť, obráťte na autorizované servisné stredisko.
- Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k vodovodnému kohútiku.

Používanie



VAROVANIE! Hrozí nebezpečenstvo poranenia, zásahu elektrickým prúdom, požiaru, popálenín alebo poškodenia spotrebiča.

- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa sklenených dvierok, pokiaľ je zapnutý program. Sklo sa môže stať horúce.
- Nesušte poškodené odevy (roztrhnuté, rozstrapkané), ktoré obsahujú vypchávkový alebo výplň.
- Ak periete bielizeň s odstraňovačom škvr, pred cyklom sušenia pustite dodatočný oplachovací cyklus.
- Uistite sa, že ste z bielizne odstránili všetky kovové predmety.
- V tomto spotrebiči sušte iba bielizeň vhodnú na sušenie v ňom. Dodržiavajte pokyny pre pranie uvedené na štítku bielizne.
- Na otvorenie dvierka spotrebiča si nesadajte ani na ne nestúpajte.
- V spotrebiči nesušte mokrú bielizeň z ktorej kvapká.
- Nedovoľte, aby sa plastových častí spotrebiča dotýkali horúce predmety.
- Pred spustením programu sušenia vyberte guľu na pranie (ak sa používa).
- Guľu na pranie nepoužívajte, ak nastavíte nepretržitý program.

Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Nezabudnite, že vlastnoručná alebo neprofesionálna oprava môže mať bezpečnostné následky a mohla by spôsobiť zánik záruky.
- Nasledovné náhradné diely budú dostupné do dobu 10 rokov od ukončenia predaja modelu: motor a kefy motora, prevodovka medzi motorom a bubnom, čerpadlá, tlmiče a pružiny, prací bubon, bubnová trojnožka a súvisiace guľičkové ložiská, ohrievače a ohrevné prvky vrátane tepelných čerpadiel, potrubí a súvisiacej výbavy vrátane hadíc, ventilov, filtrov a systémov aquastop, dosky plošných spojov, elektronické displeje, tlakové spínače, termostaty a senzory, softvér a firmvér vrátane resetovacieho softvéru, dvere, závesy dverí a tesnenia, iné tesnenia, súprava zamykania dverí, plastové periférie ako dávkovače pracieho prostriedku. Upozorňujeme, že niektoré z týchto dielov môžu byť dostupné iba pre

profesionálnych opravárov, a že nie všetky náhradné diely sú vhodné pre všetky modely.

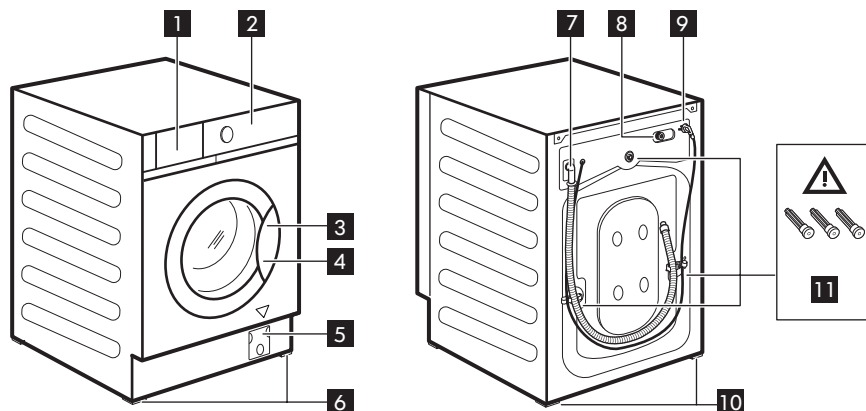
- Informácie o žiarovke/žiarovkách vnútri tohto výrobku a náhradných dieloch osvetlenia, ktoré sa predávajú samostatne: Tieto žiarovky sú navrhnuté tak, aby odolali extrémnym podmienkam v domácych spotrebičoch, ako napr. teplota, vibrácie, vlhkosť, alebo slúžia ako ukazovatele prevádzkového stavu spotrebiča. Nie sú určené na používanie iným spôsobom a nie sú vhodné na osvetlenie priestorov v domácnosti.

Likvidácia

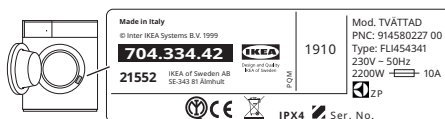
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete a prívodu vody.
- Prívodný elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v bubne.
- Spotrebič zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami na recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov (WEEE).

Popis výrobku

Prehľad o spotrebiči



- 1 Zásuvka na prací prostriedok
- 2 Ovládací panel
- 3 Rukoväť dveríok
- 4 Typový štítok
- 5 Filter vypúšťacieho čerpadla
- 6 Predné nožičky na vyrovnanie spotrebiča
- 7 Odtoková hadica
- 8 Prípojka prítokovej hadice
- 9 Napájací kábel
- 10 Zadné nožičky na vyrovnanie spotrebiča
- 11 Prepravné skrutky



VAROVANIE! Pred použitím spotrebiča sa uistite, že sú odstránené prepravné skrutky **11**.

Poloha typového štítku **4**

Údaje na nasledujúcom nákrese majú iba informatívny charakter. Preštudujte si typový štítok spotrebiča.

Technické údaje

Rozmer	Šírka/výška/celková hĺbka	59.6 cm /81.9 cm /55.3 cm

Elektrické zapojenie	Napätie Celkový výkon Poistka Frekvencia	230 V 2 000 W 10 A 50 Hz
Úroveň ochrany pred vstupom pevných častíc a vlhkosti zabezpečená ochranným krytom, okrem nízkonapätových zariadení bez ochrany pred vlhkosťou		IPX4
Prívod vody ¹⁾		Studená voda
Tlak prívodu vody	Minimálny Maximálny	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Maximálna náplň na pranie	Bavlna	8 kg
Maximálna náplň na sušenie	Bavlna Syntetika	4 kg 3 kg
Rýchlosť odstredovania	Maximálna rýchlosť odstredovania	

1) Prívodnú hadicu pripojte k vodovodnému kohútiku so 3/4" závitom.

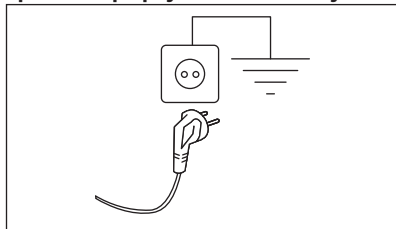
Zapojenie do elektrickej siete

Na konci inštalácie môžete pripojiť sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.

Parametre napájania a elektrickej siete sú uvedené na typovom štítku a v kapitole „Technické údaje“. Ubezpečte sa, že požadované parametre zodpovedajú parametrom domácej elektrickej siete.

Skontrolujte, či elektrická sieť v domácnosti znesie požadované zaťaženie, pričom berte do úvahy aj prevádzku iných spotrebičov.

Spotrebič pripojte k uzemnenej zásuvke.



Prívodný elektrický kábel musí byť ľahko prístupný aj po inštalácii spotrebiča.

Ak máte nejaké otázky ohľadne elektrického zapojenia a inštalácie spotrebiča, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Výrobca nezodpovedá za škody ani úrazy spôsobené nedodržaním vyššie uvedených bezpečnostných pokynov.

Kontrolný zoznam obhliadky

VAROVANIE! Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

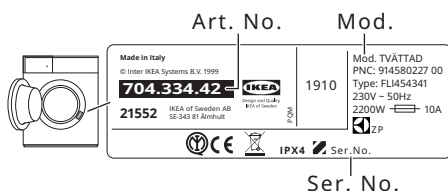
Pred použitím spotrebiča postupujte podľa kontrolného zoznamu obhliadky.

Témy	Pokiaľ je odpoveď ÁNO ☒ , nie je potrebná žiadna akcia	Pokiaľ je odpoveď NIE,
Spotrebič je zabudovaný do nábytku v súlade s montážnymi pokynmi. NIE, je voľne stojaci.	☐	Vmontujte ho do nábytku podľa príslušných požiadaviek. Pozrite si montážne pokyny.
Otvorte a zatvorte zásuvku na práci prostriedok: nedochádza k žiadnemu kontaktu s nábytkom.	☐	Pozrite si časť „Plnenie pracieho prostriedku a prídavných prostriedkov“.
Vypúšťacia hadica je správne pripojená k odtoku.	☐	Pozrite si popis pripojenia hadice v montážnych pokynoch.
Žiadne presakovanie vody v okolí miest pripojenia hadice.	☐	Pozrite si upozornenie ohľadne pripojenia vody v montážnych pokynoch.
Spotrebič je pripojený k uzemnenej zásuvke.	☐	Pozrite si časť „Elektrické zapojenie“.
Spotrebič je vo vodorovnej a stabilizovanej polohe.	☐	Pozrite si časť „Inštalácia“.
Na hadiciach a elektrických kábloch nie sú slučky.	☐	Pozrite si časti „Elektrické zapojenie“ a „Pripojenie vody“.
Pod spotrebičom nie je koberec.	☐	Odstráňte koberec.



Nižšie si zapíšte názov modelu produktu, číslo produktu a sériové číslo a na rovnakú stranu pripojte svoj doklad o kúpe.

Model (Mod.):
Výrobné číslo (č. prod.):
Sériové číslo (sér. č.):

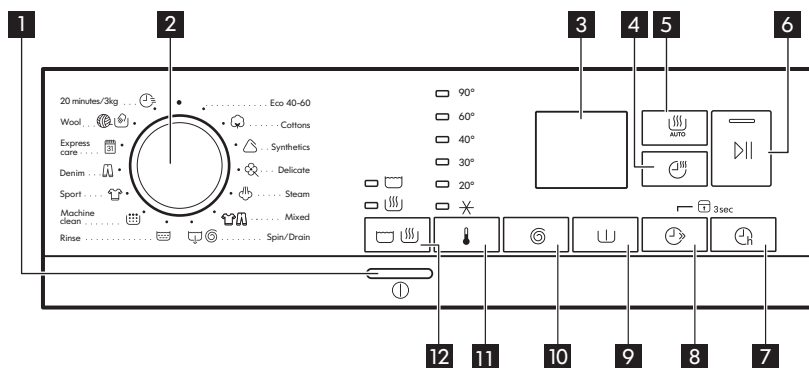


Prvé použitie

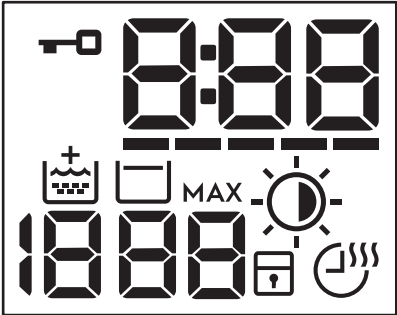
- i** Počas inštalácie alebo pred prvým použitím môžete spozorovať malé množstvo vody v spotrebiči. Ide o zvyškovú vodu zanechanú v spotrebiči po úplnej funkčnej skúške v továrni, aby sa zabezpečilo, že bude spotrebič dodaný zákazníčkovi v perfektnom stave a bez dôvodov na obavy.
1. Uistite sa, že je dostupná elektrická energia a vodovodný kohútik je otvorený.
2. Nalejte 2 litre vody do priehradky pracieho prostriedku označenej . Tento postup aktivuje odtokový systém.
3. Do priehradky označenej  pridajte malé množstvo pracieho prostriedku.
4. Nastavte a spustite program pre bavlnu s najvyššou teplotou bez bielizne v bubne.
5. Týmto odstránite prípadné nečistoty z bubna a nádrže.

Ovládací panel

Popis ovládacieho panela



- i** Voliteľné funkcie/funkcie nie sú dostupné so všetkými pracími programami. Skontrolujte kompatibilitu medzi voliteľnými funkciami/funkciami a pracími programami v „Tabuľke programov“. Voliteľná funkcia/funkcia môže vylúčiť inú. V takomto prípade vám spotrebič neumožní nastaviť nekompatibilné voliteľné funkcie/funkcie.

1	ⓘ Tlačidlo Zap./Vyp.	Podržte toto tlačidlo stlačené niekoľko sekúnd, aby ste zapli alebo vypli spotrebič. Keď sa spotrebič zapína alebo vypína, zaznejú dva rozdielne tóny. Pretože funkcia pohotovostného režimu automaticky vypne spotrebič po niekoľkých minútach, aby sa znížila spotreba energie, znovu zapnite spotrebič stlačením tohto tlačidla. Podrobnejšie informácie nájdete v odseku „Funkcia pohotovostného režimu“ v kapitole „Každodenné používanie“.
2	Volič programov	Otočením voliča nastavte požadovaný program.
3	Displej	 The diagram shows a rectangular LCD display with several elements: at the top left is a key icon; to its right is a large digital display showing '0:00'; below the key icon is a small icon of a house with a plus sign; to the right of that is a small square icon; further right is the word 'MAX'; to the right of 'MAX' is a sun icon with a half-circle; below the house icon is a large digital display showing '1888'; to the right of '1888' is a small square icon with a plus sign; to the right of that is a circular icon with a plus sign and three curved lines; and to the right of the circular icon is a small square icon with a plus sign.

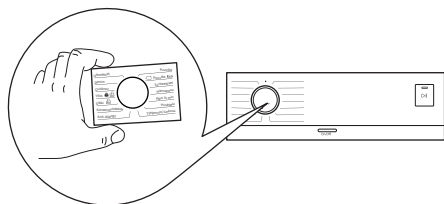
		- Ukazovateľ zablokovaných dvierok: - Ukazovateľ svieti: dvierka sa nedajú otvoriť. Spotrebič je v činnosti alebo sa zastavil s vodou v bubne. - Ukazovateľ nesvieti: dvierka sa dajú otvoriť. Program sa skončil alebo sa voda vypustila. - Digitálny ukazovateľ môže zobrazovať: pozíciu reset (— — —); dĺžku trvania programu (napr. cyklus 2:40 prania a/ alebo sušenia); čas odloženia (napr. 2h); koniec cyklu (000); kód upozornenia (napr. E20); ukazovateľ chyby (— — —). ----- Ukazovateľ FlexTime. - Ukazovateľ fázy extra plákania. 1888 Ukazovateľ rýchlosti odstreďovania. — — — Ukazovateľ funkcie Bez odstreďovania. Fáza odstreďovania je vypnutá. - Ukazovateľ funkcie Plákanie stop. MAX Po zistení AutoAdjust System bliká, keď dávka náplne bielizne presiahne stanovenú maximálnu náplň zvoleného programu. Pozrite si odsek „Zistenie náplne AutoAdjust System“. - Ukazovateľ Automatické sušenie: Suchá na žehlenie, Suchá na uloženie, Extra sušenie. - Ukazovateľ detskej bezpečnostnej poistky. - Ukazovateľ Čas sušenia a Non-Stop program.
4	Dotykové tlačidlo Čas sušenia	Dotykom tohto tlačidla nastavíte čas, ktorý je vhodný pre bielizeň, ktorú chcete vysušiť (pozrite si tabuľku „Časované sušenie“). Na displeji sa zobrazí nastavená hodnota. Každým dotknutím sa tohto tlačidla sa hodnota zvýši o 5 minút. Nemôžete nastaviť všetky časové hodnoty na všetky druhy tkaniny.
5	Dotykové tlačidlo Automatické sušenie	Dotykom tohto tlačidla nastavíte jednu z úrovní automatického vysušenia navrhnutých spotrebičom. Na displeji sa rozsvieti príslušný ukazovateľ vysušenia: Suchá na žehlenie: bielizeň pripravená na žehlenie. Suchá na uloženie: bielizeň pripravená na uloženie do skrine. Extra sušenie: bielizeň pripravená na úplné vysušenie. Všetky automatické úrovne nie je možné nastaviť pre každý typ tkaniny.

6	 Dotykové tlačidlo Štart/Prestávka	Pomocou tohto tlačidla možno zapnúť alebo prerušiť zvolený prací program.
7	 Dotykové tlačidlo Odložený štart	S touto voliteľnou funkciou môžete odložiť spustenie programu na vhodnejší čas. Opakovaným stlačením tlačidla nastavte požadované posunutie. Čas sa zvyšuje v 1-hodinových intervaloch až do 20 hodín.
8	 Dotykové tlačidlo FlexTime	Táto voliteľná funkcia môže skrátiť trvanie programu v závislosti od veľkosti dávky náplne a stupňa znečistenia. Po nastavení pracieho programu sa na displeji zobrazí jeho štandardné trvanie a čiarky -----. Ťuknutím na toto tlačidlo skráťte trvanie programu podľa vašich potrieb. Na displeji sa zobrazí trvanie nového programu a podľa toho sa zníži počet čiarok: ----- vhodný pre plnú dávku náplne bežne znečistených odevov. ---- rýchly cyklus pre plnú dávku náplne mierne znečistených odevov. --- veľmi rýchly cyklus pre menšiu mierne znečistenú dávku náplne (odporúča sa max. polovičná dávka náplne). - najkratší cyklus na osvieženie malého množstva bielizne.
	Dotykové tlačidlo FlexTime a Parný program	Toto tlačidlo vám umožňuje pri nastavovaní parného programu vybrať tri úrovne pary, pričom sa podľa toho skráti trvanie programu: • ---- : maximálna. • --- : stredná. • - : minimálna.
	Trvalá voliteľná funkcia Detská poistka  3s	Tlačidlo  držte stlačené 3 sekundy, aby ste nastavili voliteľnú funkciu detskej poistky  3s. Táto funkcia zabraňuje deťom hrať sa s ovládacím panelom: všetky ovládacie prvky sú vypnuté. Na vypnutie tejto voliteľnej funkcie podržte toto tlačidlo stlačené 3 sekundy.
9	 Dotykové tlačidlo Predpieranie	Táto voliteľná funkcia pridá k cyklu fázu predpierania na 30 °C pred fázou prania. Táto voliteľná funkcia sa odporúča pre silne zašpinenú bielizeň, predovšetkým s obsahom piesku, prachu, blata a iných pevných častíc.

	Trvalé extra oplachovanie 	Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete natrvalo zapnúť funkciu Extra oplachovanie pre každý nový nastavený program. Ak chcete zapnúť/vypnúť túto voliteľnú funkciu, stlačte a podržte tlačidlo  3 sekundy, až kým sa ukazovateľ  nezapne/ nevypne na displeji. Keď je zapnutá, spotrebič obnoví túto voliteľnú funkciu po vypnutí alebo zmene/resetovaní programu.  Táto voliteľná funkcia predlžuje trvanie programu.
10	 Dotykové tlačidlo odstredovania a dodatočných voliteľných funkcií	Keď nastavíte program, spotrebič automaticky nastaví maximálnu povolenú rýchlosť odstredovania okrem programu Denim. Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete znížiť predvolenú rýchlosť odstredovania. Opakovaným stláčaním tohto tlačidla: • Zníženie rýchlosti odstredovania. Displej zobrazí iba rýchlosti odstredovania dostupné pre nastavený program. • Dodatočné voliteľné funkcie odstredovania Bez odstredovania – – –. Nastavením tejto možnosti deaktivujete všetky fázy odstredovania. Spotrebič vykoná iba fázu vypúšťania zvoleného pracieho programu. Túto možnosť nastavte pre veľmi jemné textílie. Počas plákania sa pri niektorých prácach programoch použije viac vody • Zapnite voliteľnú funkciu Plákanie stop . Záverečné odstredovanie neprebehne. Voda z posledného oplachovania sa nevypustí, aby sa predišlo pokrčeniu bielizne. Prací program sa skončí s vodou v bubne. Ukazovateľ  svieti na displeji. Dvierka zostanú zablokované a bubon sa bude pravidelne otáčať, aby sa znížilo pokrčenie. Na odomknutie dverí musíte vypustiť vodu. Ak sa dotknete tlačidla , spotrebič vykoná fázu odstredovania a vypustí vodu.  Spotrebič vypustí vodu automaticky približne po 18 hodinách.
11	 Dotykové tlačidlo Teplota	Po výbere pracieho programu spotrebič automaticky navrhne predvolenú teplotu. Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete zmeniť teplotu. Ukazovateľ nastavenej teploty sa rozsvieti. Ukazovateľ  = studená voda.

12	 Dotykové tlačidlo Režim	Vďaka tomuto tlačidlu môže cyklus vykonať: • Iba pranie: Svieti ukazovateľ  (predvolený režim). • Pranie a sušenie: Ukazovatele  a  svietia. • Iba sušenie: Svieti ukazovateľ .

Viacjazyčné značenia



Spolu so spotrebičom sa dodávajú aj lepiace značenia v rôznych jazykoch. Príslušné značenie môžete prilepiť blízko voliča programov.

Programy

Tabuľka programov

Program Predvolená teplota Teplotný rozsah	Referenčná rýchlosť odstredovania Rozsah rýchlosti odstredovania (ot./min.)	Max. náplň	Popis programu (druh náplne a úroveň znečistenia)
Eco 40-60 (režim Iba pranie) 40 °C ¹⁾	1600 ot./min 1600 ot./min – 400 ot./min	8 kg	Biela bavlna a farebne stála bavlna. Bežne zašpinená bielizeň.
Eco 40-60 + Úroveň Suché na uloženie (režim prania a sušenia Wash&Dry) 40 °C ²⁾ 60 °C – 30 °C	1600 ot./min 1600 ot./min – 400 ot./min	4 kg	

Program Predvolená te- plota Teplotný rozsah	Referenčná rýchlosť od- streďovania Rozsah rých- losti odstře- ďovania (ot./min.)	Max. ná- plň	Popis programu (druh náplne a úroveň znečistenia)
Eco 40-60 + úro- veň Suché na uloženie (režim lba sušenie)	-	4 kg	Biela bavlna a farebne stála bavlna.
 Cottons 40 °C 90 °C – studená voda	1600 ot./min (1600 – 400)	8 kg	Biela a farebná bavlna. Bežné a silné znečistenie.
 Synthetic 40 °C 60 °C – studená voda	1200 ot./min (1200 – 400)	3 kg	Syntetické alebo zmesové tkaniny. Bežne zašpi- nená bielizeň.
 Delicates 30 °C 40 °C – studená voda	1200 ot./min (1200 – 400)	2 kg	Jemné tkaniny ako akryl, viskóza a zmesové tkaniny, ktoré si vyžadujú šetrné pranie. Bežne a mierne zašpienená bielizeň.
 Steam	-	1 kg	Program s použitím pary pre bavlnenú a synte- tickú bielizeň. Tento cyklus odstraňuje pachy z bielizne. ³⁾
 Mixed 30 °C 40 °C – studená voda	1200 ot./min (1200 – 400)	3 kg	Syntetika a zmesové tkaniny. Bežne zašpienená bielizeň.
 Spin/Drain	1600 ot./min (1600 – 400)	8 kg	Všetky tkaniny okrem vlny a veľmi jemnej bie- lizne. Odstreďovanie bielizne a odčerpanie vody z bubna.

Program Predvolená te- plota Teplotný rozsah	Referenčná rýchlosť od- streďovania Rozsah rých- losti odstře- ďovania (ot./min.)	Max. ná- plň	Popis programu (druh náplne a úroveň znečistenia)
 Rinse	1600 ot./min (1600 – 400)	8 kg	Všetky tkaniny okrem vlnenej a veľmi jemnej bielizne. Program na plákanie a odstredovanie bielizne. Prednastavená rýchlosť odstredovania sa vzťahuje na programy pre bavlnenú bielizeň. Rýchlosť odstredovania znížte podľa druhu bielizne. V prípade potreby pridajte plákania nastavením voliteľnej funkcie Extra plákanie. Pri odstredovaní s nízkymi otáčkami vykoná spotrebič jemné plákanie a krátke odstredenie.
 Machine Clean 60 °C	1200 ot./min (1200 – 400)	-	Cyklos údržby s horúcou vodou na vyčistenie a osvieženie bubna a na odstránenie zvyškov, ktoré môžu spôsobiť zápach. V záujme optimálnej účinnosti spustíte tento cyklus raz za mesiac. Pred spustením tohto cyklu odstráňte z bubna všetky predmety. V priehradke PRANIE zásuvky pracieho prostriedku otočte klapku do hornej polohy. Do priehradky na prací prostriedok pre fázu prania pridajte odmerku chlórového bielidla alebo prostriedku na čistenie práčok. NEPOUŽÍVAJTE oba naraz.  Po vyčistení bubna spustíte ďalší cyklus plákania s prázdny bubnom a bez pracieho prostriedku, aby ste odstránili prípadné zvyšky bielidla.
 Sport 30 °C 40 °C – studená voda	1200 ot./min (1200 – 400)	3 kg	Syntetická športová bielizeň. Tento program je navrhnutý na jemné pranie moderných outdoorových športových odevov a je tiež vhodný na úbor na cvičenie, bicyklovanie, behanie a podobne.
 Denim 30 °C 40 °C – studená voda	800 ot./min (1200 – 400)	3 kg	Špeciálny program na oblečenie z džínsovinu s fázou jemného prania znižuje riziko vyblednutia farieb a vzniku flakov. V záujme zabezpečenia lepšej starostlivosti o bielizeň odporúčame znížiť náplň bielizne.

Program Predvolená teplota Teplotný rozsah	Referenčná rýchlosť odstreďovania Rozsah rýchlosti odstreďovania (ot./min.)	Max. náplň	Popis programu (druh náplne a úroveň znečistenia)
 Express care 40 °C 60 °C – studená voda	1200 ot./min (1200 – 400)	3 kg	Bavlna a zmesové tkaniny. Mierne znečistená bielizeň. Optimálne výsledky prania a dokonalá starostlivosť o tkaniny v krátkom čase pre vašu každodennú bielizeň.
 Wool 40 °C 40 °C – studená voda	1200 ot./min (1200 – 400)	1.5 kg	Vlna vhodná na pranie v práčke, vlna určená na ručné pranie a iné tkaniny s označením «hand washing» pre ručné pranie. ⁴⁾
 20 minutes/3kg 30 °C 40 °C – 30 °C	1200 ot./min (1200 – 400)	3 kg	Veľmi krátky cyklus pre bavlnenú a syntetickú bielizeň s miernou úrovňou znečistenia alebo iba raz nosenú.

1) **Podľa nariadenia Európskej komisie 2019/2023.** Tento program pri predvolenej teplote a rýchlosti odstreďovania v režime prania s menovitou kapacitou 8 kg vyperie bežne zašpinenú bavlnenú bielizeň, ktorá sa zvyčajne perie pri 40 °C alebo 60 °C, spolu v jednom cykle.



Bližšie informácie o dosiahnutej teplote bielizne, trvaní programu a ďalšie údaje nájdete v kapitole „Hodnoty spotreby“.

Najúčinnnejšie programy z hľadiska spotreby energie sú zvyčajne dlhšie cykly pri nižších teplotách.

2) **Podľa nariadenia Európskej komisie 2019/2023.** Tento program pri predvolenej teplote a rýchlosti odstreďovania, v režime prania a sušenia, s menovitou kapacitou 4 kg a s úrovňou vysušenia Suchá na uloženie, predstavuje cyklus prania a sušenia a vyperie bežne zašpinenú bavlnenú bielizeň, ktorá sa zvyčajne perie pri 40 °C alebo 60 °C, spolu v jednom cykle a po fáze sušenia je možné bielizeň odložiť do skrine.

3) Para neodstraňuje pachy zvierat.

4) Počas tohto cyklu sa bubon otáča pomaly, aby bolo zaručené jemné vypranie. Môže sa zdať, že sa bubon neotáča alebo že sa neotáča správne.

Kompatibilita voliteľných funkcií programu

Program			--- Bez odstreďovania					
Eco 40-60	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■

Program			--- Bez od- streďo- vania					
	■	■	■		■		■	■
						■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■		■				■	
	■	■	■		■		■	
	■		■				■	■
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■		■		■	■
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■				■	■
	■		■				■	

Vhodné pracie prostriedky pre každý program

Program	Univerzálny prášok ¹⁾	Tekutý univer- zálny	Tekutý na fa- rebnú bielizeň	Jemná bieli- zeň, vlna	Špeciálny
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	▲	▲	--	▲
	--	--	▲	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲

Program	Univerzálny prášok ¹⁾	Tekutý univerzálny	Tekutý na farebnú bielizeň	Jemná bielizeň, vlna	Špeciálny
	--	▲	▲	--	--

1) Pri teplote nad 60 °C sa odporúča používanie práškového pracieho prostriedku.

▲ = Odporúčané

-- = Neodporúčané

Automatické sušenie

Úroveň sušenia	Druh tkaniny	Náplň
 Extra suché Na froté tkaniny	Bavlna a ľan (župany, osušky a pod.)	do 4 kg
	Džínsové odevy	do 3 kg
 Suché na uloženie Bielizeň určená na uloženie	Bavlna a ľan (župany, osušky a pod.)	do 4 kg
	Syntetika a zmesové tkaniny (pulóvre, blúzky, spodná bielizeň, domáce konfekcie a posteľná bielizeň)	do 3 kg
	Jemné tkaniny (akryl, viskóza a jemné zmesové tkaniny)	do 2 kg
	Vlna (vlnené pulóvre)	do 1 kg
	Džínsové odevy	do 3 kg
 Suché na žehlenie Vhodné na žehlenie	Bavlna a ľan (plachty, obrusy, košeľe a pod.)	do 4 kg

Časované sušenie

Úroveň sušenia	Druh tkaniny	Množstvo náplne (kg)	Rýchlosť odstreďovania (ot./min)	Odporúčané trvanie (minúty)
Extra suché Na froté tkaniny	Bavlna a ľan (župany, osušky a pod.)	4	1600	170 - 190
		2	1600	110 - 120

Úroveň sušenia	Druh tkaniny	Množstvo náplne (kg)	Rýchlosť odstreďovania (ot./min)	Odporúčané trvanie (minúty)
		1	1600	65 - 75
	Džínsové odevy	3	1200	165 - 175
		1	1200	75 - 85
Suché na uloženie Bielizeň určená na uloženie	Bavlna a ľan (župany, osušky a pod.)	4	1600	160 - 180
		2	1600	100 - 110
		1	1600	55 - 65
	Syntetika a zmesové tkaniny (pulóvre, blúzky, spodná bielizeň, domáce konfekcie a posteľná bielizeň)	3	1200	135 - 150
		1	1200	45 - 55
	Jemná bielizeň (akryl, viskóza a jemné zmesové tkaniny)	2	1200	155 - 165
		1	1200	95 - 105
	Vlna (vlnené pulóvre)	1	1200	80 - 100
	Džínsové odevy	3	1200	155 - 165
		1	1200	65 - 75
Suché na žehlenie Vhodné na žehlenie	Bavlna a ľan (plachty, obrusy, košeľe a pod.)	4	1600	110 - 125
		2	1600	65 - 75
		1	1600	40 - 50

Nastavenia

Zvukové signály

Tento spotrebič je vybavený rôznymi zvukovými signálmi, ktoré sa zapnú keď:

- zapnete spotrebič (osobitný krátky tón),
- vypnete spotrebič (osobitný krátky tón),
- sa dotknete tlačidiel (zvuk kliknutia),
- urobíte chybnú voľbu (3 krátke zvuky),
- Po dokončení programu (sekvencia zvukov v trvaní asi 2 minút),
- spotrebič má poruchu (sekvencia krátkych zvukov v trvaní asi 5 minút).

Ak chcete **zapnúť/vypnúť** zvukové signály pri skončení programu, dotknite sa tlačidla  a tlačidla  súčasne na približne 2 sekundy. Na displeji sa zobrazí Zap alebo Vyp.

-  Aj keď zvukové signály vypnete, zaznejú pri poruche spotrebiča.

Každodenné používanie

 **VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

Zapnutie spotrebiča

1. Zástrčku spotrebiča zapojte do sieťovej zásuvky.
2. Otvorte vodovodný ventil.
3. Podržte stlačené tlačidlo Zap./Vyp.  niekoľko sekúnd, spotrebič sa zapne. Zaznie krátky tón.

Nastavenie programu

1. Volič programu nastavte na požadovaný program prania.

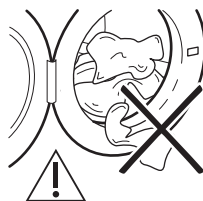
Ukazovateľ tlačidla Režim prania svieti.

Ukazovateľ tlačidla Štart/Prestávka  bliká. Na displeji sa zobrazí dĺžka trvania programu.

2. Ak chcete zmeniť teplotu a/alebo rýchlosť odstredovania, stlačte príslušné tlačidlá.
3. V prípade potreby nastavte jednu alebo viacej voliteľných funkcií stlačením príslušných tlačidiel. Rozsvietia sa príslušné ukazovatele.

-  Ak výber **nie je možný**, zaznie zvukový signál a na displeji sa zobrazí — — —.

1. Otvorte dverka spotrebiča.
2. Skôr ako bielizeň vložíte do spotrebiča, vyprázdnite vrecká a odevy narovnajte.
3. Bielizeň vkladajte do bubna po jednom. Neprekračujte maximálnu odporúčanú náplň pre každý program.
4. Pevne zatvorte dverka.

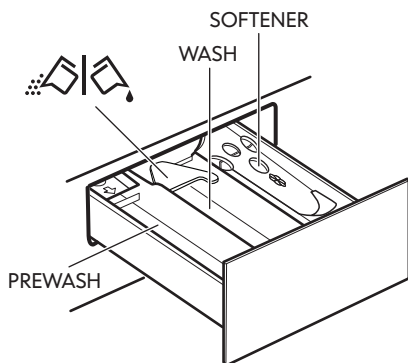


Uistite sa, že medzi tesnením a dverkami nezostala zachytená bielizeň, aby ste predišli riziku úniku vody alebo poškodenia bielizne.

-  **VAROVANIE!** Pranie bielizne silne znečistenej olejom alebo tukom by mohlo poškodiť gumené časti práčky.

Vloženie bielizne

Plnenie pracieho a prídavných prostriedkov



PREWASH – Priehradka na fázu predpieraní, program namáčania alebo odstraňovač škvŕn. Prací prostriedok na predpieranie a namáčanie sa pridáva na začiatku pracieho programu.

WASH – Priehradka na fázu prania.

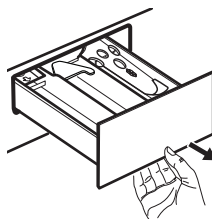
SOFTENER - Priehradka na aviváž a iné tekuté prípravky (kondicionér na tkaniny, škrob).

MAX – Maximálna úroveň pre množstvo tekutých prídavných prostriedkov.

 - Klapka na práškový alebo tekutý prací prostriedok.

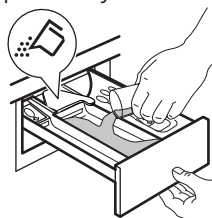
- i** Pri dávkovaní dodržiavajte odporúčania výrobcu a nikdy neprekračujte značku **MAX** v zásuvke na prací prostriedok. Podrobné údaje o správnom množstve pracieho prostriedku sú uvedené v časti „Stupne tvrdosti vody“. Aviváž a všetky ostatné škrobové prídavné prostriedky musíte naliať do príslušnej priehradky pred spustením pracieho programu.

- i** Po pracovnom cykle odstráňte v prípade potreby zo zásuvky všetky zvyšky pracieho prostriedku.

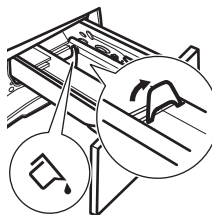


Vytiahnite zásuvku na prací prostriedok až na doraz.

Ak si to vyžaduje zvolený program/voliteľná funkcia, nalejte prací prostriedok do priehradky WASH alebo do vhodnej priehradky.



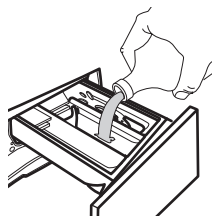
Pre práškové prací prostriedky: klapka otočená smerom nahor.



Pre tekuté prací prostriedky: klapka otočená smerom nadol.

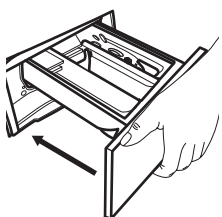
S klapkou v polohe pre tekutý prací prostriedok:

- Nepoužívajte gélové ani husté tekuté prací prostriedky.
- Neprekračujte dávku tekutého pracieho prostriedku vyznačenú na klapke.
- Nenastavujte fázu predpieraní.
- Nenastavujte funkciu odloženého štartu.





Aviváž nalejte do priehradky označenej (neprekračujte značku **MAX**).



Opatrne zatvorte zásuvku na prací prostriedok. Pri zatváraní sa uistite, že klapka neblokuje zásuvku.

Nastavenie programu

1. Volič programu nastavte na požadovaný program prania. Ukazovateľ tlačidla Režim prania svieti. Ukazovateľ tlačidla Štart/Prestávka  bliká. Na displeji sa zobrazí dĺžka trvania programu.
2. Ak chcete zmeniť teplotu a/alebo rýchlosť odstredovania, stlačte príslušné tlačidlá.
3. V prípade potreby nastavte jednu alebo viacej voliteľných funkcií stlačením príslušných tlačidiel. Rozsvietenie sa príslušne ukazovateľa.

 Ak výber **nie je možný**, zaznie zvukový signál a na displeji sa zobrazí .

Spustenie programu

Dotknutím sa tlačidla Štart/Prestávka  spustíte program. Príslušný ukazovateľ prestane blikáť a bude svietiť. Program nie je možné spustiť, keď je vypnutý ukazovateľ tlačidla a neblíkajú (napr. volič programov v nesprávnej polohe). Spustí sa program, dvierka sú blokované. Na displeji sa zobrazí ukazovateľ .

 Skôr ako spotrebič začne napúšťať vodu, môže sa na chvíľu spustiť výpustné čerpadlo.

Spustenie programu s posunutím štartu

1. Opakovane stlačte tlačidlo posunutého štartu , kým sa na displeji nezobrazí požadovaný čas posunutého štartu. Na displeji sa zobrazí ukazovateľ .
2. Dotknite sa tlačidla Štart/Prestávka . Dvierka spotrebiča sa zablokujú a spustí sa odpočítavanie posunutého štartu. Na displeji sa zobrazí ukazovateľ .

Po skončení odpočítavania sa automaticky spustí program.

Zrušenie posunutého štartu po spustení odpočítavania

Ak chcete zrušiť posunutie štartu:

1. Dotykom tlačidla Štart/Prestávka  prerušte činnosť spotrebiča. Príslušný ukazovateľ bliká.
2. Opakovane sa dotýkajte tlačidla posunutého štartu , kým sa na displeji nezobrazí  a nezhasne ukazovateľ .
3. Opätovným dotykom tlačidla Štart/Prestávka  okamžite spustíte program.

Zmena posunutého štartu po spustení odpočítavania

Zmena posunutého štartu:

1. Dotykom tlačidla Štart/Prestávka  prerušte činnosť spotrebiča. Príslušný ukazovateľ bliká.
2. Opakovane stlačte tlačidlo posunutého štartu , kým sa na displeji nezobrazí požadovaný čas posunutého štartu.
3. Opätovným dotykom tlačidla Štart/Prestávka  spustíte nové odpočítavanie.

Zistenie naplnenia AutoAdjust System

-  Trvanie programu na displeji sa vzťahuje na **strednú/veľkú náplň**.

Po stlačení tlačidla Štart/Prestávka  sa ukazovateľ maximálnej náplne vypne a AutoAdjust System začne zisťovať dávku bielizne:

1. Spotrebič zistí naplnenie počas prvých 30 sekúnd. U programov s funkciou FlexTime prehrajú počas tejto fázy FlexTime pásiky ----- umiestnené pod číslicami času jednoduchú animáciu. Bubon sa na chvíľu roztočí.
2. Nastavené trvanie programu sa môže upraviť a môže sa zvýšiť alebo znížiť. Po ďalších 30 sekundách začne do spotrebiča pritekať voda.

Po skončení zisťovania náplne, **v prípade preplnenia bubna**, bliká na displeji ukazovateľ **MAX**:

V takomto prípade je možné do ďalších 30 sekúnd pozastaviť spotrebič a odstrániť kusy oblečenia, ktoré sú navyše.

Po odstránení časti náplne stlačte tlačidlo Štart/Prestávka  a znovu spustíte program. Fáza AutoAdjust sa môže zopakovať až trikrát (pozrite 1. bod).

Dôležité! Ak množstvo bielizne nezmenšíte, prací program sa spustí aj napriek preplneniu. V takomto prípade nie je možné zaručiť najlepší výsledky prania.

-  Asi po 20 minútach od spustenia programu sa môže trvanie programu opäť upraviť, a to v závislosti od schopnosti tkanín absorbovať vodu.
-  Zisťovanie náplne AutoAdjust prebehne pri iba s úplným pracím programom, a ak nebolo trvanie programu skrátené tlačidlom FlexTime.

-  Funkcia AutoAdjust System nie je dostupná pre všetky programy, ako napríklad: Lana/Seta, Risciacquo, Centrifuga a programy s krátkymi cyklami.

Pozastavenie programu a zmena voliteľných funkcií

Pri spustenom programe môžete zmeniť **iba niektoré** voliteľné funkcie:

1. Dotknite sa tlačidla Štart/Prestávka . Príslušný ukazovateľ bliká.
2. Zmeňte voliteľné funkcie. Príslušne sa zmenia informácie uvedené na displeji.
3. Znova sa dotknite tlačidla Štart/Prestávka .

Prací program bude pokračovať.

Zrušenie prebiehajúceho programu

1. Stlačením tlačidla Zap/Vyp  zrušíte program a vypnete spotrebič.
2. Opätovným stlačením tlačidla  spotrebič zapnete.

-  Ak funkcia AutoAdjust System skončila a už sa spustilo plnenie vody, nový program začne **bez zopakovania funkcie AutoAdjust System**. Voda a prací prostriedok sa nevypustia, aby sa predišlo plytvaniu.

Existuje aj alternatívny spôsob zrušenia:

1. Otočte volič programu do polohy „Reset“ • .
 2. Počkajte 1 sekundu. Na displeji sa zobrazí symbol ---- .
- Teraz môžete nastaviť nový prací program.

Otvorenie dvierok

-  **VAROVANIE!** Dvierka neotvárajte, ak je príliš vysoká teplota alebo hladina vody v bubne a/alebo sa bubon ešte otáča.

Počas prebiehajúceho programu alebo odpočítavania odloženého štartu sú dvierka spotrebiča zablokované. Na displeji sa zobrazí ukazovateľ .

1. Dotknite sa tlačidla Štart/Prestávka . Na displeji zhasne príslušný ukazovateľ zámku dverí.
2. Otvorte dvierka spotrebiča. V prípade potreby pridajte alebo odoberte odevy. Dvierka zatvorte a dotknite sa tlačidla Štart/Prestávka .

Program (alebo odpočítavanie odloženého štartu) bude ďalej pokračovať. Dvierka môžete otvoriť po skončení programu, alebo nastaviť program  na vypustenie vody a potom sa dotknúť tlačidla Štart/Prestávka .

Koniec programu

Keď program skončí, spotrebič sa automaticky zastaví. Zaznejú zvukové signály (ak sú zapnuté). Na displeji sa zobrazí .

Ukazovateľ tlačidla Štart/Prestávka  zhasne.

Dvierka sa odblokujú a ukazovateľ  zhasne.

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp.  spotrebič vypnete. Päť minút po skončení programu funkcia úspory energie automaticky vypne spotrebič.  Ak spotrebič znovu zapnete, na displeji sa zobrazí indikácia ako na konci predchádzajúceho programu. Otočením voliča programu nastavte nový cyklus.
2. Zo spotrebiča vyberte všetku bielizeň.
3. Uistite sa, že je bubon prázdny.
4. Dvierka a zásuvku na prací prostriedok nechajte mierne pootvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní a zápachu.
5. Zatvorte vodovodný kohútik.

Vypustenie vody po skončení cyklu

Ak ste si zvolili program alebo voliteľnú funkciu, ktorá nevypúšťa vodu pri poslednom plákaní, program sa ukončí, ale:

- V oblasti času sa zobrazí  a na displeji sa zobrazí zablokovanie dverí .
- Ukazovateľ tlačidla Štart/Prestávka  začne blikať.
- Bubon sa stále v pravidelných intervaloch otáča, aby sa zabránilo pokrčeniu bielizne.
- Dvierka zostanú zablokované.
- Aby ste mohli otvoriť dvierka, musíte vypustiť vodu:

1. V prípade potreby stlačte tlačidlo Odstreďovanie  a znížte spotrebičom navrhnutú rýchlosť odstredovania.
2. Stlačte tlačidlo Štart/Prestávka : spotrebič vypustí vodu a odstredí.

Ukazovateľ voliteľnej funkcie  alebo  zhasne.

-  Ak ste nastavili  a nezmenila sa rýchlosť odstredovania, keď ste stlačili tlačidlo , spotrebič iba vypustí vodu.
3. Po skončení programu, keď ukazovateľ blokovania dverí  zhasne, môžete dvierka otvoriť.
 4. Podržte stlačené tlačidlo Zap./Vyp.  niekoľko sekúnd, spotrebič sa vypne.
 5. Zatvorte vodovodný kohútik.

Funkcia pohotovostného režimu

V snahe šetriť energiu funkcia automaticky vypne spotrebič, aby sa znížila spotreba energie v nasledovných prípadoch:

- nepoužijete spotrebič po dobu 5 minút, keď nie je spustený žiaden program. Stlačením tlačidla Zap./Vyp.  spotrebič opäť zapnete.
- 5 minút po skončení pracieho programu. Stlačením tlačidla Zap./Vyp.  spotrebič opäť zapnete.

Na displeji sa zobrazí koniec posledného programu.

Otočením voliča programu nastavte nový cyklus.

Ak otočíte volič programu do polohy „Reset“ , spotrebič sa o 30 sekúnd automaticky vypne.

-  Ak nastavíte program alebo voliteľnú funkciu, ktoré končia s vodou v bubne, funkcia pohotovostného režimu **nevypne** spotrebič, aby vám pripomenula, že máte vypustiť vodu.

Každodenné používanie – Pranie a Sušenie

 **VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

 Tento spotrebič je automatická práčka so sušičkou.

Program úplného prania a sušenia

Pri niektorých prácach programoch môžete skombinovať prací  a sušiaci  režim na spustenie kompletného programu prania a sušenia.

Postupujte nasledovne:

1. Tlačidlo Zap./Vyp.  podržte stlačené niekoľko sekúnd a spotrebič sa zapne.
2. Vkladajte bielizeň po jednotlivých kusoch.
3. Pridajte do príslušnej priehradky prací prostriedok a prídavné prostriedky.
4. Volič programov otočte na požadovaný prací program. Spotrebič je v pôvodnom nastavení s režimom Iba pranie a svieti ukazovateľ tlačidla . Na displeji sa zobrazí predvolená teplota a odstreďovanie. Podľa potreby ich zmeňte v závislosti od bielizne.
5. Nastavte požadované voliteľné funkcie, ak sú k dispozícii.
6. Jedným ťuknutím na tlačidlo režimu   sa zapne aj funkcia sušenia. Obidva ukazovatele  a  sú zapnuté. Na displeji sa zobrazí ukazovateľ .

Pranie a sušenie pri automatických úrovniach

1. Opakovane sa dotýkajte tlačidla Automatické sušenie , kým sa na

displeji nezobrazí požadovaná úroveň vysušenia. Ukazovatele na displeji sa príslušne rozsvietia:

- a.  **Suchá na žehlenie:** pre bavlnenú bielizeň;
- b.  **Suchá na uloženie:** pre bavlnenú a syntetickú bielizeň;
- c.  **Extra suchá:** pre bavlnenú bielizeň.

Časová hodnota na displeji zodpovedá trvaniu cyklu prania a sušenia a je vypočítaná na základe štandardnej veľkosti náplne.

-  V záujme dobrého vysušenia pri použití menšieho množstva energie a skrátení času vám spotrebič neumožní nastaviť príliš nízku rýchlosť odstreďovania bielizne, ktorá sa má prať a sušiť.

2. Dotykom tlačidla Štart/Prestávka  spustíte program. Spustí sa odhad AutoAdjust.

Na displeji sa zobrazí ukazovateľ

zablokovania dvierok .

Na displeji sa tiež zobrazí zostávajúci čas programu.

Pranie a časové sušenie

1. Opakovane sa dotýkajte tlačidla Čas sušenia , aby ste nastavili požadovanú časovú hodnotu (pozrite si tabuľku „Časové sušenie“ v kapitole Programy). Ukazovateľ úrovne sušenia  zhasne a zobrazí sa ukazovateľ .

Pri každom dotyku tohto tlačidla sa hodnota zvýši o 5 minút. Na displeji sa zobrazí nová nastavená hodnota času.

2. Dotknutím sa tlačidla Štart/Prestávka  spustíte program. Spustí sa odhad AutoAdjust.

Na displeji sa zobrazí ukazovateľ zablokovania dvierok .

Na displeji sa tiež zobrazí zostávajúci čas programu.

Na konci programu sušenia

- Spotrebič sa automaticky zastaví.
- Zaznejú zvukové signály (ak sú zapnuté).
- Na displeji sa rozsvieti .

- Ukazovateľ Štart/Prestávka tlačidla  zhasne. Ukazovateľ zablokovania dvierok  zhasne a dvierka sa odblokujú.
- Tlačidlo Zap./Vyp.  podržte stlačené niekoľko sekúnd a spotrebič sa vypne.

 Niekoľko minút po skončení programu funkcia úspory energie automaticky vypne spotrebič.

1. Zo spotrebiča vyberte všetku bielizeň.
2. Uistite sa, že bubon je prázdny.

 Po fáze sušenia vlhkou handrou vyčistite bubon, tesnenie a vnútro dvierok.

Každodenné používanie – Iba sušenie

 **VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

 Tento spotrebič je automatická práčka so sušičkou.

Príprava na sušenie

1. Stlačte Zap./Vyp. tlačidlo  na niekoľko sekúnd na aktivovanie spotrebiča.
2. Vkladajte bielizeň po jednotlivých kusoch.
3. Volič programov otočte na program vhodný pre bielizeň, ktorá sa má sušiť. Spotrebič sa nastaví na predvolený režim Iba pranie a ukazovateľ tlačidla Režim prania svieti.
4. Poklepte na tlačidlo Režim dvakrát, ak chcete vykonať iba sušenie. Rozsvieti sa ukazovateľ tlačidla Sušiaci režim  a ukazovateľ tlačidla Režim prania  zhasne.

 Keď sušíte veľké množstvo bielizne, v záujme dosiahnutia dobrej účinnosti sušenia sa uistite, že bielizeň nie je stočená a že je rovnomerne rozložená v bubne.

Sušenie – Automatické úrovne

1. Opakovane sa dotýkajte tlačidla Automatické sušenie , kým sa na displeji nezobrazí požadovaná úroveň vysušenia. Ukazovatele na displeji sa príslušne rozsvietia:
 - a.  **Suchá na žehlenie:** pre bavlnenú bielizeň;
 - b.  **Suchá na uloženie:** pre bavlnenú a syntetickú bielizeň;
 - c.  **Extra suchá:** pre bavlnenú bielizeň.

Na displeji sa zobrazí trvanie programu sušenia.

2. Dotknutím sa tlačidla Štart/Prestávka  spustíte program.

Na displeji sa zobrazí ukazovateľ zablokovania dvierok .

Na displeji sa tiež zobrazí zostávajúci čas programu.

Časové sušenie

1. Opakovane sa dotýkajte tlačidla Čas sušenia , aby ste nastavili požadovanú časovú hodnotu (pozrite si tabuľku „Časové sušenie“ v kapitole „Programy“).

Ukazovateľ úrovne sušenia ☀️ zhasne a zobrazí sa ukazovateľ 🕒.

Pri každom dotyku tohto tlačidla sa hodnota zvýši o 5 minút. Na displeji sa zobrazí nová nastavená hodnota času.

2. Dotykom Štart/Prestávka ▶️|| spustíte program.

Na displeji sa zobrazí ukazovateľ zablokovania dvierok 🚫.

Na displeji sa tiež zobrazí zostávajúci čas programu.

Na konci programu sušenia

- Spotrebič sa automaticky zastaví.
- Zaznejú zvukové signály (ak sú zapnuté).
- Na displeji sa rozsvieti 📶.

- Ukazovateľ Štart/Prestávka tlačidla ▶️|| zhasne. Ukazovateľ zablokovania dvierok 🚫 zhasne a dvierka sa odblokujú.
- Tlačidlo Zap./Vyp. ⏻ podržte stlačené niekoľko sekúnd a spotrebič sa vypne.

❗ Niekoľko minút po skončení programu funkcia úspory energie automaticky vypne spotrebič.

1. Zo spotrebiča vyberte všetku bielizeň.
2. Uistite sa, že bubon je prázdny.

❗ Po fáze sušenia vlhkou handrou vyčistite bubon, tesnenie a vnútro dvierok.

Vlákna v tkanine

Počas fázy prania a sušenia môžu niektoré typy tkanín (nasiakavé látky, vlna, teplákové bundy) uvoľňovať vlákna.

Uvoľnené vlákna by sa počas ďalšieho cyklu mohli lepiť na tkaninu.

Pri technických tkaninách je to ešte horšie.

Aby ste predišli žmolkom na vašej bielizni, odporúčame vám:

- tmavú bielizeň neprat' po praní a sušení svetlej bielizne (uterákov na ruky, vlneného oblečenia, teplákových bünd a pod.) a naopak;
- pri prvom praní takéhoto typu bielizne vysušiť bielizeň na šnúre na čerstvom vzduchu;
- vyčistiť odtokový filter.

- Po fáze sušenia vlhkou handrou vyčistite prázdny bubon, tesnenie a dvierka.

Na odstránenie žmolkov vo vnútri bubna nastavte špeciálny program:

- Vyprázdnite bubon.
- Vlhkou handrou vyčistite bubon, tesnenie a dvierka.
- nastavte súčasne program Machine clean 🧺 a Sušiaci režim 🕒, aby ste zapli funkciu na zabránenie tvorby žmolkov;
- Dotykom tlačidla Štart/Prestávka ▶️|| spustíte program.

❗ Ak spotrebič používate často, pravidelne spúšťajte program čistenia.

Tipy a rady

⚠️ **VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

Vloženie bielizne

- Bielizeň roztriedte na tieto skupiny: bielu, farebnú, syntetickú, jemnú a vlnenú bielizeň.
- Dodržiavajte pokyny uvedené na štítkoch odevov.

- Neperte spolu bielu a farebnú bielizeň.
- Niektorá farebná bielizeň môže pri prvom praní pustiť farbu. Nové farebné odevy odporúčame prať niekoľko krát osobitne.
- Zapnite gombíky na obliečkach, zipsy, háčiky a patentky. Zaviazte opasky.
- Viacvrstvové odevy, vlnené oblečenie a odevy s namaľovanými dekoráciami prevráťte naruby.
- Ťažko odstrániteľné škvrny ošetríte vopred.
- Odolné škvrny odstraňujte špeciálnymi pracími prostriedkami.
- Dávajte pozor na záclony. Odstráňte háčiky a záclony vložte do pracieho vaku alebo obliečky.
- Neperte neobrubené ani natrhnuté odevy.
- Na pranie malých a/alebo citlivých kúskov (napr. podprsenky s kosticami, opasky, pančuchové nohavice a pod.) použite pracie vrecúško.
- Vyhnite sa praniu odevov plných dlhých zvieracích chlupov alebo odevov zlej kvality – uvoľňujú veľké množstvo vlákien, ktoré by mohli zablokovat odtokový okruh s následkom potreby servisného zásahu.

Veľmi odolné škvrny

Na niektoré škvrny nestačí voda a prací prostriedok.

Tieto škvrny odporúčame ošetriť ešte pred vložením odevu do práčky.

Špeciálne odstraňovače škvŕn sú k dispozícii. Použite špeciálny odstraňovač škvŕn určený pre daný typ škvŕny a tkaniny.

Odstraňovač škvŕn nestriekajte na odevy v blízkosti spotrebiča, keďže spôsobuje poškodenie plastových častí.



Druh a množstvo pracieho prostriedku

Výber pracieho prostriedku a používanie správnych množstiev nielen ovplyvňuje prací výkon, ale tiež pomáha predísť odpadu a chrániť životné prostredie:

- Používajte len pracie prostriedky a prídavné prostriedky určené špeciálne pre práčky. Najprv postupujte podľa týchto všeobecných pravidiel:
 - práškové pracie prostriedky na všetky druhy tkanín, okrem jemnej bielizne. Uprednostnite práškové pracie prostriedky s obsahom bielidla pre bielu bielizeň a dezinfikovanie bielizne,
 - tekuté pracie prostriedky, hlavne pri programoch prania s nízkou teplotou (max. 60 °C) pre všetky druhy tkanín alebo špeciálne prostriedky na pranie vlny.
 - Výber a množstvo pracieho prostriedku závisia od: druhu tkaniny (jemná bielizeň, vlnená bielizeň, bavlna a pod.), farby oblečenia, veľkosti náplne, stupňa znečistenia, teploty prania a tvrdosti použitej vody.
 - Dodržte pokyny, ktoré nájdete na obale pracích prostriedkov alebo prídavných prostriedkov bez toho, aby ste použili väčšie množstvo, ako je uvedené (**MAX**).
 - Nemiešajte rôzne typy pracích prostriedkov.
 - Menej pracieho prostriedku použite, ak:
 - periete malé množstvo bielizne,
 - bielizeň je iba mierne znečistená,
 - počas prania vzniká veľké množstvo peny.
 - Keď používate pracie tablety alebo vrecká, vždy ich vložte do bubna, nie do dávkovača pracieho prostriedku.
- Nedostatok pracieho prostriedku môže spôsobiť:**
- neuspokojivé výsledky prania,
 - zhnednutie náplne,
 - mastné oblečenie,
 - plesneľ v spotrebiči.

Nadmerné množstvo pracieho prostriedku môže spôsobiť:

- mydliny,
- znížený účinok prania,
- nevhodné plákanie,
- väčší dopad na životné prostredie.

Ekologické rady

Odporúčame vám dodržiavať nasledujúce rady na ušetrenie vody, energie a na ochranu životného prostredia:

- **Bežne znečistenú bielizeň perte bez predprania.** Ušetríte tak prací prostriedok, vodu a čas (chráni sa tým aj životné prostredie).
- Naloženie spotrebiča po **maximálnu kapacitu vyznačenú pre každý program pomáha znížiť spotrebu energie a vody.**
- S adekvátnym ošetrovaním bielizne pred práním je možné odstrániť škvrny a limitované znečistenie a bielizeň je možné následne prať pri nižšej teplote.
- Pre používanie správneho množstva pracieho prostriedku si pozrite množstvo navrhnuté výrobcom pracieho prostriedku a skontrolujte tvrdosť vody vášho domáceho systému. Pozrite si časť „Tvrdosť vody“.
- Nastavte **maximálnu možnú rýchlosť odstredovania** pre zvolený program, aby ste ušetrili energiu počas fázy sušenia.

Stupne tvrdosti vody

Tvrdosť vody sa označuje tzv. stupňami tvrdosti. Informácie o tvrdosti vody vo vašej oblasti vám poskytnú príslušná vodárenská spoločnosť alebo miestny úrad.

Charakteristiky	Stupne tvrdosti vody	
	Nemecké °dH	Francúzske °T.H
Mäkká	0-7	0-15
Stredne tvrdá	8-14	16-25
Tvrdá	15-21	26-37

Veľmi tvrdá	> 21	> 37



Ak má voda stredný až vysoký stupeň tvrdosti, musí sa pridať zmäkčovač vody. Postupujte podľa pokynov výrobcu. Množstvo pracieho prostriedku potom možno vždy upraviť (znížiť) podľa stupňa tvrdosti.

Pripravte cyklus sušenia

- Otvorte vodovodný ventil.
- Skontrolujte, či je správne pripojená odtoková hadica. Viac informácií nájdete v kapitole o inštalácii.
- Maximálne náplne bielizne pre programy sušenia nájdete v tabuľke programov sušenia.

Bielizeň, ktorá nie je vhodná na sušenie

Program sušenia nenastavujte pre túto bielizeň:

- Syntetické záclony.
- Odevy s kovovými prvkami.
- Nylonové pančuchy.
- Paplóny.
- Posteľné prikrývky.
- Deky.
- Vetrovky.
- Spacie vaky.
- Tkaniny so zvyškami laku na vlasy, odlakovačov na nechty a podobných látok.
- Odevy s molitanom alebo podobným materiálom.

Štítky na bielizni

Pri sušení bielizne sa riadte pokynmi výrobcu na štítkoch:

- = Odev je možné sušiť v sušičke
- = Cyklus sušenia pri vysokej teplote
- = Cyklus sušenia pri zníženej teplote
- = Odev nie je možné sušiť v sušičke.

Trvanie cyklu sušenia

Trvanie sušenia sa môže meniť v závislosti od:

- rýchlosti posledného odstredovania
- stupňa usušenia
- druhu bielizne
- hmotnosti náplne

Doplnkové sušenie

Ak je bielizeň po ukončení programu sušenia ešte stále vlhká, nastavte znovu krátky cyklus sušenia.



VAROVANIE! Aby ste predišli pokrčeniu a zrazeniu, bielizeň nesusušte príliš dlho.

Všeobecné tipy

Pozrite si tabuľku «Programy sušenia», v ktorej sú uvedené **priemerné** časy sušenia. S nadobudnutím skúseností vysušíte bielizeň lepšie. Poznačte si trvanie už vykonaných cyklov.

Aby ste sa vyhli statickej elektrine na konci cyklu sušenia:

1. Použite avivážny prostriedok pri pracom cykle.
2. Použite špeciálnu aviváž pre sušičky. Po skončení programu sušenia ihneď vyberte bielizeň.

Ošetrovanie a čistenie



VAROVANIE! Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

Harmonogram periodického čistenia

Periodické čistenie pomáha predĺžiť životnosť vášho spotrebiča.

Po každom cykle ponechajte dvierka a dávkovač pracieho prostriedku mierne pootvorené, aby došlo k cirkulácii vzduchu a vyschla vlhkosť vnútri spotrebiča: zabránite tým plesniam a zápachom.

Ak spotrebič dlhý čas nepoužívate: zatvorte vodovodný ventil a odpojte spotrebič od napájania.

Indikatívny harmonogram periodického čistenia:

Odvápňovanie	Dvakrát ročne
Program na údržbu práčky	Raz ročne
Vyčistite tesnenia dvierok	Každé dva mesiace
Vyčistite bubon	Každé dva mesiace

Odstráňte žmolky z vnútra bubna	Dvakrát mesačne ¹⁾
Vyčistite dávkovač pracieho prostriedku	Každé dva mesiace
Vyčistite filter odtočkového čerpadla	Dvakrát ročne
Vyčistite filter v prívodnej hadici a filter ventilu	Dvakrát ročne

¹⁾ Pozrite si kapitolu „Žmolky v tkaninách“.

Nasledovné odseky vysvetľujú spôsob čistenia každého dielu.

Odstránenie cudzích predmetov



Pred spustením cyklu sa uistite, že sú vrecká prázdne a všetky voľné prvky sú uviazané. Pozrite si časť „Náplň bielizne“ v „Rady a tipy“.

Vyberte akékoľvek cudzie predmety (ako napr. kovové spony, gombíky, mince a pod.), ktoré môžete nájsť v tesnení dvierok, filtroch a bubne. Pozrite si odseky „Tesnenie dvierok s dvojzáhybovým lapačom“, „Čistenie

bubna“, „Čistenie odtokového čerpadla“ a „Čistenie prívodnej hadice a filtra ventilu“. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

Vonkajšie čistenie

Spotrebič čistite iba jemným saponátom a teplou vodou. Všetky povrchy vytrite dosucha. Nepoužívajte drôtenky ani abrazívne materiály.

⚠ UPOZORNENIE! Nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá ani chemikálie.

⚠ UPOZORNENIE! Kovové povrchy nečistite umývacím prostriedkom na báze chlóru.

Odvápňovanie

i Ak je vo vašej oblasti vysoká alebo stredná tvrdosť vody, odporúčame vám použiť prostriedok na odvápnovanie vody pre práčky.

Pravidelne kontrolujte bubon, či nenájdete usadený vodný kameň.

Bežné pracie prostriedky už obsahujú prostriedky na zmäkčovanie vody, ale odporúčame vám spustiť cyklus s prázdny bubnom a produktom na odvápnenie spotrebiča.

i Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale výrobku.

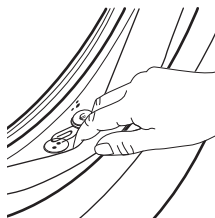
Program na údržbu práčky

Opakované a dlhodobé používanie programov s nízkymi teplotami môže spôsobiť usadzovanie pracích prostriedkov a šírenie baktérií vo vnútri bubna a hadice. To môže viesť k tvorbe zápachu a plesní. Ak chcete zabrániť usadzovaniu zvyškov a vyčistiť vnútornú časť spotrebiča, pravidelne spúšťajte prací program na údržbu práčky (minimálne raz mesačne).

i Pozrite si kapitolu „Čistenie bubna“.

Tesnenie dvierok

Pravidelne kontrolujte tesnenie dvierok a z jeho vnútornej strany odstráňte všetky predmety.



Čistenie bubna

Bubon pravidelne kontrolujte, či sa v ňom neusádzajú nečistoty.

V bubne sa môžu objaviť hrdzavé škvrny od zhrdzavených predmetov v bielizni alebo ak voda z vodovodu obsahuje veľa železa.

Bubon vyčistite špeciálnym prostriedkom na nehrdzavejúcu oceľ.

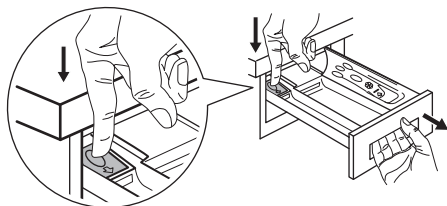
i Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale výrobku. Bubon nečistite prostriedkami s kyslým pH na odstraňovanie vodného kameňa, ani prostriedkami s obsahom chlóru či drôtenkami.

Dôkladné čistenie:

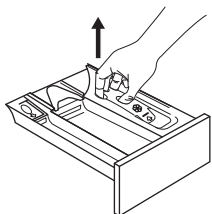
1. Vyberte všetku bielizeň z bubna.
2. Spustíte program Machine Clean . Bližšie informácie nájdete v tabuľke pracích programov.
3. Do prázdneho bubna pridajte malé množstvo práškoveho pracieho prostriedku, aby sa vypláchli prípadné nečistoty.

Vyčistenie zásuvky na prací prostriedok a výklenku na umiestnenie zásuvky

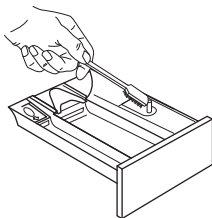
Zásuvku na prací prostriedok treba pravidelne čistiť, aby ste odstránili zvyšky vysušeného pracieho prostriedku alebo vyzrážanú aviváž a/alebo tvorbu plesne. Postupujte takto:



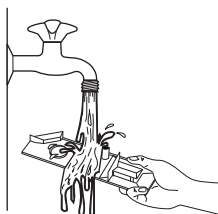
Zásuvku vytiahnite po zatlačení páčky nadol.



Aby ste si čistenie uľahčili, môžete vybrať vrchný diel priehradky na aviváž.



Na čistenie použite tvrdú kefkú a odstráňte všetky zvyšky pracieho prášku.



Všetky vybrané časti zásuvky na prací prostriedok opláchnite prúdom vody pod vodovodným kohútikom, aby sa odstránili zvyšky nahromadeného prášku.



Tou istou kefkou dôkladne vyčistíte hornú aj spodnú časť výklenku.

Po vyčistení dávkovača a výklenku na zásuvku vráťte na miesto a spustíte program plákania bez bielizne v bubne, aby sa odstránili všetky zvyšky.

Čistenie vypúšťacieho čerpadla



VAROVANIE! Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo sieťovej zásuvky.



Pravidelne kontrolujte filter odtokového čerpadla a uistite sa, že je čistý.

Vyčistíte vypúšťacie čerpadlo, ak:

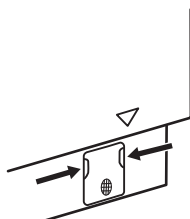
- Spotrebič nevypustí vodu.
- Bubon sa netočí.
- Spotrebič vydáva nezvyčajný hluk z dôvodu upchania vypúšťacieho čerpadla.
- Displej zobrazuje kód alarmu **E20**.



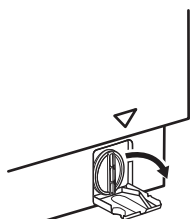
VAROVANIE!

- Filter nevyťahujte, kým je spotrebič v prevádzke.
- Čerpadlo nečistite, ak je voda v spotrebiči horúca. Počkajte, kým voda vychladne

Ak chcete vyčistiť čerpadlo, postupujte takto:

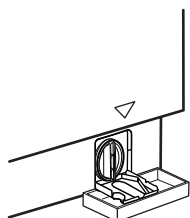


1. Otvorte kryt čerpadla.



2. Pod vývod výpustného čerpadla položte vhodnú misku, aby ste zachytili vytekajúcu vodu.

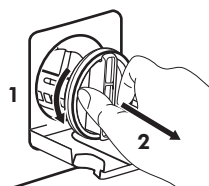
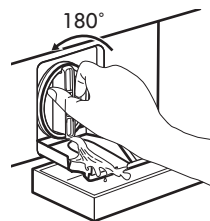
Pri vyberaní filtra majte vždy poruke handru, aby ste mohli utrieť vytečenú vodu.



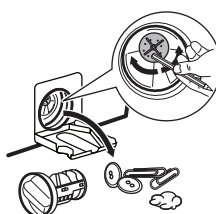
3. Filter otvorte otočením o 180 stupňov proti smeru hodinových ručičiek, nevyberajte ho. Vypustite vodu.

4. Keď bude miska plná vody, naskrutkujte späť filter a vyprázdnite nádobku.

5. Zopakujte kroky č. 3 a 4, až kým voda neprestane tečť.



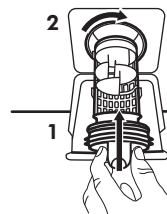
6. Otočte filter proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.



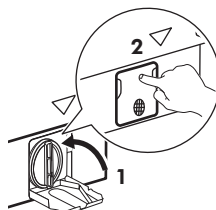
7. V prípade potreby odstráňte chumáče a predmety zachytené vo filtri. Presvedčte sa, že sa lopatka čerpadla môže otáčať. Ak sa nedá otočiť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



8. Filter vyčistite pod tečúcou vodou.



9. Vráťte sitko späť na špeciálne lišty tak, že ho otočíte v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že ste filter utiahli správne, aby ste zabránili priesakom.



10. Zatvorte kryt čerpadla.

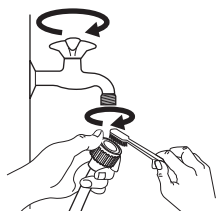
Keď vypustíte vodu postupom núdzového vypustenia, musíte znova aktivovať systém vypúšťania:

1. Nalejte 2 litre vody do hlavnej priehradky zásuvky na prací prostriedok.
2. Na vypustenie vody spustíte príslušný program.

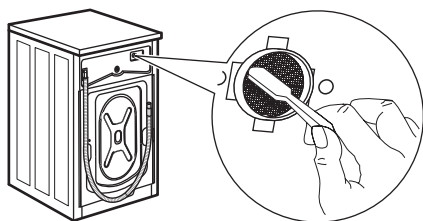
Čistenie filtra prívodnej hadice a filtra ventila

Ak sa do spotrebiča neprivádza voda alebo naplnenie vodou trvá dlho, ukazovateľ tlačidla štartu bliká červenou farbou. Uistite sa, že prívodný filter vody a filter ventilu nie sú blokované (bližšie informácie nájdete v kapitole „Riešenie problémov“).

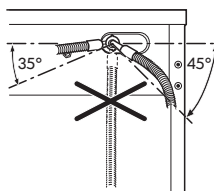
Postupujte takto:



- Zatvorte vodovodný kohútik.
- Odskrutkujte hadicu z vodovodného ventilu.
- Filter v hadici vyčistite tvrdou kefou.
- Prívodnú hadicu pevne naskrutkujte späť na vodovodný ventil.



- Odskrutkujte hadicu z práčky. Majte nablízku pripravenú handru, pretože môže vytečť trochu vody.
- Filter vo ventile vyčistite tvrdou kefou alebo handričkou.



- Podľa miesta montáže prívodnú hadicu na zadnej strane spotrebiča otočte doľava alebo doprava. Aby ste predišli únikom vody, utiahnite matice.

- Otvorte vodovodný kohútik.

Núdzové vypustenie

Ak spotrebič nevypúšťa vodu, postupujte rovnako, ako je uvedené v odseku „Čistenie odtokového čerpadla“. V prípade potreby čerpadlo vyčistite.

Keď vypustíte vodu postupom núdzového vypustenia, musíte znova aktivovať systém vypúšťania:

1. Nalejte 2 litre vody do hlavnej priehradky zásuvky na prací prostriedok.
2. Na vypustenie vody spustíte príslušný program.

Ochranné opatrenia pred mrazom

Ak sa spotrebič nachádza na mieste, kde môže teplota dosiahnuť hodnoty okolo 0 °C alebo môže klesnúť pod túto teplotu, odstráňte zvyšnú vodu z prívodnej hadice a vypúšťacieho čerpadla.

1. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo sieťovej zásuvky.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.
3. Obidva konce prívodnej hadice vložte do nádoby a nechajte vodu odtiecť z hadice.
4. Vyprázdňte vypúšťacie čerpadlo. Prečítajte si informácie o núdzovom vypustení.
5. Keď je vypúšťacie čerpadlo prázdne, znova nainštalujte prívodnú hadicu.



VAROVANIE! Pred opätovným použitím spotrebiča sa uistite, že je teplota vyššia než 0 °C. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nízkymi teplotami.

Riešenie problémov

⚠ VAROVANIE! Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

Úvod

Spotrebič sa nespustí alebo sa zastaví počas prevádzky.

Najprv skúste nájsť riešenie problému (pozrite si tabuľku). Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

⚠ VAROVANIE! Pred akoukoľvek kontrolou spotrebič odpojte z elektrickej siete.

V prípade veľkých problémov zaznie zvukový signál, na displeji sa zobrazí výstražný kód a tlačidlo Štart/Prestávka ▷|| môže nepretržite blikať:

- **E40** - Elektrické napájanie je nestabilné. Počkajte, kým sa napájanie neustáli.
- **E91** - Elektronické prvky spotrebiča nekomunikujú. Spotrebič vypnite a opäť ho zapnite. Program sa neskončil správne alebo sa spotrebič zastavil príliš skoro. Ak sa opäť zobrazí poruchový kód, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- **E10** - Do spotrebiča neprieká správne voda. Po riadnej kontrole opäť spustíte spotrebič stlačením tlačidla Štart/Prestávka ▷||, spotrebič sa pokúsi obnoviť cyklus. Ak chyba pretrváva, opäť sa zobrazí výstražný kód.
- **E20** - Spotrebič nevypúšťa vodu.
- **E40** - Dvierka spotrebiča sú otvorené alebo sú nesprávne zatvorené. Skontrolujte dvierka!

i Ak je v spotrebiči príliš veľa bielizne, vyberte z bubna niekoľko kusov bielizne a/alebo dvierka držte zatvorené a zároveň stlačte tlačidlo Štart/Prestávka ▷||, kým ukazovateľ  neprestane blikať (pozrite si obrázok nižšie).



Možné poruchy

Problém	Možné riešenie
Program sa nespúšťa.	• Uistite sa, že je zástrčka pripojená do sieťovej zásuvky. • Uistite sa, že sú dvierka spotrebiča zatvorené. E40 • Uistite sa, že poistka v poistkovej skrini nie je poškodená ani vyhodená. • Uistite sa, že ste stlačili tlačidlo Štart/Prestávka ▷ . • Ak je nastavené posunutie štartu, zrušte toto nastavenie alebo počkajte na dokončenie odpočítavania. • Ak je zapnutá funkcia Detská poistka, vypnite ju. • Skontrolujte polohu voliča zvoleného programu.
Do spotrebiča nepriteká správne voda. E 10	• Uistite sa, že je otvorený vodovodný kohútik. • Uistite sa, že je tlak pritekajúcej vody dostatočný. Príslušné informácie získate od dodávateľa vody. • Uistite sa, že vodovodný kohútik nie je upchatý. • Uistite sa, že prírodná hadica nie je skrútená, poškodená alebo ohnutá. • Uistite sa, že je správne pripojená prírodná hadica. • Uistite sa, že nie je upchaný filter prírodnej hadice a filter ventilu. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“.
Spotrebič napustí vodu a hneď ju aj vypustí.	• Uistite sa, že je odtoková hadica v správnej polohe. Hadica môže byť umiestnená príliš nízko. Pozrite si časť „Inšalačné pokyny“.
Spotrebič nevypustí vodu. E20	• Uistite sa, že odtokové potrubie nie je upchaté. • Uistite sa, že odtoková hadica nie je skrútená ani ohnutá. • Uistite sa, že odtokový filter nie je upchaný. V prípade potreby vyčistite filter. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“. • Uistite sa, že je správne pripojená odtoková hadica. • Ak ste nastavili program bez fázy vypúšťania, nastavte program s vypúšťaním. • Ak ste nastavili voliteľnú funkciu, po skončení ktorej zostane voda v bubne, nastavte program vypúšťania.
Fáza odstredovania nefunguje alebo cyklus prania trvá dlhšie než zvyčajne.	• Nastavte program odstredovania. • Uistite sa, že odtokový filter nie je upchaný. V prípade potreby vyčistite filter. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“. • Bielizeň v bubne ručne rozložte a znovu spustite fázu odstredovania. Tento problém môže byť spôsobený problémom s vyvážením.

Problém	Možné riešenie
Na podlahe je voda.	• Uistite sa, že sú prípojky hadíc na vodu tesné a že neuniká žiadna voda. • Skontrolujte, či prívodná a odtoková hadica nie je poškodená. • Uistite sa, že používate správny typ a množstvo pracieho prostriedku.
Nie je možné otvoriť dvierka spotrebiča.	• Skontrolujte, či ste zvolili prací program, ktorý končí s vodou v nádrži. • Uistite sa, že sa prací program skončil. • Ak je v bubne voda, nastavte program vypúšťania alebo odstredovania. • Presvedčte sa, že má spotrebič prívod elektrickej energie. • Tento problém môže byť spôsobený chybou spotrebiča. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Ak potrebujete otvoriť dvierka, pozorne si prečítajte časť „Núdzové otvorenie dvierok“.
Spotrebič vydáva nezvyčajný zvuk a vibruje.	• Uistite sa, že je spotrebič správne vyrovnaný. Pozrite si časť „Inšalačné pokyny“. • Uistite sa, že bol odstránený obal a prepravné skrutky. Pozrite si časť „Inšalačné pokyny“. • Do bubna pridajte ďalšiu bielizeň. Náplň môže byť príliš malá. Pozrite si odsek „Otvorenie dvierok“ v kapitole „Každodenné používanie“.
Trvanie programu sa predĺži alebo skráti počas prebiehajúceho programu.	• Funkcia AutoAdjust System dokáže prispôbiť trvanie programu podľa typu a množstva bielizne. Pozrite si „Zistenie dávky AutoAdjust System“ v kapitole „Každodenné používanie“.
Neuspokojivé výsledky prania.	• Zvýšte množstvo pracieho prostriedku alebo použite iný typ. • Pred práním z bielizne odstráňte odolné škvrny pomocou špeciálnych produktov. • Uistite sa, že ste nastavili správnu teplotu. • Odoberte nejakú bielizeň.
Príliš veľa peny v bubne počas pracieho cyklu.	• Znížte množstvo pracieho prostriedku.
Po dokončení pracieho cyklu zostávajú v zásuvke na prací prostriedok zvyšky pracieho prostriedku.	• Uistite sa, že klapka je v správnej polohe (HORE pre práškový prací prostriedok – DOLE pre tekutý prací prostriedok). • Uistite sa, že ste použili zásuvku na prací prostriedok podľa pokynov uvedených v tomto návode.

Problém	Možné riešenie
Spotrebič bielizeň nesuší alebo ju nesuší dostatočne.	- Otvorte vodovodný kohútik. - Uistite sa, že odtokový filter nie je upchatý. - Vložte menej bielizne. - Uistite sa, že ste nastavili správny cyklus. V prípade potreby znova nastavte krátky čas sušenia.
Na bielizni sa zachytilo veľa chumáčikov farebných vlákien.	Z textílií vypraných v predchádzajúcom cykle sa uvoľnili vlákna inej farby: - Fáza sušenia môže odstrániť časť vlákien. - Oblečenie očistite pomocou odstraňovača vlákien. V prípade nadmerného množstva vlákien v bubne použite na ich odstránenie špeciálny čistiaci program (podrobnosti nájdete v príslušnej kapitole).

Núdzové otvorenie dvierok

V prípade výpadku dodávky elektrickej energie alebo poruchy zostanú dvierka spotrebiča zablokované. Po obnove dodávky elektrickej energie prací program pokračuje. Ak dvierka zostanú zablokované z dôvodu poruchy, je možné ich otvoriť pomocou funkcie núdzového odblokovania.

Pred otvorením dvierok:

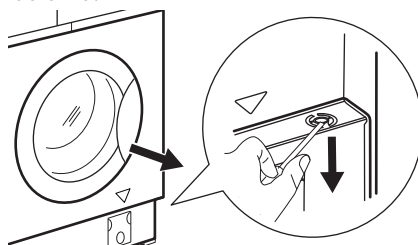
⚠ UPOZORNENIE! Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
Ubezpečte sa, že teplota vody nie je príliš vysoká a že bielizeň nie je horúca. V prípade potreby počkajte, kým nevychladnú.

⚠ UPOZORNENIE! Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
Uistite sa, že bubon sa netočí. V prípade potreby počkajte, kým sa bubon neprestane točiť.

i Uistite sa, že hladina vody vnútri bubna nie je príliš vysoká. V prípade potreby vykonajte núdzové vypustenie vody (pozrite si časť «Núdzové vypustenie» v kapitole «Starostlivosť a čistenie»).

Ak chcete otvoriť dvierka, postupujte takto:

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. ① vypnite spotrebič.
2. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo sieťovej zásuvky.
3. Raz potiahnite páčku núdzového odistenia nadol. Opäť ju potiahnite, ponechajte ju napnutú a popritom otvorte dvierka spotrebiča. Páčka núdzového odistenia sa nachádza na mieste vyznačenom na nasledovnom obrázku.



4. Vyberte bielizeň a potom zatvorte dvierka spotrebiča.

Servis

Odporúčame používať originálne náhradné diely. Po vykonaní kontroly spotrebič zapnite; opätovné spustenie programu vykonáte stlačením tlačidla **▶▶**.

Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Údaje potrebné pre autorizované servisné

stredisko nájdete na typovom štítku. Pozrite si kapitolu „Kontrolný zoznam revízií“.

Hodnoty spotreby

Úvod

-  Na webovej stránke **www.theenergylabel.eu** nájdete podrobnejšie informácie o štítku s energetickými údajmi.
-  Čiarový kód na štítku energetických údajov dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie o výkone spotrebiča v databáze EU EPREL. Energetický štítok, návod na používanie a ďalšie dokumenty si odložte, aby ste ich mali v prípade potreby neskôr k dispozícii. Tie isté informácie sú dostupné aj v databáze EPREL na webovej stránke **https://eprel.ec.europa.eu**, kde treba zadať model a číslo výrobku, ktoré nájdete na typovom štítku spotrebiča. Informácie o umiestnení typového štítku nájdete v kapitole „Popis výrobku“.

Legenda

kg	Vkladanie bielizne.	h:mm	Trvanie programu.
kWh	Spotreba energie.	°C	Teplota bielizne.
Litre	Spotreba vody.	ot./min.	Rýchlosť odstreďovania.
%	Zostatková vlhkosť na konci cyklu. Čím je rýchlosť odstreďovania vyššia, tým je hlučnosť spotrebiča vyššia a zostatková vlhkosť bielizne po skončení prania nižšia.		

-  Hodnoty spotreby a trvanie programu sa môžu líšiť podľa prevádzkových podmienok (napr. izbová teplota, teplota vody, množstvo a druh bielizne, napájacie napätie), a tiež ak zmeníte predvolené nastavenie programu.

Podľa nariadenia Európskej komisie 2019/2023

Iba pranie

Program Eco 40-60	kg	kWh	Litre	h:mm	%	°C	ot./min ¹⁾
Plná náplň	8	1.085	60	3:30	50	46	1551

Program Eco 40-60	kg	kWh	Litre	h:mm	%	°C	ot./min ¹⁾
Polovičná náplň	4	0.675	45	2:40	50	40	1551
Štvrtinová náplň	2	0.375	35	2:40	54	33	1551

1) Maximálna rýchlosť odstreďovania.

Cyklus prania a sušenia

Program Eco 40-60 a úroveň vysušenia Suchá do skrine	kg	kWh	Litre	h:mm	%	°C	ot./min ¹⁾
Plná náplň	4	3.215	68	6:15	0	41	1551
Polovičná náplň	2	1.825	48	4:35	0	37	1551

1) Maximálna rýchlosť odstreďovania.

Spotreba energie v rôznych režimoch

Vyp (W)	Pohotovostný režim (W)	Odložený štart (W)
0.30	0.30	4.00
Čas do vypnutia/pohotovostného režimu je maximálne 15 minút.		

Bežné programy – iba pranie



Tieto hodnoty sú iba orientačné.

Program	kg	kWh	Litre	h:mm	%	°C	ot./min ¹⁾
Cottons ²⁾ 90 °C	8	1.75	85	3:45	44	85	1600
Cottons 60 °C	8	0.75	80	3:30	44	55	1600
Cottons ³⁾ 20 °C	8	0.25	80	2:50	44	20	1600
Synthetics 40 °C	3	0.65	75	2:20	35	40	1200
Delicates ⁴⁾ 30 °C	2	0.30	50	0:50	35	30	1200

Program	kg	kWh	Litre	h:mm	%	°C	ot./min ¹⁾
Wool 30 °C	1.5	0.25	60	1:05	30	30	1200

1) Referenčný ukazovateľ rýchlosti odstreďovania.

2) Vhodný na pranie silne zašpinených textílií.

3) Vhodný na pranie mierne zašpinenej bavlny.

4) Tiež vykoná rýchly cyklus prania na mierne zašpinenú bielizeň.

Bežné programy – pranie a sušenie



Tieto hodnoty sú iba orientačné.

Program	kg	kWh	Litre	h:mm	%	°C	ot./min ¹⁾
Synthetics 40 °C	3	2.00	75	4:00	1	40	1200

1) Referenčný ukazovateľ rýchlosti odstreďovania.

Ochrana životného prostredia

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom

spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

ZÁRUKA IKEA

Ako dlho platí záruka IKEA?

Táto záruka platí počas 5 rokov od pôvodného dátumu kúpy spotrebiča v predajni IKEA. Ako doklad o kúpe sa vyžaduje originálny pokladničný blok. V prípade záručnej opravy sa záručná doba spotrebiča nepredlži.

Kto vykonáva servis?

Servisná služba IKEA zaručuje servis prostredníctvom vlastných prevádzok alebo siete servisných partnerov.

Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje na poruchy spotrebiča spôsobené výrobnými alebo materiálovými chybami od dátumu nákupu v predajni IKEA. Táto záruka sa vzťahuje výhradne na spotrebiče používané v domácnosti. Výnimky sú uvedené pod titulom "Na čo sa nevzťahuje táto záruka?" Počas doby platnosti záruky budú náklady na odstránenie porúch, napr. opravy, náhradné diely, prácu a dopravu, hradené za podmienky, že spotrebič bude prístupný na vykonanie opravy bez toho, že by boli

nevyhnutné špeciálne výdavky a že porucha je spôsobená výrobnými alebo materiálovými chybami, na ktoré sa vzťahuje záruka. Za týchto podmienok sa aplikujú predpisy EÚ (č. 99/44/EG) a príslušné miestne predpisy. Vymenené diely sa stanú vlastníctvom spol. IKEA.

Čo spol. IKEA urobí pre nápravu problému?

Servísne stredisko určené spol. IKEA výrobok zhodnotí a rozhodne, na vlastnú zodpovednosť, či sa na poruchu spotrebiča vzťahuje záruka. V prípade, že sa na poruchu vzťahuje záruka, servísne stredisko IKEA alebo autorizovaný servisný partner prostredníctvom svojich vlastných servisných prevádzok, na vlastnú zodpovednosť, opraví pokazený výrobok alebo ho vymení za rovnaký alebo porovnateľný výrobok.

Na čo sa nevzťahuje táto záruka?

- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené nedodržaním pracovných postupov, nesprávna inštalácia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napätím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené mimoriadnymi podmienkami životného prostredia.
- Spotrebný materiál vrátane batérií a žiaroviek.
- Časti bez funkcií a dekoratívne časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.
- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiacich alebo uvoľnených filtrov, systém, odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.
- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor, prírodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia,

obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou prípadov, kedy sa dá dokázať, že uvedené poškodenia sú následkom výrobných chýb.

- Prípady, pri ktorých nebola zistená žiadna porucha pri prehliadke technikom.
- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Opravy chýb spôsobených nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, napr. profesionálne použitie.
- Poškodenia spôsobené pri preprave. Ak zákazník prepravuje tovar domov alebo na nejakú inú adresu, IKEA nenesie zodpovednosť za žiadnu škodu, ktorá by mohla vzniknúť počas prepravy. Naopak, ak IKEA doručí výrobok zákazníkovi na jeho adresu, na poškodenia výrobku vzniknuté počas prepravy sa vzťahuje táto záruka.
- Náklady za vykonanie začiatkovej inštalácie spotrebiča IKEA. V prípade, že poskytovateľ servisných služieb IKEA alebo ním poverený servisný partner opraví alebo vymení spotrebič za podmienok tejto záruky, poskytovateľ servisných služieb alebo ním poverený servisný partner znovu nainštaluje opravený spotrebič alebo nainštaluje nahradený, podľa potreby.

Toto obmedzenie sa nevzťahuje sa bezporuchovú prácu vykonávanú odborníkom použitím našich originálnych dielov na prispôsobenie spotrebiča technickým požiadavkám bezpečnostných predpisov inej krajiny EÚ.

Ako sa aplikujú vnútroštátne predpisy

Záruka IKEA vám poskytuje špecifické práva, ktoré sa môžu zhodovať alebo presahovať nároky vnútroštátnych práv, meniacich sa v závislosti od krajiny.

Oblasť platnosti

U spotrebičov kúpených v jednej krajine EÚ a prenesených do inej krajiny EÚ budú servis poskytovať prevádzky servisu za normálnych záručných podmienok novej krajiny. Povinnosť vykonania servisu v rámci záruky sa vzťahuje iba na:

- spotrebiče, ktoré vyhovujú technickým požiadavkám krajiny, v ktorej sa žiada o záručnú opravu.
- spotrebič vyhovuje údajom a je nainštalovaný podľa pokynov v inštallačnej príručke za dodržania bezpečnostných predpisov.

Určené servisy pre spotrebiče IKEA:

Prosím, neváhajte a kontaktujte servis IKEA na:

1. požiadaní o zásah v rámci tejto záruky;
 2. požiadaní o vysvetlenia pri inštalácii spotrebiča IKEA v kuchynskej linke IKEA. Servis sa nevzťahuje sa objasnenia týkajúce sa:
 - inštalácie celej kuchynskej linky IKEA;
 - elektrického zapojenia (ak sa spotrebiče dodávajú bez zástrčky a kábla), vodovodnej a plynovej prípojky, pretože ich musí vykonať autorizovaný servisný technik.
 3. otázok o objasnenie obsahu návodu na používanie a špecifikácií spotrebiča IKEA.
- Aby sme Vám vždy poskytovali najlepšie služby servisu, predtým, ako nám zavoláte, prečítajte si, prosím, starostlivo pokyny na montáž a/alebo návod na používanie.

Ako nás kontaktovať, keď potrebujete servis



Pozrite si poslednú stranu tohto návodu, kde nájdete kompletný zoznam kontaktov IKEA a príslušné vnútroštátne telefónne čísla.

i Na zaručenie poskytnutia rýchlej služby vám odporúčame použiť špecifické telefónne čísla uvedené v zozname na konci tohto návodu. Vždy použite čísla uvedené v návode špecifického spotrebiča, ktorého opravu potrebujete. Skôr, ako nám zavoláte, nezabudnite poskytnúť spoločnosti IKEA číslo tovaru (8 miestny číselný kód) a Sériové číslo (8 miestny číselný kód, ktorý nájdete na štítku s údajmi o tovare) elektrického zariadenia, na ktoré potrebujete našu podporu.

i ODLOŽTE SI POKLADNIČNÝ BLOK!

Je to Váš doklad o nákupe a budete ho potrebovať pri požiadaní o záručnú opravu. Nezabudnite, že na pokladničnom bloku je názov a číslo výrobku IKEA (8-ciferný číselný kód) každého spotrebiča, ktorý ste kúpili.

Potrebujete mimoriadnu pomoc?

Ak máte akékoľvek doplnkové otázky, ktoré sa nevzťahujú na servis spotrebičov, obráťte sa na najbližšiu telefónnu službu predajne IKEA. Predtým, ako nás zavoláte, si pozorne prečítajte dokumentáciu spotrebiča.

Kazalo

Varnostne informacije	146	Vsakodnevna uporaba - Samo sušenje	172
Varnostna navodila	149	Kosmi v tekstilu	173
Opis izdelka	151	Namigi in nasveti	173
Tehnični podatki	152	Vzdrževanje in čiščenje	176
Kontrolni seznam za pregled	153	Odpravljanje težav	180
Prva uporaba	154	Vrednosti porabe	184
Upravljalna plošča	155	Skrb za okolje	186
Programi	160	IKEINA GARANCIJA	187
Nastavitve	166		
Vsakodnevna uporaba	166		
Vsakodnevna uporaba - Pranje in sušenje	171		

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Varnostne informacije

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

Varnost otrok in ranljivih oseb



OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve, poškodbe ali trajne telesne okvare.

- To napravo lahko otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Otroci med tretjim in osmim letom starosti ter invalidi se napravi ne smejo približevati, če niso pod stalnim nadzorom.
- Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod stalnim nadzorom.

- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne igrajo.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavrzite.
- Pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da so otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.
- Če je naprava opremljena z zaščito za otroke, mora biti zaščita vklopljena.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.

Splošna varnost

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnim uporabam, kot so:
 - kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarne in druga delovna okolja,
 - za goste v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih,
 - prostorih za skupno uporabo v stanovanjskih blokih ali v čistilnicah.
- Naprave ne nameščajte za vrati (običajnimi ali drsnimi) s tečaji na nasprotni strani, kjer je onemogočeno popolno odpiranje vrat naprave.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu postopka nameščanja. Poskrbite, da bo omrežni vtič po namestitvi dostopen.
- Prezračevalnih odprtih na dnu ne sme ovirati preproga, predpražnik ali katera koli druga talna obloga.
- OPOZORILO: Naprava se ne sme napajati preko zunanje preklopne naprave, kot je programska ura, in ne sme biti priključena na tokokrog, kjer si redno sledijo vklopi in izklopi.
- V prostoru, kjer je postavljena naprava, naj bo zagotovljeno dobro prezračevanje, da preprečite prihod neželenih plinov v

prostor, če naprava deluje na plin ali drugo gorivo, vključno z odprtim ognjem.

- Izhodni zrak ne sme biti izločen v vod, ki je namenjen odvajanju hlapov iz naprav na plin ali drugo gorivo.
- Delovni tlak vode na vhodnem mestu vode od priključka za odvod mora biti med 0,5 bara (0,05 MPa) in 8 bari (1,0 MPa).
- Največja količina perila v napravi je 8 kg. Ne prekoračite največje količine perila pri posameznem programu (glejte poglavje »Programi«).
- Napravo je treba priključiti na vodovodni sistem z novim priloženim kompletom cevi ali drugimi kompleti cevi, ki jih priskrbi pooblaščen servisni center.
- Za ta namen ne uporabite starih, že uporabljenih kompletov cevi.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisni center ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- Obrišite vlakna ali ostanke embalaže, ki so se nabrali okoli naprave.
- Izdelke, ki so bili prepojeni z rastlinskim ali mineralnim oljem, acetonom, alkoholom, bencinom, kerozinom, odstranjevalci madežev, terpentinom, voski in odstranjevalci voskov ipd. pred sušenjem v sušilnem stroju najprej dobro operite ločeno z dodatno količino pralnega sredstva.
- Naprave ne uporabljajte, če je perilo umazano od industrijskih kemikalij.
- Ne sušite neopranih oblačil v pralno-sušilnem stroju.
- V sušilnem stroju ni dovoljeno sušiti izdelkov iz penaste gume (lateks), kap za tuširanje, impregniranih tkanin, gumiranih izdelkov in oblačil ali blazin, napolnjenih s penasto gumo.

- Mehčalce ali podobne izdelke morate uporabiti samo v skladu z navodili proizvajalca.
- Iz oblačil odstranite vse predmete, ki so lahko vir ognja, kot so vžigalniki ali vžigalice.
- **OPOZORILO:** Sušilnega stroja ne zaustavljajte pred zaključkom postopka sušenja, razen če vse kose perila hitro vzamete iz stroja in jih ločite, da se preostala vročina porazgubi.
- Zadnja faza sušenja v pralno-sušilnem stroju poteka brez gretja (faza ohlajanja) in zagotovi, da perilo doseže temperaturo, ki preprečuje poškodbe perila.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte visokotlačnega vodnega pršca in/ali pare.
- Očistite napravo z vlažno krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.
- Pred vsakršnim vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.

Varnostna navodila

Namestitev



Namestitev mora biti izpeljana v skladu z ustreznimi državnimi predpisi.

- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Zaradi varnosti naprave ne uporabljajte, dokler je ne namestite v vgradno konstrukcijo.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C ali kjer je izpostavljena vremenskim vplivom.
- Pri premikanju naj bo naprava v pokončnem položaju.
- Poskrbite za kroženje zraka med napravo in tlemi.
- Odstranite vso embalažo in transportne vijake.
- Tla, kjer bo stala naprava, morajo biti ravna, stabilna, odporna na toploto in čista.
- Transportne vijake hranite na varnem. Če boste napravo v prihodnje premikali, jih morate ponovno namestiti, da zaklenete boben in preprečite poškodbe notranjosti.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer njenih vrat ne morete povsem odpreti.
- Nastavite noge, tako da bo med napravo in tlemi potreben razmik.
- Ko je naprava na mestu, kjer bo trajno delovala, z vodno tehcnico preverite, ali je

pravilno poravnana. V nasprotnem primeru ustrezno nastavite noge.

Priključitev na električno omrežje

 **OPOZORILO!** Nevarnost požara in električnega udara.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.
- Priključnega kabla ali vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.

Priključitev cevi za vodo

- Dovodna voda ne sme preseči temperature 25 °C.
- Ne poškodujte cevi za vodo.
- Pred priključitvijo na nove cevi, cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, tam, kjer so bila izvedena popravila ali nameščene nove naprave (vodni števcji itd.), naj voda teče toliko časa, da bo čista in prozorna.
- Med in po prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnih vidnih iztekanj vode.
- Če je cev za dovod vode prekratki, ne uporabite cevne podaljška. Za zamenjavo cevi se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Med odstranjevanjem embalaže lahko vidite iztekanje vode iz cevi za odvod vode. To je zaradi tovarniških testiranj naprav z vodo.
- Cev za odvod vode lahko podaljšate do največ 400 cm. Za drugo cev za odvod vode in podaljšek se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Poskrbite, da bo pipa dosegljiva tudi po namestitvi.

Uporaba

 **OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb, električnega udara, požara, opeklin ali poškodb naprave.

- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.
- Med izvajanjem programa se ne dotikajte stekla vrat. Steklo se lahko močno segreje.
- Ne sušite poškodovanega (strganega, obrabljenega) perila, ki vsebuje polnilo.
- Če ste perilo prali s sredstvom za odstranjevanje madežev, pred sušenjem zaženite dodatno izpiranje.
- S perila odstranite vse kovinske predmete.
- Sušite le perilo, ki je primerno za sušenje v napravi. Upoštevajte navodila na etiketah za nego perila.
- Ne sedajte ali stopajte na odprta vrata naprave.
- V napravi ne sušite oblačil, ki so tako mokra, da od njih še kaplja.
- Ne dovolite, da se vroči predmeti dotaknejo plastičnih delov naprave.
- Pred programom sušenja odstranite kroglico za pralno sredstvo (če ste jo uporabili).
- Kroglice za pralno sredstvo ne uporabljajte, če nastavite neprekinjen program.

Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.
- Prosimo, upoštevajte, da samo-popravila ali nestrokovna popravila lahko imajo za posledico zmanjšanje varnosti, kar lahko razveljavi garancijo.
- Naslednji rezervni deli so na voljo 10 let po prekinitvi izdelave modela: motor in krtačke za motor, transmisijaska gred med motorjem in bobnom, črpalke, blažilniki udarcev in vzmeti, pralni boben, tri-kraki nosilec bobna in ustrezni kroglični ležaji,

- grelci in grelni elementi, vključno s toplotnimi črpalkami, cevovodi in ustrezno opremo, vključno s gibkimi cevmi, ventili, filtri in elementi za preprečevanje uhajanja vode, ploščami tiskanega vezja, elektronskimi prikazovalniki, tlačnimi stikali, termostati in senzorji, programsko opremo in sistemskim programom, vključno s programsko opremo za ponastavitev, vrati, tečaji in tesnili vrat, drugimi tesnili, sklopom za zaklepanje vrat, plastičnimi elementi, kot so razdeljevalniki pralnega sredstva. Prosimo, upoštevajte, da so nekateri od teh rezervnih delov na voljo samo usposobljenim serviserjem in da vsi rezervni deli niso primerni za vse modele.
- O žarnicah v izdelku in nadomestnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so zasnovane za ekstremne

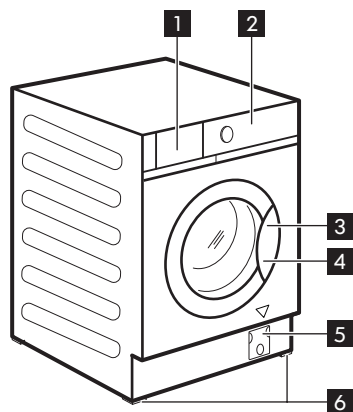
pogoje v gospodinskih aparatih, kot so izjemne temperature, vibracije in vlažnosti, ali za sporočanje informacij o delovanju aparata. Niso namenjene za uporabo drugje in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu

Odstranjanje

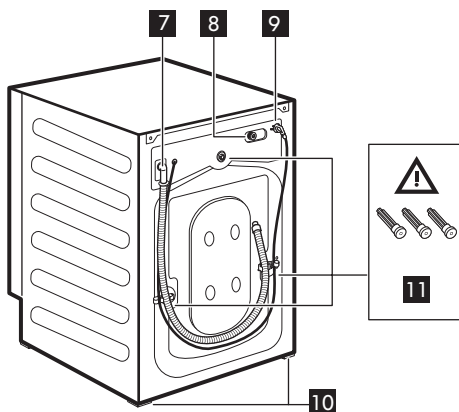
- Napravo izključite iz napajanja in vodovodnega sistema.
- Odrežite električni priključni kabel tik ob napravi in napravo zavržite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci ali živali zaprli v boben.
- Napravo odstranite v skladu s krajevnimi zahtevami za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO).

Opis izdelka

Pregled aparata



- 1** Predal za pralno sredstvo
- 2** Upravljalna plošča
- 3** Ročaj vrat
- 4** Ploščica za tehnične navedbe

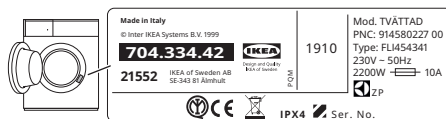


- 5** Filter odtočne črpalke
- 6** Sprednji nogi za izravnavo aparata
- 7** Cev za odvod vode
- 8** Priključek cevi za dovod vode

- 9 Omrežni kabel
 10 Zadnji nogi za izravnavo aparata
 11 Transportni vijaki

Mesto ploščice za tehnične navedbe **4**

Podatki na naslednji sliki so samo orientacijski. Preverite ploščico vašega aparata za tehnične navedbe.



⚠ OPOZORILO! Pred uporabo aparata se prepričajte, da so odstranjeni transportni vijaki **11**.

Tehnični podatki

Dimenzija	Širina/višina//skupna globina	59.6 cm /81.9 cm /55.3 cm
Električne povezave	Napetost Skupna moč Varovalka Frekvenca	230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Raven zaščite proti vdoru trdnih delcev in vlage, ki jo zagotavlja zaščitni pokrov, razen kjer nizkonapetostna oprema nima nobene zaščite proti vlagi		IPX4
Dovod vode ¹⁾		Mrzla voda
Tlak v vodovodnem omrežju	Najnižji Najvišji	0,5 bara (0,05 MPa) 10 barov (1,0 MPa)
Največja količina perila za pranje	Bombaž	8 (kg)
Največja količina perila za sušenje	Bombaž Sintetika	4 (kg) 3 (kg)
Število vrtljajev centrifuge	Najvišje število vrtljajev centrifuge	

1) Cev za dovod vode priključite na pipo s 3/4" spojko.

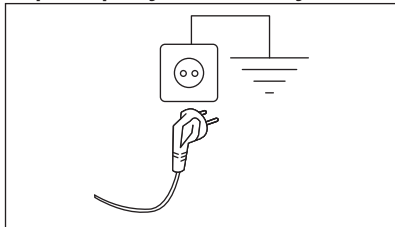
Električna povezava

Na koncu postopka nameščanja lahko vtaknete vtič v vtičnico.

Na ploščici za tehnične navedbe in v poglavju »Tehnični podatki« so navedene potrebne električne napetosti. Poskrbite, da bodo v skladu z napajanjem.

Preverite, ali električna napeljava na mestu priključitve stroja dovoljuje največjo

obremenitev. Upoštevajte tudi druge naprave in porabnike v prostoru.

Napravo priključite v ozemljeno vtičnico.

Napravo namestite tako, da je možen enostaven dostop do priključnega kabla.

Za vsa električna dela, potrebna za namestitev te naprave, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo ali poškodbe, ki bi nastale zaradi neupoštevanja zgoraj navedenih varnostnih opozoril.

Kontrolni seznam za pregled



OPOZORILO! Oglejte si poglavja Varnost.

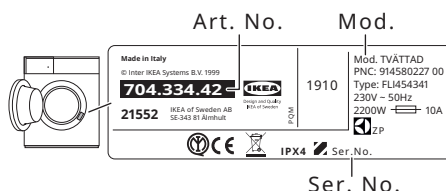
Pred uporabo vašega aparata sledite kontrolnemu seznamu za pregled.

Teme	Če je odgovor DA ☒ , ni treba ukrepati	Če je odgovor NE, prosimo
Aparat je vgrajen v pohošтво po navodilih za montažo. NI nameščen prostostoječe.	☐	Vgradite jo v pohošтво, kot je potrebno. Oglejte si navodilo za montažo.
Odprite in zaprite predal za pralno sredstvo: ne udarja v pohošťvo.	☐	Oglejte si poglavje »Dodajanje pralnega sredstva in dodatkov«.
Odtočna cev je pravilno priključena v odtok.	☐	Oglejte si opis priključitve cevi v navodilih za montažo.
Ni puščanja vode okrog priključkov cevi.	☐	Oglejte si opozorilo o priključku za vodo v navodilih za montažo.
Aparat je priključen v ozemljeno vtičnico.	☐	Oglejte si poglavje »Električna povezava«.
Aparat je stabilen in pravilno poravnan.	☐	Oglejte si poglavje »Namestitev«.
Cevi in električni priključni kabel niso prepognjeni.	☐	Oglejte si poglavji »Električna povezava« in »Priključek za vodo«.
Pod aparatom ni preproge.	☐	Odstranite preprogo.



Tukaj si zapišite ime modela, številko izdelka in serijsko številko ter priložite račun na to stran.

Model (Mod.):
 Številka izdelka (Art.No.):
 Serijska številka (Ser.No.):



Prva uporaba



Med nameščanjem ali pred prvo uporabo lahko v napravi opazite nekaj vode. To je odvečna voda, ki je ostala v napravi po celotnem preizkusu delovanja v tovarni, da je naprava zagotovo dobavljena stranki v odličnem delovnem stanju in ni razloga za skrb.

1. Prepričajte se, da je na voljo električno napajanje in da je pipa odprta.
2. V predelek za pralno sredstvo, označen z , vlijte dva litra vode.

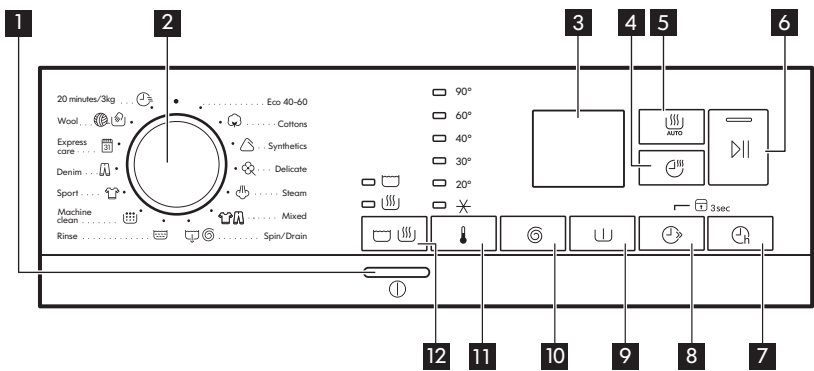
S tem dejanjem aktivirate sistem črpanja.

3. V predelek, označen z , vlijte majhno količino pralnega sredstva.
4. Nastavite in vklopite program za bombaž pri najvišji temperaturi brez perila v bobnu.

Na ta način iz bobna in kadi odstranite vso morebitno umazanijo.

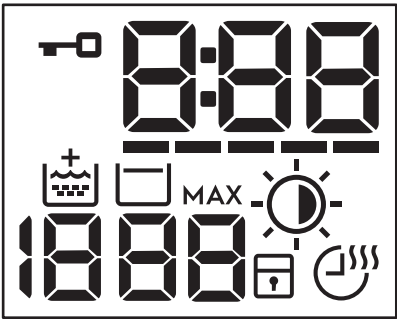
Upravljalna plošča

Opis nadzorne plošče



i Možnosti/funkcije niso na voljo pri vseh programih pranja. Preverite združljivost možnosti/funkcij s programi pranja v »Razpredelnici programov«. Možnost/funkcija lahko izključuje drugo, v tem primeru vam naprava ne dopušča nastaviti nezdržljivih možnosti/funkcij.

1	ⓘ Tipka za VKLOP/ IZKLOP	Za nekaj sekund pridržite to tipko, da vklopite ali izklopite napravo. Ob vklopu ali izklopu naprave se oglasita dva različna zvočna signala. Funkcija stanja pripravljenosti po nekaj minutah samodejno izklopi napravo za zmanjšanje porabe energije, zato pritisnite to tipko, da ponovno vklopite napravo. Za dodatne podrobnosti glejte razdelek »Funkcija stanja pripravljenosti« v poglavju »Vsakodnevna uporaba«.
2	Gumb za izbiro programa	Z vrtenjem gumba za izbiro programa izberite želeni program.

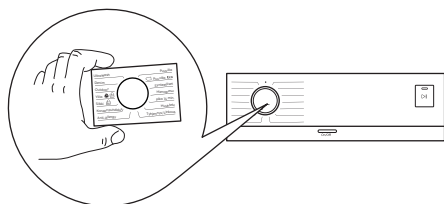
3	Prikazovalnik	
		•  Indikator zaklenjenih vrat: – Indikator sveti: vrat ni mogoče odpreti. Naprava deluje ali se je zaustavila, pri čemer je v kadi ostala voda. – Indikator ugasnjen: vrata je mogoče odpreti. Program je končan ali pa je bila voda izčrpana. •  Digitalni indikator lahko pokaže: položaj za ponastavitvev (– – –); trajanje programa (npr.  pralni in/ali sušilni cikel); čas zamika (npr. ); konec cikla (); opozorilna koda (npr. ); indikator napake (– – –). •  Indikator FlexTime. •  Indikator dodatnega izpiranja. •  Indikator hitrosti ožemanja. – – – Indikator Brez ožemanja. Faza ožemanja je izklopljena. •  Indikator zadržanega izpiranja. • MAX Ko zazna AutoAdjust System, utripa, če količina perila presega največjo navedeno količino perila za izbrani program. Glejte odstavek »Zaznavanje količine perila AutoAdjust System«. •  Indikator samodejnega sušenja:  Suho za likanje,  Suho za v omaro,  Zelo suho. •  Indikator varovala za otroke. •  Čas sušenja in indikator programa Non-Stop.

4	 Tipka za čas sušenja	Te tipke se dotaknite za nastavitev časa, ki ustreza tkaninam, ki jih želite sušiti (glejte razpredelnico »Sušenje z nastavljenim časom«). Na prikazovalniku se prikaže nastavljena vrednost. Z vsakim dotikom te tipke se časovna vrednost podaljša za pet minut.  Za različne vrste tkanin ni mogoče nastaviti vseh časovnih vrednosti.
5	 Tipka za samodejno sušenje	Te tipke se dotaknite za nastavitev ene od samodejnih stopenj suhosti, ki jih predlaga naprava. Na prikazovalniku zasveti ustrezeni indikator suhosti: ☀️ Suho za likanje: perilo za likanje. ☀️ Suho za v omaro: perilo, ki ga nameravate pospraviti. ☀️ Zelo suho: perilo, ki ga nameravate povsem posušiti.  Za vsako vrsto tkanin ni mogoče nastaviti vseh samodejnih stopenj.
6	 Tipka za začetek/premor	Ta tipka omogoča vklop ali prekinitev izbranega programa pranja.
7	 Tipka za zamik vklopa	S to možnostjo lahko vklop programa premaknete na ustreznější čas. Za nastavitev zelenega zamika pritiskajte tipko. Čas narašča v korakih po eno uro do 20 ur.
8	 Tipka FlexTime	Ta možnost skrajša trajanje programa glede na količino perila in stopnjo umazanije. Ko nastavite program pranja, se na prikazovalniku prikažejo privzeto trajanje in pomišljaji -----. Tapnite to tipko, da skrajšate trajanje programa glede na vaše potrebe. Na prikazovalniku se prikaže novo trajanje programa, število pomišljajev pa se skladno s tem zmanjša: -----, primerno za poln stroj običajno umazanega perila. ----, kratek program za poln stroj malo umazanega perila. ---, zelo kratek program za manjšo količino malo umazanega perila (priporočena je največ polovična napolnjenost stroja). --, najkrajši program za osveževanje majhne količine perila.
	Tipka FlexTime in program s paro	Ko nastavite program s paro, ta tipka omogoča izbiro treh stopenj pare, trajanje programa pa se ustrezno skrajša: ---- : najvišja, --- : srednja, -- : najnižja.

	Možnost trajnega varovala za otroke  3s	Tipko  pridržite za tri sekunde, da nastavite možnost varovala za otroke  3s. Ta možnost otrokom preprečuje igranje z upravljalno ploščo: vse upravljalne tipke so onemogočene. Za izklop možnosti to tipko pridržite za tri sekunde.
9	 Tipka za predpranje	Ta možnost pred pranjem doda fazo predpranja pri 30 °C. Ta možnost je priporočljiva za močno umazano perilo, še posebej, če vsebuje pesek, prah, blato in druge trdne delce.
	Trajno dodatno izpiranje 	S to možnostjo lahko trajno nastavite dodatno izpiranje, ko nastavite nov program. Za vklop/izklop te možnosti za tri sekunde pridržite tipko  , dokler indikator  na prikazovalniku ne zasveti/ugasne . Če je možnost vklopljena, se naprava privzeto nastavi na to možnost, ko napravo izklopite ali zamenjate/ponastavite program.  Ta možnost podaljša trajanje programa.
10	 Tipka za ožemanje in dodatne možnosti	Ko nastavite program, naprava samodejno nastavi najvišje dovoljeno število vrtljajev centrifuge, razen pri programu Denim. S to možnostjo lahko zmanjšate privzeto hitrost ožemanja. To tipko pritiskajte za: • Znižanje števila vrtljajev centrifuge. Na prikazovalniku se prikaže le število vrtljajev centrifuge, ki je na voljo pri nastavljenem programu. • Dodatne možnosti ožemanja Brez ožemanja — — —. To možnost nastavite za izklop vseh faz ožemanja. Naprava izvede samo fazo črpanja izbranega programa pranja. To možnost nastavite za zelo občutljive tkanine. Pri nekaterih programih pranja se za faze izpiranja porabi več vode. • Vključite možnost »Zadržano izpiranje «. Končno ožemanje se ne izvede. Voda zadnjega izpiranja se ne izčrpa, s čimer se prepreči mečkanje perila. Program pranja se konča z vodo v bobnu. Na prikazovalniku sveti indikator . Vrata ostanejo zaklenjena, boben pa se občasno obrne, da se zmanjša zmečkanost perila. Če želite odkleniti vrata, morate izčrpati vodo. Če se dotaknete tipke , naprava izvede fazo ožemanja in izčrpa vodo.  Naprava samodejno izčrpa vodo po približno 18 urah.

11	 Tipka za temperaturo	Ko izberete program pranja, naprava samodejno predlaga privzeto temperaturo. S to možnostjo lahko spremenite temperaturo. Prižge se indikator nastavitve temperature. Indikator  = hladna voda.
12	  Tipka za način	Ob uporabi te tipke lahko program opravi: • Samo pranje: sveti indikator  (privzeti način). • Pranje in sušenje: svetita indikatorja  in . • Samo sušenje: sveti indikator .

Večjezične oznake



Napravi so priložene oznake v različnih jezikih. Želeno oznako lahko nalepite okrog gumba za izbiro programa.

Programi

Tabela programov

Program Privzeta temperatura Temperaturni razpon	Referenčno število vrtljajev centrifuge Razpon hitrosti ožemanja (rpm)	Najv. količina perila	Opis programa (Vrsta perila in stopnja umazanosti)
Eco 40-60 (način Samo pranje) 40 °C ¹⁾	1600 rpm 1600 rpm – 400 rpm	8 (kg)	Belo in barvno obstojno bombažno perilo. Običajno umazano perilo.
Eco 40-60 + Stopnja suhosti za v omaro (način pranja in sušenja) 40 °C ²⁾ 60 °C–30 °C	1600 rpm 1600 rpm – 400 rpm	4 (kg)	
Eco 40-60 + Stopnja suhosti za v omaro (način Samo sušenje)	-	4 (kg)	Belo in barvno obstojno bombažno perilo.
 Cottons 40 °C 90 °C – Hladno	1600 vrt./min. (1600 – 400)	8 (kg)	Belo in barvno bombažno perilo. Običajno in zelo umazano.
 Synthetic 40 °C 60 °C – Hladno	1200 vrt./min. (1200 – 400)	3 kg	Sintetično ali mešano perilo. Običajno umazano perilo.
 Delicates 30 °C 40 °C – Hladno	1200 vrt./min. (1200 – 400)	2 (kg)	Občutljivo perilo, kot je perilo iz akrila, viskoze in mešano perilo, ki zahteva bolj nežno pranje. Običajno in manj umazano perilo.

Program Privzeta temperatura Temperaturni razpon	Referenčno število vrtljajev centrifuge Razpon hitrosti ožemanja (rpm)	Najv. količina perila	Opis programa (Vrsta perila in stopnja umazanosti)
 Steam	-	1 (kg)	Program s paro za bombažno in sintetično perilo . Pri tem programu se odstranijo neprijetne vonjave iz perila ³⁾
 Mixed 30 °C 40 °C – Hladno	1200 vrt./min. (1200 – 400)	3 (kg)	Sintetika in mešane tkanine . Običajno umazano perilo.
 Spin/Drain	1600 vrt./min. (1600 – 400)	8 (kg)	Vse tkanine razen volnenih in občutljivih . Za ožemanje perila in črpanje vode iz bobna.
 Rinse	1600 vrt./min. (1600 – 400)	8 (kg)	Vse tkanine razen volnenih in zelo občutljivih . Program za izpiranje in ožemanje perila. Privzeto število vrtljajev centrifuge se uporablja za bombažna oblačila. Znižajte število vrtljajev centrifuge glede na vrsto perila. Po potrebi nastavite funkcijo Dodatno izpiranje, da dodate izpiranja. Ob nizkem številu vrtljajev centrifuge naprava izvede nežna izpiranja in kratko ožemanje.
 Machine Clean 60 °C	1200 vrt./min. (1200 – 400)	-	Program vzdrževanja z vročo vodo za čiščenje in osveževanje bobna ter odstranjevanje ostankov, ki lahko povzročijo nastajanje neprijetnih vonjav. Za najboljše rezultate ta program uporabite enkrat mesečno. Pred zagonom tega programa odstranite vse perilo iz bobna. V predelku PRANJE predala za pralno sredstvo obrnite loputo navzgor. V predelku za fazo pranja nalijte skodelico klorovega belila ali čistila za pralne stroje. NE uporabite obeh skupaj.  Po čiščenju bobna zaženite dodaten program izpiranja s praznim bobnom in brez pralnega sredstva, da odstranite morebitne ostanke belila.

Program Privzeta temperatura Temperaturni razpon	Referenčno število vr- tljajev cen- trifuge Razpon hi- trosti ože- manja (rpm)	Najv. ko- ličina pe- rila	Opis programa (Vrsta perila in stopnja umazanosti)
 Sport 30 °C 40 °C – Hladno	1200 vrt./ min. (1200 – 400)	3 (kg)	Sintetična športna oblačila. Ta program je zasnovan za nežno pranje sodobnih športnih oblačil za dejavnosti na prostem in je primeren tudi za oblačila za telovadbo, kolesarjenje ali tek ter podobna oblačila.
 Denim 30 °C 40 °C – Hladno	800 rpm (1200 – 400)	3 (kg)	Poseben program za oblačila iz denima z nežno fazo pranja za zmanjšanje bledenja barv in madežev. Za boljše nego je priporočena manjša količina perila.
 Express care 40 °C 60 °C – Hladno	1200 vrt./ min. (1200 – 400)	3 (kg)	Bombaž in mešano perilo. Malo umazano perilo. Najboljši rezultati pranja in popolna nega perila v kratkem času za vsakodnevno pranje.
 Wool 40 °C 40 °C – Hladno	1200 vrt./ min. (1200 – 400)	1.5 (kg)	Volneno perilo za strojno pranje, volneno perilo za ročno pranje in druge tkanine s simbolom za »ročno pranje«⁴⁾
 20 minutes/3kg 30 °C 40 °C – 30 °C	1200 vrt./ min. (1200 – 400)	3 (kg)	Zelo kratek program za malo umazano bombažno in sintetično perilo ali le enkrat nošeno perilo.

1) V skladu z Uredbo Komisije (EU) 2019/2023. Ta program pri privzeti temperaturi in hitrosti ožemanja, samo v načinu pranja, z nazivno zmogljivostjo 8 kg lahko skupaj v istem ciklu opere običajno umazano bombažno perilo, za katerega je proizvajalec navedel, da je primerno za pranje pri 40 °C ali 60 °C.



Za doseženo temperaturo v perilu, trajanje programa in druge podatke si oglejte poglavje »Vrednosti porabe«.

Najučinkovitejši programi v smislu porabe energije so običajno tisti, ki delujejo pri nižjih temperaturah in trajajo dlje.

2) V skladu z Uredbo Komisije (EU) 2019/2023. Ta program pri privzeti temperaturi in hitrosti ožemanja, v načinu pranja in sušenja, z nazivno zmogljivostjo 4 kg in stopnjo suhosti za v omaro lahko skupaj v istem ciklu izvede pranje in sušenje običajno umazanega bombažnega perila, za katerega je proizvajalec navedel, da je primerno za pranje pri 40 °C ali 60 °C; po fazi sušenja lahko perilo takoj spravite v omaro.

3) Para ne odstrani živalskih vonjev.

4) Med tem programom se bobnenje obrača počasi, da je zagotovljeno nežno pranje. Morda bo videti, kot da se bobnenje obrača ali se ne obrača pravilno, a to je normalno za ta program.

Kompatibilnost programskih možnosti

Program			 Brez ože- manja					
Eco 40-60	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■		■		■	■
						■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■		■				■	
	■	■	■		■		■	
	■		■				■	■
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■		■		■	■
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■				■	■
	■		■				■	

Ustrezna pralna sredstva za vsak program

Program	Univerzalni prašek ¹⁾	Univerzalno tekoče pralno sredstvo	Tekoče pralno sredstvo za barvasto perilo	Občutljivo volneno perilo	Posebno
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	▲	▲	--	▲

Program	Univerzalni prašek ¹⁾	Univerzalno tekoče pralno sredstvo	Tekoče pralno sredstvo za barvasto perilo	Občutljivo volneno perilo	Posebno
	--	--	▲	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--

1) Pri temperaturah, višjih od 60 °C, je priporočena uporaba praška.

▲ = Priporočeno

-- = Ni priporočeno

Samodejno sušenje

Stopnja sušenja	Vrsta tkanine	Količina perila
 Zelo suho Za perilo iz frotirja	Bombaž in posteljnina (kopalni plašči, brisače itd.)	do 4 kg
	Oblačila iz denima	do 3 kg
 Suho za v omaro Za perilo, ki ga nameravate shraniti	Bombaž in posteljnina (kopalni plašči, brisače itd.)	do 4 kg
	Sintetično in mešano perilo (jopice, bluze, spodnje perilo, gospodinjsko perilo in posteljnina)	do 3 kg
	Občutljivo perilo (perilo iz akrila, viskoze in mešano občutljivo perilo)	do 2 kg
	Volnena oblačila (volnene jopice)	do 1 kg
	Oblačila iz denima	do 3 kg
 Lažje likanje Primerno za likanje	Bombaž in posteljnina (rjuhe, prti, srajce itd.)	do 4 kg

Časovna nastavitve sušenja

Stopnja sušenja	Vrsta tkanine	Količina perila (kg)	Hitrost ožemanja (obr./min)	Priporočeno trajanje (min)
Zelo suho Za perilo iz frotirja	Bombaž in posteljnina (kopalni plašči, brisače itd.)	4	1600	170 - 190
		2	1600	110 - 120
		1	1600	65 - 75
	Oblačila iz denima	3	1200	165 - 175
		1	1200	75 - 85
Suho za v omaro Za perilo, ki ga nameravate shraniti	Bombaž in posteljnina (kopalni plašči, brisače itd.)	4	1600	160 - 180
		2	1600	100 - 110
		1	1600	55 - 65
	Sintetično in mešano perilo (jopice, bluze, spodnje perilo, gospodinjsko perilo in posteljnina)	3	1200	135 - 150
		1	1200	45 - 55
	Občutljivo (perilo iz akrila, viskoze in mešano občutljivo perilo)	2	1200	155 - 165
		1	1200	95 - 105
	Volna (volnene jopice)	1	1200	80 - 100
	Oblačila iz denima	3	1200	155 - 165
		1	1200	65 - 75
Lažje likanje Primerno za likanje	Bombaž in posteljnina (rjuhe, prti, srajce itd.)	4	1600	110 - 125
		2	1600	65 - 75
		1	1600	40 - 50

Nastavitve

Zvočni signali

Ta naprava ima različne zvočne signale, ki se oglašijo:

- Ob vklopu naprave (poseben kratek zvok).
- Ob izklopu naprave (poseben kratek zvok).
- Ob dotiku tipk (klik).
- Ob napačni izbiri (3 kratki zvoki).
- Ob koncu programa (zaporedje zvokov približno dve minuti).
- V primeru napake v delovanju naprave (zaporedje kratkih zvokov približno 5 minut).

Za **vklop/izklop** zvočnih signalov ob zaključku programa se za približno dve sekundi sočasno dotaknite tipk  in . Na prikazovalniku se prikaže Vklp ali Izklop.



Če izklopite zvočne signale, ti še naprej delujejo v primeru napake v delovanju naprave.

Vsakodnevna uporaba



OPOZORILO! Oglejte si poglavja o varnosti.

Vklp naprave

1. Vtaknite vtič v vtičnico.
2. Odprite pipo.
3. Nekaj sekund pritiskajte tipko za vklop/izklop , da vklopite napravo. Oglasi se kratek zvočni signal.

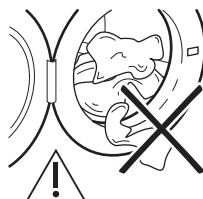
Nastavitev programa

1. Obrnite gumb za izbiro programa, da izberete želeni program pranja. Zasveti indikator tipke Način Pranje. Indikator tipke Začetek/Prekinitev  utripa. Prikazovalnik prikazuje trajanje programa.
2. Če želite spremeniti temperaturo in/ali število vrtljajev centrifuge, se dotaknite ustrezne tipke.
3. Po potrebi z dotikom ustreznih tipk nastavite eno ali več funkcij. Zasvetijo ustrezni indikatorji.



Če izbira **ni mogoča**, se ogласi zvočni signal, na prikazovalniku pa se prikaže — — —.

1. Odprite vrata naprave.
 2. Izpraznite žepe in razgrnite oblačila, preden jih daste v napravo.
 3. Posamezne kose perila enega za drugim vstavite v boben.
- Ne presežite največje količine perila za vsak program.
4. Dobro zaprite vrata.



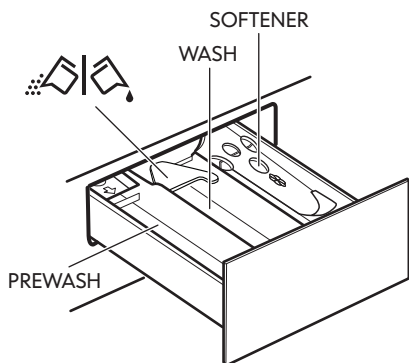
Pazite, da se perilo ne bo ujelo med tesnilo in vrata, da preprečite nevarnost iztekanja vode in poškodbe perila.



OPOZORILO! Zaradi pranja zelo mastnih madežev se lahko poškodujejo gumijasti deli pralnega stroja.

Vstavljanje perila

Dovajanje pralnega sredstva in dodatkov pri sistemu



PREWASH – Predelek za predpranje, program namakanja ali sredstvo za odstranjevanje madežev. Pralno sredstvo za predpranje in namakanje se dodaja ob začetku programa pranja.

WASH – Predelek za fazo pranja.

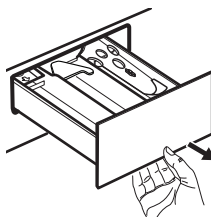
SOFTENER – Predelek za mehčalec in druga tekoča sredstva (mehčalec, škrob).

MAX – Najvišja raven za tekoče dodatke.

 – Loputa za pralni prašek ali tekoče pralno sredstvo.

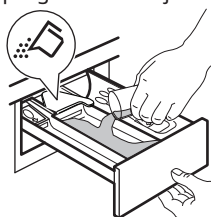
i Upoštevajte navodila proizvajalca glede količine posameznega pralnega sredstva in ne prekoračite oznake **MAX** v predalu. Da bo količina pralnega sredstva prava, si podrobnosti oglejte v razdelku »Stopnje trdote vode«. Mehčalec perila ali aditive za škrobljenje je treba vliiti v predelek pred zagonom programa za pranje.

i Po potrebi po pranju iz predala za pralno sredstvo odstranite ostanke pralnega sredstva.

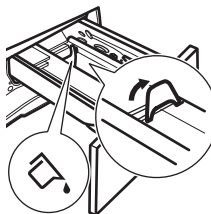


Predal za pralno sredstvo vlecite ven, dokler se ne ustavi.

Pralno sredstvo nalijte v predelek PRANJE ali ustrezeni predelek, če to zahteva izbrani program /funkcija.



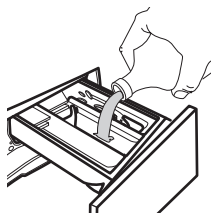
Za pralni prašek: loputa obrnjena navzgor.



Za tekoče pralno sredstvo: loputa obrnjena navzdol.

Ko je loputa v položaju za tekoče pralno sredstvo:

- Ne uporabljajte želatinastih ali gostih tekočih pralnih sredstev.
- Ne prekoračite količine tekočega pralnega sredstva, označene na loputi.
- Ne nastavite faze predpranja.
- Ne nastavite funkcije zakasnjene vstopa.





Mehčalec nalijte v predelek, označen z (ne prekoračite oznake **MAX**).

Pazljivo zaprite predal za pralno sredstvo. Pazite, da loputa ob zapiranju ne blokira predala.

Nastavitev programa

1. Obrnite gumb za izbiro programa, da izberete želeni program pranja. Zasveti indikator tipke Način Pranje. Indikator tipke Začetek/Prekinitev utripa. Prikazovalnik prikazuje trajanje programa.
2. Če želite spremeniti temperaturo in/ali število vrtljajev centrifuge, se dotaknite ustrezne tipke.
3. Po potrebi z dotikom ustreznih tipk nastavite eno ali več funkcij. Zasvetijo ustrezni indikatorji.

Če izbira **ni mogoča**, se oglasi zvočni signal, na prikazovalniku pa se prikaže — — —.

Vklop programa

Dotaknite se tipke Začetek/Prekinitev , da vklopite program. Ustrezni indikator preneha utripati in sveti. Programa ni mogoče zagnati, ko indikator tipke ne sveti in ne utripa (npr. gumb za izbiro programa v napačnem položaju).

Program se zažene, vrata do zaklenjena. Na prikazovalniku se prikaže indikator .

Preden naprava začne polniti vodo, lahko kratek čas deluje odtočna črpalka.

Zagon programa z zamikom vklopa

1. Pritiskajte tipko za zamik vklopa , dokler se na prikazovalniku ne prikaže želeni zamik vklopa. Na prikazovalniku se prikaže indikator .
2. Dotaknite se tipke za začetek/prekinitev . Vrata naprave se zaklenejo in začne se odštevanje časa zamika vklopa. Na prikazovalniku se prikaže indikator . Po koncu odštevanja se program zažene samodejno.

Preklic zamika vklopa po začetku odštevanja

Za preklic zamika vklopa:

1. Dotaknite se tipke za začetek/prekinitev , da prekinete delovanje naprave. Utripa ustrezni indikator.
2. Pritiskajte tipko za zamik vklopa , dokler se na prikazovalniku ne prikaže in indikator ugasne.
3. Ponovno se dotaknite tipke za začetek/prekinitev za takojšen vklop programa.

Sprememba zamika vklopa po začetku odštevanja

Za spremembo zamika vklopa:

1. Dotaknite se tipke za začetek/prekinitev , da prekinete delovanje naprave. Utripa ustrezni indikator.
2. Pritiskajte tipko za zamik vklopa , dokler se na prikazovalniku ne prikaže želeni zamik vklopa.
3. Ponovno se dotaknite tipke za začetek/prekinitev , da začnete novo odštevanje.

Zaznavanje količine perila AutoAdjust System

Trajanje programa na prikazovalniku navaja **srednjo/veliko količino perila**.

Po pritisku tipke Začetek/Prekinitev  indikator največje navedene količine perila ugasne, AutoAdjust System pa začne z zaznavanjem količine perila:

1. Naprava zazna količino perila v prvih 30 sekundah. Pri programih, kjer je na voljo funkcija FlexTime med to fazo črtice funkcije FlexTime  pod časovnimi števki predvajajo preprosto animacijo. Boben se na kratko obrne.
2. Trajanje programa se da ustrezno prilagoditi in se lahko podaljša ali skrajša. Po nadaljnjih 30 sekundah se začne polnjenje z vodo.

Po koncu zaznavanja količine perila, v primeru prevelike napolnjenosti bobna, na prikazovalniku utripa indikator **MAX**:

V tem primeru je mogoče za 30 sekund prekiniti delovanje naprave in odstraniti odvečno perilo.

Ko odstranite odvečno perilo, se dotaknete tipke Začetek/Prekinitev , da ponovno zaženete program. Fazo AutoAdjust lahko ponovite do trikrat (oglejte si točko 1).

Pomembno! Če količine perila ne zmanjšate, se program pranja kljub prekomerni napolnjenosti bobna vseeno začne. V tem primeru ni mogoče zagotoviti najboljših rezultatov pranja.

-  Približno 20 minut po začetku programa je mogoče ponovno nastaviti čas trajanja glede na zmogljivost perila za vpijanje vode.
-  Zaznavanje AutoAdjust se izvede samo pri celotnih programih pranja in če trajanje programa ni skrajšano s tipko FlexTime.
-  AutoAdjust System ni na voljo pri vseh programih, kot so :Lana/ Seta, Risciacquo, Centrifuga in programi s kratkimi cikli.

Zaustavitev programa in spreminjanje funkcij

Med izvajanjem programa lahko spremenite **samo nekatere** funkcije:

1. Dotaknete se tipke Začetek/Prekinitev .
Utripa ustrezní indikator.
2. Spremenite funkcije. Informacije na prikazovalniku se skladno spreminjajo.
3. Ponovno se dotaknete tipke Začetek/Prekinitev .
Program pranja se nadaljuje.

Preklic trenutnega programa

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop  za preklic programa in izklop naprave.
2. Ponovno pritisnite tipko za vklop/izklop  za vklop naprave.

 Če je AutoAdjust System končal in se je točenje vode že začelo, se novi program zažene, **tudi če ne ponovite delovanja AutoAdjust System**. Voda in pralno sredstvo se ne izčrpa, da se prepreči odpad.

Za preklic obstaja tudi druga možnost:

1. Obrnite gumb za izbiro programa v položaj »Reset« (Ponastavitev) .
 2. Počakajte eno sekundo. Na prikazovalniku se prikaže .
- Sedaj lahko nastavite nov program pranja.

Odpiranje vrat

 **OPOZORILO!** Če sta temperatura in raven vode v bobnu previsoki in/ali se boben še vedno vrti, ne morete odpreti vrat.

Med izvajanjem programa ali zakasnjenegega vklopa so vrata naprave zaklenjena. Na prikazovalniku se prikaže indikator .

1. Dotaknete se tipke za začetek/prekinitev .

Na prikazovalniku ustrezní indikator zaklenjenih vrat ugasne.

2. Odprite vrata naprave. Po potrebi dodajte ali odstranite perilo. Zaprite vrata in se dotaknite tipke za začetek/prekinitev .

Program ali zakasnen vklop se nadaljuje. Vrata lahko odprete ob koncu programa ali

pa nastavite program , da izčrpate vodo, nato se dotaknite tipke začetek/prekinitev .

Konec programa

Po zaključku programa se naprava samodejno zaustavi. Oglasijo se zvočni signali (če so vklopljeni). Na prikazovalniku se prikaže .

Indikator tipke za začetek/prekinitev  ugasne.

Vrata se odklenejo, indikator  pa ugasne.

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop  za izklop naprave.

Pet minut po koncu programa funkcija varčevanja z energijo samodejno izklopi napravo.

-  Ob ponovnem vklopu naprave se na prikazovalniku prikaže konec prejšnjega programa. Z obračanjem gumba za izbiro programa nastavite nov program.

2. Vzemite perilo iz stroja.
3. Prepričajte se, da je boben prazen.
4. Vrata in predal za pralno sredstvo pustite priprta, da preprečite nastajanje plesni in neprijetnih vonjav.
5. Zaprite vodo za pipo.

Izčrpanje vode po koncu cikla

Če ste izbrali program ali funkcijo, ki ne izčrpa vode zadnjega izpiranja, je program končan, toda:

- Časovno področje prikazuje , prikazovalnik pa zaklenjena vrata .

- Indikator tipke za začetek/prekinitev  začne utripati.
- Boben se še vedno obrača v rednih intervalih in na ta način prepreči mečkanje perila.
- Vrata ostanejo zaklenjena.
- Da lahko odprete vrata, morate izčrpati vodo:

1. Po potrebi se dotaknite tipke za ožemanje , da znižate število vrtljajev centrifuge, ki ga predlaga naprava.
2. Pritisnite tipko za start/stop , naprava izčrpa vodo in zažene centrifugo.

Indikator funkcije  ali  ugasne.

-  Če ste nastavili  in se število vrtljajev centrifuge ni spremenilo ob pritisku tipke za začetek/prekinitev , naprava samo izčrpa vodo.

3. Ko je program zaključen in indikator zaklenjenih vrat  ugasne, lahko odprete vrata.
4. Nekaj sekund pritiskajte tipko za vklop/izklop , da izklopite napravo.
5. Zaprite vodo za pipo.

Funkcija stanja pripravljenosti

Funkcija stanja pripravljenosti samodejno izklopi napravo za zmanjšanje porabe energije v naslednjih primerih:

- Ko naprave ne uporabljate pet minut po tem, ko se ne izvaja noben program. Pritisnite tipko za vklop/izklop  za ponoven vklop naprave.
- Pet minut po koncu programa pranja. Pritisnite tipko za vklop/izklop  za ponoven vklop naprave. Na prikazovalniku se prikaže konec zadnjega programa. Z obračanjem gumba za izbiro programa nastavite nov program.

Če gumb za izbiro programa obrnete v položaj »Ponastavitev« , se naprava po 30 sekundah samodejno izklopi.

-  Če nastavite program ali možnost, ki se konča z vodo v bobnu, funkcija stanja pripravljenosti **ne izklopi** naprave in vas na ta način opozori, da je treba izčrpati vodo.

Vsakodnevna uporaba - Pranje in sušenje

-  **OPOZORILO!** Oglejte si poglavja o varnosti.

-  Ta naprava je samodejni pralno-sušilni stroj.

Celotni program pranja in sušenja

Pri nekaterih programih pranja lahko kombinirate način pranja  in način sušenja  za zagon celotnega programa pranja in sušenja.

Nadaljujte kot sledi:

1. Za nekaj sekund pridržite tipko Vkllop/ Izklop , da vklopite napravo.
2. Stroj polnite s po enim kosom naenkrat.
3. Dajte detergent in dodatke v ustrezni predelek.
4. Gumb za izbiro programa obrnite na zeleni program pranja. Naprava se privzeto nastavi na način pranja, indikator tipke  pa sveti. Prikazovalnik kaže privzeto temperaturo in ožemanje. Po potrebi vrednost spremenite glede na vaše perilo.
5. Nastavite zelene funkcije, če so na voljo.
6. Če želite vklopiti tudi funkcijo sušenja, enkrat tapnite tipko Način  . Indikatorja  in  svetita. Na prikazovalniku se prikaže indikator .

Pranje in sušenje - Samodejne stopnje

1. Pritiskajte tipko Samodejno sušenje , dokler se na prikazovalniku ne prikaže potrebna stopnja sušenja. Indikatorji na prikazovalniku ustrezno zasvetijo:

- a.  **Suho za likanje:** za bombažna oblačila.
- b.  **Suho za v omaro:** za bombažna in sintetična oblačila.
- c.  **Zelo suho:** za bombažna oblačila.

Časovna vrednost na prikazovalniku je trajanje obeh ciklov, pranja in sušenja, izračunano na osnovi privzete količine perila.

-  Če želite dobro posušiti perilo z manjšo porabo energije in v krajšem času, naprava ne dovoli nastaviti prenizkega števila vrtljajev centrifuge za perilo, ki ga nameravate prati in sušiti.
2. Dotaknite se tipke Začetek/Prekinitev , da vklopite program. Začne se preverjanje količine perila AutoAdjust. Na prikazovalniku zasveti indikator zaklenjenih vrat . Na prikazovalniku se prikaže tudi preostali čas programa.

Pranje in sušenje z nastavljenim časom

1. Pritiskajte tipko Časovno sušenje , da nastavite zeleno časovno vrednost (oglejte si razpredelnico »Sušenje z nastavljenim časom« v poglavju »Programi«). Indikator stopnje sušenja  ugasne in zasveti indikator .

Z vsakim pritiskom te tipke se časovna vrednost podaljša za pet minut. Na prikazovalniku se prikaže nova nastavljena časovna vrednost.

2. Dotaknite se tipke Začetek/Prekinitve , da vklopite program. Začne se preverjanje količine perila AutoAdjust. Na prikazovalniku zasveti indikator zaklenjenih vrat . Na prikazovalniku se prikaže tudi preostali čas programa.

Ob koncu programa sušenja

- Naprava se samodejno ustavi.
- Oglasijo se zvočni signali (če so vklopljeni).
- Na prikazovalniku zasveti .
- Indikator tipke Začetek/Prekinitve  ugasne. Indikator zaklenjenih vrat  ugasne in vrata se odklenejo.

- Nekaj sekund pritisčajte tipko Vklop/Izklop , da izklopite napravo.

 Nekaj minut po koncu programa funkcija varčevanja z energijo samodejno izklopi napravo.

1. Vzemite perilo iz stroja.
 2. Prepričajte se, da je boben prazen.
-  Po sušenju očistite boben, tesnilo in notranjost vrat z mokro krpo.

Vsakodnevna uporaba - Samo sušenje

 **OPOZORILO!** Oglejte si poglavja o varnosti.

 Ta naprava je samodejni pralno-sušilni stroj.

Priprava na sušenje

1. Pridržite Vklop/Izklop tipko  za nekaj sekund, da vklopite napravo.
2. Stroj polnite s po enim kosom naenkrat.
3. Vrtljiv gumb za izbiro programa zavrtite na ustrezeni program sušenja. Naprava se privzeto nastavi na način samo pranje, indikator Način Pranje pa sveti.
4. Tapnite na Način tipko dvakrat, da izvedete samo sušenje. Indikator za Način sušenja  tipko zasveti in indikator za Način Pranje  se izklopi.

 Če želite pri sušenju velike količine perila dobre rezultate, preverite, da perilo ni zvito in da je enakomerno porazdeljeno po bobnu.

Sušenje - Samodejne stopnje

1. Pritisčajte tipko Samodejno sušenje , dokler se na prikazovalniku ne prikaže potrebna stopnja sušenja. Indikatorji na prikazovalniku ustrezno zasvetijo:
 - a.  **Suho za likanje:** za bombažna oblačila.
 - b.  **Suho za v omaro:** za bombažna in sintetična oblačila.
 - c.  **Zelo suho:** za bombažna oblačila.

Prikazovalnik prikazuje čas trajanja programa sušenja.

2. Dotaknite se tipke Začetek/Prekinitve , da vklopite program.

Na prikazovalniku zasveti indikator zaklenjenih vrat .

Na prikazovalniku se prikaže tudi preostali čas programa.

Sušenje z nastavljenim časom

1. Pritisčajte tipko Časovno sušenje , da nastavite želeno časovno vrednost (oglejte si razpredelnico »Sušenje z nastavljenim časom« v poglavju »Programi«). Indikator stopnje

sušenja  ugasne in zasveti indikator .

Z vsakim pritiskom te tipke se časovna vrednost podaljša za pet minut. Na prikazovalniku se prikaže nova nastavljena časovna vrednost.

2. Dotaknite se Začetek/Prekinitev , da vklopite program.

Na prikazovalniku zasveti indikator zaklenjenih vrat .

Na prikazovalniku se prikaže tudi preostali čas programa.

Ob koncu programa sušenja

- Naprava se samodejno ustavi.
- Oglasijo se zvočni signali (če so vklopljeni).

- Na prikazovalniku zasveti .
- Indikator tipke Začetek/Prekinitev  ugasne. Indikator zaklenjenih vrat  ugasne in vrata se odklenejo.
- Nekaj sekund pritiskajte tipko Vklop/Izklop , da izklopite napravo.

 Nekaj minut po koncu programa funkcija varčevanja z energijo samodejno izklopi napravo.

1. Vzemite perilo iz stroja.
 2. Prepričajte se, da je boben prazen.
-  Po sušenju očistite boben, tesnilo in notranjost vrat z mokro krpo.

Kosmi v tekstilu

Med fazo pranja in/ali sušenja lahko nekatere vrste tkanin (goba, volna, puloverji) spustijo kosme.

Odpadli kosmi se lahko oprimejo perila med naslednjim programom.

Verjetnost za to neprijetnost se še poveča pri tehničnih tkaninah.

Za preprečevanje kosmov v perilu priporočamo:

- da ne perete temnih oblačil po tem, ko operete in posušite svetle barvne tkanine (brisače, volno, puloverje) in obratno,
- da sušite te vrste tkanin na zraku, ko jih perete prvič,
- da očistite filter na odtoku.
- Po sušenju očistite boben, tesnilo in notranjost vrat z mokro krpo.

Za odstranjevanje kosmov v bobnu nastavite poseben program:

- Izpraznite boben.
- Očistite boben in tesnilo vrat z mokro krpo.
- Skupaj nastavite program Machine clean  in Način sušenja , da vklopite postopek odstranjevanja kosmov.
- Dotaknite se tipke Začetek/Prekinitev , da vklopite program.

 Če napravo uporabljate pogosto, redno zaganjajte program čiščenja.

Namigi in nasveti



OPOZORILO! Oglejte si poglavja o varnosti.

Vstavljanje perila

- Perilo razvrstite v naslednje skupine: belo, barvno, sintetično, občutljivo in volneno.

- Upošteвайте navodila za pranje, ki se nahajajo na etiketah za vzdrževanje perila.
- Belega in barvnega perila ne perite skupaj.
- Nekatero barvno perilo se pri prvem pranju razbarva. Priporočamo, da ga prvih nekaj pranj perete ločeno.
- Zapnite gumbe na prevlekah za blazine, zadrge, sponke in kaveljčke. Zapnite pasove.
- Večslojno, volneno perilo in perilo s poslikavami obrnite z notranjo stranjo navzven.
- Predhodno poskrbite za trdovratne madeže.
- Izredno umazano perilo operite s posebnim pralnim sredstvom.
- Bodite previdni z zavesami. Snemite kaveljčke in dajte zaveso v pralno vrečo ali prevleko za blazino.
- Ne perite nezarobljenega ali strganega perila.
- Za pranje majhnih predmetov in/ali občutljivega perila (npr. nedrčkov z lokom, pasov, hlačnih nogavic itd.) uporabite pralno vrečo.
- Izogibajte se pranju oblačil, polnih dolgih živalskih dlak, ali oblačil slabe kakovosti, s katerih odpadajo vlakna, ki lahko zamašijo odtok in je zato potrebna servisna pomoč.

Trdovratni madeži

Za nekatere madeže voda in pralno sredstvo nista dovolj.

Priporočamo, da te madeže odstranite, preden daste perilo v napravo.

Na voljo so posebna sredstva za odstranjevanje madežev. Uporabite posebno sredstvo za odstranjevanje madežev, ki je primerno za vrsto madeža in tkanine.

Sredstva za odstranjevanje madežev ne pršite po oblačilih v bližini naprave, ker razjeda plastične dele.



Vrsta in količina pralnega sredstva

Izbira pralnega sredstva in uporaba prave količine vplivata na učinkovitost pranja, zmanjšujeta pa tudi odpadke in pomagata varovati okolje:

- Uporabljajte samo pralna in druga sredstva, ki so posebej namenjena pranju v pralnem stroju. Najprej upoštevajte naslednja splošna pravila:
 - pralni praški za vse vrste tkanin, razen občutljivih. Za belo perilo in razkuževanje perila uporabljajte pralni prašek, ki vsebuje belilo,
 - tekoča pralna sredstva, po možnosti za programe pranja pri nižjih temperaturah (največ 60 °C) za vse vrste tkanin ali posebne samo za volno.
 - Izbira in količina pralnega sredstva sta odvisni od: vrste tkanine (občutljivo perilo, volneno perilo, bombaž itd.), barve oblačil, teže perila, stopnje umazanosti, temperature pranja in trdote vode.
 - Upošteвайте navodila z embalaže pralnih ali drugih sredstev in pazite, da ne prekoračite najvišje navedene ravni **(MAX)**.
 - Ne mešajte različnih vrst pralnih sredstev.
 - Uporabite manj pralnega sredstva, če:
 - perete manjšo količino perila,
 - je perilo manj umazano,
 - se pralno sredstvo med pranjem zelo peni.
 - Tablete ali kapsule pralnega sredstva vedno vstavite v boben, ne v predal za pralno sredstvo.
- Premajhna količina pralnega sredstva lahko povzroči naslednje:**
- nezadovoljive rezultate pranja,

- posivitev perila,
- mastna oblačila,
- plesen v napravi.

Prevelika količina pralnega sredstva lahko povzroči naslednje:

- penjenje,
- slabši učinek pranja,
- slabše izpiranje,
- večji negativni vpliv na okolje.

Namigi za ekološko pranje

Za prihranek vode, energije in pomoč pri zaščiti okolja, vam priporočamo da sledite naslednjim korakom:

- **Običajno umazano perilo** lahko perete **brez predpranja** in tako prihranite pralno sredstvo, vodo in čas (s tem varujete tudi okolje!).
- Če napravo napolnite z **največjo količino perila, ki je navedena za vsak program, zmanjšate porabo energije in porabo vode.**
- Z ustrezno predhodno obdelavo lahko odstranite madeže in določeno stopnjo umazanije; perilo lahko nato operete pri nižji temperaturi.
- Za pravo količino pralnega sredstva si oglejte količino, ki jo predlaga proizvajalec pralnega sredstva, in preverite trdoto vode vašega domačega sistema. Oglejte si »Trdota vode«.
- Nastavite **najvišje število vrtljajev centrifuge** za izbrani program za varčevanje z energijo med fazo sušenja!

Stopnje trdote vode

Trdoto vode razvrščamo po t.i. stopnjah trdote. Podatke o trdoti vode lahko dobite pri vašem vodovodnem podjetju ali na ustreznem občinskem uradu.

Lastnost	Stopnje trdote vode	
	V nemških stopinjah (°dH)	V francoskih stopinjah (°TH)
Mehka	0-7	0-15

Srednje pe- čeno	8-14	16-25
Trda	15-21	26-37
Zelo trda	> 21	> 37



V primeru srednje do visoke trdote vode je treba dodati mehčalec vode. Upoštevajte navodila proizvajalca. Količino pralnega sredstva lahko vedno prilagodite (zmanjšate) stopnji trdote (mehka).

Priprava programa sušenja

- Odprite pipo.
- Preverite, ali je cev za odvod vode priključena pravilno. Za dodatne informacije si oglejte poglavje za namestitve.
- Za največjo količino perila pri programih sušenja si oglejte razpredelnico programov sušenja.

Perilo, ki ni primerno za sušenje

Programa sušenja ne nadaljavajte za naslednje vrste perila:

- Sintetične zavese.
- Oblačila s kovinskimi dodatki.
- Najlonske nogavice.
- Prešite odeje.
- Posteljna pregrinjala.
- Odeje.
- Anorake.
- Spalne vreče.
- Tkanine, ki vsebujejo ostanke razpršilcev za lase, odstranjevalcev laka za nohte ali podobnih snovi.
- Izdelke iz penaste gume ali podobnih materialov.

Etikete na oblačilih

Ko sušite perilo, upoštevajte oznake na etiketah proizvajalca:

-  = Perilo lahko sušite v sušilnem stroju.

- ☉ = Sušenje poteka pri visoki temperaturi.
- ☺ = Sušenje poteka pri nižji temperaturi.
- ☒ = Perila ne smete sušiti v sušilnem stroju.

Trajanje programa sušenja

Čas sušenja se lahko spremeni glede na:

- število vrtljajev zadnjega ožemanja,
- stopnjo suhosti,
- vrsto perila,
- težo perila.

Dodatno sušenje

Če je perilo po zaključku programa sušenja še vedno vlažno, ponovno nastavite kratek program sušenja.

⚠ OPOZORILO! Da bi preprečili zmečkanost in krčenje perila, tega ne posušite preveč.

Splošni nasveti

Oglejte si razpredelnico »Programi sušenja« in poiščite **povprečne** čase sušenja. Izkušnje vam bodo pomagale bolje posušiti perilo. Zabeležite čase trajanja programov, ki ste jih že izvedli.

Za preprečitev statične elektrike ob koncu sušenja:

1. Pri programu pranja uporabite mehčalec.
2. Uporabite poseben mehčalec za sušilne stroje.

Ob koncu programa sušenja perilo takoj vzemite iz stroja.

Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO! Oglejte si poglavja o varnosti.

Razpored občasnega čiščenja

Občasno čiščenje pomaga podaljšati življenjsko dobo naprave.

Po koncu vsakega programa naj ostanejo vrata in predal za pralno sredstvo malo priprta, da omogočite kroženje zraka in posušite notranjost naprave: na ta način preprečite nastajanje plesni in neprijetnih vonjav.

Če naprave ne uporabljate dalj časa: zaprite pipo in izključite napravo.

Orientacijski razpored občasnega čiščenja:

Odstranjevanje vodnega kamna	Dvakrat letno
Vzdrževalno pranje	Enkrat mesečno
Čiščenje tesnila vrat	Vsaka dva meseca
Čiščenje bobna	Vsaka dva meseca

Odstranjevanje kosmov iz bobna	Dvakrat mesečno ¹⁾
Čiščenje predala za pralno sredstvo	Vsaka dva meseca
Čiščenje filtra odtočne črpalke	Dvakrat letno
Čiščenje filtra v cevi za dovod vode in filtra v ventilu	Dvakrat letno

¹⁾ Oglejte si poglavje »Kosmi v perilu«.

V naslednjih odstavkih je razloženo, kako morate čistiti vsak del.

Odstranjevanje tujkov

i Pred zagonom programa preverite, ali so vsi žepi prazni in ohlapni predmeti zapeti. Oglejte si »Polnjenje stroja« v »Namigi in nasveti«.

Odstranite vse tujke (kot so kovinske sponke, gumbi, kovanci itd.), ki jih morda najdete za tesnilom vrat, v filtrih in bobnu. Oglejte si

odstavke »Tesnilo vrat z zbiralnimi utorom«, »Čiščenje bobna«, »Čiščenje odtočne črpalke« in »Čiščenje filtra v cevi za dovod vode in filtra v ventilu«. Po potrebi se obrnite na pooblaščen servisni center.

Čiščenje zunanjih površin

Napravo čistite le z blagim milom in toplo vodo. Povsem posušite vse površine. Ne uporabljajte grobih gobic ali abrazivnih materialov.

⚠ POZOR! Ne uporabljajte alkohola, topil ali kemičnih izdelkov.

⚠ POZOR! Kovinskih površin ne čistite s čistili na osnovi klor.

Odstr. vodnega kamna

i Če je trdota vode na vašem območju visoka ali srednja, priporočamo, da uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna za pralne stroje.

Redno pregledujte boben, da preverite morebitno prisotnost vodnega kamna.

Običajna pralna sredstva že vsebujejo sredstva za mehčanje vode, vendar priporočamo, da zaženete program s praznim bobnom in sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna.

i Vedno upoštevajte navodila na embalaži izdelka.

Vzdrževalno pranje

Ponavljajoča in dolgotrajna uporaba programov z nizko temperaturo lahko povzroči kopičenje pralnega sredstva, ostankov kosmov in rast bakterij v bobnu in kadi. Zaradi tega lahko nastanejo neprijetne vonjave in plesen. Če želite odstraniti te ostanke in očistiti notranjost naprave, redno izvajajte vzdrževalno pranje (vsaj enkrat na mesec).

i Oglejte si razdelek »Čiščenje bobna«.

Tesnilo na vratih

Redno pregledujete tesnilo vrat in povsem izpraznite notranjost.



Čiščenje bobna

Redno pregledujte boben, da preprečite neželene usedline.

Zaradi zarjavelih tujkov v bobnu ali prisotnosti železa v vodi lahko pride do kopičenja rje v bobnu.

Očistite boben s posebnim čistilom za nerjavno jeklo.

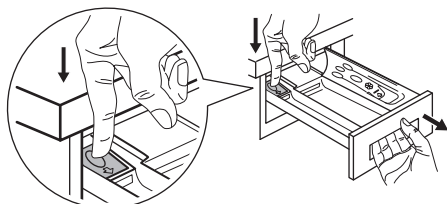
i Vedno upoštevajte navodila na embalaži izdelka. Bobna ne čistite s sredstvi za odstranjevanje vodnega kamna, ki vsebujejo kisline, ali čistili, ki vsebujejo klor, jeklenimi gobicami ali jekleno volno.

Za temeljito čiščenje:

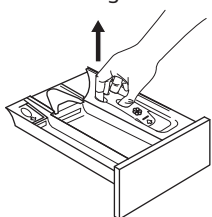
1. Iz bobna odstranite vse perilo.
2. Zaženite program Machine Clean . Za dodatne podrobnosti si oglejte tabelo programov pranja.
3. V prazen boben natresite majhno količino praška, da izperete morebitne ostanke.

Čiščenje predala za pralno sredstvo in odprtine predala

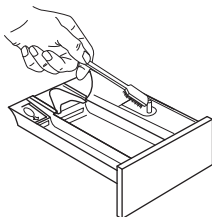
Predal za pralno sredstvo morate redno čistiti, da odstranite morebitne ostanke praška ali strjenega mehčalca in/ali preprečite nastanek plesni. Opis postopka:



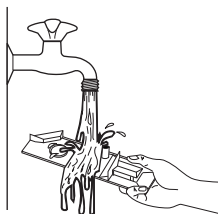
Če želite odstraniti predal, pritisnite vzvod navzdol in ga izvlecite.



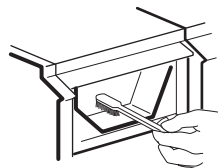
Za lažje čiščenje prav tako odstranite zgornji del predelka za dodatke.



Uporabite trdo krtačko, da očistite in odstranite vse ostanke pralnega praška.



Pod tekočo vodo sperite vse odstranjene dele predala za pralno sredstvo, da odstranite sledi nakopičenega pralnega praška.



Uporabite krtačko, da očistite odprtino, ter se prepričajte, da sta zgornji in spodnji del dobro očiščena.

Po tem, ko očistite predal in odprtino predala, ga ponovno vstavite in zaženite program izpiranja brez perila v bobnu, da izperete morebitne nečistoče.

Čiščenje odtočne črpalke

⚠ OPOZORILO! Iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.

i Redno pregledujte filter odtočne črpalke in poskrbite, da bo čist.

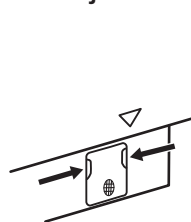
Odtočno črpalko očistite, če:

- Naprava ne izčrpa vode.
- Se boben ne obrača.
- Naprava oddaja nenavadne zvoke zaradi blokade odtočne črpalke.
- Se na prikazovalniku izpiše opozorilna koda **E20**.

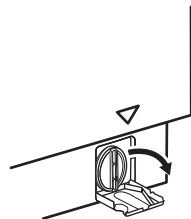
⚠ OPOZORILO!

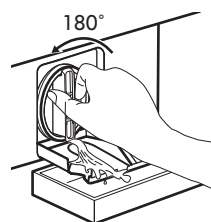
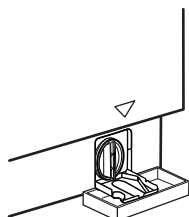
- Filtra ne odstranjujte, medtem ko naprava deluje.
- Črpalke ne čistite, če je voda v napravi vroča. Počakajte, da se voda ohladi.

Črpalko očistite na naslednji način:



1. Odprite pokrov črpalke.



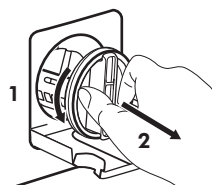


2. Pod dostop do odtočne črpalke postavite ustrezno posodo za zbiranje iztekajoče vode. V bližini imejte krpo za brisanje vode, ki bo iztekla ob odstranitvi filtra.

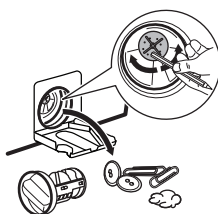
3. Obrnite filter za 180 stopinj v nasprotni smeri urnega kazalca, da ga odprete, a ne odstranite. Pustite, da voda izteče.

4. Ko je posoda polna vode, filter obrnite nazaj in izpraznite posodo.

5. Ponavljajte koraka 3 in 4, dokler voda ne preneha iztekati.



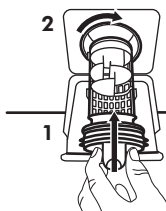
6. Obrnite filter v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite.



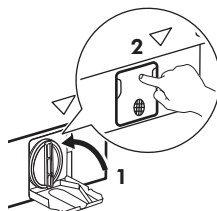
7. Po potrebi iz odprtine filtra odstranite kosce in predmete. Preverite, ali se rotor črpalke vrti. Če se ne, se obrnite na pooblaščen servisni center.



8. Filter očistite pod tekočo vodo.



9. Filter z obračanjem v smeri urnega kazalca namestite nazaj v posebna vodila. Filter morate priviti pravilno, da preprečite iztekanja.



10. Zaprite pokrov črpalke.

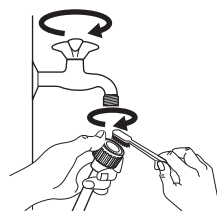
Ko vodo izčrpate s pomočjo postopka za črpanje v sili, morate znova vklopiti odtočni sistem:

1. V predelek za glavno pranje predala za pralno sredstvo vlijte dva litra vode.
2. Vključite program, da naprava izčrpa vodo.

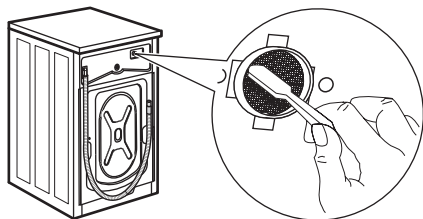
Čiščenje filtra v cevi za dovod vode in filtra v ventilu

Če naprava potrebuje dolgo časa, da se napolni z vodo, ali se ne napolni, indikator tipke za vklop utripa rdeče. Preverite, ali sta filter v cevi za dovod vode in filter v ventilu blokirana (za dodatne podrobnosti si oglejte poglavje »Odpravljanje težav«).

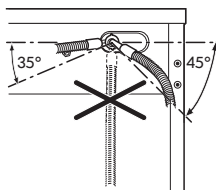
Opis postopka:



- Zaprite pipo.
- Odvijte cev s pipe.
- Filter v cevi očistite s trdo krtačko.
- Cev za dovod vode dobro privijte nazaj na pipo.



- Cev odvijte z naprave.
Pri roki imejte krpo, ker lahko izteče nekaj vode.
- Filter v ventilu očistite s trdo krtačko ali manjšo krpo.



- Cev privijte nazaj na napravo, tako da jo obrnete v levo ali desno, odvisno od namestitve naprave. S pravilno pritrditvijo matice preprečite iztekanje vode.

- Odprite pipo.

Črpanje v sili

Če naprava ne more izčrpati vode, opravite isti postopek, ki je opisan v

razdelku »Čiščenje odtočne črpalke«. Po potrebi očistite črpalke.

Ko vodo izčrpate s pomočjo postopka za črpanje v sili, morate znova vklopiti odtočni sistem:

1. V predelek za glavno pranje predala za pralno sredstvo vlijte dva litra vode.
2. Vklopite program, da naprava izčrpa vodo.

Zaščita pred zmrzaljo

Če je naprava nameščena na mestu, kjer je lahko temperatura okrog 0 °C ali pade pod ničlo, odstranite preostalo vodo iz cevi za dovod vode in odtočne črpalke.

1. Iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.
2. Zaprite pipo.
3. Konca cevi za dovod vode položite v posodo in pustite, da voda odteče iz cevi.
4. Izpraznite odtočno črpalke. Oglejte si postopek za črpanje v sili.
5. Ko je odtočna črpalke prazna, znova namestite cev za dovod vode.



OPOZORILO! Pred ponovno uporabo naprave se prepričajte, da je temperatura višja od 0 °C. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, nastalo zaradi nizkih temperatur.

Odpravljanje težav



OPOZORILO! Oglejte si poglavja o varnosti.

Uvod

Naprava se ne zažene oz. se ustavi med delovanjem.

Najprej poskusite najti rešitev težave (oglejte si razpredelnico). Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščen servisni center.

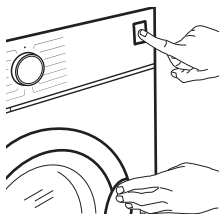


OPOZORILO! Pred kakršnimi koli preverjanji izklopite napravo.

V primeru večjih težav se oglasi zvočni signal, na prikazovalniku se prikaže opozorilna koda, tipka Začetek/Prekinitev pa lahko utripa nepretrgoma:

- **EKO** - Električno napajanje je nestabilno. Počakajte, da se električno napajanje stabilizira.

- **E91** - Ni komunikacije med elektronskimi elementi naprave. Izklopite in ponovno vklopite. Program se ni zaključil pravilno ali pa se je naprava prezgodaj ustavila. Če se ponovno prikaže opozorilna koda, se obrnite na pooblaščen servisni center.
 - **E10** - Naprava se ne napolni z vodo pravilno. Po ustreznem pregledu ponovno zaženite napravo, tako da pritisnete tipko Začetek/Prekinitev ; naprava poskuša nadaljevati s programom. Če napake ne odpravite, se ponovno prikaže opozorilna koda.
 - **E20** - Naprava ne izčrpa vode.
 - **E40** - Vrata naprave so odprta ali niso pravilno zaprta. Preverite vrata!
-  Če je naprava preveč napolnjena, iz bobna odstranite nekaj oblačil in/ali pustite vrata zaprta, medtem pa pritiskajte tipko Začetek/Prekinitev , dokler indikator  ne neha utripati (oglejte si spodnjo sliko).



Možne okvare

Težava	Možna rešitev
Program se ne zažene.	• Poskrbite, da bo vtič vtaknjen v vtičnico. • Poskrbite, da bodo vrata naprave zaprta. E40 • Prepričajte se, da v omarici z varovalkami ni poškodovane varovalke. • Prepričajte se, da ste se dotaknili tipke začetek/prekinitev . • Če je nastavljen zamik vklopa, nastavitev prekličite ali počakajte, da se odštevanje konča. • Izklopite funkcijo Varovalo za otroke, če je vklopljena. • Preverite položaj gumba pri izbranem programu.
Naprava se ne napolni z vodo pravilno. E10	• Preverite, ali je pipa odprta. • Prepričajte se, da tlak dovoda vode ni prenizek. Za te informacije se obrnite na krajevno vodovodno podjetje. • Prepričajte se, da pipa ni zamašena. • Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena, poškodovana ali ukrivljena. • Preverite, ali je cev za dovod vode pravilno priključena. • Prepričajte se, da filter v cevi za dovod vode in filter v ventilu nista zamašena. Oglejte si »Vzdrževanje in čiščenje«.

Težava	Možna rešitev
Naprava se napolni z vodo, a jo takoj izčrpa.	• Poskrbite, da bo cev za odvod vode v pravem položaju. Cev je morda nameščena prenizko. Oglejte si »Navodila za namestitev«.
Naprava ne izčrpa vode. 	• Prepričajte se, da sifon ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena. • Prepričajte se, da filter na odtoku ni zamašen. Po potrebi očistite filter. Oglejte si »Vzdrževanje in čiščenje«. • Preverite, ali je cev za odvod vode pravilno priključena. • Nastavite program črpanja, če ste nastavili program brez faze črpanja. • Nastavite program črpanja, če ste nastavili funkcijo, ki se zaključi z vodo v kadi.
Centrifuga ne deluje ali pa pranje traja dlje kot običajno.	• Nastavite program ožemanja. • Prepričajte se, da filter na odtoku ni zamašen. Po potrebi očistite filter. Oglejte si »Vzdrževanje in čiščenje«. • Ročno porazdelite perilo v kadi in ponovno vklopite centrifugo. To težavo lahko povzročajo težave z uravnoteženostjo.
Na tleh je voda.	• Preverite, ali priključki cevi za vodo tesnijo in da voda ne izteka. • Poskrbite, da na cevi za dovod in cevi za odvod vode ne bo poškodb. • Poskrbite za uporabo pravega pralnega sredstva in zadostne količine.
Vrat naprave ne morete odpreti.	• Poskrbite za izbiro programa pranja, ki se zaključi z vodo v kadi. • Preverite, ali je program pranja končan. • Nastavite program črpanja ali ožemanja, če je voda v bobnu. • Prepričajte se, da naprava dobiva električno energijo. • To težavo lahko povzroča okvara naprave. Obrnite se na pooblaščen servisni center. • Če morate odpreti vrata, natančno preberite »Odpiranje vrat v sili«.
Naprava povzroča neobičajen hrup in se trese.	• Preverite, ali je naprava pravilno poravnana. Oglejte si »Navodila za namestitev«. • Poskrbite za odstranitev embalaže in/ali transportnih vijakov. Oglejte si »Navodila za namestitev«. • V boben dodajte še perila. Količina perila je verjetno premajhna. Oglejte si razdelek »Odpiranje vrat« v poglavju »Vsakodnevna uporaba«.

Težava	Možna rešitev
Trajanje programa se podaljša ali skrajša med izvajanjem programa.	AutoAdjust System lahko nastavi trajanje programa glede na vrsto in količino perila. Oglejte si »Zaznavanje količine perila AutoAdjust System« v poglavju »Vsakodnevna uporaba«.
Rezultati pranja niso zadovoljivi.	- Povečajte količino pralnega sredstva ali uporabite drugega. - Pred pranjem perila uporabite posebne izdelke za odstranitev trdovratnih madežev. - Poskrbite, da boste nastavili pravo temperaturo. - Zmanjšajte količino perila.
Preveč pene v bobnu med pranjem.	Zmanjšajte količino pralnega sredstva.
Po pranju se v predalu za pralno sredstvo nahajajo ostanki pralnega sredstva.	- Poskrbite, da bo loputa v pravem položaju (GOR za prašek - DOL za tekoče pralno sredstvo). - Prepričajte se, da ste predal za pralno sredstvo uporabili v skladu z navodili za uporabo.
Naprava ne suši oz. ne suši pravilno.	- Odprite pipo. - Prepričajte se, da filter na odtoku ni zamašen. - Zmanjšajte količino perila. - Poskrbite za nastavitve pravega programa. Po potrebi ponovno nastavite kratek čas sušenja.
Perilo je polno kosmov različne barve.	Predhodno oprane tkanine so za sabo pustile kosme drugačne barve: - Sušenje odstrani določen del kosmov. - Oblačila očistite s pripomočkom za odstranjevanje kosmov. V primeru prekomerne količine kosmov v bobnu zaženite poseben program, da jih očisti (za dodatne podrobnosti si oglejte »Kosmi v tkanini«).

Odpiranje vrat v sili

V primeru izpada električne energije ali okvare v delovanju naprave ostanejo vrata naprave zaklenjena. Program pranja se nadaljuje ob ponovni vzpostavitvi električne napetosti. Če ostanejo vrata zaklenjena v primeru okvare, jih lahko odprete z uporabo funkcije za odklepanje v sili.

Pred odpiranjem vrat:



POZOR! Nevarnost opeklin!
Prepričajte se, da voda in perilo nista vroča. Po potrebi počakajte, da se ohladita.



POZOR! Nevarnost poškodbe!
Prepričajte se, da se boben ne vrti. Po potrebi počakajte, da se boben neha vrteti.

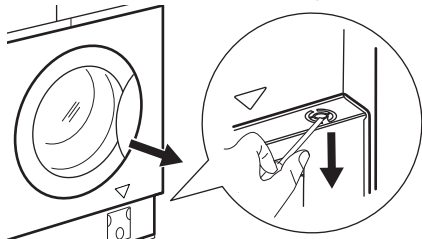


Prepričajte se, da raven vode v bobnu ni previsoka. Po potrebi opravite črpanje v sili (oglejte si »Črpanje v sili« v poglavju »Vzdrževanje in čiščenje«).

Če želite odpreti vrata, nadaljujte po naslednjem postopku:

1. Pritisnite tipko Vklop/Izklop za izklop naprave.

2. Iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.
3. Enkrat povlecite sprožilo za odklepanje v sili navzdol. Povlecite ga še enkrat, naj bo napet, medtem pa odprite vrata naprave. Sprožilo za odklepanje v sili se nahaja na mestu, označenem na naslednji sliki.



4. Vzemite ven perilo in zaprite vrata naprave.

Servis

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov. Po pregledu vključite aparat in pritisnite gumb , da ponovno zaženete program.

Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščen servisni center. Potrebni podatki za servisni center se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe. Oglejte si poglavje »Kontrolni seznam za pregled«.

Vrednosti porabe

Uvod

 Za podrobnejše informacije o energijski nalepki si oglejte spletno povezavo **www.theenergylabel.eu**.

 Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do informacij, povezanih z delovanjem naprave, v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi. Iste informacije lahko v bazi EPREL najdete tudi s pomočjo povezave **<https://eprel.ec.europa.eu>** ter imena modela in številke izdelka, ki ju najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave. Za položaj ploščice za tehnične navedbe si oglejte poglavje »Opis izdelka«.

Legenda

kg	Količina perila.	ure:mi-nute	Trajanje programa.
kWh	Poraba energije.	°C	Temperatura v perilu.
Litri	Poraba vode.	obr./m in	Hitrost ožemanja.

%	Preostala vlaga ob koncu cikla. Višja kot je hitrost ožemanja, večji je hrup in nižja je vsebnost preostale vlage ob koncu cikla pranja.



Vrednosti in trajanje programa se lahko razlikujejo glede na različne pogoje (npr. sobno temperaturo, temperaturo in tlak vode, količino in vrsto perila, napajalno napetost) in tudi če spremenite privzeto nastavitev programa.

V skladu z uredbo Evropske komisije
2019/2023

Samo pranje

Eco 40-60 program	kg	kWh	Litri	ure:mi- nute	%	°C	obr./ min ¹⁾
Polna napolnje- nost	8	1.085	60	3:30	50	46	1551
Polovična napol- njenost	4	0.675	45	2:40	50	40	1551
Četrtingska napol- njenost	2	0.375	35	2:40	54	33	1551

1) Največja hitrost ožemanja.

Pranje in sušenje

Program Eco 40-60 in stopnja suhosti za v omaro	kg	kWh	Litri	ure:mi- nute	%	°C	obr./ min ¹⁾
Polna napolnje- nost	4	3.215	68	6:15	0	41	1551
Polovična napol- njenost	2	1.825	48	4:35	0	37	1551

1) Največja hitrost ožemanja.

Poraba energije v različnih načinih

Izklop (W)	Stanje pripravljenosti (W)	Zakasnen vklop (W)
0.30	0.30	4.00
Čas do izklopa/stanja pripravljenosti je največ 15 minut.		

Splošni programi – Samo pranje



Te vrednosti so samo orientacijske.

Program	kg	kWh	Litri	ure:mi-nute	%	°C	obr./min ¹⁾
Cottons ²⁾ 90 °C	8	1.75	85	3:45	44	85	1600
Cottons 60 °C	8	0.75	80	3:30	44	55	1600
Cottons ³⁾ 20 °C	8	0.25	80	2:50	44	20	1600
Synthetics 40 °C	3	0.65	75	2:20	35	40	1200
Delicates ⁴⁾ 30 °C	2	0.30	50	0:50	35	30	1200
Wool 30 °C	1.5	0.25	60	1:05	30	30	1200

1) Referenčni indikator hitrosti ožemanja.

2) Primerno za pranje močno umazanega perila.

3) Primerno za pranje malo umazanega bombažnega perila.

4) Deluje tudi kot kratek cikel pranja za malo umazano perilo.

Splošni programi – Pranje in sušenje



Te vrednosti so samo orientacijske.

Program	kg	kWh	Litri	ure:mi-nute	%	°C	obr./min ¹⁾
Synthetics 40 °C	3	2.00	75	4:00	1	40	1200

1) Referenčni indikator hitrosti ožemanja.

Skrb za okolje

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav,

označenih s simbolom , ne odstranjajte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

IKEINA GARANCIJA

Garancijska izjava:

Izdajatelj prevzema obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in, da so bili uporabljeni originalni rezervni deli. Če izdelek ne bo popravljen v 45. dneh, ga bomo zamenjali. Garancija velja, če je datum prodaje / izročitve na garancijskem listu potrjen z žigom in podpisom prodajalca ali s predložitvijo originalnega računa o nakupu izdelka. V garancijskem roku poravnava vse stroške v zvezi z odstranitvijo pomanjkljivosti ali okvar ter stroške prevoza, oziroma prenosa, do najbližje pooblaščenice servisne delavnice, po tarifi, ki velja v javnem prometu za transport izdelka. Garancijski rok bo podaljšán za toliko dni, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Garancija izdajatelja velja na območju Republike Slovenije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Servisiranje in rezervni deli so zagotovljeni za dobo 3 let po poteku garancije.

Koliko časa velja garancija družbe IKEA?

Ta garancija velja **5 let** od prvotnega datuma nakupa naprave pri družbi IKEA. Kot dokazilo o nakupu potrebujete originalni račun. Če je v času garancije izveden servis, se s tem garancijsko obdobje naprave ne podaljša.

Kdo izvaja servisna dela?

Ponudnik servisnih storitev podjetja IKEA bo zagotovil servisna dela preko svojih storitev ali mreže pooblaščenih servisnih partnerjev.

Kaj krije ta garancija?

Garancija krije okvare naprav, ki nastanejo zaradi napak v konstrukciji ali materialu od datuma nakupa v trgovini IKEA. Ta garancija velja samo za domačo uporabo. Izjeme so navedene pod naslovom »Česa ta garancija

ne krije?« V garancijskem obdobju bodo stroški odpravljanja okvare, npr. popravila, nadomestni deli, delo in pot, kriti, če je naprava dostopna za popravilo brez dodatnih stroškov. Glede teh pogojev veljajo smernice EU (št. 99/44/ES) in ustrezni krajevni predpisi. Zamenjani deli postanejo last podjetja IKEA.

Kakšen je postopek podjetja IKEA pri odpravljanju težav?

S strani podjetja IKEA izbran ponudnik servisnih storitev bo pregledal izdelek in se po lastni presoji odločil, ali ta garancija krije popravilo. Če garancija krije popravilo, bo ponudnik servisnih storitev podjetja IKEA ali njegov pooblaščen servisni partner preko svojega servisa po lastni odločitvi popravil okvarjen izdelek ali pa ga zamenjal z enakim ali primerljivim izdelkom.

Česa ta garancija ne krije?

- Običajne obrabe.
- Namerne škode ali škode zaradi malomarnosti, škode, nastale zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, napačne namestitve ali priključitve na napačno napetost, škode, nastale zaradi kemične ali elektro-kemične reakcije, rje, korozije, ali škode, ki jo povzroči voda, vključno, vendar ne omejeno na škodo, ki jo povzroči prekomerna količina apnenca v vodovodnem sistemu, in škodo, ki nastane zaradi neobičajnih okoljskih razmer.
- Potrošnega materiala, vključno z baterijami in žarnicami.
- Nedelujočih in okrasnih delov, ki ne vplivajo na običajno uporabo naprave, kot tudi prask in morebitnih razlik v barvi.
- Naključne škode, ki jo povzročijo tujki ali snovi, in škode, ki nastane pri čiščenju ali sproščanju filtrov, izpušnih sistemov ali predalov za pralno sredstvo.
- Poškodb naslednjih delov: steklokeramike, dodatne opreme, košar za posodo in jedilni pribor, dovodnih in odvodnih cevi, tesnil, žarnic in pokrovov

žarnic, zaslonov, tipk, ohišij in delov ohišij. Razen v primeru, ko se izkaže, da je do takšne poškodbe prišlo zaradi napak v izdelavi.

- Primerov, pri katerih serviser med obiskom ne najde napake.
- Popravit, ki jih ne opravi izbrani ponudnik servisnih storitev in/ali pooblaščen servisni pogodbenik, ali primerov, kjer niso bili uporabljeni originalni deli.
- Popravit, ki so potrebna zaradi napačne namestitve ali namestitve, ki ni v skladu s specifikacijami.
- Uporabe naprave v negospodinskem okolju, tj. profesionalna uporaba.
- Poškodb, nastalih pri prevozu. Če stranka odpelje izdelek na domači ali kakšen drug naslov, podjetje IKEA ni odgovorno za poškodbe, ki lahko nastanejo med prevozom. Vendar pa v primeru, da podjetje IKEA poskrbi za dostavo izdelka na strankin dostavni naslov, poškodbe izdelka, nastale med dostavljanjem, ta garancija krije.
- Stroškov za prvotno nameščanje naprave podjetja IKEA. Če pa ponudnik servisnih storitev podjetja IKEA ali njegov pooblaščen servisni partner popravi ali zamenja napravo pod pogoji te garancije, bo ponudnik servisnih storitev ali njegov pooblaščen servisni partner ponovno namestil popravljeno napravo ali po potrebi namestil nadomestno. Ta omejitev ne velja za delo brez napak s strani usposobljenega strokovnjaka, ki uporabi naše originalne dele zaradi prilagoditve naprave tehnično varnostnim specifikacijam druge države EU.

Veljavnost zakona države

IKEINA garancija vam zagotavlja določene zakonite pravice, ki krijejo ali presegajo krajevne zahteve. Vendar ti pogoji nikakor ne omejujejo pravic potrošnika, opisanih v krajevni zakonodaji.

Območje veljavnosti

Za naprave, ki so bile kupljene v eni izmed držav EU in prepeljane v drugo državo EU, bodo storitve na voljo v okviru garancijskih

pogojev, ki veljajo v novi državi. Obveznost izvajanja storitev v okviru garancije obstaja le v primeru, če naprava izpolnjuje in je nameščena v skladu z naslednjim:

- tehničnimi specifikacijami države, v kateri je podan garancijski zahtevek,
- navodili za montažo in varnostnimi navodili iz navodil za uporabo.

Namenske poprodajne storitve za IKEINE naprave:

Brez odlašanja se obrnite na IKEINO poprodajno servisno službo, da:

1. podate servisni zahtevek po tej garanciji;
2. prosite za pojasnitev namestitve IKEINE naprave v namenski IKEIN kuhinjski element. Servis ne zagotavlja pojasnitev glede:
 - celotne postavitve IKEINE kuhinje,
 - priključitve na električno omrežje (če naprava nima vtiča in kabla), vodovodno in plinsko napeljavo, ker mora to opraviti pooblaščen serviser.
3. prosite za pojasnitev vsebine navodil za uporabo in specifikacij IKEINE naprave.

Da bi vam zagotovili najboljšo možno pomoč, preden stopite v stik z nami, natančno preberite navodila za montažo in/ali navodila za uporabo v tej brošuri.

Kako stopite v stik z nami, če potrebujete servisno storitev



Oglejte si zadnjo stran teh navodil za celoten seznam izbranih IKEINIh stikov in ustreznih državnih telefonskih števil.

 Da bi vam zagotovili čim hitrejšo storitev, priporočamo, da uporabite določene telefonske številke, navedene na koncu teh navodil. Vedno uporabite številke, navedene v knjižici določene naprave, za katero potrebujete pomoč. Preden nas pokličete, se prepričajte, da imate številko artikla IKEA (8-mestno kodo) in serijsko številko (8-mestno kodo, ki jo najdete na nazivni ploščici) naprave, za katero potrebujete pomoč.

 SHRANITE RAČUN! To je vaše dokazilo o nakupu in ga potrebujete, če želite, da bo garancija veljala. Na računu se nahajata tudi IKEINO ime in številka izdelka (8-mestna oznaka) za vsako od kupljenih naprav.

Ali potrebujete dodatno pomoč?

Za vsa dodatna vprašanja, ki niso povezana s servisnimi storitvami za vaše naprave, se obrnite na klicni center naše najbližje IKEINE trgovine. Preden stopite v stik z nami, priporočamo, da natančno preberete dokumentacijo naprave.

Sadržaj

Informacije o sigurnosti	190	Svakodnevna uporaba - Samo sušenje	216
Sigurnosne upute	193	Pahulje na tkaninama	217
Opis proizvoda	195	Savjeti	217
Tehnički podaci	196	Čišćenje i održavanje	220
Kontrolni popis	197	Rješavanje problema	224
Prva uporaba	198	Vrijednos potrošnje	228
Upravljačka ploča	198	Briga za okoliš	231
Programi	203	JAMSTVO TVRTKE IKEA	231
Postavke	209		
Svakodnevna uporaba	210		
Svakodnevna uporaba – Pranje i sušenje	214		

Zadržava se pravo na izmjene.

Informacije o sigurnosti

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu ozljedu ili oštećenje koji su rezultat neispravnog postavljanja ili korištenja. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću upotrebu.

Sigurnost djece i osjetljivih osoba



UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja, ozljede ili trajne nesposobnosti.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Djeca dobi između 3 i 8 godina i osobe s vrlo teškim i složenim invaliditetom moraju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.

- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.
- Držite deterdžente izvan dohvata djece.
- Držite djecu i kućne ljubimce podalje od uređaja kad su vrata otvorena.
- Ako uređaj ima funkciju roditeljske zaštite, mora se aktivirati.
- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.

Opća sigurnost

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Ovaj uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
 - čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima;
 - gosti hotela, motela, pansiona i drugih vrsta smještaja;
 - područja za komunalnu upotrebu u stambenim blokovima ili u praonicama rublja.
- Ne postavljajte uređaj iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata s šarkom na suprotnoj strani, što bi spriječilo potpuno otvaranje vrata uređaja.
- Priključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu samo na kraju postupka postavljanja. Provjerite je li mrežni utikač pristupačan nakon postavljanja.
- Ventilacijski otvor u podnožju ne smije biti prekriven tepihom, prostirkom ili bilo kojom podnom oblogom.
- UPOZORENJE: Uređaj se ne smije napajati preko vanjskog sklopnog uređaja, kao što je tajmer, ili biti spojen na krug koji komunalna služba redovito uključuje i isključuje.
- Provjerite imate li dobru ventilaciju u prostoriji gdje je uređaj postavljen kako biste izbjegli povratni protok neželjenih

plinova u prostorijsu iz uređaja u kojima izgaraju druga goriva, uključujući otvoreni plamen.

- Ispušni zrak ne smije se ispuštati u izlaz koji se koristi za ispušne plinove bilo kojeg uređaja na plin ili druga goriva.
- Radni tlak vode na mjestu ulaska vode s izlaznog priključka mora biti između 0,5 bara (0,05 MPa) i 10 bara (1.0 MPa).
- Maksimalna napunjenost uređaja je 8 kg. Ne prekoračujte maksimalnu napunjenost za svaki program (pogledajte poglavlje "Programi").
- Uređaj mora biti priključen na vodovod pomoću novih isporučenih kompleta crijeva ili drugih novih kompleta crijeva isporučenih od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Stari kompleti crijeva ne smiju se ponovno koristiti.
- Ako je mrežni kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili kvalificirane osobe kako bi se izbjegao strujni udar.
- Obrišite vlakna ili ostatke ambalaže koji su se nakupili oko uređaja.
- Predmeti koji su zaprljani tvarima poput biljnih ili mineralnih ulja za kuhanje, acetona, alkohola, benzina, kerozina, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentina, voskova i sredstava za uklanjanje voska prije sušenja u perilici-sušilici rublja moraju se oprati zasebno s dodatnom količinom deterđenta.
- Nemojte koristiti uređaj ako su predmeti zaprljani industrijskim kemikalijama.
- Nemojte sušiti neoprane predmete u perilici - sušilici za rublje.
- Predmeti poput pjenaste gume (lateks pjena), kapa za tuširanje, vodonepropusnog tekstila i predmeta s gumenom podlogom ili odjeće ili jastuka napunjenih pjenastim gumenim punjenjem ne smiju se sušiti u perilici-sušilici rublja.

- Omekšivači tkanine ili slični proizvodi smiju se koristiti samo onako kako je navedeno u uputama proizvođača proizvoda.
- Uklonite sve predmete iz predmeta koji bi mogli biti izvor zapaljenja, poput upaljača ili šibica.
- UPOZORENJE: Nikad ne zaustavljajte perilicu-sušilicu rublja prije kraja ciklusa sušenja, osim ako se svi predmeti brzo uklone i rašire tako da se preostala toplina rasprši.
- Završni dio ciklusa perilice-sušilice odvija se bez zagrijavanja (ciklus hlađenja) kako bi se osiguralo da predmeti dosegnu temperaturu koja ih neće oštetiti.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti raspršivače s vodom pod visokim tlakom i/ili paru.
- Očistite uređaj vlažnom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- Prije svakog postupka održavanja, isključite uređaj i iskopčajte utikač iz utičnice.

Sigurnosne upute

Postavljanje



Ugradnja mora biti u skladu s odgovarajućim nacionalnim propisima.

- Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem.
- Zbog sigurnosti, ne koristite uređaj prije postavljanja u ugradbeni ormarić.
- Uređaj ne postavljajte ili ne upotrebljavajte na mjestima gdje temperatura može biti niža od 0 °C ili gdje je izložen vremenskim utjecajima.
- Tijekom premještanja uređaj uvijek držite vertikalno.
- Provjerite cirkulira li zrak između uređaja i poda.
- Skinite pakiranje i transportne vijke.
- Površina na podu na koju će se postaviti uređaj mora biti ravna, stabilna, otporna na toplinu i čista.
- Transportne vijke čuvajte na sigurnom mjestu. Ako ćete uređaj u budućnosti premješati, morat ćete ih ponovno pričvrstiti kako biste blokirali bubanj i spriječili unutarnje oštećivanje.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Uređaj ne postavljajte na mjesta gdje se vrata uređaja ne mogu potpuno otvoriti.
- Prilagodite nožice kako biste osigurali dovoljno prostora između uređaja i poda.
- Nakon što se uređaj postavi u konačan položaj, libelom provjerite je li uređaj ispravno niveliran. Ako nije, podesite nožice.

Spajanje na električnu mrežu

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od požara i strujnog udara.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Uvijek koristite pravilno montiranu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Kabel napajanja ili utikač ne dodirujte vlažnim rukama.

Priključak vode

- Ulazna voda ne smije prelaziti 25 °C.
- Ne oštećujte crijeva za vodu.
- Prije spajanja na nove cijevi, cijevi koje se nisu koristile dulje vrijeme, gdje su izvedeni popravci ili su ugrađeni novi uređaji (vodomjeri itd.), pustite da voda teče dok ne postane čista i bistra.
- Uvjerite se da nema vidljivih curenje vode tijekom i nakon prve uporabe uređaja.
- Nemojte koristiti produžno crijevo ako je ulazno crijevo prekratko. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar za zamjenu crijeva za dovod.
- Kad raspakirate uređaj, moguće je da voda poteče iz crijeva za odvod. To je zato jer se uređaj u tvornici testira uz uporabu vode.
- Crijevo za odvod možete produžiti na najviše 400 cm. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar za drugo crijevo za odvod i produžetak.
- Provjerite postoji li pristup slavini nakon postavljanja.

Upotreba

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda, električnog udara, vatre, opекotina ili oštećenja uređaja.

- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.

- Ne dodirujte staklena vrata tijekom rada programa. Staklo može postati vruće.
- Ne sušite oštećene (poderane, pohabane) predmete koji sadrže postave ili ispune.
- Ako je rublje oprano sredstvom za uklanjanje mrlja, provedite dodatni ciklus ispiranja prije početka ciklusa sušenja.
- Obavezno uklonite sve metalne predmete iz rublja.
- Sušite samo tkanine prikladne za sušenje u uređaju. Slijedite upute za čišćenje na etiketi predmeta.
- Nemojte sjediti ili stajati na otvorenim vratima uređaja.
- Nemojte sušiti mokru odjeću koja kaplje u uređaj.
- Ne dopustite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- Uklonite kuglu za deterđžent (ako se koristi) prije početka programa sušenja.
- Ne koristite kuglu za deterđžent ako postavljate non-stop program.

Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Imajte na umu da samostalni ili neprofesionalni popravak može imati sigurnosne posljedice i može poništiti jamstvo.
- Sljedeći rezervni dijelovi bit će dostupni 10 godina nakon ukidanja modela: motor i četkice motora, prijenos između motora i bubnja, crpke, amortizeri i opruge, bubanj, remenica bubnja i povezani kuglični ležajevi, grijači i grijači elementi, uključujući toplinske pumpe, cijevi i slična oprema, uključujući crijeva, ventile, filtre i aquastop sustav, tiskane pločice, elektroničke zaslone, tlačne sklopke, termostate i senzore, softver i firmware, uključujući softver za resetiranje, vrata, šarke i brtve, ostale brtve, sklop za zaključavanje vrata, plastične periferne jedinice kao što su spremnici deterđženata. Imajte na umu da su neki od tih rezervnih dijelova dostupni samo profesionalnim serviserima i da nisu svi rezervni dijelovi relevantni za sve modele.

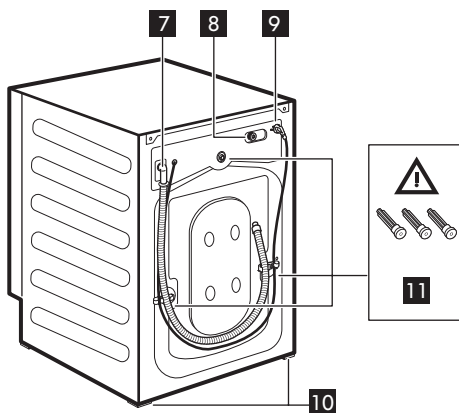
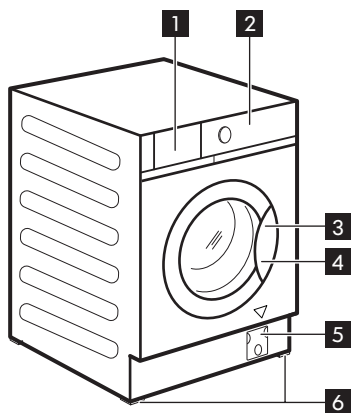
- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili namijenjene su signalizaciji informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjetljenje u kućanstvu.
- Odrežite kabel napajanja blizu uređaja i odložite ga.
- Uklonite bravu na vratima kako biste spriječili zatvaranje djece ili kućnih ljubimaca u bubnju.
- Uređaj odlažite u skladu s lokalnim zahtjevima za odlaganje električne i elektroničke opreme (WEEE).

Odlaganje

- Uređaj isključite iz električnog napajanja i iz vodovodnog sustava.

Opis proizvoda

Pregled uređaja

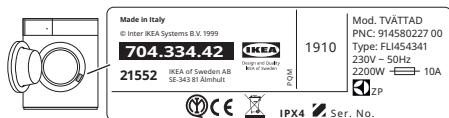


- 1** Ladica spremnika za deterdžent
- 2** Upravljačka ploča
- 3** Ručica na vratima
- 4** Natpisna pločica
- 5** Filtar odvodne pumpe
- 6** Prednje nožice za niveliranje uređaja
- 7** Odvodno crijevo
- 8** Priključak dovodnog crijeva

- 9** Mrežni kabel
- 10** Stražnje nožice za niveliranje uređaja
- 11** Transportni vijci

Položaj natpisne pločice **4**

Podaci na sljedećem crtežu samo su indikativni. Provjerite natpisnu pločicu vašeg uređaja.



UPOZORENJE! Prije uporabe uređaja, provjerite jesu li uklonjeni **11** transportni vijci.

Tehnički podaci

Dimenzije	Širina / Visina / Ukupna dubina	59.6 cm / 81.9 cm / 55.3 cm
Električni priključak	Napon Ukupna snaga Osigurač Frekvencija	230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Razina zaštite od prodora krutih čestica i vlage osigurana je zaštitnim poklopcem, osim ako niskonaponska oprema nema zaštitu od vlage		IPX4
Dovod vode ¹⁾		Hladna voda
Tlak dovoda vode	Najniže Maksimalno	0,5 bara (0,05 MPa) 10 bara (1,0 MPa)
Maksimalna količina za pranje	Pamuk	8 kg
Maksimalna količina za sušenje	Pamuk Sintetika	4 kg 3 kg
Brzina centrifuge	Maksimalna brzina centrifuge	

1) Crijevo za dovod vode spojite na slavinu s 3/4" navojem.

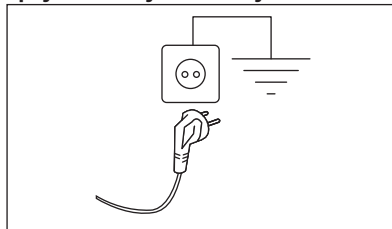
Spajanje na električnu mrežu

Na kraju postavljanja možete priključiti mrežni utikač u utičnicu.

Na natpisnoj pločici i u poglavlju "Tehnički podaci" navedene su potrebne električne vrijednosti. Provjerite jesu li kompatibilne s mrežnim napajanjem.

Provjerite da vaša kućna električna instalacija može podnijeti maksimalno potrebno opterećenje, vodeći računa i o ostalim uređajima u uporabi.

Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu.



Kabel električnog napajanja nakon postavljanja uređaja mora biti lako dostupan.

Za bilo kakve električne radove potrebne za postavljanje ovog uređaja, obratite se našem ovlaštenom servisnom centru.

Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu ili povredu osoba nastalu uslijed

nepoštivanja gore navedenih sigurnosnih mjera opreza.

Kontrolni popis



UPOZORENJE! Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Slijedite kontrolni popis prije uporabe uređaja.

Teme	Ako je odgovor DA ☒ , nisu potrebne nikakve radnje	Ako je odgovor NE, molimo
Uređaj se ugrađuje u namještaj slijedeći upute za montažu. NE postavlja se neovisno.	☐	Ugradite ga u namještaj po potrebi. Pogledajte upute za montažu.
Otvorite i zatvorite ladicu spremnika za deterdžent: nema dodirivanja s namještajem.	☐	Pogledajte poglavlje 'Punjenje deterdženta i dodataka'.
Odvodno crijevo pravilno spojeno na odvod.	☐	Pogledajte opis za spajanje crijeva u uputama za montažu.
Nema curenja vode oko priključaka crijeva.	☐	Pogledajte upozorenje na priključak vode u uputama za montažu.
Uređaj je spojen na uzemljenu utičnicu.	☐	Pogledajte poglavlje 'Električni priključak'.
Uređaj je stabilan i pravilno niveliran.	☐	Pogledajte odjeljak "Ugradnja".
Crijeva i mrežni kabel nisu previjeni.	☐	Pogledajte poglavlje "Električni priključak" i "Priključak vode".
Ispod uređaja nema tepiha.	☐	Uklonite tepih.



Zapišite naziv modela proizvoda, broj artikla, serijski broj i priložite potvrdu o plaćanju na ovu stranicu.

Model (Mod.): Broj artikla (Art.No.): Serijski broj (Ser.No.):	<table border="1"> <tr> <td>Art. No.</td> <td>Mod.</td> </tr> <tr> <td>  Made in Italy © 1999 IKEA Systems B.V. 1999 704.334.42 =  21552 IKEA of Sweden AB SE-340 85 Älmhult </td> <td> 1910 Mod. TVÄTTAD PNC: 914580227 00 Type: FL1454341 230V ~ 50Hz 2200W ~ 10A IPX4 3 2p </td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ser. No.</td> </tr> </table>	Art. No.	Mod.	 Made in Italy © 1999 IKEA Systems B.V. 1999 704.334.42 =  21552 IKEA of Sweden AB SE-340 85 Älmhult	1910 Mod. TVÄTTAD PNC: 914580227 00 Type: FL1454341 230V ~ 50Hz 2200W ~ 10A IPX4 3 2p	Ser. No.	
Art. No.	Mod.						
 Made in Italy © 1999 IKEA Systems B.V. 1999 704.334.42 =  21552 IKEA of Sweden AB SE-340 85 Älmhult	1910 Mod. TVÄTTAD PNC: 914580227 00 Type: FL1454341 230V ~ 50Hz 2200W ~ 10A IPX4 3 2p						
Ser. No.							
	Ser. No.						

Prva uporaba

- i** Tijekom postavljanja ili prije prve uporabe možete primijetiti malo vode u uređaju. To je ostatak vode ostao u uređaju nakon funkcionalnog testiranja u tvornici kako bi se osiguralo da je uređaj kupcu isporučen u savršenom radnom stanju i bez problema.
1. Osigurajte da je dostupna električna energija i da je slavina otvorena.
 2. Ulijte 2 litre vode u odjeljak za deterdžent označen na .

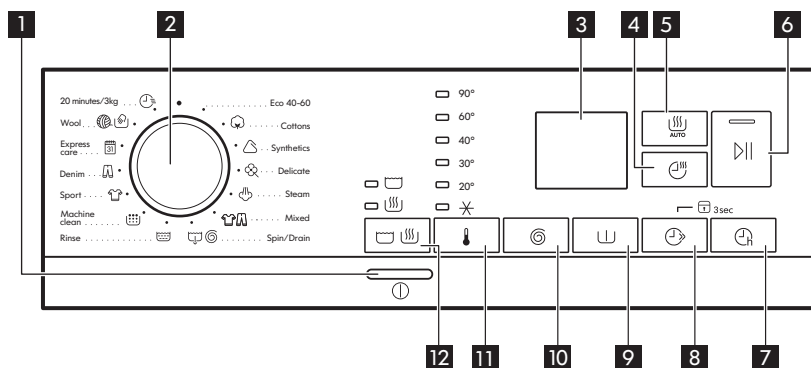
Ovime se uključuje sustav za izbacivanje vode.

3. Ulijte malu količinu deterdženta u odjeljak označen s .
4. Postavite i pokrenite program za pamučno rublje na najvišoj temperaturi bez rublja u bubnju.

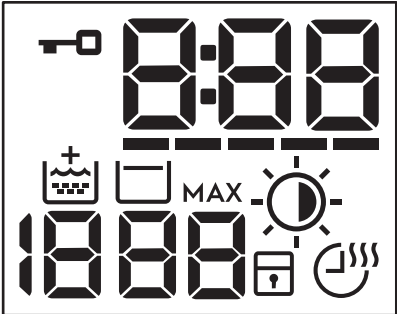
Na taj ćete način ukloniti moguću preostalu prljavštinu s bubnja i kade.

Upravljačka ploča

Opis upravljačke ploče



i Opcije/funkcije nisu dostupne u svim programima pranja. Provjerite kompatibilnost između opcija/funkcija i programa pranja u "Tablici programa". Opcija/funkcija može isključiti drugu, u ovom slučaju uređaj vam ne dopušta da podesite nekompatibilne opcije.

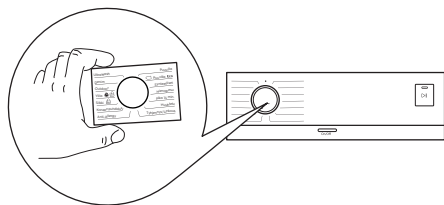
1	ⓘ Tipka On/Off	Pritisnite ovaj gumb nekoliko sekundi za uključivanje ili isključivanje uređaja. Dva različita zvuka oglašavaju se tijekom uključivanja ili isključivanja uređaja. Budući da funkcija stanja pripravnosti automatski isključuje uređaj nakon nekoliko minuta zbog smanjenja potrošnje energije, pritisnite ovaj gumb i ponovno aktivirajte uređaj. Za više detalja, pogledajte odlomak 'Opcija stanja pripravnosti' i poglavlje 'Svakodnevna uporaba'.
2	Programator	Okrenite okretni gumb odabira i odaberite željeni program.
3	Zaslon	

		 Pokazatelj zaključanih vrata: - Pokazatelj je uključen: vrata se ne mogu otvoriti. Uređaj radi ili se zaustavio s vodom koja je ostala u bubanj. - Pokazatelj je isključen: vrata se mogu otvoriti. Program je završio ili je voda izbačena.  Digitalni pokazatelj može prikazati: resetirani položaj (— — —); trajanje programa (npr. 2:40 ciklus pranja i / ili sušenja); vrijeme odgode (npr. 2h); kraj ciklusa (0:00); kod upozorenja (npr. E20); pokazatelj pogreške (— — —). ----- Pokazatelj funkcije FlexTime.  Pokazatelj dodatnog ispiranja.  Pokazatelj brzine centrifuge. — — — Indikator rada bez centrifugiranja. Centrifuga je isključena.  Pokazatelj zadržavanja ispiranja. MAX Nakon AutoAdjust System detekcije, treperi kada napunjenost rubljem premašuje maksimalno deklarirano opterećenje odabranog programa. Pogledajte odlomak "AutoAdjust System određivanje količine punjenja".  Pokazatelj automatskog sušenja:  Suho za glačanje,  suho za u ormar,  super suho.  Pokazatelj roditeljske zaštite.  Pokazatelj vremena sušenja i programa neprekidnog rada.
4	 Vremensko sušenje dodirna tipka	Ovaj gumb dodirnite i podesite vrijeme u skladu s tkaninama koje trebate osušiti (pogledajte tablicu "Vremenski određeno sušenje"). Na zaslonu se prikazuje podešena vrijednost. Svaki put kad dodirnete ovaj gumb, vrijednost vremena se povećava za 5 minuta.  Sve vrijednosti vremena ne mogu se podesiti za različite vrste tkanina.
5	 Automatsko sušenje dodirna tipka	Ovaj gumb dodirnite i podesite automatske razine suhoće koje je predložio uređaj. Na zaslonu se uključuje relevantni pokazatelj suhoće:  Suho za glačanje: rublje za glačanje.  Suho za u ormar: rublje za odlaganje.  Ekstra suho: rublje koje treba biti potpuno osušeno.  Sve automatske razine ne možete podesiti za svaku pojedinu vrstu tkanine.

6	 Gumb osjetljiv na dodir start/pauza	Ovaj gumb vam omogućuje pokretanje ili pauziranje odabranog programa za pranje.
7	 Odgoda početka dodirna tipka	S ovom opcijom možete odgoditi početak programa na prikladnije vrijeme. Za podešavanje željene odgode više puta dodirnite gumb. Vrijeme se produžava u razmaku od 1 sata do 20 sati.
8	 Gumb osjetljiv na dodir FlexTime	Ova opcija smanjuje trajanje programa ovisno o količini punjenja i stupnju zaprljanosti. Kada podesite program pranja na zaslonu se prikazuje zadano trajanje programa i crtice -----. Dodirnite ovaj gumb i skratite vrijeme trajanja programa u skladu s vašim potrebama. Zaslona prikazuje novo trajanje programa, a broj crtica će se smanjiti u skladu s tim: ----- pogodan za potpuno napunjen stroj s normalno zaprljanom odjećom. ---- brzi ciklus za potpuno napunjen stroj s lagano zaprljanom odjećom. --- vrlo brz ciklus za manju napunjenost stroja s lagano zaprljanom odjećom (preporučuje se maksimalno polovica punjenja). - najkraći ciklus za osvježavanje male količine rublja.
	Gumb osjetljiv na dodir FlexTime i i parni program	Prilikom podešavanja parnog programa, ovaj gumb omogućuje odabir tri razine pare, a trajanje programa se sukladno tome smanjuje: • ---- : maksimalno. • --- : srednje. • - : najniže.
	Stalna opcija roditeljska zaštita  3s	Držite pritisnut gumb  3 sekunde i podesite opciju roditeljske zaštite  3s. Ova opcija sprječava djecu da se igraju s upravljačkom pločom: sve su kontrole onemogućene. Da biste isključili ovu opciju, držite ovaj gumb pritisnut 3 sekunde.
9	 Predpranje dodirna tipka	Ova opcija dodaje fazu pretpranja na 30° C prije faze pranja. Ova se opcija preporučuje za jako prljavo rublje, osobito ako sadrži pijesak, prašinu, blato i druge čvrste čestice.

	Trajno dodatno ispiranje 	S ovom opcijom možete trajno imati dodatno ispiranje kad podesite novi program. Za uključivanje/isključivanje ove opcije, držite gumb  pritisnut 3 sekunde dok se pokazatelj ne  uključi/isključi na zaslonu. Kad je uključeno, uređaj će kao zadanu imati ovu funkciju nakon što ga isključite ili promijenite/resetirate program.  Ova opcija povećava trajanje programa.
10	 Gumb osjetljiv na dodir za centrifugu i dodatne opcije	Kada podesite program, uređaj automatski podešava dozvoljenu maksimalnu brzinu centrifuge, osim za program Denim. S ovom opcijom možete smanjiti zadanu brzinu centrifuge. Više puta dodirnite ovu tipku da biste: • Smanjite brzinu centrifuge. Zaslon prikazuje samo brzine centrifugiranja dostupne za odabrani program. • Dodatne opcije centrifugiranja Bez centrifuge — — —. Ovu opciju postavite za isključenje svih faza centrifuge. Uređaj obavlja samo fazu izbacivanja vode za odabrani program. Postavite ovu opciju za jako osjetljive tkanine. Faza ispiranja koristi više vode za određene programe pranja • Aktivirajte opciju Zadržavanje vode . Zadnja centrifuga se ne obavlja. Voda od posljednjeg ispiranja ne ispušta se kako bi se spriječilo gužvanje tkanina. Program pranja završava s vodom u bubnju. Na zaslonu se prikazuje pokazatelj . Vrata ostaju blokirana, a bubanj se redovito okreće kako bi se smanjilo gužvanje rublja. Morate ispustiti vodu kako biste otključali vrata. Ako dodirnete gumb , uređaj izvršava fazu centrifugiranja i ispušta vodu.  Uređaj automatski isprazni vodu nakon otprilike 18 sati.
11	 Gumb osjetljiv na dodir za temperaturu	Kada odaberete program pranja uređaj automatski predlaže zadanu postavku temperature. S ovom opcijom možete mijenjati temperaturu. Uključuje se indikator postavljene temperature. Pokazatelj  = hladna voda.
12	  Gumb osjetljiv na dodir načina rada	Zahvaljujući ovom gumbu ciklus može obavljati: • Samo pranje:  pokazatelj je uključen (zadani način rada). • Pranje i sušenje: Pokazatelji  i  su uključeni. • Samo sušenje:  pokazatelj je uključen.

Višejezične naljepnice



Uz uređaj su isporučene samoljepive naljepnice na različitim jezicima. Naljepnica s željenim jezikom može se zalijepiti oko tipke.

Programi

Grafikon programa

Program Zadana temper- atura Raspon temper- ature	Referentna brzina cen- trifuge Raspon brzina centrifuge (o/min)	Maks. količina	Opis programa (Vrsta rublja i stupanj zaprljanosti)
Eco 40-60 (samo pranje) 40 °C ¹⁾	1600 o/min 1600 o/min - 400 o/min	8 kg	Bijeli i šareni pamuk postojećih boja.. Uobičajeno zaprljani predmeti.
Eco 40-60 razina + Suho za ormar (način pranje i sušenje) 40 °C ²⁾ 60 °C - 30 °C	1600 o/min 1600 o/min - 400 o/min	4 kg	
Eco 40-60 razina + suho za u ormar (način rada samosušenje)	-	4 kg	Bijeli i šareni pamuk postojećih boja..
 Cottons 40 °C 90 °C - Hladno	1600 o/min (1600 - 400)	8 kg	Bijeli i šareni pamuk postojećih boja. Uobičajeno i jako zaprljano.

Program Zadana temperatura Raspon temperature	Referentna brzina centrifuge Raspon brzina centrifuge (o/min)	Maks. količina	Opis programa (Vrsta rublja i stupanj zaprljanosti)
 Synthetic 40 °C 60 °C - Hladno	1200 o/min (1200 - 400)	3 kg	Sintetičke ili miješane tkanine. Uobičajeno prljavo rublje.
 Delicates 30 °C 40 °C - Hladno	1200 o/min (1200 - 400)	2 kg	Osjetljive tkanine poput akrila, viskoze i miješanih tkanina koje zahtijevaju nježnije pranje. Uobičajeno i malo prljavo rublje.
 Steam	-	1 kg	Program s parom za pamučne i sintetičke predmete . Ovaj ciklus uklanja neugodne mirise iz rublja ³⁾ .
 Mixed 30 °C 40 °C - Hladno	1200 o/min (1200 - 400)	3 kg	Sintetika i miješane tkanine. Uobičajeno prljavo rublje.
 Spin/Drain	1600 o/min (1600 - 400)	8 kg	Sve tkanine, osim vunenih i osjetljivih tkanina. Za centrifugiranje rublja i izbacivanje vode iz bubnja.
 Rinse	1600 o/min (1600 - 400)	8 kg	Sve tkanine, osim vunenih i vrlo osjetljivih tkanina. Program za ispiranje i centrifugiranje rublja. Zadana brzina centrifuge ista je kao i ona koja se koristi za programe za pamuk. Brzinu centrifuge smanjite u skladu s vrstom punjenja. Po potrebi postavite opciju Dodatno ispiranje kako biste dodali ispiranja. S malom brzinom centrifuge, uređaj provodi nježna ispiranja kratkim centrifugama.

Program Zadana temper- atura Raspon temper- ature	Referentna brzina cen- trifuge Raspon brzina centrifuge (o/min)	Maks. količina	Opis programa (Vrsta rublja i stupanj zaprljanosti)
 Machine Clean 60 °C	1200 o/min (1200 - 400)	-	Ciklus održavanja s vrućom vodom za čišćenje i osvježavanje bubnja i uklanjanje ostataka koji bi mogli stvoriti neugodan miris. Da biste dobivali najbolje rezultate, ovaj ciklus upotrebljavajte jednom mjesečno. Prije pokretanja tog ciklusa, iz bubnja uklonite sve predmete. U odjeljku PRANJE ladice dozatora deterdženta, zakrenite zaklopku prema gore. U spremnik faze pranja ulijte šalicu izbjeljivača na bazi klora ili sredstva za čišćenje perilice rublja. NE koristite oba sredstva zajedno.  Nakon čišćenja bubnja pokrenite daljnji ciklus ispiranja s praznim bubnjem i bez deterdženta kako biste uklonili sve ostatke izbjeljivača.
 Sport 30 °C 40 °C - Hladno	1200 o/min (1200 - 400)	3 kg	Sintetički sportski odjevni predmeti. Ovaj je program osmišljen za nježno pranje moderne vanjske sportske odjeće, a pogodan je i za odjeću za teretanu, biciklizam ili odjeću za trčanje ili slično.
 Denim 30 °C 40 °C - Hladno	800 o/min (1200 - 400)	3 kg	Specijalni program za odjeću od traper s osjetljivom fazom pranja kako bi se smanjilo bljeđenje boje i tragovi. Za bolju njegu preporučuje se smanjenje količine punjenja.
 Express care 40 °C 60 °C - Hladno	1200 o/min (1200 - 400)	3 kg	Pamuk i miješane tkanine.. Malo zaprljani predmeti. Optimalni rezultati pranja i savršena njega tkanine u kratkom vremenu za svakodnevno pranje.
 Wool 40 °C 40 °C - Hladno	1200 o/min (1200 - 400)	1.5 kg	Vuneni predmeti perivi u perilici, vuneni predmeti koji se peru ručno i druge tkanine sa simbolom "ručno pranje"⁴.

Program Zadana temper- atura Raspon tempe- rature	Referentna brzina cen- trifuge Raspon brzi- na centrifuge (o/min)	Maks. količina	Opis programa (Vrsta rublja i stupanj zaprljanosti)
 20 minutes/3kg 30 °C 40°C - 30 °C	1200 o/min (1200 - 400)	3 kg	Vrlo kratki ciklus za pamučne i sintetičke predmete malo prljave ili samo jednom nošene.

1) **U skladu s Uredbom Komisije EU 2019/2023.** Ovaj program pri zadanoj temperaturi i brzini centrifuge, samo u načinu pranja, s nazivnim kapacitetom od 8 kg je u stanju oprati normalno zaprljano pamučno rublje, za koje se smatra da se može prati na 40 °C ili 60 °C, u istom ciklusu.



Za postignutu temperaturu u rublju, trajanje programa i ostale podatke, pogledajte poglavlje "Rijednosti potrošnje".

Najefikasniji programi u pogledu potrošnje energije su općenito oni koji se izvode pri nižim temperaturama i dulje traju.

2) **U skladu s Uredbom Komisije EU 2019/2023.** Ovaj program pri zadanoj temperaturi i brzini centrifuge, u načinu pranja i sušenja, s nazivnim kapacitetom od 4 kg i s razinom suho za u ormar izvodi ciklus pranja i sušenja kako bi se moglo oprati normalno zaprljano pamučno rublje za koje je deklarirano da se može prati na 40 °C ili 60 °C, zajedno u istom ciklusu, a nakon faze sušenja, rublje se može odmah pohraniti u ormar.

3) Para ne uklanja mirise od životinja.

4) Tijekom ovog ciklusa bubanj se polako okreće kako bi se osiguralo nježno pranje. Može izgledati kao da se bubanj ne okreće ili da se ne okreće ispravno.

Kompatibilnost programskih opcija

Program			 Bez cen- trifuge					
Eco 40-60	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■

Program			 Bez cen- trifuge					
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■		■		■	■
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■				■	■
	■		■				■	

Deterdženti prikladni za sve programe

Program	Univerzalni deterdžent u prahu ¹⁾	Univerzalni tekući deter- džent	Tekući deter- džent za obo- jeno rublje	Deterdžent za osjetljivo rub- lje i vunu	Posebni
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	▲	▲	--	▲
	--	--	▲	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--

¹⁾ Pri temperaturi višoj od 60 °C preporučuje se uporaba deterdženta u prahu.

▲ = Preporučeno

-- = Nije preporučeno

Automatsko sušenje

Razina suhoće	Vrsta tkanine	Količina punjenja
 Dobro suho Za ručnike	Pamuk i posteljina (ogrtači, ručnici, itd.)	do 4 kg
	Odjeća od traper	do 3 kg
 Suho za ormar Za predmete koji će biti pohranjeni	Pamuk i posteljina (ogrtači, ručnici, itd.)	do 4 kg
	Sintetičke i miješane tkanine (džemperi, bluze, donje rublje, kućanski i posteljni tekstil)	do 3 kg
	Osjetljive tkanine (akril, viskoza i osjetljive mješavine tkanina)	do 2 kg
	Vuneni predmeti (vuneni džemperi)	do 1 kg
	Odjeća od traper	do 3 kg
 Suho za glačanje Prikladno za glačanje	Pamuk i posteljina (plahte, stolnjaci, košulje, itd.)	do 4 kg

Vremensko sušenje

Razina suhoće	Vrsta tkanine	Punjenje (kg)	Brzina centrifuge (okretanja u minuti)	Predloženo trajanje (min)
Dobro suho Za ručnike	Pamuk i posteljina (ogrtači, ručnici, itd.)	4	1600	170 - 190
		2	1600	110 - 120
		1	1600	65 - 75
	Odjeća od traper	3	1200	165 - 175
		1	1200	75 - 85
Suho za ormar Za predmete koji će biti pohranjeni	Pamuk i posteljina (ogrtači, ručnici, itd.)	4	1600	160 - 180

Razina suhoće	Vrsta tkanine	Punjenje (kg)	Brzina centrifuge (okretaja u minuti)	Predloženo trajanje (min)
		2	1600	100 - 110
		1	1600	55 - 65
	Sintetičke i miješane tkanine (džemperi, bluze, donje rublje, kućanski i posteljni tekstil)	3	1200	135 - 150
		1	1200	45 - 55
	Osjetljivo (akril, viskoza i osjetljive mješavine tkanina)	2	1200	155 - 165
		1	1200	95 - 105
	Vuna (vuneni džemperi)	1	1200	80 - 100
	Odjeća od traper	3	1200	155 - 165
		1	1200	65 - 75
Suho za glačanje Prikladno za glačanje	Pamuk i posteljina (plahte, stolnjaci, košulje, itd.)	4	1600	110 - 125
		2	1600	65 - 75
		1	1600	40 - 50

Postavke

Zvučni signali

Ovaj uređaj sadrži razne zvučne signale koji rade kad:

- Uključite uređaj (poseban kratki ton).
- Isključite uređaj (poseban kratki ton).
- Dotaknete neku od tipki (klik).
- Pogrešno odaberete (3 kratka zvuka).
- Program je završen (niz zvukova u trajanju od otprilike 2 minute).
- Uređaj je u kvaru (niz zvukova u trajanju od otprilike 5 minuta).

Za **uključenje/isključenje** zvučnih signala kad je program završen, dotaknite tipke  i  istovremeno na 2 sekunde. Na zaslonu se prikazuje Uklj ili Isklj.



Ako isključite zvučne signale, oni će nastaviti s radom ako dođe do kvara uređaja.

Svakodnevna uporaba

⚠ UPOZORENJE! Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Uključivanje uređaja

1. Utikač priključite u utičnicu električne mreže.
2. Otvorite slavinu.
3. Pritisnite tipku Uklj./Isklj.  na nekoliko sekundi kako biste uključili uređaj.

Oglašava se kratki zvuk.

Odabir programa

1. Okrenite programator kako biste odabrali željeni program pranja. Indikator tipke Način Pranje svijetli. Bljeska indikator tipke Start/Pauza . Na zaslonu se prikazuje okvirno trajanje programa.
2. Za promjenu temperature i/ili brzine centrifuge, dodirnite odgovarajuće tipke.
3. Ako želite, postavite jednu ili više opcija dodirivanjem odnosnih tipki. Odgovarajući indikator svijetli.

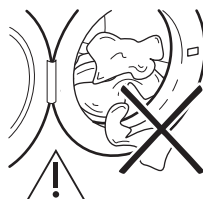
i Ako odabir **nije moguć** oglašava se zvučni signal i na zaslonu se prikazuje — — —.

Umetanje rublja

1. Otvorite vrata uređaja.
2. Prije stavljanja predmeta u uređaj, ispraznite džepove i odmotajte predmete.
3. Bubanj napunite rubljem umećući jedan po jedan komad.

Ne prelazite maksimalno preporučeno punjenje za svaki program.

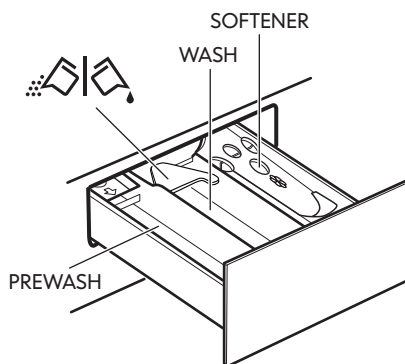
4. Čvrsto zatvorite vrata.



Uvjerite se da rublje nije zapelo između brtve i vrata kako biste izbjegli rizik od curenja vode i oštećenja rublja.

⚠ UPOZORENJE! Pranje jako zauljenih, masnih mrlja može uzrokovati oštećenje gumenih dijelova perilice rublja.

Punjenje deterdženta i aditiva



PREWASH - Spremnik za fazu pretpranja, program namakanja ili sredstvo za uklanjanje mrlja. Deterdžent za pretpranje i namakanje dodaje se na početku programa pranja

WASH - Spremnik za fazu pranja.

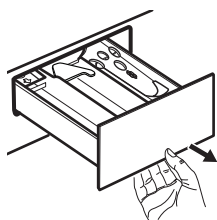
SOFTENER - Spremnik za omekšivač i ostale tekuće tretmane (regenerator za tkaninu, škrob).

MAX - Maksimalna razina za količinu tekućih dodataka.

 - Zaklopka za prašak ili tekući deterdžent.

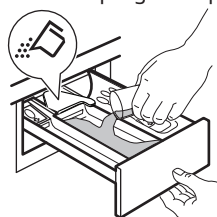
i Slijedite preporuke proizvođača proizvoda o količinama za uporabu i nikad ne prelazite oznaku **MAX** u ladici spremnika za deterdžent. Kako biste izmjerili odgovarajuću količinu deterdženta, pogledajte više pojedinosti u poglavlju "Stupnjevi tvrdoće vode". Bilo koji omekšivač ili škrobni dodaci moraju se dodati u pretinac prije početka programa pranja.

i Nakon ciklusa pranja, ako je potrebno, uklonite ostatke deterdženta iz ladice spremnika za deterdžent.

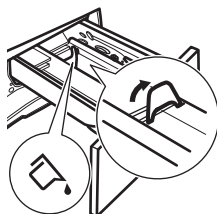


Izvučite ladicu spremnika za deterdžent dok se ne zaustavi.

Uspite deterdžent u pretinac PRANJE ili u odgovarajući pretinac ako to zahtijeva odabrani program/opcija.



Za praškasti deterdžent: poklopac okrenut prema gore.

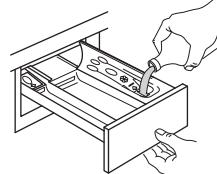
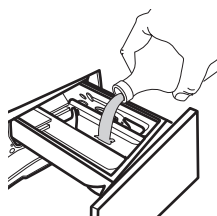


Za tekući deterdžent: poklopac okrenut prema dolje.

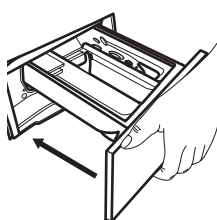
S poklopcem u položaju za tekući deterdžent:

- Ne koristite želatinozne ili guste tekuće deterdžente.
- Ne prelazite dozu tekućeg deterdženta naznačenu na poklopcu.
- Ne postavljajte fazu pretpranja.
- Ne postavljajte funkciju odgođenog pokretanja.

Ulijte omekšivač u pretinac označen s  (ne premašujte oznaku **MAX**).



Pažljivo zatvorite ladicu spremnika za deterdžent. Pazite da poklopac ne blokira ladicu prilikom zatvaranja.



Odabir programa

1. Okrenite programator kako biste odabrali željeni program pranja. Indikator tipke Način Pranje svijetli.

Bljeska indikator tipke Start/Pauza . Na zaslonu se prikazuje okvirno trajanje programa.

2. Za promjenu temperature i/ili brzine centrifuge, dodirnite odgovarajuće tipke.
3. Ako želite, postavite jednu ili više opcija dodirivanjem odnosnih tipki. Odgovarajući indikator svijetli.

 Ako odabir **nije moguć** oglašava se zvučni signal i na zaslonu se prikazuje — — —.

Pokretanje programa

Za pokretanje programa pritisnite tipku Start/Pauza . Odgovarajući indikator prestaje bljeskati i ostaje uključen. Nije moguće pokrenuti program kad je indikator tipke isključen i ne bljeska (npr. programator u krivom položaju).

Program započinje, vrata su zaključana. Na zaslonu se prikazuje indikator .

 Pumpa za izbacivanje vode može kratko raditi prije punjenja vode u uređaj.

Pokretanje programa s odgodom početka

1. Dodirujte tipku "Odgoda početka"  dok se na zaslonu ne prikaže željeno vrijeme odgode. Na zaslonu, indikator prikazuje .
2. Dodirnite tipku Start/Pauza . Vrata uređaja se zaključaju i kreće odbrojavanje odgode početka. Na zaslonu se prikazuje indikator .

Nakon odbrojavanja program se automatski pokreće.

Otkazivanje početka odgode nakon odbrojavanja je pokrenuto

Za otkazivanje početka odgode:

1. Dodirnite tipku Start/Pauza  za privremeno zaustavljanje uređaja. Relevantni indikator treperi.
2. Dodirujte tipku "Odgoda početka"  dok se na zaslonu ne prikaže  a indikator  se isključuje.

3. Ponovno dotaknite tipku Start/Pauza  kako bi program započeo odmah.

Promjena početka odgode nakon odbrojavanja je pokrenuta

Za promjenu početka odgode:

1. Dodirnite tipku Start/Pauza  za privremeno zaustavljanje uređaja. Relevantni indikator treperi.
2. Dodirujte tipku "Odgoda početka"  dok se na zaslonu ne prikaže željeno vrijeme odgode.
3. Ponovno dodirnite tipku Start/Pauza  za početak novog odbrojavanja.

Detekcija AutoAdjust System punjenja

 Trajanje programa na zaslonu odnosi se na **srednje/veliko opterećenje**.

Nakon dodirivanja Start/Pauza  gumba pokazatelj maksimalnog normiranog punjenja se isključuje, AutoAdjust System započinje detekciju punjenja rublja:

1. Uređaj detektira opterećenje u prvih 30 sekundi. U programima gdje je dostupan FlexTime, tijekom ove faze FlexTime trake  se nalaze ispod znamenki vremena koje reproduciraju jednostavnu animaciju. Bubanj se kratko okreće.
2. Trajanje programa može se prilagoditi na odgovarajući način i može se produžiti ili skratiti. Nakon dodatnih 30 sekundi, započinje punjenje vode.

Na kraju detekcije punjenja, u slučaju **prepunjenog bubnja**, pokazatelj **MAX** treperi na zaslonu:

U tom slučaju, za 30 sekundi, moguće je pauzirati uređaj i ukloniti višak rublja.

Kad izvadite višak rublja, ponovno dodirnite gumb Start/Pauza  za ponovni početak programa. Faza AutoAdjust može se ponoviti do tri puta (vidi točku 1).

Važno! Ako se količina rublja ne smanji, program pranja svakako započinje, bez obzira na prepunjenost. U tom slučaju, neće biti moguće jamčiti najbolje rezultate pranja.

-  Otprilike 20 minuta nakon početka programa, trajanje programa može se ponovno prilagoditi ovisno o kapacitetu tkanine za upijanje vode.
-  Detekcija AutoAdjust se provodi samo s potpunim programima pranja i ako trajanje programa nije skraćeno pomoću gumba FlexTime.
-  AutoAdjust System nije dostupan sa svim programima kao što su :Lana/Seta, Risciacquo, Centrifuga te programi s kratkim ciklusima.

Privremeno zaustavljanje programa i promjena opcija

Kada program radi, možete mijenjati **samo neke** opcije:

1. Dodirnite tipku Start/Pauza . Relevantni indikator treperi.
2. Promijenite opcije. Informacije prikazane na zaslonu se mijenjaju u skladu s tim.
3. Ponovno dodirnite tipku Start/Pauza . Program pranja se nastavlja.

Poništavanje programa u tijeku

1. Za poništavanje programa i isključenje uređaja pritisnite tipku Uklj./Isklj. .
 2. Opet pritisnite tipku Uklj./Isklj.  za uključanje uređaja.
-  Ako je AutoAdjust System završio i punjenje vode je već započelo, novi program započinje **bez ponavljanja faze AutoAdjust System**. Voda i deterdžent se ne izbacuju kako bi se spriječio gubitak.

Postoji također i alternativni način poništavanja:

1. Okrenite tipku programatora u položaj "Reset" .
2. Pričekajte 1 sekundu. Na zaslonu se prikazuje . Sada možete odabrati novi program pranja.

Otvaranje vrata



UPOZORENJE! Ako su temperatura i razina vode u bubnju preveliki, a bubanj se i dalje vrti, ne biste trebali otvoriti vrata.

Dok radi program ili odgoda početka, vrata uređaja su zaključana. Na zaslonu se prikazuje indikator .

1. Dodirnite tipku Start/Pauza . Odgovarajući indikator zaključanih vrata na zaslonu se isključuje.
2. Otvorite vrata uređaja. Ako je potrebno, dodajte ili uklonite odjeću. Zatvorite vrata i dodirnite tipku Start/Pauza . Program ili odgoda početka se nastavlja. Vrata se mogu otvoriti kad je program dovršen ili postavite program   da ispušta vodu, a zatim dodirnete tipku Start/Pauza .

Kraj programa

Po završetku programa, uređaj se automatski zaustavlja. Akustični signali se oglašavaju (ako su aktivni). Na zaslonu se prikazuje .

Isključuje se indikator tipke Start/Pauza .

Vrata se otključavaju i indikator  se isključuje.

1. Pritisnite tipku On/Off  za deaktiviranje uređaja. Pet minuta nakon završetka programa, funkcija uštede energije automatski deaktivira uređaj.

- ① Kada ponovno uključite uređaj, na zaslonu se prikazuje kraj prethodnog programa. Okrenite okretni gumb programatora i odaberite novi ciklus.
- 2. Izvadite rublje iz uređaja.
- 3. Provjerite je li bubanj prazan.
- 4. Vrata i ladicu spremnika za deterđent ostavite odškrinute kako biste spriječili stvaranje plijesni i nastanak neugodnih mirisa.
- 5. Zatvorite slavinu za vodu.

Ispuštanje vode nakon završetka ciklusa

Ako ste odabrali program ili opciju koja ne izbacuju vodu nakon zadnjeg ispiranja, program je dovršen, ali:

- Područje za vrijeme prikazuje  a zaslon prikazuje zaključana vrata .
- Indikator tipke Start/Pauza  počinje bljeskati.
- Bubanj se i dalje okreće u pravilnim razmacima kako bi se spriječilo gužvanje rublja.
- Vrata ostaju blokirana.
- Da biste otvorili vrata, morate ispustiti vodu:

1. Ako je potrebno, dodirnite tipku Centrifuga  za smanjenje brzine centrifuge koju je predložio uređaj.
2. Pritisnite tipke Start/Pauza : uređaj prazni vodu i centrifugira.

Isključuje se indikator opcije  ili .

- ① Ako ste postavili  a brzina centrifuge nije promijenjena, kada pritisnete tipku Start/Pauza , uređaj samo prazni vodu.

3. Kada se program završi i isključi se indikator zaključanih vrata , možete otvoriti vrata.
4. Pritisnite tipku On/Off  na nekoliko sekundi kako biste isključili uređaj.
5. Zatvorite slavinu za vodu.

Stand-by funkcija

Funkcija načina pripravnosti automatski isključuje uređaj kako bi smanjila potrošnju energije kad:

- uređaj ne upotrebljavate 5 minuta ako nijedan program nije pokrenut. Pritisnite gumb uključivanja/isključivanja  za uključivanje uređaja.
 - 5 minuta nakon završetka programa pranja. Pritisnite gumb uključivanja/isključivanja  za uključivanje uređaja.
- Na zaslonu se prikazuje kraj zadnjeg programa. Okrenite okretni gumb programatora i odaberite novi ciklus.

Ako okretni gumb programatora okrenete u položaj "Resetiraj" , uređaj se automatski isključuje za 30 sekundi.

- ① Ako podesite program ili opciju koji završavaju s vodom u bubnju, funkcija načina pripravnosti **ne isključuje** uređaj kako bi vas podsjetila da ispraznite vodu.

Svakodnevna uporaba – Pranje i sušenje



UPOZORENJE! Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.



Ovaj uređaj je automatska perilica-sušilica.

Kompletni program pranja i sušenja

U nekim programima pranja možete kombinirati način za pranje  i način za sušenje  za pokretanje kompletnog programa za pranje i sušenje.

Postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite Uključeno/Isključeno na nekoliko sekundi gumb  kako biste uključili uređaj.
2. Umetnite rublje jedan po jedan komad.
3. Stavite deterdžent i aditive u odgovarajući pretinac.
4. Okrenite programator na program pranja. Uređaj je podešen na način rada samo za pranje, a uključen je pokazatelj gumba . Zaslون prikazuje zadanu temperaturu i centrifugu. Ako je potrebno, promijenite ih prema vašoj vrsti rublja.
5. Postavite željene opcije, ako su dostupne.
6. Jednom dodirnite gumb načina rada   za aktiviranje i funkciju sušenja. Uključena su oba pokazatelja i  i . Na zaslonu se pojavljuje pokazatelj .

Pranje i sušenje – automatske razine

1. Uzastopce dodirujte tipku Automatsko sušenje  dok se na zaslonu ne prikaže željena razina suhoće. Indikatori na zaslonu svijetle u skladu s tim:
 - a.  **Za glačanje:** za pamučno rublje;
 - b.  **Suho za u ormar:** za pamučno i sintetičko rublje;
 - c.  **Super osušeno:** za pamučno rublje.

Vrijednost vremena na zaslonu predstavlja trajanje ciklusa pranja i sušenja izračunatog na temelju zadane postavke količine rublja.

-  Radi dobrog sušenja uz smanjenu potrošnju energije i u kraćem vremenu uređaj vam ne omogućuje postavljanje preniske brzine centrifuge za rublje koje je potrebno oprati i osušiti.

2. Za pokretanje programa dodirnite tipku Start/Pauza . Započinje procjena AutoAdjust.

Na zaslonu se uključuje indikator  zaključanih vrata.

Na zaslonu se prikazuje i preostalo vrijeme programa.

Pranje i vremenski programirano sušenje

1. Uzastopno dodirujte tipku Vremensko sušenje  kako biste postavili željenu vrijednost vremena (pogledajte tablicu "Vremenski programirano sušenje" u poglavlju "Programi"). Indikator razine sušenja  se isključuje, a uključuje se indikator .

Svakim dodirom te tipke vrijeme sušenja produljuje se za 5 minuta. Na zaslonu se prikazuje nova postavljena vrijednost.

2. Za pokretanje programa pritisnite tipku Start/Pauza . Započinje procjena AutoAdjust.

Na zaslonu se uključuje indikator  zaključanih vrata.

Na zaslonu se prikazuje i preostalo vrijeme programa.

Na kraju programa sušenja

- Uređaj se automatski zaustavlja.
- Akustični signali se oglašavaju (ako su aktivni).
- Na zaslonu se uključuje .
- Isključuje se indikator tipke Start/Pauza . Indikator  zaključanih vrata se isključuje i vrata se otključavaju.
- Za isključivanje uređaja, nekoliko sekundi pritisnite tipku Uključeno/Isključeno .

-  Nakon nekoliko minuta nakon završetka programa, funkcija uštede energije automatski će deaktivirati uređaj.

1. Izvadite rublje iz uređaja.

2. Provjerite je li bubanj prazan.

-  Nakon faze sušenja, bubanj, brtvu i unutrašnjost vrata očistite vlažnom krpom.

Svakodnevna uporaba - Samo sušenje

-  **UPOZORENJE!** Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

-  Ovaj uređaj je automatska perilica-sušilica.

Priprema za sušenje

1. Pritisnite Uključeno/Isključeno tipku  tipku na nekoliko sekundi kako biste uključili uređaj.
2. Stavite rublje jedan po jedan komad.
3. Okrenite programator na program prikladan za sušenje stvari. Uređaj ima zadane postavke samo za način pranja i indikator Način Pranje tipke je uključen.
4. Dodirnite Način rada tipku dvaput za obavljanje samo sušenja. Pokazatelj Način rada sušenja  tipke svijetli i indikator Način Pranje  tipke se isključuje.

-  Kad sušite veliku količinu rublja, kako biste imali dobre performanse sušenja, pazite da rublje nije smotano i da je ravnomjerno raspoređeno u bubnju.

Sušenje - Automatske razine

1. Dodirujte tipku Automatsko sušenje  dok se na zaslonu ne prikaže željena razina suhoće. Indikatori na zaslonu svijetle u skladu s tim:
 - a.  **Za glačanje:** za pamučne predmete;
 - b.  **Za u ormar:** za pamučne i sintetičke predmete;

- c.  **Ekstra suho:** za pamučne predmete.

Na zaslonu se prikazuje trajanje programa sušenja.

2. Za pokretanje programa dotaknite tipku Start/Pauza .

Na zaslonu se uključuje indikator zaključanih vrata .

Na zaslonu se također prikazuje preostalo vrijeme programa.

Programirano sušenje

1. Dodirnite tipku Vremensko sušenje  više puta kako biste postavili željenu vrijednost vremena (pogledajte tablicu "Vremena sušenja" u poglavlju "Programi"). Isključit će se indikator razine sušenja , a svijetlit će indikator .

Svakim dodirom te tipke vrijeme se produljuje za 5 minuta. Na zaslonu se prikazuje novo postavljeno vrijeme.

2. Za pokretanje programa dotaknite Start/Pauza .

Na zaslonu se uključuje indikator zaključanih vrata .

Na zaslonu se također prikazuje preostalo vrijeme programa.

Na kraju programa sušenja

- Uređaj se automatski zaustavlja.
- Akustični signali se oglašavaju (ako su aktivni).
- Na zaslonu se uključuje .
- Isključuje se indikator tipke Start/Pauza . Indikator  zaključanih vrata se isključuje i vrata se otključavaju.

- Za isključivanje uređaja, nekoliko sekundi pritisnite tipku Uključeno/Isključeno ①.



Nakon nekoliko minuta nakon završetka programa, funkcija uštede energije automatski će deaktivirati uređaj.

1. Izvadite rublje iz uređaja.
2. Provjerite je li bubanj prazan.



Nakon faze sušenja, bubanj, brtvu i unutrašnjost vrata očistite vlažnom krpom.

Pahulje na tkaninama

Tijekom faze pranja i/ili sušenja neke vrste tkanina (spužva, vuna, majica) mogu ispustiti pahuljice.

Opuštene pahuljice mogle bi se zalijepiti za tkanine tijekom sljedećeg ciklusa.

Ovo se neugodno povećava s tehničkim tkaninama.

Da biste spriječili mucice u rublju, preporučujemo vam:

- Da ne perite tamne tkanine nakon što ste oprali i osušili tkanine svijetlih boja (ručnike za ruke, vunene stvari, majice) i suprotno.
- Da osušite ove vrste tkanina na otvorenom kad se peru prvi put.
- Da očistite odvodni filter.

- Nakon sušenja očistite prazan bubanj, brtvilo i vrata vlažnom krpom.

Da biste uklonili mucice unutar bubnja, postavite poseban program:

- Ispraznite bubanj.
- Očistite bubanj, brtvu i vrata vlažnom krpom.
- Zajedno podesite program Machine clean  i Način rada sušenja  za aktiviranje djelovanja protiv pojave mucica.
- Za pokretanje programa dodirnite gumb Start/Pauza .



Ako se uređaj često koristi, redovito koristite program čišćenja.

Savjeti



UPOZORENJE! Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Punjenje rublja

- Razvrstajte rublje kako slijedi: bijelo, obojeno, sintetičko, osjetljivo i vunu.
- Pridržavajte se uputa za pranje na etiketama za njegu rublja.
- Bijele i obojene komade odjeće nemojte prati zajedno.
- Neki obojeni komadi odjeće mogu pustiti boju prilikom prvog pranja. Preporučujemo vam da ih prvih nekoliko perete odvojeno.

- Zakopčajte jastučnice, zatvorite patentne zatvarače, kukice i dugmad. Zavežite pojaseve.
- Tkanine s više slojeva, vunu i odjeću s tiskanim ilustracijama okrenite na krivu stranu.
- Pre-tretirajte tvrdokorne mrlje.
- Tvrdokorne mrlje perite posebnim deterdžentom.
- Pazite pri rukovanju zastorima. Uklonite kukice i zavjesu stavite u vreću za pranje ili u jastučnicu.
- Ne perite rublje bez rubova ili s poderotinama.
- Za pranje malih i/ili osjetljivih predmeta (npr. grudnjaka sa žicom, remena, najlonki, itd.) upotrebljavajte vrećice za pranje.

- Izbjegavajte pranje rublja punog duge životinjske dlake ili predmeta slabe kvalitete koji otpuštaju mnoštvo vlakana koja mogu blokirati odvod i zbog toga zahtijevati pomoć serviseru.

Tvrdokorne mrlje

Za neke mrlje voda i deterdžent nisu dovoljni.

Preporučujemo da te mrlje tretirate prije nego predmete stavite u uređaj.

U prodaji su dostupna specijalna sredstva za odstranjivanje mrlja. Koristite specijalno sredstvo koje je prikladno za vrstu mrlje i tkanine.

Ne prskajte sredstvo za uklanjanje mrlja na odjeću u blizini uređaja jer može nagristi plastične dijelove.



Vrsta i količina deterdženta

Odabir deterdženta i upotreba ispravnih količina ne samo da utječe na učinkovitost pranja, već također pomaže smanjenju otpada i zaštiti okoliša:

- Koristite samo sredstva za pranje i druga sredstva posebno namijenjena uporabi u perilici rublja. Prvo, slijedite ova općenita pravila:
 - deterdženti u prahu za sve vrste tkanina, osim osjetljivih. Preferirajte deterdžente u prahu koji sadrže izbjeljivač za izbjeljivanje i sanitizaciju rublja,
 - tekuće deterdžente, po mogućnosti za programe pranja na nižim temperaturama (maks. 60 °C) za sve vrste tkanina ili posebne samo za vunene tkanine.

- Odabir i količina deterdženta ovisit će o: vrsti tkanine (osjetljivo, vuna, pamuk itd.), boji odjeće, količini punjenja, stupnju zaprljanosti, temperaturi pranja i tvrdoći vode koja se koristi.
- Slijedite upute koje ste pronašli na pakiranju deterdženata ili drugim tretmanima bez prekoračenja navedene maksimalne razine (**MAX**).
- Ne miješajte različite vrste deterdženata.
- Upotrijebite manje deterdženta ako:
 - perete malu količinu rublja,
 - rublje je samo malo prljavo,
 - se stvara prevelika količina pjene tijekom pranja.
- Kada koristite tablete ili kapsule za pranje rublja, umetnite ih u bubanj a ne u spremnik za deterdžent.

Nedovoljno deterdženta može uzrokovati:

- nezadovoljavajuće rezultate pranja,
- da rublje u pranju postane sivo,
- masnu odjeću,
- stvaranje plijesni u uređaju.

Previše deterdženta može uzrokovati:

- stvaranje pjene,
- smanjen učinak pranja,
- neadekvatno ispiranje,
- veći utjecaj na okoliš.

Ekološki savjeti

Da biste uštedjeli vodu, energiju i zaštitili okoliš, preporučujemo da slijedite ove savjete:

- **Normalno zaprljano rublje** možete prati **bez pretpiranja** kako bi uštedjeli deterdžent, vodu i vrijeme (a istovremeno štitite i okoliš!).
- Punjenje uređaja do **maksimalnog kapaciteta naznačenog za svaki program pomaže u smanjenju potrošnje energije i vode**.
- Uz odgovarajuću prethodnu obradu, mrlje i ograničeno zaprljanje mogu se ukloniti; rublje se zatim može prati na nižoj temperaturi.
- Da biste koristili ispravnu količinu deterdženta, pogledajte količinu predloženu od strane proizvođača deterdženata i provjerite tvrdoću vode

vašeg vodovodnog sustava. Pogledajte "Tvrdoća vode".

- Postavite **najveću moguću brzinu centrifuge** za odabrani program radi uštede energije tijekom faze sušenja!

Stupnjevi tvrdoće vode

Tvrdoća vode klasificirana je u takozvane „stupnjeve“ tvrdoće. Informacije o tvrdoći vode u svom području možete dobiti od vodovodnog poduzeća ili lokalnih nadležnih tijela.

Svojstva	Stupnjevi tvrdoće vode	
	Njemački °dH	Francuski °T.H.
Vještine	0-7	0-15
Srednje pečeno	8-14	16-25
Tvrda	15-21	26-37
Vrlo tvrda	> 21	> 37



Omekšivač vode mora se dodati kad je voda srednje ili visoke tvrdoće. Slijedite preporuke proizvođača. Količina deterdženta se uvijek može uvijek podesiti (smanjiti) prema stupnju tvrdoće.

Pripremanje ciklusa sušenja

- Otvorite slavinu.
- Provjerite je li crijevo za ispuštanje vode pravilno priključeno. Više informacija potražite u poglavlju postavljanja.
- Maksimalne količine rublja za programe sušenje pogledajte u tablici programa sušenja.

Predmeti koji nisu pogodni za sušenje

Ne postavljajte program sušenja za ove vrste rublja:

- Zavjese od sintetičkih materijala.
- Odjevne predmete s metalnim umetcima.

- Najlonske čarape.
- Poplune.
- Prekrivače.
- Perine.
- Jakne.
- Vreće za spavanje.
- Tkanine s ostacima laka za kosu, odstranjivača laka za nokte ili sličnim.
- Odjevne predmete postavljene pjenastom gumom ili sličnim materijalima.

Etikete na rublju

Kada sušite rublje, poštujujte oznake proizvođača na etiketama:

-  = Odjevni predmet može se strojno sušiti
-  = Ciklus sušenja na visokoj temperaturi
-  = Ciklus sušenja na sniženoj temperaturi
-  = Odjevni predmet ne može se strojno sušiti.

Trajanje ciklusa sušenja

Vrijeme se može mijenjati ovisno o:

- brzini završnog centrifugiranja
- razini suhoće
- vrsti rublja
- masi rublja

Dodatno sušenje

Ako je na kraju programa sušenja rublje još uvijek vlažno, ponovo postavite kratki ciklus sušenja.



UPOZORENJE! Za izbjegavanje pojave nabora i gužvanje, rublje nemojte presušiti.

Opće preporuke

Pogledajte tablicu "Programi sušenja" kako biste pronašli **prosječna** vremena sušenja. Iskustvo vam pomaže u boljem sušenju rublja. Zabilježite trajanje već obavljenih ciklusa.

Kako biste izbjegli pojavu statičkog naboja na kraju ciklusa sušenja:

1. U ciklusu pranja upotrebljavajte omekšivač.
2. Upotrebljavajte poseban omekšivač za sušilice.

Kad je program sušenja završen, odmah izvadite rublje.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE! Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Periodični raspored čišćenja

Periodično čišćenje pomaže produžiti trajanje vašeg uređaja.

Nakon svakog ciklusa, vrata i spremnik za deterdžent malo otvorite kako bi zrak cirkulirao i osušila se vlaga unutar uređaja: to će spriječiti pojavu plijesni i neugodnih mirisa.

Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme: zatvorite slavinu i iskopčajte uređaj iz napajanja.

Okvirni raspored periodičnog čišćenja:

Čišćenje kamenca	Dva puta godišnje
Pranje radi održavanja	Jednom mjesečno
Čišćenje brtve vrata	Svaka dva mjeseca
Čišćenje bubnja	Svaka dva mjeseca
Uklanjanje vlakana iz bubnja	Dvaput mjesečno ¹⁾
Čišćenje spremnika za deterdžent	Svaka dva mjeseca
Čišćenje filtra pumpe za izbacivanje vode	Dva puta godišnje

Čišćenje filtra crijeva za dovod vode i filtra ventila	Dva puta godišnje

¹⁾ pogledajte poglavlje "Vlakna u tkaninama".

U sljedećim odlomcima objašnjeno je kako biste trebali očistiti svaki dio.

Uklanjanje stranih predmeta



Prije pokretanja ciklusa pranja, provjerite jesu li džepovi prazni i svi labavi dijelovi vezani. Pogledajte "Punjenje rublja" u poglavlju "Savjeti i preporuke".

Uklonite sve strane predmete (poput metalne kopče, dugmadi, kovanica itd.) koje biste mogli pronaći u brtvi vrata, filtrima i bubnju. Pogledajte odjeljke "Brtva vrata s dvostrukom jezičcom", "Čišćenje bubnja", "Čišćenje pumpe za izbacivanje vode" i "Čišćenje filtra crijeva za dovod vode i filtra ventila". Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Vanjsko čišćenje

Uređaj čistite samo blagim sapunom i toplom vodom. Potpuno osušite sve površine. Nemojte koristiti spužve za ribanje ili bilo kakav grubi materijal.



OPREZ! Ne koristite alkohol, otapala ili kemijske proizvode.



OPREZ! Metalne površine nemojte čistiti deterdžentom na bazi klora.

Uklanjanje kamenca

- i** Ako je tvrdoća vode u vašem području visoka ili umjerena, preporučujemo da za perilice rublja koristite sredstvo za uklanjanje kamenca iz vode.

Redovito pregledavajte bubanj kako biste provjerili ima li kamenca.

Uobičajeni deterdženti već sadrže sredstva za omekšavanje vode, ali preporučujemo pokretanje ciklusa s praznim bubnjem i sredstvom za uklanjanje kamenca.

- i** Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju proizvoda.

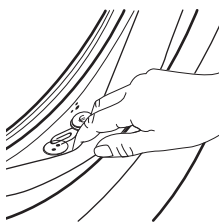
Pranje radi održavanja

Ponovljena i duga uporaba programa s niskom temperaturom može uzrokovati naslage deterdženta, dlačica i rast bakterija unutar bubnja i kade. To može dovesti do neugodnog mirisa i plijesni. Za uklanjanje tih naslaga i čišćenje unutarnjeg dijela uređaja, redovito obavljajte pranje za održavanje (najmanje jednom mjesečno).

- i** Pogledajte odjeljak "Čišćenje bubnja".

Brtva na vratima

Redovito provjeravajte brtvu vrata i uklonite sve predmete iz unutarnjeg dijela.



Čišćenje bubnja

Redovito provjeravajte bubanj kako biste spriječili neželjene naslage.

Naslage hrđe u bubnju mogu biti posljedica hrđanja stranih tijela u vodi za pranje ili iz slavine koja sadrži željezo.

Očistite bubanj posebnim sredstvom za čišćenje nehrđajućeg čelika.

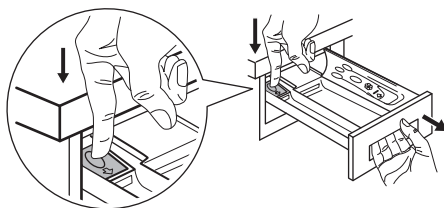
- i** Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju proizvoda. Nemojte čistiti bubanj kiselinama za skidanje vodenog kamenca, sredstvima za skidanje hrđe koja sadrže klor, željeznom ili čeličnom vunom.

Za detaljno čišćenje:

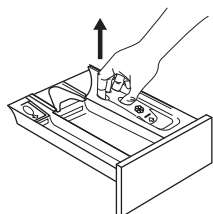
1. Izvadite svo rublje iz bubnja.
2. Pokrenite program Machine Clean . Za više detalja, pogledajte tablicu programa pranja.
3. Dodajte malu količinu deterdženta u prahu u prazan bubanj, kako biste isprali sve preostale ostatke.

Čišćenje spremnika za deterdžent i otvora spemnika

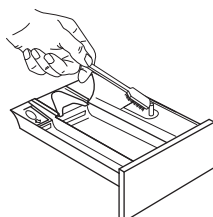
Spremnik deterdženta treba se redovito očistiti kako bi se uklonili eventualni ostaci deterdženta ili stvrdnutog omekšivača rublja, kao i stvorena plijesan. Postupite kao što je opisano u nastavku:



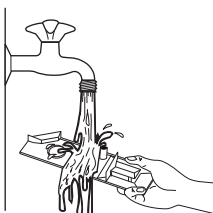
Za vađenje spremnika, pritisnite polugu prema dolje i izvucite ga.



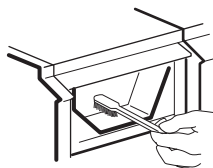
Za bolje čišćenje, također skinite gornji dio odjeljka za aditiv.



Za čišćenje i uklanjanje svih ostataka praška za pranje koristite čvrstu četku.



Isperite sve uklonjene dijelove spremnika za deterdžent pod mlazom tekuće vode kako biste uklonili sve tragove nakupljenog praška.



Koristite četku za čišćenje utora, pazeći da gornji i donji dio budu dobro očišćeni.

Nakon što ste očistili spremnik za deterdžent i otvor spremnika, vratite ga na mjesto i obavite program ispiranja bez rublja u bubnju za ispiranje svih ostataka.

Čišćenje odvodne crpke



UPOZORENJE! Utikač izvucite iz utičnice električne mreže.



Redovito pregledavajte filter pumpe za izbacivanje vode kako biste se uvjerali da je čist.

Očistite pumpu za izbacivanje vode ako:

- Uređaj ne izbacuje vodu.
- Bubanj se ne okreće.
- Uređaj stvara neobičnu buku uslijed začepljenja odvodne pumpe.
- Se na zaslonu prikazuje šifra alarma

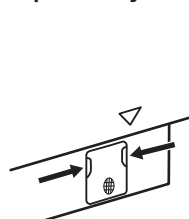
E20.



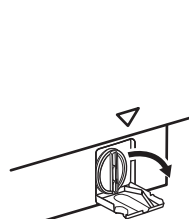
UPOZORENJE!

- Ne vadite filter dok uređaj radi.
 - Ne čistite odvodnu pumpu ako je voda u uređaju vruća.
- Pričekajte dok se voda ohladi

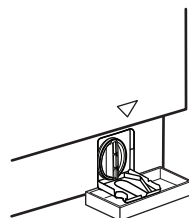
Za čišćenje pumpe, napravite sljedeće:

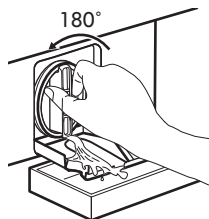


1. Otvorite poklopac pumpe.



2. Postavite prikladnu posudu ispod pristupa pumpi za odvod vode koja isteče. Uvijek držite krpu u blizini kako biste obrisali svu prolivenu vodu dok skidate filter.

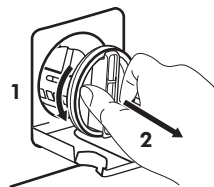




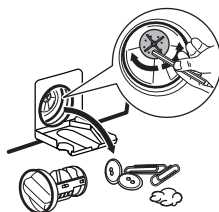
3. Okrenite filter za 180 stupnjeva suprotno od smjera kazaljki na satu i otvorite ga, bez skidanja. Pustite da voda isteče.

4. Kad je posuda puna vode, okrenite filter natrag i ispraznite spremnik.

5. Ponovite korake 3 i 4 dok voda ne prestane izlaziti.



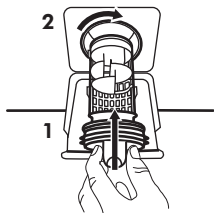
6. Okrenite filter u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste ga skinuli.



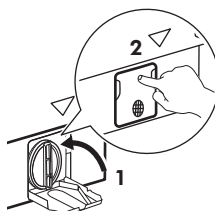
7. Ako je potrebno, uklonite nečistoće i predmete iz udubine filtra. Provjerite može li se impeler pumpe okretati. Ako ne može, kontaktirajte servisni centar.



8. Očistite filter pod mlazom vode.



9. Vratite filter natrag u posebne vodilice, okrećući ga u smjeru kazaljki na satu. Provjerite jeste li filter ispravno pritegnuli kako biste izbjegli curenje.



10. Zatvorite poklopac pumpe.

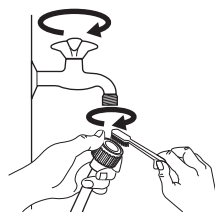
Kada ispuštate vodu primjenom postupka za ispuštanje vode u nuždi, morate ponovno aktivirati sustav za izbacivanje vode:

1. Ulijte 2 litre vode u glavni pretinac za pranje u spremniku za deterdžent.
2. Pokrenite program za izbacivanje vode.

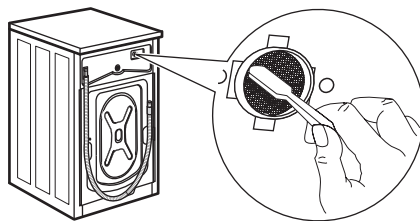
Čišćenje filtra dovoda i ventila filtra

Ako uređaj dugo puni vodu ili je ne puni, indikator tipke za uključenje bljeska crveno. Provjerite jesu li filter dovoda vode i filter ventila začepljeni (za više detalja pogledajte poglavlje "Rješavanje problema").

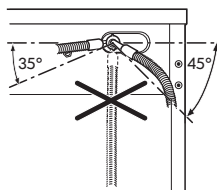
Postupite kao što je opisano u nastavku:



- Zatvorite slavinu za dovod vode.
- Odvijte crijevo sa slavine.
- Filter u crijevu očistite čvrstom četkom.
- Čvrsto zavijte dovodno crijevo natrag na slavinu.



- Odvijte crijevo s uređaja.
Držite u blizini neku krpu jer može isteći malo vode.
- Filtar u ventilu očistite čvrstom četkom ili komadom tkanine.



- Zavijte crijevo natrag na uređaj okrećući ga ulijevo ili udesno u skladu s instalacijom. Dobro pritegnite protumaticu kako biste spriječili curenje vode.

- Otvorite slavinu za vodu.

Izbacivanje vode u nuždi

Ako uređaj ne može izbaciti vodu, obavite isti postupak opisan u odjeljku "Čišćenje odvodne pumpe". Po potrebi očistite pumpu.

Kada ispuštate vodu primjenom postupka za ispuštanje vode u nuždi, morate ponovno aktivirati sustav za izbacivanje vode:

1. Ulijte 2 litre vode u glavni pretinac za pranje u spremniku za deterdžent.

2. Pokrenite program za izbacivanje vode.

Sprječavanje stvaranjainja

Ako se uređaj postavi u području u kojem temperatura može dosegnuti oko 0° C ili pasti ispod toga, ispraznite preostalu vodu iz crijeva za dovod vode i pumpe za izbacivanje vode.

1. Utikač izvucite iz utičnice električne mreže.
2. Zatvorite slavinu.
3. Oba kraja crijeva za dovod vode stavite u posudu i pustite da voda isteče iz crijeva.
4. Ispraznite odvodnu pumpu. Pogledajte postupak za izbacivanje vode u nuždi.
5. Kad se odvodna pumpa isprazni, ponovno postavite crijevo za dovod vode.



UPOZORENJE! Prije nego ponovno koristite uređaj, provjerite je li temperatura u prostoriji viša od 0 °C. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja uzrokovana niskim temperaturama.

Rješavanje problema



UPOZORENJE! Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Uvod

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Najprije pokušajte pronaći rješenje problema (pogledajte tablicu). Ako se problem i dalje javlja, obratite se servisnom centru.

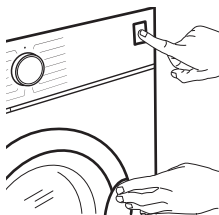


UPOZORENJE! Prije bilo kakve provjere, isključite uređaj.

U slučaju velikih problema oglašava se zvučni signal a zaslon prikazuje šifru alarma dok bi tipka Start/Pauza mogla kontinuirano treperiti:

- EHO - Napajanje je nestabilno. Pričekajte dok se napajanje ne stabilizira.

- **E91** - Nema komunikacije između elektroničkih elemenata uređaja. Isključite i ponovno uključite. Program nije ispravno dovršen ili je uređaj prerano zaustavljen. Ako se šifra alarma i dalje pojavljuje, obratite se servisnom centru.
 - **E10** - Uređaj se ne puni vodom na ispravan način. Nakon ispravne provjere, ponovnim pokretanjem uređaja pritiskom na tipku Start/Pauza ►||, uređaj pokušava ponovno pokrenuti ciklus. Ako pogreška i dalje postoji, kod alarma će se ponovno pojaviti.
 - **E20** - Uređaj ne izbacuje vodu.
 - **E40** - Vrata uređaja su otvorena ili nisu ispravno zatvorena. Provjerite vrata!
- i** Ako je uređaj previše napunjen, uklonite neke stvari iz bubnja i/ili istodobno vrata držite zatvorena i dok dodirujete tipku Start/Pauza ►|| dok indikator ►| ne prestane treperiti (pogledajte sliku u nastavku).



Moguće pogreške

Problem	Moguće rješenje
Program ne započinje s radom.	• Provjerite je li kabel glavnog napajanja uključen u utičnicu. • Provjerite jesi li vrata uređaja zatvorena. E40 • Provjerite da u kutiji s osiguračima nema oštećenog osigurača. • Uvjerite se da je dotaknuta tipka Start/Pauza ► . • Ako je postavljena odgoda početka, poništite postavku ili pričekajte završetak odbrojavanja. • Ako je uključena, isključite funkciju roditeljske zaštite. • Provjerite položaj programatora odabranog programa.
Uređaj se ne puni vodom na ispravan način. E10	• Provjerite je li slavina otvorena. • Provjerite da tlak u dovodu vode nije prenizak. Ovu informaciju potražite kod lokalnog distributera vode. • Provjerite da slavina nije začepljena. • Provjerite da crijevo za dovod nije zapetljano, oštećeno ili savijeno. • Provjerite je li priključak crijeva za dovod vode pravilno izveden. • Provjerite da filter crijeva za dovod i filter ventila nisu začepljeni. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".

Problem	Moguće rješenje
Uređaj se puni vodom i potom odmah izbacuje vodu.	• Provjerite nalazi li se crijevo za odvod vode u ispravnom položaju. Crijevo je možda prenisko postavljeno. Pogledajte poglavlje "Upute za postavljanje".
Uređaj ne izbacuje vodu. E20	• Provjerite da sifon nije začepljen. • Provjerite da odvodno crijevo nije prignječeno ili savijeno. • Provjerite da filter odvoda nije začepljen. Po potrebi očistite filter. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje". • Provjerite je li priključak crijeva za odvod vode pravilno izveden. • Ako ste postavili program bez faze izbacivanja vode, postavite program za izbacivanje vode. • Postavite program za izbacivanje vode ako ste odabrali jednu od opcija koja završava s vodom u bubnju.
Faza centrifugiranja ne radi ili ciklus pranja traje dulje od uobičajenog.	• Postavite program s fazom centrifugiranja. • Provjerite da filter odvoda nije začepljen. Po potrebi očistite filter. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje". • Ručno rasporedite predmete u bubnju i ponovno pokrenite fazu centrifugiranja. Ovaj problem može uzrokovati nestabilnost uređaja.
Voda curi po podu.	• Provjerite jesu li spojevi crijeva za vodu zategnuti i da nema curenja vode. • Provjerite da na crijevu za dovod i odvod nema oštećenja. • Provjerite upotrebljavate li odgovarajuću vrstu i ispravnu količinu deterdženta.
Vrata uređaja se ne mogu otvoriti.	• Pazite da je odabran program pranja koji završava s vodom u perilici. • Provjerite je li program pranja završen. • Postavite program izbacivanja vode ili centrifuge ako u bubnju ima vode. • Provjerite da se uređaj napaja električnom strujom. • Ovaj problem može prouzročiti neispravnost uređaja. Obratite se ovlaštenom servisnom centru. • Ako trebate otvoriti vrata, pažljivo pročitajte poglavlje "Otvaranje vrata u nuždi".
Uređaj proizvodi neobičan zvuk i vibrira.	• Provjerite je li uređaj ispravno niveliran. Pogledajte poglavlje "Upute za postavljanje". • Provjerite jesu li skinuti pakiranje i transportni vijci. Pogledajte poglavlje "Upute za postavljanje". • Dodajte još rublja u bubanj. Stavili ste premalo rublja. Pogledajte odjeljak "Otvaranje vrata" u poglavlju "Svakodnevna uporaba".

Problem	Moguće rješenje
Trajanje programa tijekom izvršavanja produljuje se ili skraćuje.	Funkcija AutoAdjust System može prilagođavati trajanje programa u skladu s vrstom i količinom rublja. Pogledajte odjeljak „AutoAdjust System detekcija punjenja” u poglavlju "Svakodnevna uporaba".
Rezultati pranja nisu zadovoljavajući.	- Povećajte količinu deterdženta ili upotrijebite neku drugu marku. - Prije pranja upotrijebite poseban proizvod za uklanjanje tvrdokornih mrlja. - Provjerite jeste li odabrali ispravnu temperaturu. - Smanjite količinu rublja.
Previše je pjene u bubnju tijekom ciklusa pranja.	Smanjite količinu deterdženta.
Nakon ciklusa pranja postoje ostaci deterdženta u spremniku deterdženta.	- Pazite da je klizač u ispravnom položaju (GORE za praškasti deterdžent - DOLJE za tekući deterdžent). - Spremnik za deterdžent svakako koristite u skladu s uputama u ovom priručniku.
Uređaj ne suši ili ne suši dovoljno dobro.	- Otvorite slavinu za vodu. - Provjerite da filter odvoda nije začepljen. - Smanjite količinu punjenja. - Provjerite jeste li postavili ispravan ciklus. Po potrebi ponovno postavite kratko vrijeme sušenja.
Rublje je puno dlačica različitih boja.	Tkanine oprane u prethodnom ciklusu ispustile su dlačice raznih boja: - Faza sušenja pomaže ukloniti dio dlačica. - Odjeću očistite valjkom za dlačice. U slučaju prevelike količine dlačica u bubnju, pokrenite specijalni program za njihovo čišćenje (za više detalja pogledajte "Dlačice na tkanini").

Otvaranje vrata u slučaju nužde

U slučaju nestanka struje ili neispravnog rada uređaja vrata ostaju zaključana. Nakon vraćanja struje program pranja se nastavlja. Ako u slučaju kvara vrata ostanu zaključana, mogu se otvoriti pomoću funkcije otključavanja u nuždi.

Prije otvaranja vrata:



OPREZ! Opasnost od opekline!
Pazite da temperatura vode nije previsoka i da rublje nije vruće.
Ako je potrebno, pričekajte da se sve ohladi.

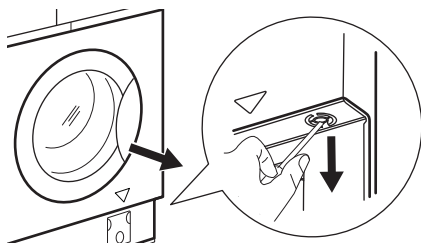


OPREZ! Opasnost od ozljede!
Provjerite da se bubanj ne vrti.
Ako je potrebno, pričekajte da se bubanj prestane okretati.

- i** Provjerite da razina vode u bubnju nije previsoka. Ako je potrebno, nastavite s pražnjenjem u nuždi (pogledajte "Pražnjenje u nuždi" u poglavlju "Čišćenje i održavanje").

Za otvaranje vrata nastavite kako slijedi:

1. Za isključivanje uređaja pritisnite tipku **Uključeno/Isključeno** ①.
2. Utikač izvucite iz utičnice električne mreže.
3. Jednom povucite okidač za otključavanje u nuždi prema dolje. Povucite ga još jednom, držite ga nategnutog i istovremeno otvorite vrata uređaja. Okidač za otključavanje u nuždi smješten je na mjestu prikazanom na sljedećoj slici.



4. Izvadite rublje i zatim zatvorite vrata uređaja.

Servis

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova. Nakon provjere, uključite uređaj i pritisnite gumb **▶▶** za ponovno pokretanje programa.

Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar. Podaci potrebni za servisni centar nalaze se na natpisnoj pločici. Pogledajte poglavlje "Lista za provjeru".

Vrijednos potrošnje

Uvod

- i** Pogledajte internetsku poveznicu **www.theenergylabel.eu** za detaljne informacije o energetskejoj oznaci.

- i** QR kod na energetskej naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u EU EPREL bazi podataka. Energetskej naljepnicu čuvajte za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem. Iste informacije poput naziva modela i broja proizvoda, koje se nalaze na natpisnoj pločici uređaja, moguće je pronaći i u EPREL-u pomoću poveznice <https://eprel.ec.europa.eu>. Pogledajte poglavlje "Opis proizvoda" za položaj nazivne pločice.

Legenda

kg	Punjenje rublja.	h:mm	Trajanje programa.
kWh	Potrošnja energije.	°C	Temperatura rublja.
Litre	Potrošnja vode.	o/min	Brzina centrifuge.
%	Preostala vlaga na kraju ciklusa. Što je veća brzina centrifuge, veća je buka i niža je preostala vlaga na kraju ciklusa pranja.		

- i** Vrijednosti i trajanje programa mogu se razlikovati ovisno o različitim uvjetima (npr. sobna temperatura, temperatura vode i tlak, količina punjenja i vrsta rublja, napon napajanja), kao i o promjenama zadanih postavki programa.

Prema Uredbi Komisije EU 2019/2023

Samo pranje

Eco 40-60 program	kg	kWh	Litre	h:mm	%	°C	o/min¹⁾
Puna perilica	8	1.085	60	3:30	50	46	1551
Polovica punjenja	4	0.675	45	2:40	50	40	1551
Četvrtina punjenja	2	0.375	35	2:40	54	33	1551

1) Maksimalna brzina centrifuge.

Ciklus pranja i sušenja

Program Eco 40-60 i razina suho za u ormar	kg	kWh	Litre	h:mm	%	°C	o/min¹⁾
Puna perilica	4	3.215	68	6:15	0	41	1551

Program Eco 40-60 i razina suho za u ormar	kg	kWh	Litre	h:mm	%	°C	o/min ¹⁾
Polovica punjenja	2	1.825	48	4:35	0	37	1551

1) Maksimalna brzina centrifuge.

Potrošnja energije u različitim načinima rada

Isključeno (W)	Stanje pripravnosti (W)	Odgodeno pokretanje (W)
0.30	0.30	4.00
Vrijeme do isključenja / Stanja pripravnosti je maksimalno 15 minuta.		

Uobičajeni programi - samo pranje



Ove vrijednosti su samo indikativne.

Program	kg	kWh	Litre	h:mm	%	°C	o/min ¹⁾
Cottons ²⁾ 90 °C	8	1.75	85	3:45	44	85	1600
Cottons 60 °C	8	0.75	80	3:30	44	55	1600
Cottons ³⁾ 20 °C	8	0.25	80	2:50	44	20	1600
Synthetics 40 °C	3	0.65	75	2:20	35	40	1200
Delicates ⁴⁾ 30 °C	2	0.30	50	0:50	35	30	1200
Wool 30 °C	1.5	0.25	60	1:05	30	30	1200

1) Referentni pokazatelj brzine centrifuge.

2) Prikladno za pranje jako zaprljanog tekstila.

3) Prikladno za pranje malo zaprljanog pamuka.

4) Također se vrši kao brzi ciklus pranja za malo zaprljano rublje.

Uobičajeni programi - pranje i sušenje



Ove vrijednosti su samo indikativne.

Program	kg	kWh	Litre	h:mm	%	°C	o/min ¹⁾
Synthetics 40 °C	3	2.00	75	4:00	1	40	1200

1) Referentni pokazatelj brzine centrifuge.

Briga za okoliš

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja.

Uređaje označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

JAMSTVO TVRTKE IKEA

Koliko dugo vrijedi jamstvo tvrtke IKEA?

Ovo jamstvo vrijedi pet godina od originalnog datuma kupnje vašeg uređaja u IKEI. Kao dokaz kupnje potreban je originalni račun. Servisiranje uređaja u okviru jamstva ne produljuje jamstveni rok uređaja.

Tko obavlja servis?

Servis obavlja servis tvrtke IKEA kroz svoj servis ili kroz mrežu autoriziranih servisnih partnera.

Što ovo jamstvo pokriva?

Jamstvo pokriva greške na uređaju nakon datuma kupnje u prodavaonici tvrtke IKEA, koje su prouzrokovane manjkavom izvedbom ili greškama u materijalu. Ovo se jamstvo primjenjuje samo na upotrebu u domaćinstvu. Izuzeci su navedeni pod naslovom "Što nije pokriveno ovim jamstvom?". U okviru jamstvenoga roka pokrit će se troškovi za popravak grešaka, npr. troškovi za popravke, dijelove, rad i

putni troškovi, pod uvjetom da je uređaj dostupan za popravak bez posebnih troškova. Na ove uvjete primjenjuju se smjernice EU (br. 99/44/EZ) i važeći lokalni propisi. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo tvrtke IKEA.

Što će IKEA učiniti kako bi riješila problem?

Ovlašteni servis tvrtke IKEA pregledat će proizvod i prema vlastitoj procjeni odlučiti je li problem pokriven jamstvom. Ako se smatra pokrivenim, servis tvrtke IKEA ili njegov autorizirani servisni partner u svom će vlastitom servisu prema vlastitoj procjeni ili popraviti oštećeni proizvod ili ga zamijeniti istim ili sličnim proizvodom

Što nije pokriveno ovim jamstvom?

- Normalno habanje
- Namjerna oštećenja ili oštećenja zbog nemara, oštećenja uzrokovana nepridržavanjem uputa za upotrebu,

neispravnom instalacijom ili spajanjem na pogrešan napon, oštećenja uzrokovana kemijskim ili elektrokemijskim reakcijama, oštećenja uslijed hrđanja, korozije ili djelovanja vode koja uključuju, ali nisu ograničena na oštećenja uzrokovana prekomjernom količinom kamenca u vodovodnom priključku, oštećenja uzrokovana nenormalnim uvjetima okoliša.

- Potrošni dijelovi koji uključuju baterije i žarulje.
- Nefunkcionalni i dekorativni dijelovi koji ne utječu na normalno korištenje uređaja, uključujući i eventualne ogrebotine i moguće razlike u boji.
- Slučajna oštećenja uzrokovana stranim tijelima ili tvarima i čišćenje ili otčepijivanje filtara, sustava za izbacivanje vode ili ladica za deterdžente.
- Oštećenja sljedećih dijelova: keramike, stakla, pribora, košara za posuđe i pribor za jelo, dovodnih i odvodnih cijevi, brtvi, žarulja i poklopaca za žarulje, zaslona, tipki, kućišta i dijelova kućišta. Osim ako se može dokazati da je takvo oštećenje nastalo zbog greške na proizvodu.
- Slučajevi u kojima se tijekom posjeta serviseru ne može utvrditi greška.
- Popravci koje nije izveo naš ovlašteni servis i/ili ugovorni partner autoriziranog servisa, ili ako nisu korišteni originalni rezervni dijelovi.
- Popravci uzrokovani manjkavom instalacijom, ili instalacijom koja ne odgovara specifikacijama. Upotreba uređaja u okruženju koje nije domaćinstvo, tj. profesionalna upotreba
- Upotreba uređaja u okruženju koje nije domaćinstvo, tj. profesionalna upotreba
- Oštećenja prilikom transporta. Ako klijent transportira proizvod do svog doma ili druge adrese, IKEA nije odgovorna za eventualna oštećenja koja mogu nastati tijekom transporta. Ako pak IKEA proizvod dostavi na dostavnu adresu klijenta, tada ovo jamstvo pokriva oštećenja proizvoda nastala tijekom dostave.

- Troškove prvotne instalacije uređaja tvrtke IKEA. Ipak, ako servis tvrtke IKEA ili njegov autorizirani servisni partner popravi ili zamijeni uređaj u okviru uvjeta ovoga jamstva, servis ili njegov autorizirani servisni partner ponovno će instalirati popravljeni uređaj ili zamjenski uređaj, ako je to potrebno.

Ovo se ograničenje ne odnosi na besprijekoran rad koji je izveo kvalificirani specijalist koristeći originalne dijelove kako bi prilagodio uređaj tehničkim sigurnosnim specifikacijama druge zemlje EU-a.

Kako se primjenjuje zakon zemlje

Jamstvo tvrtke IKEA daje Vam određena zakonska prava koja pokrivaju ili prelaze lokalne zahtjeve. Ipak, ovi uvjeti ni na koji način ne ograničavaju potrošačka prava propisana lokalnom zakonskom regulativom

Područje važenje

Za uređaje kupljene u nekoj od zemalja EU i transportirane u drugu zemlju EU, usluga servisa pružit će se u okviru uvjeta jamstva koji su uobičajeni u novoj zemlji. Obveza obavljanja servisa u okviru jamstva postoji samo ako uređaj odgovara i ako je postavljen u skladu s:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj se podnosi jamstveni zahtjev;
- uputama za sastavljanje i sigurnosnim podacima u korisničkom priručniku;

Ovlašteni servis za uređaje tvrtke IKEA:

Ne oklijevajte kontaktirati IKEA servis kako biste:

1. podnijeli zahtjev za servis u okviru ovoga jamstva;
2. zatražili pojašnjenje načina instalacije IKEA uređaja u kuhinjski namještaj tvrtke IKEA. Servis neće pružiti pojašnjenja u vezi s:
 - općenitom instalacijom IKEA kuhinja;
 - električnim priključcima (ako uređaj dolazi bez utikača i kabela), priključcima za vodu i plin, budući da takve priključke mora obaviti autorizirani serviser.

3. zatražili pojašnjenje sadržaja korisničkog priručnika i specifikacija uređaja tvrtke IKEA

Kako bismo bili sigurni da Vam možemo pružiti najbolju podršku, molimo Vas da, prije nego što nas kontaktirate, pažljivo pročitate dio s uputama za sastavljanje i/ili korisnički priručnik u ovoj knjižici.

Kako nas možete kontaktirati ako Vam je potreban naš servis



Molimo Vas da na posljednjoj stranici ovog priručnika potražite potpuni popis kontakata tvrtke IKEA i odgovarajuće brojeve telefona za svaku državu.

-  Kako bismo Vam mogli pružiti bržu uslugu, preporučujemo Vam da koristite brojeve telefona navedene na kraju ovog priručnika. Uvijek se obratite na brojeve navedene u knjižici uređaja za koji Vam je pomoć potrebna. Prije nego nas nazovete obvezno pripremite IKEA broj proizvoda (8-znamenasti kod) i serijski broj (8-znamenasti kod koji se nalazi na natpisnoj pločici) uređaja za koji vam je potrebna naša pomoć.

-  **SAČUVAJTE SVOJ RAČUN!**
Račun je Vaš dokaz kupnje i potreban je za vađenje jamstva. Na računu je također naveden naziv IKEA artikla i broj (šifra od 8 znamenaka) za svaki uređaj koji ste kupili.

Trebate li dodatnu pomoć?

Za sva dodatna pitanja koja se ne odnose na uslugu nakon prodaje Vašeg uređaja, molimo Vas kontaktirajte najbliži IKEA pozivni centar. Preporučujemo Vam da, prije nego što nas nazovete, pročitate dokumentaciju uređaja.

Садржај

Информације о безбедности	234	Свакодневна употреба - само	262
Безбедносна упутства	238	сушење	
Опис производа	240	Длачице на тканинама	263
Технички подаци	241	Корисни савети	264
Листа за проверу	242	Нега и чишћење	267
Прво коришћење	243	Решавање проблема	271
Командна табла	243	Вредности потрошње	276
Програми	249	Еколошка питања	278
Подешавања	255	ИКЕА ГАРАНЦИЈА	279
Свакодневна употреба	256		
Свакодневна употреба – прање и сушење	261		

Задржано право измена.

Информације о безбедности

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

Безбедност деце и осетљивих особа

УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од гушења, повређивања или трајног инвалидитета.

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Децу узраста између 3 и 8 година старости, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба

држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.

- Децу млађу од 3 године треба удаљити од уређаја уколико нису под непрекидним надзором.
- Децу треба контролисати како се не би играла са уређајем.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одложите је на одговарајући начин.
- Детерџенте држите ван домашаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су његова врата отворена.
- Ако овај апарат има уређај за безбедност деце, треба га активирати.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

Опште мере безбедности

- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
 - кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
 - од стране клијената у хотелима, мотелима, пансионима и другим окружењима стационарног типа;
 - јавне површине у стамбеним блоковима или у јавним перионицама.
- Немојте инсталирати уређај иза врата која се закључавају, клизних врата нити врата са шарком на супротној страни, која би онемогућила да се врата уређаја отворе до краја.

- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају поступка инсталације. Уверите се да је после постављања уређаја струјни утикач доступан.
- Отвори за вентилацију у постољу не смеју бити заклоњени тепихом, простирком или било каквом подном облогом.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај не сме да се напаја путем екстерног уређаја за укључивање као што је тајмер нити да буде повезан на коло које се редовно укључује и искључује путем струје.
- Обезбедите добру вентилацију у просторији у којој је уређај инсталиран како бисте избегли да се у просторију врате непожељни издувни гасови других уређаја насталих сагоревањем неких других врста горива, укључујући и сагоревање отвореним пламеном.
- Издувни гасови не смеју се испуштати у цев која служи за одвод издувних гасова из уређаја у којима сагорева гас или друга горива.
- Радни притисак воде на месту где вода улази из излазног прикључка мора бити између 0,5 бара (0,05 МПа) и 10 бара (1,0 МПа).
- Уређај може да прими највише 8 kg веша. Не прекорачујте максималну количину веша за сваки програм (погледајте поглавље „Програми”).
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог комплета приложених црева или другог новог комплета црева испорученог од стране овлашћеног сервисног центра.
- Старо црево се не сме поново користити.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, одговарајући овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла електрична опасност.

- Очистите отпала влакна или труње од амбалаже које се накупило око уређаја.
- Ствари које су запрљане супстанцама као што су биљно или минерално уље, ацетон, алкохол, бензин, керозин, средства за уклањање флека, терпентин, восак и средства за уклањање воска требало би да се засебно оперу у топлој води са додатном количином детерџента пре сушења у машини за прање и сушење веша.
- Немојте користити уређај ако су предмети запрљани индустријским хемикалијама.
- Немојте да сушите неопране ствари у машини за прање и сушење веша.
- Ствари као што су сунђераста гума (пена од латекса), капе за туширање, водоотпорни материјали и комади и одећа који су постављени гумом или јастуци пуњени уметком од пенасте гуме не смеју да се суше у машини за прање и сушење веша.
- Фабрички омекшивачи или слични производи морају се користити искључиво како је наведено у упутству произвођача.
- Уклоните све ствари из предмета који би могли бити извор пожара, као што су упаљачи или шибице.
- УПОЗОРЕЊЕ: Никада не заустављајте машину за прање и сушење веша пре краја циклуса сушења; у случају да то урадите, брзо уклоните све ствари и раширите их тако да се топлота распореди.
- Последњи део циклуса машине за сушење веша је без топлоте (циклус хлађења) како би веш достигао температуру која га неће оштетити.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром под високим притиском.
- Уређај очистите влажном крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне

производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете.

- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.

Безбедносна упутства

Инсталирање



Инсталација мора да се обави у складу са важећим националним прописима.

- Придржавајте се упутстава за монтаже које сте добили уз уређај.
- Не користите овај уређај пре него што га, због безбедности, инсталирате у уградни елемент.
- Немојте да инсталирате или користите уређај тамо где температура може да буде нижа од 0 °C или где је изложен временским условима.
- Приликом премештања, уређај увек мора да стоји вертикално.
- Уверите се да постоји циркулација ваздуха између уређаја и пода.
- Уклоните комплетну амбалажу и завртње за транспорт.
- Област пода на којој ће уређај бити монтиран мора бити равна, стабилна, отпорна на топлоту и чиста.
- Држите транзитне завртње на безбедном месту. Ако ће уређај у будућности бити премештан, завртњи морају бити монтирани да би се блокирао бубањ и тако спречила унутрашња оштећења.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Уређај немојте инсталирати на месту на коме врата уређаја не могу до краја да се отворе.

- Подесите ножице како бисте обезбедили простор између уређаја и пода.
- Када се уређај постави у стални положај, уз помоћ либеле проверите да ли је правилно нивелисан. Ако није, подесите ножице док се не изнелише.

Прикључивање струје



УПОЗОРЕЊЕ! Ризик од пожара и струјног удара.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Немојте додиривати кабл за напајање нити мрежни утикач влажним рукама.

Прикључивање воде

- Температура улазне воде не сме прећи 25°C.
- Немојте оштетити црева за воду.
- Пре прикључења на нове цеви или на цеви које нису коришћене дуже време, или тамо где је вршена поправка или су монтирани нови уређаји (водомери итд.), пустите воду да тече док не буде чиста и бистра.
- Проверите да ли постоји видљиво цурење воде током и након прве употребе уређаја.

- Немојте да користите продужно црево уколико је доводно црево прекратко. Обратите се овлашћеном сервисном центру да бисте заменили доводно црево.
- Приликом отпакивања уређаја, могуће је да потекне вода из одводног црева. Ово може да се деси због тестирања уређаја водом у фабрици.
- Испусно црево можете продужити до највише 400 см. За друго испусно црево и наставак обратите се овлашћеном сервисном центру.
- Водите рачуна да постоји приступ славини након инсталације.

Употреба



УПОЗОРЕЊЕ! Постоји ризик од струјног удара, пожара, опекотина или оштећења уређаја.

- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.
- Немојте додиривати стакло на вратима док је програм у току. Стакло може бити вруће.
- Немојте да сушите оштећене (подеране, излизане) предмете које садрже поставу или испуне.
- Ако је веш опран средством за уклањање мрља, покрените додатни циклус испирања пре него што започнете циклус сушења.
- Проверите да ли сте извадили све металне предмете из веша.
- Сушите искључиво тканине који су погодне за сушење у овом уређају. Пратите инструкције за чишћење на етикети веша.
- Немојте сести ни стати на отворена врата уређаја.
- У уређају немојте сушити мокар веш из ког капље вода.
- Не дозволите врућим предметима да додирну пластичне делове уређаја.

- Извадите лоптицу с детерџентом (ако је користите) пре почетка програма сушења.
- Немојте користити лоптицу с детерџентом ако ћете подесити неки нон-стоп програм.

Сервисирање

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.
- Имајте на уму да самостална или нестручна поправка може угрозити безбедност и поништити гаранцију.
- Следећи резервни делови биће доступни 10 година након укидања модела: мотор и четкице мотора; мењач између мотора и бубња; пумпе; амортизери и опруге; бубањ, носач бубња и његови куглични лежајеви; грејачи и грејни елементи, укључујући и топлотне пумпе; цеви и сродна опрема, као што су црева, вентили, филтери и блокаде; штампана кола; електронски дисплеји; пресостати, термостати и сензори; софтвер и фирмвер, укључујући и софтвер за ресетовање; врата, шарке и заптивке врата; остали заптивачи; склоп браве за врата; пластични додаци, као што су дозатори детерџента. Имајте на уму да су неки од ових резервних делова доступни само стручним сервисерима и да не одговарају сви резервни делови свим моделима.
- Када се ради о сијалицама унутар производа и резервних делова, сијалице које се продају засебно: Ове сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним апаратима, као што су температура, вибрације, влага, или су намењене да сигнализирају информације о радном стању уређаја. Нису предвиђене за употребу у другим уређајима и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

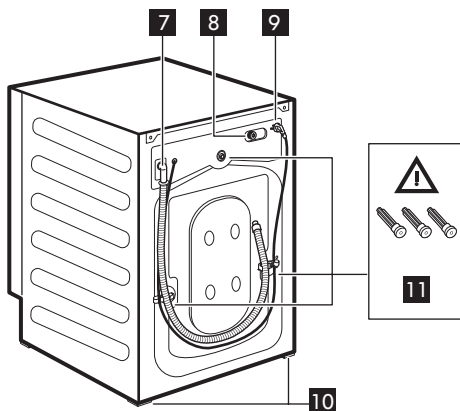
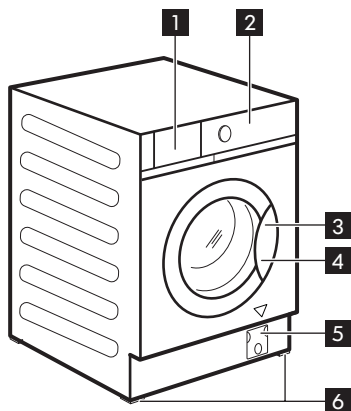
Одлагање

- Искључите уређај из електричног напајања и са довода за воду.
- Исеците мрежни електрични кабл на месту које је близу уређаја и одложите га.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца или кућни љубимци заглаве у бубњу.

- Одложите апарат у складу са важећим прописима за одлагање отпада од електричних и електронских уређаја (WEEE).

Опис производа

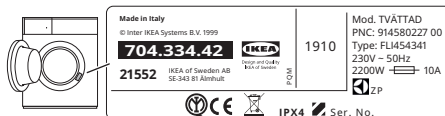
Приказ уређаја



- 1 Фиока дозатора детерџента
- 2 Командна табла
- 3 Ручица на вратима
- 4 Плочица са техничким карактеристикама
- 5 Филтер одводне пумпе
- 6 Предње ногице за нивелисање уређаја
- 7 Одводно црево
- 8 Прикључак црева за довод воде
- 9 Струјни кабл
- 10 Задње ногице за нивелисање уређаја
- 11 Завртњи за транспорт

Позиција плочице са техничким карактеристикама **4**

Подаци на следећем цртежу су само оријентациони. Погледајте плочицу са техничким карактеристикама на уређају.



⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Пре коришћења уређаја, уверите се да су сви транспортни завртњи **11** скинути.

Технички подаци

Димензије	Ширина/висина/укупна дубина	59.6 cm/81.9 cm/55.3 cm
Прикључење на електричну мрежу	Напон Укупна снага Осигурач Фреквенција	230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Заштитни омотач пружа заштиту од продирања чврстих честица и влаге, изузев на местима на којима опрема под ниским напонам нема заштиту од влаге		IPX4
Довод воде ¹⁾		Хладна вода
Притисак довода воде	Минимум Максимум	0,5 бара (0,05 MPa) 10 бара (1,0 MPa)
Максимална количина за прање	Памук	8 kg
Максималан количина за сушење	Памук Синтетика	4 kg 3 kg
Брзина центрифуге	Максимална брзина центрифуге	

1) Повежите црево за довод воде са славинам за воду која има навој димензија 3/4".

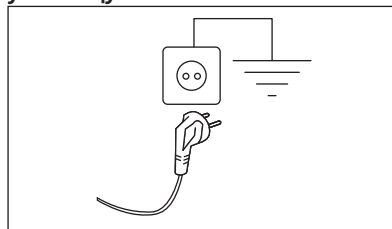
Прикључење на електричну мрежу

На крају инсталације можете да прикључите мрежни утикач у зидну утичницу.

На плочици са техничким карактеристикама и у поглављу „Технички подаци“, означени су неопходни параметри електричне мреже. Уверите се да ли су компатибилни са мрежним напајањем.

Проверите да ли ваша кућна електрична инсталација може да поднесе максимално потребно оптерећење, узимајући у обзир и све друге уређаје који се користе.

Прикључите уређај у уземљену зидну утичницу.



Кабл за напајање мора бити лако доступан након инсталирања уређаја.

За било какве радове на електричним инсталацијама које је потребно обавити ради инсталирања овог уређаја, обратите се нашем овлашћеном сервисном центру.

Произвођач не прихвата никакву одговорност за оштећења или повреде настале услед непоштовања горенаведених мера предострожности.

Листа за проверу



УПОЗОРЕЊЕ! Погледајте одељке „Безбедност”.

Пре коришћења уређаја прођите листу за проверу.

Теме	Ако је одговор ДА ☒ , није потребно урадити ништа	Ако је одговор НЕ, урадите следеће
Уређај је уграђен у елемент придржавањем упутства за монтажу. НИЈЕ постављен самостално.	☐	Поставите га у елемент како је захтевано. Погледајте упутство за монтажу.
Отворите и затворите фиоку дозатора детерџента: не судара се са другим намештајем.	☐	Погледајте одељак „Додавање детерџента и адитива”.
Одводно црево је правилно прикључено на одвод.	☐	Погледајте опис прикључивања црева у упутству за монтажу.
Нема цурења воде око спојева црева.	☐	Погледајте упозорење у вези са прикључком за воду у упутству за монтажу.
Уређај је прикључен на уземљену утичницу.	☐	Погледајте одељак „Прикључење на струју”.
Уређај је стабилан и добро нивелисан.	☐	Погледајте одељак „Инсталирање”.
Црева и струјни кабл нису пресавијени.	☐	Погледајте одељке „Прикључење на струју” и „Прикључење на воду”.
Испод уређаја нема тепиха.	☐	Уклоните тепих.



Запишите овде назив модела, ознаку производа и серијски број и причврстите признаницу за овај лист.

Модел (Mod.): Ознака производа (Art.No.): Серијски број (Ser.No.):	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; text-align: center; vertical-align: top;">  </td> <td style="width: 40%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> Made in Italy 40 years IKEA Systems B.V. 1999 704.334.42 = IKEA 21552 IKEA of Sweden AB SE-340 85 Älmhult </td> <td style="width: 30%; text-align: center; vertical-align: top;"> Art. No. Mod. 1910 Mod. TVÄTTAD PNC: 914580227 00 Type: FL1454341 230V ~ 50Hz 2200W 10A 2p Ser. No. Ser. No. </td> </tr> </table>		Made in Italy 40 years IKEA Systems B.V. 1999 704.334.42 = IKEA 21552 IKEA of Sweden AB SE-340 85 Älmhult	Art. No. Mod. 1910 Mod. TVÄTTAD PNC: 914580227 00 Type: FL1454341 230V ~ 50Hz 2200W 10A 2p Ser. No. Ser. No.
	Made in Italy 40 years IKEA Systems B.V. 1999 704.334.42 = IKEA 21552 IKEA of Sweden AB SE-340 85 Älmhult	Art. No. Mod. 1910 Mod. TVÄTTAD PNC: 914580227 00 Type: FL1454341 230V ~ 50Hz 2200W 10A 2p Ser. No. Ser. No.		

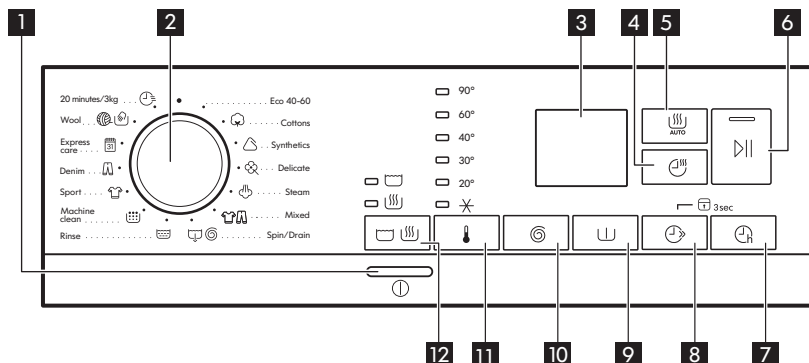
Прво коришћење

- i** Током инсталације или пре прве употребе можете уочити мало воде у уређају. Ово је вода која је преостала у уређају након целокупне провере функционалности уређаја која је спроведена у фабрици како би се обезбедило да уређај који се испоручује купцима буде у савршеном радном стању, па стога то није разлог за забринутост.
1. Уверите се да је електрична енергија доступна и да је славина одврнута.

2. Сипајте 2 литра воде у одељак за детерџент са ознаком .
 3. Сипајте малу количину детерџента у одељак са ознаком .
 4. Подесите и започните програм за памук при највишој температури без веша у бубњу.
- Ово уклања сву могућу прљавштину из бубња.

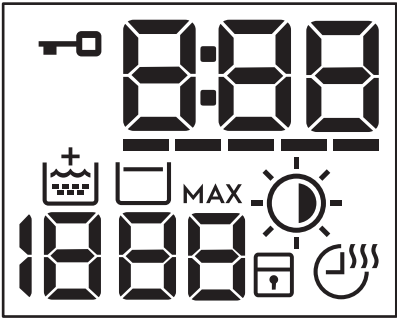
Командна табла

Опис командне табле





Опције/функције нису доступне са свим програмима прања. Проверите компатибилност између опција/функција и програма прања у „Табели програма“. Једна опција/функција може да искључује другу, у том случају уређај вам неће омогућити да подесите некомпатибилне опције/функције.

1	① Дугме за укључивање/искључивање	Притисните ово дугме на неколико секунди да бисте укључили или искључили уређај. Оглашавају се две различите мелодије док се уређај укључује или искључује. Пошто Режим приправности аутоматски деактивира уређај након неколико минута како би се смањила потрошња енергије, притисните ово дугме да бисте поново активирали уређај. Више информација потражите у одељку „Функција за режим приправности“ у поглављу „Свакодневна употреба“.
2	Дугме за избор програма	Окрените дугме за избор програма да бисте подесили жељени програм.
3	Дисплеј	

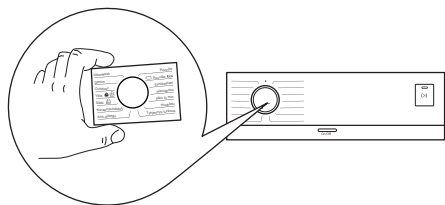
		•  Индикатор за закључана врата: – Индикатор је укључен: врата не могу да се отворе. Уређај ради или се зауставио задржавајући воду у буџњу. – Индикатор је искључен: врата могу да се отворе. Програм се завршио или је избачена вода. •  Дигитални индикатор може показивати: положај ресетовања ( – ); трајање програма (нпр.  циклус прања и/или сушења); време одлагања (нпр. ); крај циклуса (); код упозорења (нпр. ); индикатор грешке (. •  FlexTime индикатор. •  Индикатор за додатно испирање. •  Индикатор брзине центрифуге. –  – Индикатор програма без центрифуге. Фаза центрифуге је искључена. •  Индикатор задржавања испирања. • MAX Након AutoAdjust System детекције, трепери када унета количина веша прекорачи максимални декларисани унос за изабрани програм. Погледајте одељак „Детекција AutoAdjust System унетог веша“. •  Индикатор за Аутоматско сушење:  Суво за пеглање,  Суво за одлагање у орман,  Екстра суво. •  Индикатор блокаде за безбедност деце. •  Индикатор за Време сушења и нон-стоп програм.
4	 Сензорско дугме Време сушења	Додирните ово дугме да бисте подесили време у складу са тканином коју треба осушити (погледајте табелу „Временски ограничено сушење“). Дисплеј приказује подешену вредност. Сваки пут када додирнете ово дугме, време се повећава за 5 минута.  Није могуће подесити било које време за све врсте материјала.

5	 Сензорско дугме Аутоматско сушење	Додирните ово дугме да бисте подесили један од аутоматских нивоа сушења које предлаже уређај. На дисплеју се пали релевантни индикатор осушености: •  Суво за пеглање: веш за пеглање. •  Суво за орман: веш за одлагање у орман. •  Екстра суво: веш за сушење.  Не можете да подесите све аутоматске нивое за све врсте материјала.
6	 Сензорско дугме Старт/Пауза	Притиском на ово дугме можете да стартујете или паузирате изабрани програм прања.
7	 Сензорско дугме Одложени старт	Помоћу ове опције можете да одложите покретање програма за погодније време. Узастопно додирујте дугме да бисте подесили жељено одлагање. Време се продужава у корацима од 1 сата до 20 сати.
8	 Сензорско дугме FlexTime	Ова опција скраћује трајање програма у зависности од количине веша и степена запрљаности. Након што подесите програм прања, на дисплеју се приказује његово аутоматски подешено трајање и црте -----. Додирните ово дугме да бисте скратили трајање програма у складу са вашим потребама. Дисплеј приказује ново трајање програма и број црта се у складу с тим смањује: ----- погодно за максималну количину нормално запрљаног веша. ---- брзи циклус за максималну количину благо запрљаног веша. --- веома брзи циклус за мању количину благо запрљаног веша (препоручује се највише половина од максималне количине). - најкраћи циклус за освежавање малих количина веша.
	Сензорско дугме FlexTime и програм за пару	Приликом подешавања програма за пару, ово дугме омогућава одабир три нивоа паре, а сходно томе се скраћује трајање програма: • ---- : максимум. • --- : средње. • - : минимум.

	Трајна опција за безбедност деце  3s	Притисните и задржите дугме  на 3 секунде да подесите опцију за безбедност деце  3s. Ова опција спречава децу да се играју са командном таблом: све команде су онемогућене. Да деактивирате ову опцију, држите ово дугме притиснутим 3 секунде.
	 Сензорско дугме Претпрање	Ова опција додаје фазу претпрања на 30 °C пре фазе прања. Ова опција се препоручује за јако запрљан веш, нарочито ако на њему има песка, прашине, блата и других чврстих честица.
	Стално додатно испирање 	Помоћу ове опције можете стално имати додатно испирање, кад год подесите неки нов програм. Да бисте активирали/деактивирали ову опцију, држите притиснуто дугме  током 3 секунде док се индикатор на дисплеју не  укључи/искључи . Кад је активиран, уређај задржава избор ове опције као под-разумеване након што га искључите или промените/ресетујете програм.  Ова опција продужава трајање програма.

10	 Сензорско дугме за центрифугу и додатне опције	Када подесите програм, уређај аутоматски бира максималну дозвољену брзину центрифуге, осим за програм Denim. Овом опцијом можете да смањите подразумевану брзину центрифуге. Узастопно додирујте ово дугме да бисте: • Смањите брзину центрифуге. На дисплеју се приказује искључиво брзина центрифуге која је доступна за подешени програм. • Додатне опције центрифуге Без центрифуге — — —. Изаберите ову опцију да бисте деактивирали све фазе центрифуге. Уређај извршава само фазу испуштања воде за изабрани програм прања. Ова опција је намењена веома осетљивим тканинама. Фаза испирања користи више воде за неке програме прања • Активирајте опцију Задржавање испирања . Последња центрифуга се не извршава. Машина не испушта воду од последњег испирања да би се спречило гужвање веша. Програм прања се завршава са водом у бубњу. Индикатор  је приказан на дисплеју. Врата остају забрљављена, а бубањ се редовно окреће да би се смањило гужвање. Морате да испустите воду да бисте откључали врата. Ако додирнете дугме , уређај извршава фазу центрифуге и испушта воду.  Уређај аутоматски испушта воду након приближно 18 сати.
11	 Сензорско дугме Температура	Када изаберете програм прања, уређај аутоматски предлаже подразумевану температуру. Помоћу ове опције можете да промените температуру. Пали се индикатор подешене температуре. Индикатор  = хладна вода.
12	  Сензорско дугме Режим	Захваљујући овом дугмету, циклус може да обави: • Само прање:  индикатор је укључен (подразумевани режим). • Прање и сушење: Индикатори  и  су упаљени. • Само сушење:  индикатор је укључен.

Беџеви на више језика



Уз уређај се испоручују лепљиви беџеви на различитим језицима. Жељени беџ може се залепити око дугмета за избор програма.

Програми

Графикон програма

Програм Подразумевана температура Распон температуре	Референтне брзина центрифуге Опсег брзине центрифуге (o/min)	Макс. количина веша	Опис програма (Врста веша и ниво запрљаности)
Есо 40-60 (само режим прања) 40°C ¹⁾	1600 o/min 1600–400 o/min	8 кг	Бели и шарени памук постојаних боја. Нормално запрљан веш.
Есо 40-60 + ниво „суво за орман“ (режим прања и сушења) 40°C ²⁾ 60–30°C	1600 o/min 1600–400 o/min	4 кг	
Есо 40-60 + ниво „суво за орман“ (само режим сушења)	-	4 кг	Бели и шарени памук постојаних боја.
 Cottons 40°C 90°C – Хладно	1600 o/min (1600–400)	8 кг	Бели памук и обојени памук. Нормално и веома запрљан веш.

Програм Подразумевана температура Распон темпе- ратуре	Референтне брзина цен- трифуге Опсег брзи- не центри- фуге (o/min)	Макс. ко- личина веша	Опис програма (Врста веша и ниво запрљаности)
 Synthetic 40°C 60°C – Хладно	1200 o/min (1200–400)	3 kg	Синтетика или веш од различитих материјала. Нормално запрљани предмети.
 Delicates 30°C 40°C – Хладно	1200 o/min (1200–400)	2 kg	Осетљиве тканине као што су акрил, вискоза и тканине од мешовитих материјала које захтевају нежније прање. Нормално и благо запрљани предмети.
 Steam	-	1 kg	Програм паре за памучне и синтетичке тканине . Овај циклус отклања непријатне мирисе из веша ³⁾ .
 Mixed 30°C 40°C – Хладно	1200 o/min (1200–400)	3 kg	Синтетика или тканине мешовитог састава. Нормално запрљани предмети.
 Spin/Drain	1600 o/min (1600–400)	8 kg	Све тканине изузев вунених и осетљивих материјала. За центрифугирање веша и за испуштање воде из бубња.
 Rinse	1600 o/min (1600–400)	8 kg	Све тканине, изузев вунених и веома осетљивих тканина. Програм за испирање и центрифугирање веша. Фабрички подешена брзина центрифуге је она која се користи за програме за памук. Смањите брзину центрифуге тако да одговара врсти веша. Ако је неопходно, подесите опцију Додатно испирање за додатна испирања. При ниској брзини центрифуге уређај врши нежно испирање и скраћује центрифугирање.

Програм Подразумевана температура Распон темпе- ратуре	Референтне брзина цен- трифуге Опсег брзи- не центри- фуге (o/min)	Макс. ко- личина веша	Опис програма (Врста веша и ниво запрљаности)
 Machine Clean 60°C	1200 o/min (1200–400)	-	Циклус одржавања топлем водом за чишћење и освежавање бубња и за уклањање остатака који могу узроковати непријатне мирисе. За боље резултате користите овај циклус једном месечно. Пре покретања овог циклуса, уклоните све предмете из бубња. У прегради ПРАЊЕ фиоке дозатора детерџента, окрените клапну у горњи положај. Сипајте шољу хлорног избељивача или средства за чишћење машине за прање веша у одељак за фазу прања. НЕМОЈТЕ да користите оба.  Након чишћења бубња, покрените додатни циклус испирања са празним бубњем и без детерџента да бисте уклонили било какве остатке избељивача.
 Sport 30°C 40°C – Хладно	1200 o/min (1200–400)	3 кг	Синтетичка спортска одећа. Овај програм је намењен за нежно прање модерне спортске одеће, а такође је погодан за спортску одећу за теретану, вожњу бицикла или џогирање и слично.
 Denim 30°C 40°C – Хладно	800 o/min (1200–400)	3 кг	Специјални програм за одећу од џинса са благом фазом прања како би се на најмању меру свео губитак боја и ознака. За бољу негу препоручује се мања количина веша.
 Express care 40°C 60°C – Хладно	1200 o/min (1200–400)	3 кг	Памук и мешане тканине. Благо запрљан веш. Оптимални резултати свакодневног прања и савршено одржавање тканина за кратко време.
 Wool 40°C 40°C – Хладно	1200 o/min (1200–400)	1.5 кг	Вуна која може да се пере у машини, вуна која има ознаку да је само за ручно прање и друге тканине са ознаком за негу „ручно прање“.⁴⁾

Програм Подразумевана температура Распон темпе- ратуре	Референтне брзина цен- трифуге Опсег брзи- не центри- фуге (o/min)	Макс. ко- личина веша	Опис програма (Врста веша и ниво запрљаности)
 20 minutes/3kg 30°C 40°C–30°C	1200 o/min (1200–400)	3 кг	Врло кратак циклус за благо запрљане памучне и синтетичке предмете или оне који су ношени само једном.

1) **Према Уредби бр. 2019/2023 Комисије ЕУ.** Овај програма је подразумевањао шематизацију и брзину центрифуге, у режиму прања и са назначеном количином од 8 kg, може заједно у једном циклусу да прере нормално задрљан памучни веш декларисан за прање на 40°C или 60°C.



За доспјелнуће шематизације унутар веша, прањања програма и групе подацике, подлагајте одељак „Вредности подпошње“.

Најефикаснији програми у подлогу подпошње електричне енергије уопштено речено су они који раде на нижим шематизацијама и прају дуже.

2) **Према Уредби бр. 2019/2023 Комисије ЕУ.** Овај програма је подразумевањао шематизацију и брзину центрифуге, у режиму прања и сушења и са назначеном количином од 4 kg и изабраном опцијом „Суво за орман“, може у једном циклусу да прере и суши нормално задрљан памучни веш декларисан за прање на 40°C или 60°C, а након фазе сушења веш може одмах да се стави у орман.

3) Пара не уклања мирисе живошња.

4) Током овог циклуса бубањ се полако окреће како би обезбедио нежно прање. Може да изгледа као да се бубањ не окреће или као да се не окреће правилно, али је то нормално за овај програма.

Компатибилност програмских опција

Програм			--- Без цен- трифуге					
Есо 40-60	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■		■		■	■
						■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■		■				■	
	■	■	■		■		■	
	■		■				■	■

Програм			--- Без центрифуге					
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■		■		■	■
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■				■	■
	■		■				■	

Одговарајући детерџенти за сваки програм

Програм	Универзални прашак ¹⁾	Течност за све тканине	Течност за обојене тканине	Осетљива вуна	Посебан
Есо 40-60	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	▲	▲	--	▲
	--	--	▲	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--

¹⁾ На температурама вишој од 60°C препоручује се употреба детерџента у прашку.

▲ = Препоручује се

-- = Није препоручено

Аутоматско сушење

Ниво осушености	Врста материјала	Количина веша
 Екстрасуво За фротирске материјале	Памук и лан (баде-мантили, пешкири за купање итд.)	највише до 4 kg
	Одевни предмети од тек-саса	највише до 3 kg
 Суво за орман За одећу која се одлаже	Памук и лан (баде-мантили, пешкири за купање итд.)	највише до 4 kg
	Синтетика или мешане тканине (џемпери, блузе, доњи веш, текстилни предмети за домаћинство и постељина)	највише до 3 kg
	Осетљиве тканине (акрил, вискоза и осетљиве тканине од мешовитих материјала)	највише до 2 kg
	Вунени веш (вунени џемпери)	највише до 1 kg
	Одевни предмети од тек-саса	највише до 3 kg
 Суво за пеглање Погодно за пеглање	Памук и лан (прекривачи за кревете, столњаци, кошуље итд.)	највише до 4 kg

Временски ограничено сушење

Ниво осушено-сти	Врста материјала	Ко-личина веша (kg)	Брзина центрифуге (o/min)	Препоручено трајање (min)
Екстрасуво За фротирске материјале	Памук и лан (баде-мантили, пешкири за купање итд.)	4	1600	170 - 190
		2	1600	110 - 120
		1	1600	65 - 75
	Одевни предмети од тексаса	3	1200	165 - 175

Ниво осушено-сти	Врста материјала	Ко-личина веша (kg)	Брзина центрифуге (o/min)	Препоручено трајање (min)
		1	1200	75 - 85
Суво за орман За одећу која се одлаже	Памук и лан (баде-мантили, пешкири за купање итд.)	4	1600	160 - 180
		2	1600	100 - 110
		1	1600	55 - 65
	Синтетика или мешане тканине (џемпери, блузе, доњи веш, текстилни предмети за домаћинство и постељина)	3	1200	135 - 150
		1	1200	45 - 55
	Осетљиво (акрил, вискоза и осетљиве тканине од мешовитих материјала)	2	1200	155 - 165
		1	1200	95 - 105
	Вуна (вунени џемпери)	1	1200	80 - 100
	Одевни предмети од тексаса	3	1200	155 - 165
		1	1200	65 - 75
Суво за пеглање Погодно за пеглање	Памук и лан (прекривачи за кревете, столњаци, кошуље итд.)	4	1600	110 - 125
		2	1600	65 - 75
		1	1600	40 - 50

Подешавања

Звучни сигнали

Овај уређај има различите звучне сигнале који се активирају када:

- Укључите уређај (посебан кратак звук).
- Искључите уређај (посебан кратак звук).
- Додирите дугмад (клик).
- Направите погрешан избор (3 кратка звука).

- По завршетку програма (звучне секвенце у трајању око два минута).
- Дође до кvara уређаја (кратке звучне секвенце у трајању око пет минута).

Да бисте **активирали/деактивирали** звучне сигнале када је програм завршен, истовремено додирујте дугмад  и .

током 2 секунде. Дисплеј приказује Укључено или Искључено.

-  Ако деактивирате звучне сигнале, они ће наставити да раде уколико дође до кvara на уређају.

Свакодневна употреба

 **УПОЗОРЕЊЕ!** Погледајте поглавља о безбедности.

Активирање уређаја

1. Утакните мрежни утикач у зидну утичницу.
2. Одвртите славину за воду.
3. Притисните дугме Укљ./Искљ.  на неколико секунди да бисте активирали уређај.

Чује се кратак звук.

Подешавање програма

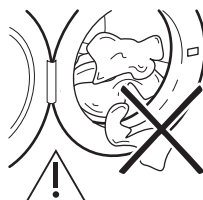
1. Окрените дугме за избор програма и изаберите жељени програм прања. Индикатор дугмета Режим прања светли. Индикатор дугмета Старт/Пауза  трепери. Дисплеј показује индикативно трајање програма.
2. Да бисте променили температуру и/или брзину центрифуге, додирните одговарајућу дугмад.
3. Ако желите, подесите једну или више опција додирујући одговарајућу дугмад. Одговарајући индикатори светле.

-  Ако избор **није могућ** чује се звучни сигнал и дисплеј приказује — — —.

Убацивање веша

1. Отворите врата уређаја.
2. Испразните џепове и одмотајте предмете пре него што их ставите у уређај.

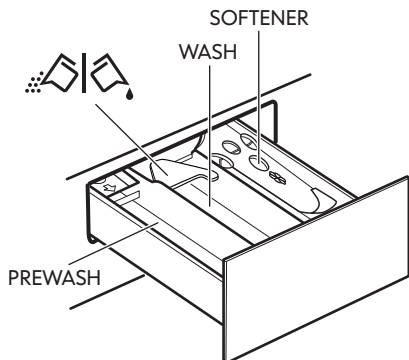
3. Ставите веш у бубањ, комад по комад. Немојте да прекорачите максималну препоручену количину за сваки програм.
4. Добро затворите врата.



Уверите се да се веш неће ухватити између заптивке и врата како би се избегао ризик од цурења воде и оштећења веша.

-  **УПОЗОРЕЊЕ!** Прање веома науљених, масних мрља може проузроковати оштећење гумених делова машине за прање веша.

Додавање детерџента и адитива



PREWASH – Преграда за претпрање, програм за потапање или средство за уклањање флека. Детерџент за претпрање и потапање додаје се на почетку програма прања

WASH – Преграда за фазу прања.

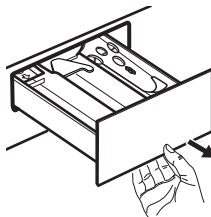
SOFTENER – Одељак за омекшивач тканина и друга течна средства за третирање тканина (омекшивач, штирак).

MAX – Максимални ниво количине течних адитива.

 – Клапна за прашак или течни детерџент.

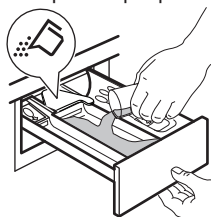
i Придржавајте се препорука произвођача овог производа у вези са количинама које треба користити и никад не прекорачујте ознаку **MAX** у фиоци дозатора детерџента. Да бисте одмерили тачну количину детерџента, више информација потражите у одељку „Степени тврдоће воде“. Омекшивач тканина или штирак морају се сипати у преграду пре почетка програма прања.

i Након циклуса прања по потреби уклоните све остатке детерџента из фиоке дозатора.

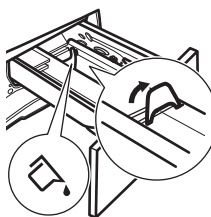


Извучите фиоку дозатора детерџента све док се не заустави.

Сипајте детерџент у одељак **WASH** или у одговарајући одељак ако то захтева изабрани програм / опција.



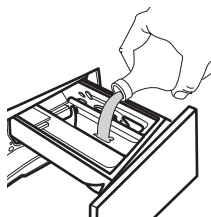
За прашак: клапна окренута навише.



За течни детерџент: клапна окренута наниже.

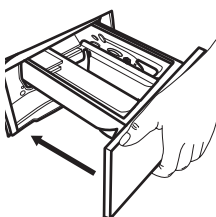
Када је клапна у положају за течни детерџент:

- Немојте користити користити желатинасте или густе течне детерџенте.
- Не прекорачујте дозу течног детерџента назначену на преклопнику.
- Не подешавајте фазу претпрања.
- Не подешавајте функцију одложеног старта.





Сипајте омекшивач
тканина у одељак
означен са (не
прекорачујте ознаку
MAX).



Пажљиво затворите
фиоку дозатора
детерџента.
Водите рачуна да
клапна не блокира
фиоку приликом
затварања.

Подешавање програма

1. Окрените дугме за избор програма и изаберите жељени програм прања. Индикатор дугмета Режим прања светли. Индикатор дугмета Старт/Пауза трепери.

Дисплеј показује индикативно трајање програма.

2. Да бисте променили температуру и/или брзину центрифуге, додирните одговарајућу дугмад.
3. Ако желите, подесите једну или више опција додирујући одговарајућу дугмад. Одговарајући индикатори светле.

Ако избор **није могућ** чује се звучни сигнал и дисплеј приказује — —.

Покретање програма

Додирните дугме Старт/Пауза да бисте покренули програм. Одговарајући индикатор опције престаје да трепери и остаје укључен. Програм није могуће стартовати кад је индикатор дугмета угашен и не трепери (нпр. дугме за избор програма је на погрешном положају).

Програм се покреће а врата се закључавају. На дисплеју се приказује индикатор .

Одводна пумпа може кратко да ради пре него што се уређај напуни водом.

Покретање програма са одложеним стартом

1. Узастопно додирујте дугме Одложени старт док се на дисплеју не прикаже жељено време одлагања. На дисплеју индикатор приказује .
2. Додирните дугме Старт/Пауза . Врата уређаја се закључавају и започиње одбројавање до одложеног старта. На дисплеју се приказује индикатор .

Када се одбројавање заврши, програм се аутоматски покреће.

Отказивање одложеног старта након што је одбројавање започело

Да бисте отказали одложени старт:

1. додирните дугме Старт/пауза да паузирате уређај. Одговарајући индикатор трепери.
2. Узастопно додирујте дугме Одложени старт док се на дисплеју не прикаже и индикатор се не угаси.
3. Поново додирните дугме Старт/пауза да бисте одмах стартовали програм.

Промена одложеног старта након започињања одбројавања

Да бисте променили одложени старт:

1. додирните дугме Старт/пауза да паузирате уређај. Одговарајући индикатор трепери.

2. Узаастопно додирујте дугме Одложени старт  док се на дисплеју не прикаже жељено време одлагања.
3. Поново додирните дугме Старт/пауза  да бисте покренули ново одбројавање.

Детекција количине веша AutoAdjust System

-  Трајање програма на дисплеју се односи на **средњу/велику количину веша**.

Кад додирнете дугме Старт/Пауза  искључује се индикатор максималне декларисане количине веша и AutoAdjust System почиње детекцију унете количине веша:

1. Уређај детектује количину веша у првих 30 секунди. У програмима у којима је доступна опција FlexTime, траке FlexTime  испод цифара за време ће током ове фазе репродуковати једноставну анимацију. Бубањ се накратко окреће.
2. У складу с тим, трајање програма може да се прилагоди, тј. продужи или скрати. Након следећих 30 секунди, почиње пуњење водом.

На крају фазе детекције уноса, **у случају да је бубањ препуњен**, индикатор **MAX** трепери на дисплеју:

У овом случају је у првих 30 секунди могуће паузирати уређај и извадити вишак веша.

Када извадите вишак веша, додирните дугме Старт/Пауза  да бисте поново покренули програм. Фаза AutoAdjust може се поновити највише три пута (видети тачку 1).

Важно! Ако се количина веша не смањи, програм прања се покреће без обзира на преоптерећење. У том случају није могуће гарантовати најбоље резултате прања.

-  Око 20 минута након покретања програма, трајање програма може поново да се прилагоди у зависности од количине воде коју су упиле тканине.

-  Детекција AutoAdjust се обавља само са комплетним програмима прања и ако трајање програма није скраћено помоћу дугмета FlexTime.

-  AutoAdjust System није доступан код свих програма, као што су Lana/Seta, Risciacquo, Centrifuga и програми са кратким циклусима.

Паузирање програма и мењање опција

Када је програм покренут, можете да промените **само неке** опције:

1. Додирните дугме Старт/Пауза . Одговарајући индикатор трепери.
2. Промените опције. Информације на дисплеју се мењају у складу са тим променама.
3. Поново додирните дугме Старт/Пауза .

Програм прања се наставља.

Отказивање текућег програма

1. Притисните дугме Укљ./Искљ.  да бисте отказали програм и деактивирали уређај.
2. Поново притисните дугме Укљ./Искљ.  да бисте активирали уређај.

-  Ако је AutoAdjust System завршио и пуњење водом је већ почело, нови програм стартује **без понављања AutoAdjust System**. Вода и детерџент се не испуштају како би се избегло узалудно трошење.

Постоји и алтернативни начин за отказивање:

1. Ротирајте дугме за избор програма на положај „Ресетовање“ .
2. Сачекајте 1 секунду. Дисплеј приказује .

Сада можете да подесите нови програм прања.

Отварање врата

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Ако су температура и ниво воде у бубњу превисоки и/или се бубањ још увек окреће, не треба да отварате врата.

Током трајања програма или током одложеног старта врата уређаја су закључана. На дисплеју се приказује индикатор .

1. Додирните дугме Старт/Пауза .

На дисплеју се гаси одговарајући индикатор за закључана врата.

2. Отворите врата уређаја. Уколико је неопходно, додајте или извадите одевне предмете. Затворите врата и

додирните дугме Старт/пауза .

Програм или одложени старт се наставља. Врата могу да се отворе кад је програм завршен, или подесите програм   да испушта воду и затим додирните дугме Старт/пауза .

Крај програма

Када се програм заврши, уређај се аутоматски искључује. Оглашавају се звучни сигнали (уколико су активни).

Дисплеј приказује .

Индикатор дугмета за почетак/паузу  се гаси.

Врата се откључавају и искључује се индикатор .

1. Притисните дугме Укљ./Искљ.  бисте деактивирали уређај.

Пет минута након завршетка програма, функција за уштеду електричне енергије аутоматски искључује уређај.

- i** Када поново активирате уређај, на дисплеју се приказује крај претходног програма. Окрените дугме за избор програма да бисте подесили нови циклус.

2. Извадите веш из уређаја.
3. Проверите да ли је бубањ празан.
4. Врата и фиоку дозатора детерџента држите одшкринуте да бисте спречили појаву буђи и непријатних мириса.
5. Затворите славину за воду.

Испуштање воде након краја циклуса

Ако сте одабрали програм или опцију која не испушта воду осталу након задњег испирања, програм се завршава, али:

- На области за време приказано је  и дисплеј приказује да су врата закључана .
- Индикатор дугмета за почетак/паузу  почиње да трепери.
- Бубањ се још увек окреће у правилним интервалима да би спречио гужвање веша.
- Врата остају блокирана.
- Морате да испустите воду да бисте отворили врата:

1. Ако је потребно, додирните дугме Центрифуга  да бисте смањили брзину центрифуге коју је предложио уређај.
2. Притисните дугме Старт/Пауза  уређај испушта воду и покреће центрифугу.

Индикатор опције  или  се гаси.

- i** Ако сте подесили  и брзина центрифуге није промењена, када притиснете дугме Старт/Пауза , уређај само избацује воду.

- Када се заврши програм и угаси се индикатор закључаних врата , можете да отворите врата.
- Притисните дугме Укљ./Искљ.  на неколико секунди да бисте деактивирали уређај.
- Затворите славину за воду.

Функција приправности

Режим приправности аутоматски искључује уређај како би се смањила потрошња електричне енергије када:

- Не користите уређај током 5 минута када ниједан програм не ради.
Притисните дугме Укљ./Искљ.  да бисте поново активирали уређај.
- Пет минута после завршетка програма прања.

Притисните дугме Укљ./Искљ.  да бисте поново активирали уређај. На дисплеју се приказује крај последњег програма.

Окрените дугме за избор програма да бисте подесили нови циклус.

Ако је дугме за избор програма окренуто на положај „Ресетовање” , уређај се аутоматски искључује за 30 секунди.

-  Укљико сте подесили програм или опцију која се завршава са водом која остаје у бубњу, режим приправности **не деактивира** уређај како би вас подсетио да испустите воду.

Свакодневна употреба – прање и сушење

 **УПОЗОРЕЊЕ!** Погледајте поглавља о безбедности.

 Овај уређај је аутоматска машина за сушење веша.

Комплетан програм прања и сушења

Код неких програма прања, можете да комбинујете режиме прања  и сушења  за покретање комплетног програма за прање и сушење.

Поступите на следећи начин:

- Притисните Укључено/Искључено дугме  на неколико секунди да бисте активирали уређај.
- Убацујте један по један комад веша.
- Ставите детерџент и адитиве у одговарајућу преграду.
- Бирач програма пребаците на програм прања. Уређај задржава као подразумеван само режим прања, а индикатор дугмета  је укључен. На дисплеју се приказују подразумевана

температура и центрифуга. Ако је потребно, промените их према убаченом вешу.

- Подесите жељене опције, ако постоје.

- Једном додирните дугме Режим   да бисте активирали и функцију сушења. Индикатори  и  су укључени. На дисплеју се појављује индикатор .

Прање и сушење - Аутоматски ниво

- Додирните дугме Аутоматско сушење  више пута узастопно док се на дисплеју не прикаже потребан ниво осушености. Индикатори на дисплеју засветле према:
 -  **Пегла:** за памучни веш;
 -  **Орман:** за памучни веш и веш од синтетике;
 -  **Екстра суво:** за памучни веш.

Време приказано на дисплеју представља трајање оба циклуса прања

и сушења, израчунато на основу подразумеване количине веша.

- i** Да би се веш добро осушио уз коришћење мање енергије током краћег времена, уређај вам не дозвољава да подесите сувише малу брзину центрифуге за одећу која се пере и суши.

2. Додирните дугме Старт/Пауза  да бисте стартовали програм. Почиње AutoAdjust процена.

На дисплеју почиње да светли индикатор закључаних врата .

Дисплеј такође показује преостало време програма.

Прање и временски ограничено сушење

1. Узастопно додирујте дугме Време сушења  да бисте подесили жељену вредност времена (погледајте табелу „Временски ограничено сушење“ у поглављу „Програми“). Индикатор за ниво сушења  се гаси и пали се индикатор .

Сваки пут када додирнете ово дугме време се повећава за 5 минута. Дисплеј приказује нову подешену вредност времена.

2. Додирните дугме Старт/Пауза  да бисте покренули програм. Почиње AutoAdjust процена.

На дисплеју почиње да светли индикатор закључаних врата .

Дисплеј такође показује преостало време програма.

На крају програма за сушење

- Уређај се аутоматски зауставља.
- Оглашавају се звучни сигнали (уколико су активни).
- На дисплеју се приказује .
- Искључује се индикатор дугмета Старт/Пауза . Индикатор закључаних врата  се гаси и врата се откључавају.
- Притисните дугме Укључено/Искључено  на неколико секунди да бисте деактивирали уређај.

- i** Неколико минута након завршетка програма, функција за уштеду електричне енергије аутоматски деактивира уређај.

1. Извадите веш из уређаја.
2. Проверите да ли је бубањ празан.

- i** Након фазе сушења, мокром крпом очистите бубањ, заптивке и унутрашњу страну врата.

Свакодневна употреба - само сушење

- ⚠ УПОЗОРЕЊЕ!** Погледајте поглавља о безбедности.

- i** Овај уређај је аутоматска машина за сушење веша.

Припрема за сушење

1. Притисните дугме Укључено/Искључено  на неколико секунди да бисте активирали уређај.

2. Убацујте један по један комад веша.
3. Бирач програма пребаците на одговарајући програм за веш који треба осушити. Уређај задржава као подразумеван само режим прања, а индикатор дугмета Режим прања је укључен.
4. Додирните дугме Режим два пута да би се извршило само сушење. Индикатор дугмета Режим сушења  светли, а

индикатор дугмета Режим прања  се искључује.

- i** Када сушите велику количину веша, за добре резултате сушења уверите се да веш није умотан и да је равномерно расподељен у бубњу.

Сушење - Аутоматски ниво

1. Додирните дугме Аутоматско сушење  више пута узастопно док се на дисплеју не прикаже потребан ниво осушености. Индикатори на дисплеју засветле према:

- Пегла:** за памучни веш;
- Орман:** за памучни веш и веш од синтетике;
- Екстра суво:** за памучни веш.

Дисплеј показује трајање програма сушења.

2. Додирните дугме Старт/Пауза  да бисте покренули програм.

На дисплеју почиње да светли индикатор закључаних врата .

Дисплеј такође показује преостало време програма.

Временски ограничено сушење

1. Узастопно додирујте дугме Време сушења  да бисте подесили жељену вредност времена (погледајте табелу „Временски ограничено сушење“ у поглављу „Програми“). Индикатор за ниво сушења  се гаси и пали се индикатор .

Сваки пут када додирнете ово дугме време се повећава за 5 минута. Дисплеј приказује нову подешену вредност времена.

2. Додирните Старт/Пауза  да бисте покренули програм.

На дисплеју почиње да светли индикатор закључаних врата .

Дисплеј такође показује преостало време програма.

На крају програма за сушење

- Уређај се аутоматски зауставља.
- Оглашавају се звучни сигнали (уколико су активни).
- На дисплеју се приказује .
- Искључује се индикатор дугмета Старт/Пауза  Индикатор закључаних врата  се гаси и врата се откључавају.
- Притисните дугме Укључено/Искључено  на неколико секунди да бисте деактивирали уређај.

- i** Неколико минута након завршетка програма, функција за уштеду електричне енергије аутоматски деактивира уређај.

- Извадите веш из уређаја.
- Проверите да ли је бубањ празан.

- i** Након фазе сушења, мокром крпом очистите бубањ, заптивке и унутрашњу страну врата.

Длачице на тканинама

Током фазе прања и/или сушења, неке врсте тканина (мекане тканине, вуна, дуксеви) могу да отпуштају длачице.

Ослобођене длачице могу да се залепе на тканине током следећег циклуса.

Шансе да се то догоди су још веће са техничким тканинама.

Да бисте спречили лепљење длачица и честица за ваше рубље, препоручујемо вам:

- Да не перете тамне тканине након прања и сушења светло обојених тканина (пешкира за руке, вуне и дуксева) и обратно.
- Да овакве тканине после првог прања сушите на отвореном ваздуху.
- Да очистите филтер за одвод воде.
- Након фазе сушења, мокром крпом очистите празан бубањ, заптивку и унутрашњу страну врата.

Да бисте уклонили длачице и честице из бубња, подесите специјални програм:

- Испразните бубањ.

- Мокром крпом очистите бубањ, заптивку и унутрашњу страну врата.
- Заједно подесите програм Machine clean  и режим Режим сушења  да бисте активирали поступак против сакупљања длачица.
- Додирните дугме Старт/Пауза  да бисте покренули програм.



Ако се уређај често користи, редовно користите програм чишћења.

Корисни савети



УПОЗОРЕЊЕ! Погледајте поглавља о безбедности.

Количина веша

- Сортирајте веш на следећи начин: бело, обојено, синтетика, осетљив веш и вуна.
- Пратите упутстава за прање која се налазе на етикетама веша.
- Немојте да перете заједно бели и обојени веш.
- Неки обојени веш може да изгуби боју током првог прања. Препоручујемо вам да га прво неколико пута оперете одвојено.
- Закопчајте дугмад на јастучницама, затворите рајсфершлусе, копче и дрикере. Повежите каишеве.
- Окрените наопачке вишеслојне тканине, вуну и веш са штампаним илустрацијама.
- Претходно третирајте упорне флеке.
- Тешко запрљане флеке оперите посебним детерџентом.
- Будите пажљиви са завесама. Уклоните кукице и ставите завесе у торбу за прање или у јастучницу.
- Немојте да перете одећу без поруба или одећу са резovima.
- Када перете мале и/или осетљиве предмете, користите врећу за прање

(нпр. грудњаци са жицом, каишеви, чарапе, итд.).

- Избегавајте прање одевних предмета на којима има пуно дуге животињске длаке или одеће лошег квалитета са које отпада пуно длачица које би могле да блокирају одводни систем, што би захтевало помоћ сервисне службе.

Упорне флеке

За неке флеке, вода и детерџент нису довољни.

Препоручујемо вам да третирасте ове флеке пре него што ставите веш у уређај.

Доступна су посебна средства за уклањање флека. Користите посебна средства за уклањање флека која се могу применити на тип флеке, као и на тканину.

Не прскајте средство за уклањање флека на одећу у близини уређаја јер има корозивно дејство на пластичне делове.



Тип и количина детерџента

Избор детерџента и коришћење одговарајућих количина не само да утичу на перформансе прања, већ помажу и у томе да се избегне стварање отпада и заштити животна средине:

- Користите искључиво детерџенте и друге третмане који су направљени посебно за машину за прање веша: Прво, следите ова општа правила:
 - детерџенти у праху за све типове материјала, изузев за осетљиве. Радије користите прашкасте детерџенте који садрже избеливач за бели веш и дезинфекцију веша,
 - течни детерџенти, по могућству они за прање свих врста материјала на нижим температурама (до 60 °C), или специјални детерџенти за прање вуне.
- Избор и количина детерџента зависиће од: врсте тканине (осетљиво, вуна, памук итд.), боје одеће, количине веша, степена запрљаности, температуре прања и тврдоће воде која се користи.
- Пратите упутства која се налазе на паковању детерџената или других третмана и не прекорачујте наведени максимални ниво (**MAX**).
- Немојте да мешате различите типове детерџената.
- Користите мање детерџента ако:
 - перете мању количину веша,
 - веш је благо запрљан,
 - током прања се ствара велика количина пене.

- Када користите детерџент у таблетама или јастучићима, увек их стављајте у бубањ, а не у дозатор детерџента.

Недовољна количина детерџента може да доведе до:

- незадовољавајућих резултата прања,
- појаве сиве нијансе на опраном вешу,
- масне одеће,
- појаве буђи у уређају.

Прекомерна количина детерџента може да доведе до:

- стварања превише пене,
- смањених ефеката прања,
- неодговарајућег испирања,
- великог утицаја на животну средину.

Еколошки савети

Ради уштеде воде, електричне енергије и заштите околине, препоручујемо да следите ове савете:

- **Нормално запрљан веш** може се прати **без претпрања** како би се уштедео детерџент, вода и време (околина је такође заштићена!).
- Пуњење уређаја до **максималног капацитета наведеног за сваки програм помаже у смањењу потрошње енергије и воде**.
- Уз одговарајући припремни третман, могу се уклонити мрље и ограничена запрљаност, а тада веш може да се пере на нижој температури.
- Да бисте користили одговарајућу количину детерџента, погледајте коју је количину предложио произвођач детерџента и проверите тврдоћу воде у вашем домаћинству. Погледајте одељак „Тврдоћа воде“.
- Подесите **максималну могућу брзину центрифуге** за изабрани програм ради уштеде енергије током фазе сушења!

Степени тврдоће воде

Тврдоћа воде класификује се према такозваним „степенима“ тврдоће. Информације о тврдоћи воде у крају у којем живите можете добити од одговарајуће компаније за

водоснабдевање, или од локалних органа власти.

Карактеристике	Степени тврдоће воде	
	Немачки °dH	Француски °Т.Н.
Мека	0-7	0-15
Средња	8-14	16-25
Тврда	15-21	26-37
Веом тврда	> 21	> 37

- i** Омекшивач воде мора се додати када је вода средње-високог степена тврдоће. Придржавајте се упутстава произвођача. Количина детерџента увек се може подесити (смањити) тако да одговара степену тврдоће воде.

Припремите циклус сушења

- Одврните славину за воду.
- Проверите да ли је одводно црево правилно спојено. Више информација потражите у одељку „Инсталација“.
- За максималну количину веша за за програме сушења, погледајте табелу за програме сушења.

Веш који није погодан за сушење

Немојте да подешавате програм сушења за ову врсту предмета:

- Завесе од синтетике.
- Одевни предмети с металним апликацијама.
- Најлон чарапе.
- Килтови.
- Креветски прекривачи.
- Јоргани.
- Перјане јакне.
- Вреће за спавање.
- Тканине са заосталим флекама од лака за косу, ацетона за нокте и слично.
- Одећа са деловима од пенасте гуме или од сличних материјала.

Етикете на одећи

Приликом сушења рубља, придржавајте се упутстава произвођача означених на етикети:

-  = Може се сушити у бубњу машине за веш
-  = Циклус сушења обавља се на високој температури
-  = Циклус сушења обавља се на сниженој температури
-  = Не може се сушити у бубњу машине за веш.

Трајање циклуса сушења

Време сушења може да се мења у зависности од:

- брзине последње центрифуге
- степена осушености
- врсте рубља
- тежине убаченог рубља.

Додатно сушење

Ако је на крају програма сушења веша и даље влажно, поново подесите кратак циклус сушења.



УПОЗОРЕЊЕ! Да бисте избегли гужвање и скупљање веша, немојте прекомерно да га сушите.

Општи савети

Погледајте табелу „Програми сушења“ и у њој потражите **просечна** времена сушења.

Искуство ће вам помоћи да рубље осушите боље. Бележите времена трајања претходно извршених циклуса сушења.

Да бисте избегли стварање статичког електрицитетa на крају циклуса сушења:

1. Користите омекшивач током циклуса прања.
2. Користите специјалан омекшивач за машине за сушење рубља.

Када се програм сушења заврши, брзо извадите рубље из бубња.

Нега и чишћење

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Погледајте поглавља о безбедности.

Распоред периодичног чишћења

Периодично чишћење помаже да се продужи век трајања вашег уређаја.

Након сваког циклуса, оставите врата и дозатор детерџента мало одшкринуте како би се омогућило струјање ваздуха и тако исушила влага у уређају: ово ће спречити појаву плесни и неугодних мириса.

Ако се уређај не користи дуже време: затворите славину за воду и искључите уређај из напајања.

Оквирни распоред периодичног чишћења:

Уклањање каменца	Два пута годишње
Одржавање прањем	Једном месечно
Чишћење заптивке врата	Свака два месеца
Чишћења бубња	Свака два месеца
Уклањање длачица од тканина које су се накупиле у бубњу	Два пута месечно ¹⁾
Чишћење дозатора детерџента	Свака два месеца
Чишћење филтера одводне пумпе	Два пута годишње
Чишћење доводног црева и филтера вентила	Два пута годишње

¹⁾ Погледајте одељак „Длачице на тканинама“.

У следећим одељцима објашњено је како треба да очистите сваки део.

Уклањање страних предмета

i Уверите се да су џепови празни и да су сви лабави делови завезани пре покретања циклуса. Погледајте одељак „Количина веша“ и „Напомене и савети“.

Уклоните све стране предмете (попут металне копче, дугмади, кованица итд.) који би могли да се нађу у заптивци врата, филтерима и бубњу. Погледајте одељке „Заптивка за врата са двоусним џепом“, „Чишћење бубња“, „Чишћење одводне пумпе“ и „Чишћење доводног црева и филтера вентила“. Уколико је неопходно, обратите се овлашћеном сервисном центру.

Спољашње чишћење

Уређај чистите искључиво благим сапуном и топлом водом. У потпуности осушите све површине. Не користите јастучиће за рибање и било какав абразивни материјал.

⚠ ОПРЕЗ Немојте да користите алкохол, растварач или хемијске производе.

⚠ ОПРЕЗ Немојте да чистите металне површине детерџентом на бази хлора.

Уклањање каменца

i Уколико је тврдоћа воде у вашем подручју висока или умерена, препоручујемо вам да користите производ за уклањање каменца из воде за машину за прање веша.

Редовно контролишите бубањ да бисте спречили стварање каменца.

Стандардни детерџенти већ садрже средства за омекшавање воде, али препоручујемо да повремено покренете циклус са празним бубњем и производом за уклањање каменца.

- i** Увек пратите упутства која се налазе на паковању производа.

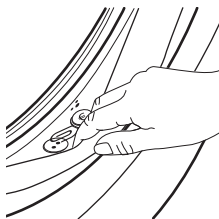
Одржавање прањем

Поновљена и продужена употреба програма на ниским температурама може да доведе до стварања наслага детерџента, талога честица, стварања бактерија унутар бубња и корита уређаја. Ово може да створи врло непријатне мирисе и буђ. Да бисте елиминисали ове насlage и очистили унутрашњости уређаја, редовно обављајте поступак одржавања прањем (најмање једном месечно).

- i** Погледајте пасус „Чишћење бубња“.

Заптивка на вратима

Редовно контролишите заптивку на вратима и извадите све предмете из унутрашњости.



Чишћење бубња

Редовно контролишите бубањ да бисте спречили стварање нежељеног талога.

Насlage рђе у бубњу могу се јавити услед рђања страног тела приликом прања или од воде из чесме која садржи гвожђе

Очистите бубањ специјалним средствима за нерђајући челик.

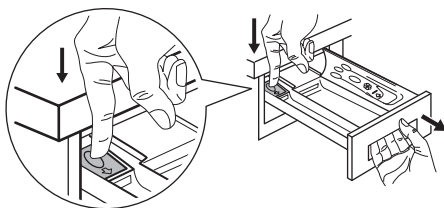
- i** Увек пратите упутства која се налазе на паковању производа. Немојте чистити бубањ киселинским производима за уклањање каменца, производима за чишћење који садрже хлор, нити гвозденом или челичном вуном.

За темељно чишћење:

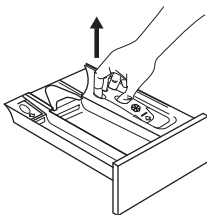
1. Извадите сав веш из бубња.
2. Покрените програм Machine Clean . За више информација, погледајте табелу програма прања.
3. Додајте малу количину прашкастог детерџента у празан бубањ, како би се испрали остаци од ранијих прања.

Чишћење фиоке дозатора детерџента и лежишта фиоке

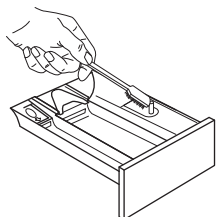
Фиоку дозатора детерџента треба редовно чистити како би се уклониле могуће насlage осушеног детерџента или омекшивача и/или спречило стварање буђи. Поступите на следећи начин:



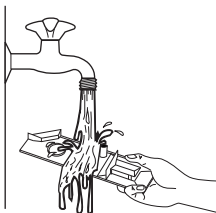
Да бисте извадили фиоку, притисните полуку на доле и повуците је напоље.



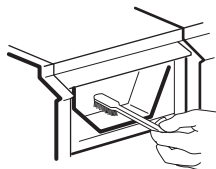
Ради лакшег чишћења, уклоните и горњи део одељка за адитиве.



Помоћу круте четке уклоните и очистите све насlage прашка за прање.



Све делове које сте скинули са дозатора исперите под јаким млазом воде, како бисте са њих уклонили све трагове наталоженог прашка.



Помоћу поменуте круте четке очистите и лежиште фиоке, тако да оно буде чисто и са горње и са доње стране.

Након што сте добро очистили фиоку дозатора и њено лежиште, вратите фиоку у лежиште и покрените програм испирања без веша у бубњу, како би се испрали сви остаци.

Чишћење одводне пумпе



УПОЗОРЕЊЕ! Ископчајте мрежни утикач из мрежне утичнице.



Редовно проверавајте филтер одводне пумпе и видите да ли је чист.

Очистите одводну пумпу у следећим случајевима:

- Уређај не одводи воду.
- Бубањ се не окреће.
- Уређај производи чудан звук због тога што је пумпа за одвод блокирана.

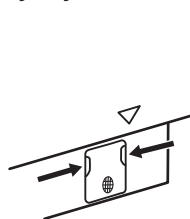
- На дисплеју се приказује шифра аларма **E20**.



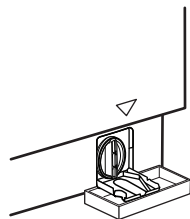
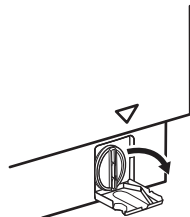
УПОЗОРЕЊЕ!

- Немојте уклањати филтер док је уређај активан.
- Немојте да чистите пумпу ако је вода у уређају врућа. Сачекајте да се вода охлади

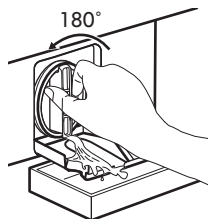
Поступите на следећи начин да бисте очистили пумпу:



1. Отворите поклопац пумпе.



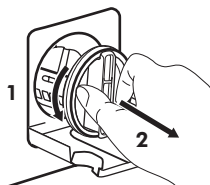
2. Поставите одговарајућу посуду испод приступа одводној пумпи да бисте сакупили воду која истиче. Увек држите крпу у близини како бисте обрисали воду која се евентуално проспе док скидате филтер.



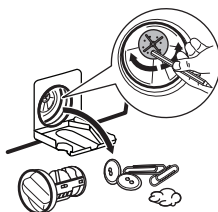
3. Окрените филтер за 180 степени, у смеру супротном од смера кретања казаљки на сату, да бисте га отворили али не и извадили. Пустите да вода истече.

4. Када је чинија пуна воде, заврните поново филтер и испразните посуду.

5. Понављајте кораке 3 и 4 док вода не престане да истиче.



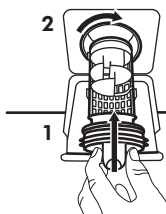
6. Окрените филтер супротно од казаљке на сату како бисте га скинули.



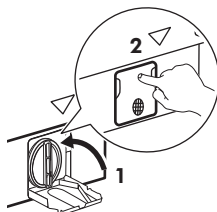
7. Ако је потребно, уклоните честице и предмете из лежишта филтера. Водите рачуна о томе да пропелер пумпе може да се окреће. Уколико се не окреће, контактирајте овлашћени сервисни центар.



8. Очистите филтер под млазом воде.



9. Ставите филтер назад у специјалне вођице окрећући га у смеру кретања казаљки на сату. Проверите да ли сте исправно затегли филтер да бисте спречили цурења.



10. Затворите поклопац пумпе.

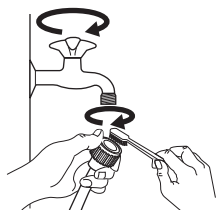
Када испустите воду у складу са процедуром за хитне случајеве, морате поново да активирате систем за одвод:

1. Сипајте 2 литра воде у преграду за главно прање у фиоци дозатора детерџента.
2. Покрените програм за испуштање воде.

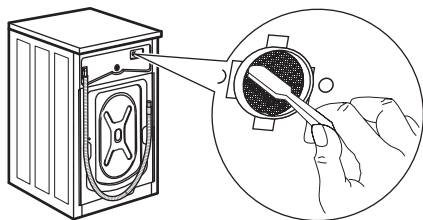
Очистите филтер на доводу воде и филтер вентила

Ако уређају треба више времена да се напуни водом или се уопште не пуни, дугме индикатора за старт трепери црвено. Проверите да ли су филтер на доводу воде и филтер вентила блокирани (више информација потражите у одељку „Решавање проблема”).

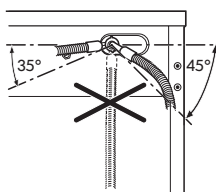
Урадите следеће:



- Затворите славину за воду.
- Одвртните црево са славине.
- Очистите филтер у цреву чврстом четком.
- Чврсто наврните црево за довод воде назад на славину.



- Одвртните црево са уређаја. Држите крпу у близини јер би могло да дође од истицања воде.
- Очистите филтер у вентилу чврстом четком или парчетом тканине.



- Заврните црево натраг на уређај тако што ћете га окренути улево или удесно, зависно од потреба инсталације. Правилно притегните сигурносну навртку како бисте спречили цурење воде.

- Отворите славину за воду.

Хитно испуштање воде

Ако уређај не може да испушта воду, обавите исти поступак описан у одељку „Чишћење одводне пумпе“. Ако је потребно, очистите пумпу.

Када испустите воду у складу са процедуром за хитне случајеве, морате поново да активирате систем за одвод:

1. Сипајте 2 литра воде у преграду за главно прање у фиоци дозатора детерџента.
2. Покрените програм за испуштање воде.

Мере опреза против замрзавања

Уколико је уређај инсталиран у просторији где температуре могу да достигну вредност од 0 °C или падну испод, уклоните преосталу воду из доводног црева и одводне пумпе.

1. Ископчајте мрежни утикач из мрежне утичнице.
2. Затворите славину за воду.
3. Ставите два краја доводног црева у посуду и пустите да вода истече из црева.
4. Испразните одводну пумпу. Прочитајте упутства за хитно испуштање воде.
5. Када се пумпа за одвод испразни, поново монтирајте доводно црево.



УПОЗОРЕЊЕ! Уверите се да је температура виша од 0 °C пре поновне употребе уређаја. Произвођач није одговоран за оштећења која настану услед ниских температура.

Решавање проблема



УПОЗОРЕЊЕ! Погледајте поглавља о безбедности.

Увод

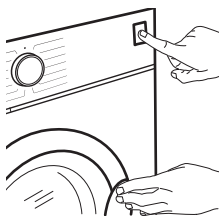
Уређај неће да се покрене или се зауставља у току рада.

Прво покушајте да пронађете решење проблема (погледајте табелу). Уколико се проблем настави, контактирајте Овлашћени сервисни центар.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Искључите уређај са напајања електричном енергијом пре почетка било какве провере.

У случају већих проблема, оглашавају се звучни сигнали, дисплеј приказује код аларма и дугме Старт/Пауза ►|| не можда непрестано да трепери:

- **E40** - Напајање је нестабилно. Сачекајте док се напајање не стабилизује.
 - **E91** - Нема комуникације између електронских елемената уређаја. Искључите и поново укључите уређај. Програм није завршен како треба или се уређај прерано зауставио. Ако се шифра аларма поново појави, обратите се Овлашћеном сервисном центру.
 - **E10** - Уређај се не пуни водом како треба. Након правилне провере, поново покрените уређај притиском на дугме Старт/Пауза ►||; уређај покушава да настави циклус. Ако се грешка и даље понавља, аларм се поново појављује.
 - **E20** - Уређај не одводи воду.
 - **E40** - Врата уређаја су отворена или нису затворена како треба. Проверите врата!
- i** Ако је уређај препуњен, извадите одређену количину веша из бубња и/или држите врата затвореним док додирујете дугме Старт/Пауза ►|| све док индикатор  не престане да трепери (погледајте слику испод).



Могући кварови

Проблем	Могуће решење
Програм се не покреће.	- Проверите да ли утикач прикључен на зидну утичницу. - Проверите да ли су врата уређаја затворена.  - Проверите да ли у кутији са осигурачима има оштећених осигурача. - Уверите се да је додирнуто дугме Старт/Пауза  - Ако је подешен одложени старт, откажите одлагање или сачекајте да се заврши одбројавање. - Деактивирајте функцију блокаде за безбедност деце ако је укључена. - Проверите положај командног дугмета на изабраном програму.
Уређај се не пуни водом како треба. 	- Уверите се да је славина отворена. - Проверите да притисак воде није исувише низак. За ову информације се обратите локалној надлежној служби водовода. - Проверите да славина за воду није запушена. - Уверите се да доводно црево није увијено, оштећено или савијено. - Уверите се да је доводно црево за воду правилно повезано. - Уверите се да филтер на доводном цреву и филтер на вентилу нису запушени. Погледајте одељак „Нега и чишћење“.
Уређај се испуни водом и одмах крене да је испушта.	Проверите да ли се одводно црево налази у добром положају. Црево је можда постављено исувише ниско. Погледајте одељак „Упутство за инсталирање“.
Уређај не одводи воду. 	- Проверите да славина на судопери није зачепљена. - Уверите се да одводно црево није увијено или савијено. - Проверите да филтер за одвод воде није запушен. По потреби, очистите филтер. Погледајте одељак „Нега и чишћење“. - Проверите да ли је одводно црево правилно прикључено. - Подесите програм за испуштање воде, уколико сте претходно подесили програм који нема опцију испуштања воде. - Подесите програм за испуштање воде уколико сте претходно подесили опцију која се завршава са водом у кориту.

Проблем	Могуће решење
Центрифуга не ради или циклус прања траје дуже него обично.	• Изаберите програм центрифуге. • Проверите да филтер за одвод воде није запушен. По потреби, очистите филтер. Погледајте одељак „Нега и чишћење“. • Ручно распоредите веш у машини, а затим поново укључите центрифугу. До оваквог кvara може доћи због проблема са равнотежом.
На поду се појавила вода.	• Проверите се да ли су спојнице на цревима за воду чврсто притегнуте и да на њима нема цурења. • Уверите се да на доводном и одводном цреву за воду нема оштећења. • Водите рачуна да користите одговарајућу врсту и количину детерџента.
Не можете да отворите врата уређаја.	• Уверите се да је изабран програм прања који се завршава са водом у кориту машине. • Проверите да ли је машина завршила са прањем. • Ако још има воде у бубњу, подесите програм за испуштање воде или укључите центрифугу. • Проверите да ли струја долази до уређаја. • Овај проблем може бити проузрокован кваром уређаја. Обратите се Овлашћеном сервисном центру. Уколико морате да отворите врата, пажљиво прочитајте „Хитно отварање врата“.
Уређај производи необичан звук и вибрира.	• Проверите да ли је уређај нивелисан. Погледајте одељак „Упутство за инсталирање“. • Проверите да ли су уклоњени сви делови амбалаже и/или транспортни завртњи. Погледајте одељак „Упутство за инсталирање“. • Убаците још веша у машину. Машина можда није довољно напуњена. Погледајте одељак „Отварање врата“ у поглављу „Свакодневна употреба“.
Трајање програма се повећава или смањује током извршења.	• Функција AutoAdjust System може да прилагоди трајање програма према типу и количини веша. Погледајте одељак „Детекција унетог веша AutoAdjust System“ у поглављу „Свакодневна употреба“.
Резултати прања нису задовољавајући.	• Повећајте количину детерџента или користите неки други. • Употребите специјална средства за скидање упорних флека пре прања веша. • Проверите да ли сте подесили одговарајућу температуру. • Смањите количину веша.

Проблем	Могуће решење
Има превише пене у бубњу током циклуса прања.	Смањите количину детерџента.
Након циклуса прања, има остатака детерџента у фиоци дозатора детерџента.	- Проверите да ли је клапна у исправном положају (UP (горе) за прашак – DOWN (доле) за течни детерџент). - Проверите да ли користите фиоку дозатор детерџента према упутствима датим у овом приручнику.
Уређај не суши веш или га не суши добро.	- Отворите славину. - Проверите да филтер за одвод воде није запушен. - Смањите количину веша у бубњу. - Проверите да ли сте укључили одговарајући циклус. По потреби, подесите краће време сушења.
По вешу има пуно честица различитих боја.	Материјали који су прани у претходном циклусу ослободили су честице различитих боја: - Фаза сушења помаже у елиминисању неких честица. - Очистите тканине помоћу средства за уклањање честица. У случају да има сувише честица тканине у бубњу покрените посебан програм да бисте га очистили (погледајте одељак „Честице на тканинама“ за више детаља).

Хитно отварање врата

У случају нестанка струје или квара приликом рада, врата уређаја остају блокирана. Када се струја врати, програм прања се наставља. Ако врата остану блокирана због квара, можете их отворити помоћу функције за откључавање у хитним случајевима.

Пре него што отворите врата:

⚠ ОПРЕЗ Постоји ризик од опекотина! Водите рачуна да температура воде не буде висока и да веш није врео. Ако је неопходно, сачекајте да се веш охлади.

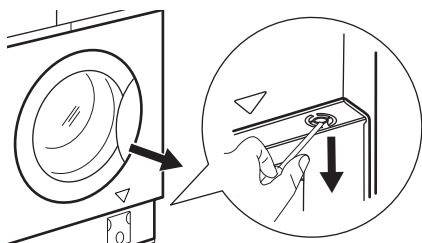
⚠ ОПРЕЗ Постоји опасност од повређивања! Уверите се да се бубањ не окреће. Ако је неопходно, сачекајте да бубањ престане да се окреће.



Водите рачуна да ниво воде унутар бубња није превисок. Ако је неопходно, наставите поступак одвођења воде у случају нужде (погледајте „Хитно испуштање воде“ у поглављу „Нега и чишћење“).

Да бисте отворили врата, поступите на следећи начин:

1. Притисните дугме Укључено/Искључено ① да бисте искључили уређај.
2. Ископчајте мрежни утикач из мрежне утичнице.
3. Повуците окидач за откључавање у хитним случајевима једном надоле. Поново га повуците, држите га напетим и, у међувремену, отворите врата уређаја. Окидач за откључавање у хитним случајевима налази се тамо где је означено следећом сликом.



4. Извадите веш и затим затворите врата уређаја.

Сервисирање

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове. Након

провере укључите уређај и притисните дугме  да бисте поновили програм.

Уколико и даље имате исти проблем, контактирајте овлашћени сервисни центар. Подаци потребни сервисном центру налазе се на плочици са техничким карактеристикама. Погледајте одељак „Листа за проверу“.

Вредности потрошње

Увод



Погледајте везу **www.theenergylabel.eu** за детаљне информације о енергетској налепници.



QR код на енергетској налепници која се испоручује са уређајем наводи веб везу ка информацијама везаним за учинак уређаја у бази података EU EPREL. Сачувајте енергетску налепницу за будуће потребе заједно са упутством за употребу и свим осталим документима који се испоручују са овим уређајем. Информације наведене у EPREL-у могуће је пронаћи и помоћу везе **<https://eprel.ec.europa.eu>** и назива модела и броја производа који су наведени на плочици са техничким карактеристикама уређаја. За положај плочице са техничким карактеристикама погледајте одељак „Опис производа“.

Легенда

kg	Количина веша.	h:mm	Трајање програма.
kWh	Потрошња електричне енергије.	°C	Температура унутар веша.
Литра	Потрошња воде.	o/min	Брзина центрифуге.

%	Преостала влажност на крају циклуса. Што је већа брзина центрифугирања, већа је бука и мања је преостала влажност на крају циклуса прања.

- i** Вредности и трајање програма зависе од различитих услова (нпр. температура просторије, температура и притисак воде, количина и врста веша, напон), као и ако промените подразумевану вредност неког програма.

Према Уредби Комисије ЕУ 2019/2023

Само прање

Програм Есо 40-60	kg	kWh	Литара	h:mm	%	°C	o/min ¹⁾
Цела количина	8	1.085	60	3:30	50	46	1551
Пола количине	4	0.675	45	2:40	50	40	1551
Четвртина количине	2	0.375	35	2:40	54	33	1551

1) Максимална брзина центрифуге.

Циклус прања и сушења

Есо 40-60 програм и ниво „суво за орман“	kg	kWh	Литара	h:mm	%	°C	o/min ¹⁾
Цела количина	4	3.215	68	6:15	0	41	1551
Пола количине	2	1.825	48	4:35	0	37	1551

1) Максимална брзина центрифуге.

Потрошња енергије у различитим режимима

Искључено (W)	У приправности (W)	Одложени старт (W)
0.30	0.30	4.00
Време до искључивања/приправности је највише 15 минута.		

Програми за памук – само прање

- i** Ове вредности су само оријентационе.

Програм	kg	kWh	Литара	h:mm	%	°C	o/min ¹⁾
Cottons ²⁾ 90 °C	8	1.75	85	3:45	44	85	1600
Cottons 60 °C	8	0.75	80	3:30	44	55	1600
Cottons ³⁾ 20 °C	8	0.25	80	2:50	44	20	1600
Synthetics 40 °C	3	0.65	75	2:20	35	40	1200
Delicates ⁴⁾ 30 °C	2	0.30	50	0:50	35	30	1200
Wool 30 °C	1.5	0.25	60	1:05	30	30	1200

- 1) Референтни индикатор брзине центрифуге.
2) Погодно за прање јако закрљаних тканина.
3) Погодно за прање слабо закрљаних памучних тканина.
4) Има учинак као брзи циклус прања за слабо закрљан веш.

Уобичајени програми – прање и сушење

 Ове вредности су само оријентационе.

Програм	kg	kWh	Литара	h:mm	%	°C	o/min ¹⁾
Synthetics 40 °C	3	2.00	75	4:00	1	40	1200

1) Референтни индикатор брзине центрифуге.

Еколошка питања

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

ИКЕА ГАРАНЦИЈА

Колико дуго важи ИКЕА гаранција?

Ова гаранција важи 5 година од оригиналног датума куповине вашег уређаја у компанији ИКЕА. Оригинални рачун је неопходан као доказ о куповини. Ако се сервисирање уређаја обавља у оквиру гаранције, овим се неће продужити гарантни рок.

Ко ће обавити сервисирање?

Сервисер компаније ИКЕА обезбедиће услугу путем сопствене сервисне службе или мреже овлашћених партнера.

Шта покрива ова гаранција?

Овом гаранцијом покривени су кварови уређаја који су изазвани грешкама у конструкцији или материјалу, почев од датума куповине у компанији ИКЕА. Гаранција важи само ако се уређај употребљава за кућне потребе. Изузеци су наведени под насловом „Шта није покривено овом гаранцијом?“ Током гарантног периода, трошкови отклањања кварова, нпр. поправке, резервни делови, рад и путни трошкови, под условом да је уређај могуће приступити ради поправке без додатних трошкова. На ове услове примењују се смернице ЕУ (бр. 99/44/ЕГ) и одговарајући локални прописи. Замењени делови постају власништво компаније ИКЕА.

Шта ће ИКЕА учинити да отклони проблем?

Изабрани сервисер компаније ИКЕА испитаће производ и одлучити, по сопственом нахођењу, да ли је покривен овом гаранцијом. Уколико се сматра да је покривен, сервисер компаније ИКЕА или њен овлашћени партнер преко сопствене сервисне службе, према сопственом нахођењу потом ће, или поправити неисправан производ или га заменити истим или сличним.

Шта није покривено овом гаранцијом?

- Нормално хабање.
- Намерно оштећење или оно настало услед немара, оштећење проузроковано непоштовањем упутства за употребу, неисправном инсталацијом или прикључивањем на погрешан напон, оштећење изазвано хемијском или електро-хемијском реакцијом, рђа, корозија или оштећење од воде, укључујући ограничавања на оштећења изазвана великом количином каменца у доводу воде, оштећење настало услед нетипичних услова у окружењу.
- Потрошни делови укључујући батерије и лампице.
- Делови који немају функцију и украсни делови који не утичу на нормалну употребу уређаја, укључујући било какве огреботине и могуће разлике у боји.
- Случајно оштећење проузроковано страним телима или супстанцама, чишћењем или одблокирањем филтера, система за одвод или фиока за детерђент.
- Оштећење следећих делова: керамичког стакла, додатака, корпе за посуђе, корпе прибора за јело, доводних и одводних цеви, заптивки, сијалица и поклопаца сијалица, екрана, дугмади, кућишта и делова кућишта. Изузев у случајевима када је могуће доказати да су таква оштећења настала услед грешака у производњи.
- Случајеви у којима није било могуће установити било какав квар током посете техничара.
- Поправке које нису обављене од стране нашег изабраног сервисера и/или овлашћених сервисних партнера, или у случају када нису коришћени оригинални делови.
- Поправке проузроковане погрешном уградњом или које нису урађене у складу са спецификацијом.

- Употреба уређаја ван домаћинства, тј. у професионалне сврхе.
- Оштећења приликом транспорта. Уколико купац транспортује производ до своје куће или неке друге адресе, IKEA није одговорна за било какву штету која може настати током транспорта. Међутим, уколико IKEA испоручи производ на адресу купца, штета настала током овакве испоруке биће покривена гаранцијом.
- Трошкови обављања иницијалне инсталације IKEA уређаја. Међутим, уколико сервисер компаније IKEA или њен овлашћени партнер поправи или замени уређај под условима ове гаранције, сервисер или овлашћени партнер компаније IKEA ће поново инсталирати оправљени уређај или инсталирати нови, уколико је неопходно. Ово ограничење се не односи на рад који није проузроковао грешке а изведен је од стране квалификованог лица, уз употребу наших оригиналних делова, а како би се уређај прилагодио безбедносним техничким спецификацијама друге државе чланице ЕУ.

Како се примењује закон државе

Гаранција компаније IKEA даје вам одређена законска права, којом се покривају или превазилазе локални захтеви. Међутим, ови услови ни на који начин не ограничавају права потрошача описана у локалним прописима.

Подручје важења

За уређаје који су купљени у једној држави ЕУ а затим однети у другу државу ЕУ, сервисирање ће бити обезбеђено у оквиру гарантних услова који су уобичајени у новој држави. Обавеза пружања услуга сервисирања у оквиру гаранције постоји само ако је уређај усаглашен и инсталиран у складу са:

- техничким спецификацијама државе у којој је начињен гарантни захтев;
- Упутством за монтажу и Упутством о безбедности у упутству за употребу.

Послепродајно сервисирање за IKEA уређаје:

Молимо вас да се без оклевања обратите послепродајној сервисној служби компаније IKEA да бисте:

1. упутили захтев за сервисирање под овом гаранцијом;
2. тражили појашњење у вези са инсталацијом IKEA уређаја у предвиђеном IKEA кухињском намештају. Сервис неће пружити објашњења која се односе:
 - на монтажу целе IKEA кухиње;
 - прикључивање на струју (уколико се апарат испоручује без утикача и кабла), на воду и на гас, јер такве радове мора да обави техничко лице овлашћеног сервиса.
3. тражили појашњење у вези са садржајем и спецификацијама у упутству за употребу овог IKEA уређаја.

Да бисте од нас добили најбољу могућу помоћ, молимо вас да пажљиво прочитате одељак Упутство за монтажу и/или Упутство за употребу ове брошуре, пре него што нам се обратите.

Како да дођете до нас ако вам је потребна наша услуга



Молимо вас да погледате последњу страницу овог упутства на којој ћете наћи комплетан списак именованих контаката компаније IKEA и одговарајућих телефонских бројева у националној мрежи.

i Како бисмо вам брзо пружили услугу, саветујемо вам да користите телефонске бројеве наведене на списку, на крају овог упутства. Када вам је потребна помоћ, увек користите бројеве наведене у брошури за одређени уређај. Пре него што нас позовете, обавезно имајте при руци број ИКЕА артикла (8-цифрени број) и серијски број (8-цифрени број који се налази на плочици са техничким карактеристикама) уређаја за који вам је потребна помоћ.

i САЧУВАЈТЕ РАЧУН! То је ваш доказ о куповини и неопходан је да би гаранција била важећа. Имајте на уму да су на рачуну такође наведени број и назив ИКЕА артикла (8-цифрена шифра) за сваки од уређаја који сте купили.

Да ли вам је потребна додатна помоћ?

За сва додатна питања која се не односе на послепродајно сервисирање вашег уређаја, обратите се контакт центру најближе ИКЕА продавнице. Пре него што нам се обратите, препоручујемо вам да пажљиво прочитате документацију о уређају.

İçindekiler

Güvenlik Bilgileri	282	Günlük Kullanım - Sadece kurutma	308
Güvenlik talimatları	285	Kumaşların bıraktığı tiftikler	309
Ürün tanımı	287	İpuçları ve yararlı bilgiler	309
Teknik Veriler	288	Bakım ve temizlik	312
Denetim kontrol listesi	289	Sorun giderme	316
İlk kullanım	290	Tüketim değerleri	320
Kontrol paneli	291	Çevreyle ilgili bilgiler	322
Programlar	296	Tüketicinin Seçimlik Hakları	323
Ayarlar	301	IKEA GARANTİSİ	324
Günlük kullanım	302		
Günlük kullanım - Yıkama ve Kurutma	306		

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

⚠ Güvenlik Bilgileri

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış kurulum veya kullanımdan kaynaklanan yaralanma ya da hasarlardan sorumlu değildir. Talimatları, ileride kullanabilmeniz için her zaman güvenli ve kolay ulaşılabilir bir yerde tutun.

Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği



UYARI!

Boğulma, yaralanma ya da kalıcı sakatlık riski.

- Bu cihaz, gözetim altında bulunmaları veya cihazın güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmesi kaydıyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi düşük ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- 3 ile 8 yaş arasındaki çocuklar ve ileri düzey zihinsel ile fiziksel engellere sahip kişiler sürekli olarak gözlemlenmedikçe bu ürünü tek başına kullanmamalıdır.
- 3 yaşından küçük çocuklar, sürekli olarak gözlemlenmedikçe cihazdan uzak tutulmalıdır.

- Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocukların gözetim altında bulundurulması gerekmektedir.
- Tüm ambalajları çocuklardan uzak tutun ve uygun şekilde bertaraf edin.
- Deterjanları çocuklardan uzak tutun.
- Kapı açıkken, çocukları ve evcil hayvanları makineden uzak tutun.
- Ocağın çocuk emniyet sistemi varsa etkinleştirilmelidir.
- Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilen bakım işlemleri, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

Genel Güvenlik

- Cihazın teknik özelliklerini kesinlikle değiştirmeyin.
- Bu cihaz aşağıdaki gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak bölümleri;
 - otel, motel ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından;
 - apartman binalarının ortak alanları veya çamaşırhaneler için.
- Cihazı kilitlenebilir bir kapının, sürgülü kapının ya da karşısında cihaz kapağının tam olarak açılmasına engel olabilecek bir menteşeye sahip kapının arkasına monte etmeyin.
- Fişi prize sadece montaj işlemi tamamlandıktan sonra takın. Kurulumdan sonra elektrik prizinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Tabandaki havalandırma menfezleri bir halı, paspas veya herhangi bir zemin örtüsü ile kapatılmamalıdır.

- UYARI: Cihaz, zamanlayıcı gibi harici bir bağlantı cihazından güç almamalıdır veya yardımcı bir cihaz tarafından düzenli olarak kapatılıp açılan bir devreye bağlanmamalıdır.
- Cihazdan çıkan istenmeyen gazların odada bulunan diğer yakıtları ateşleme veya açık alevle etkileşime girme riski söz konusu olabileceğinden, montajın yapıldığı odanın yeterince havalandırıldığından emin olun.
- Çıkış havası, gaz veya diğer yakıtları yakan cihazlardan çıkan dumanların tahliye edildiği bacalara verilmemelidir.
- Çıkış bağlantısının su giriş noktasındaki çalışma su basıncı, 0,5 bar (0,05 MPa) ve 10 bar (1,0 MPa) arasında olmalıdır.
- Cihazın maksimum çamaşır yükü 8 kg'dır. Her programın maksimum çamaşır yükünü aşmayın ("Programlar" bölümüne bakın).
- Cihaz, yalnızca birlikte gelen yeni hortum setleri veya Yetkili Servisten tedarik edilen diğer hortum setleri kullanılarak ana su şebekesine bağlanmalıdır.
- Eski hortum setleri tekrar kullanılmamalıdır.
- Elektrik kablusunun zarar görmesi durumunda elektrik nedeniyle bir tehlike oluşmasına engel olmak için bu kablo; üretici, Yetkili Servis veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazın etrafında biriken tiftiği veya ambalaj artıklarını silerek temizleyin.
- Bitkisel veya mineral yağ, aseton, alkol, benzin, gazyağı, leke çıkarıcılar, neftyağı, parafin veya parafin çıkarıcılar gibi maddelerle kirlenmiş olan çamaşırlar, kurutmalı çamaşır makinesinde kurutulmadan önce ekstra deterjan eklenerek suda ayrıca yıkanmalıdır.
- Cihazı, içerisindeki malzemeler endüstriyel kimyasallarla kirlenmişse kullanmayın.
- Yıkanmamış çamaşırları kurutucuda kurutmayın.

- Köpük kauçuk/lastik (sünger), duş boneleri, su geçirmez tekstil ürünleri, kauçuk/lastik içeren nesneler ve giysiler ve köpük kauçuk ped içeren yastık gibi eşyalar kurutmalı çamaşır makinesinde kurutulmamalıdır.
- Çamaşır yumuşatıcılar veya benzeri ürünler yalnızca üreticinin talimatlarında belirtildiği gibi kullanılmalıdır.
- Çakmak veya kibrit gibi tutuşabilecek tüm nesneleri, eşyalardan çıkarın.
- UYARI: Kurutmalı çamaşır makinenizi asla kurutma programı bitmeden önce durdurmayın, eğer bunu yapmak zorundaysanız tüm çamaşırları hızlıca çıkarıp, ısılarının hemen yayılması için bir yere serin.
- Kurutmalı çamaşır makinesi programının son kısmı, çamaşırların zarar görmeyeceği bir sıcaklıkta kalmasını sağlamak için ısıtma uygulamadan (soğutma programı) gerçekleştirir.
- Cihazı temizlemek için yüksek basınçlı su spreyleri ve/veya buhar kullanmayın.
- Cihazı nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünler, aşındırıcı ovma bezleri, çözücüler veya metal cisimler kullanmayın.
- Herhangi bir bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişinin bağlantısını kesin.

Güvenlik talimatları

Montaj



Kurulum, ülke düzenlemelerine uygun olarak yapılmalıdır.

- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarını takip edin.
- Güvenlik açısından cihazı yerleşik yapıya kurmadan kullanmayın.
- Cihazı, sıcaklığın 0°C'den daha az olduğu ya da hava durumundan etkilenebileceği yerlere monte etmeyin veya buralarda kullanmayın.

- Cihazı taşıırken hep dikey halde tutun.
- Cihaz çevresinde ve zeminde hava sirkülasyonu olduğundan emin olun.
- Ambalajı çıkarın ve nakliye cıvatalarının tamamını sökün.
- Cihazın kurulacağı zemin düz, dengeli, ısıya dayanıklı ve temiz olmalıdır.
- Nakliye cıvatalarını güvenli bir yerde saklayın. Gelecekte, cihaz farklı bir yere taşındığı zaman, iç parçalarda hasarı önlemek adına tamburu sabitlemek için takılmalıdır.

- Cihazı hareket ettirdiğinizde dikkatli olun, cihaz ağırdır. Her zaman koruyucu eldiven ve koruyuculu ayakkabı kullanın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazı, kapağın tamamen açılmasını engelleyecek bir yere kurmayın.
- Cihaz ve döşeme arasında gerekli boşluk kalacak şekilde ayaklarını ayarlayın.
- Cihaz sabit bir konumda olduğunda, bir su terazisi kullanarak tam olarak düz olup olmadığını kontrol edin. Düzgün değilse, düz hale gelene dek ayakları ayarlayın.

Elektrik Bağlantısı



UYARI! Yangın ve elektrik çarpması riski.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Daima düzgün takılmış, elektrik çarpmasına karşı korumalı bir priz kullanınız.
- Priz çoğaltıcılarını ve uzatma kablolarını kullanmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablосunu çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.
- Elektrik kablосuna ya da fişine ıslak elle dokunmayın.

Su Bağlantısı

- Giriş suyu sıcaklığı 25 °C'yi geçmemelidir.
- Su hortumlarına zarar vermeyin.
- Yeni borulara veya uzun süre kullanılmamış olan borulara bağlamadan önce, herhangi bir tamir işlemi gerçekleştirirken veya yeni cihazlar takarken (su metreleri vb.) temiz su gelene dek suyu akıtın.
- Cihaz ilk kez kullanıldığında veya ilk kez kullanıldıktan sonra görülebilir su kaçağı olmadığından emin olun.
- Giriş hortumu kısa kalıyorsa uzatma hortumu kullanmayın. Giriş hortumunun değiştirilmesi için Yetkili Servis Merkeziyle iletişime geçin.
- Cihazın ambalajını açarken, tahliye hortumundan su aktığını görmek

mümkündür. Bunun sebebi ise cihazın, fabrikada su kullanılarak test edilmesidir.

- Tahliye hortumunu maksimum 400 cm uzatabilirsiniz. Diğer tahliye hortumu ve uzatmasıyla ilgili olarak Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.
- Kurulumdan sonra musluğa erişilebildiğinden emin olun.

Kullanım



UYARI! Yaralanma, elektrik çarpması, yangın, yanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Yanıcı veya yanıcı ürünlerle ıslanan nesneleri cihazın içine, yanına veya üstüne koymayın.
- Program çalışırken kapak camına dokunmayın. Cam sıcak olabilir.
- Tampon ya da dolgu malzemesi içeren hasarlı çamaşırları (yırtılmış, yıpranmış) kurutmayın.
- Çamaşırlar bir leke çıkarıcı ile yıkandıysa, kurutma işlemine başlamadan önce ek bir durulama işlemi uygulayın.
- Çamaşırlardaki tüm metal nesnelerin çıkarıldığından emin olun.
- Sadece cihazda kurutmaya uygun tipte çamaşırları kurutun. Bilgi etiketinde yazan temizlik talimatlarını takip edin.
- Cihazın kapağı açıkken üzerine oturmayınız veya basmayın.
- Su damlayacak kadar ıslak giysileri cihaz içinde kurutmayın.
- Sıcak nesnelerin, cihazın plastik kısımlarına temas etmemesini sağlayın.
- Kurutma programını başlatmadan önce (kullanılıyorsa) deterjan topunu çıkarın.
- Duraklamasız bir program ayarlayacaksanız deterjan topu kullanmayın.

Servis

- Cihazı onarmak için yetkili bir Servis Merkezine başvurun. Yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın.
- Kendinizin yapacağı veya profesyonel olmayan onarımın güvenliği olumsuz

etkileyebileceğini ve garantiyi geçersiz kılabileceğini dikkate alınız.

- Modelin üretimi durdurulduktan sonra aşağıdaki yedek parçalar 10 yıl boyunca mevcut olacaktır: motor ve motor fırçaları, motor ve tambur arasındaki bağlantı parçaları, pompalar, amortisörler ve yaylar, yıkama tamburu, kazan örümcek ve ilgili bilyalı rulmanlar, ısıtıcılar ve ısı pompaları ve borular dahil olmak üzere ısıtıcı elemanlar ve hortumlar, vanalar, filtreler ve aquastops dahil olmak üzere ilgili ekipmanlar, baskılı devre kartları, elektronik ekranlar, basınç anahtarları, termostatlar ve sensörler, sıfırlama yazılımı dahil yazılım ve aygıt yazılımı, kapak, kapak menteşesi ve contaları, diğer mühürler, kapak kilitleme aksamı, deterjan çekmeceleri gibi plastik çevre birimleri. Bu yedek parçaların bazılarının yalnızca profesyonel servis personeline yönelik olduğunu ve yedek parçaların tamamının tüm modeller için geçerli olmadığını dikkate alınız.

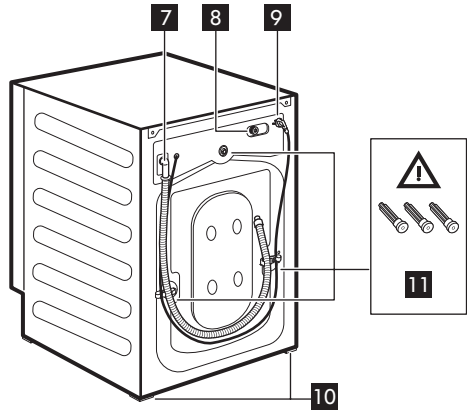
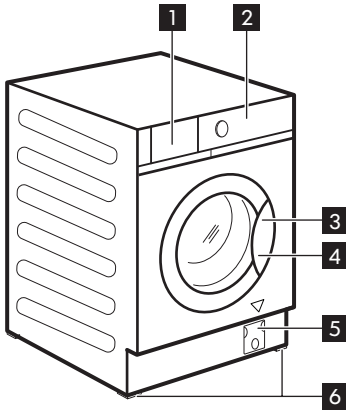
- Bu ürünün içindeki lamba(lar) ve ayrı satılan yedek parça lambalar ile ilgili olarak: Bu lambaların sıcaklık, titreşim, nem gibi ev aletlerindeki aşırı fiziksel koşullara dayanması ya da cihazın çalışma durumu hakkında bilgi vermesi amaçlanmıştır. Diğer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmamışlardır ve ev odası aydınlatması için uygun değildir.

Eski ürünü elden çıkarma

- Cihazın fişini ana elektrik ve su kaynaklarından çekin.
- Cihazı yakın ana elektrik kablosunun bağlantısını kesin ve atın.
- Çocukların veya evcil hayvanların tambura sıkışmasını önlemek için kapı mandalını kaldırın.
- Cihazı Atık Elektrikli ve Elektronik Cihaz (WEEE)'in bertaraf edilmesiyle ilgili yerel düzenlemelere göre bertaraf edin.

Ürün tanımı

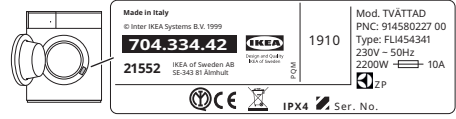
Cihaza genel bakış



1 Deterjan gözü

2 Kontrol paneli

- 3 Kapak tutamağı
- 4 Bilgi etiketi
- 5 Tahliye pompası filtresi
- 6 Cihaz seviyesini ayarlamak için ön ayaklar
- 7 Tahliye hortumu
- 8 Giriş hortumu bağlantısı
- 9 Elektrik kablosu
- 10 Cihaz seviyesini ayarlamak için arka ayaklar
- 11 Nakliye cıvataları



UYARI! Cihazı kullanmadan önce, nakliye cıvatalarının **11** sökümü olduğundan emin olun.

Bilgi etiketi konumu **4**

Aşağıdaki çizimdeki veriler sadece gösterim amaçlıdır. Lütfen cihazınızın bilgi etiketine bakın.

Teknik Veriler

Boyut	Genişlik/ Yükseklik/ Toplam derinlik	59.6 cm /81.9 cm /55.3 cm
Elektrik bağlantısı	Voltaj Genel güç Sigorta Frekans	230 V 2000 W 10 A 50 Hz
Düşük voltajlı ekipmanın neme karşı koruması olmadığı durumlar dışında, koruyucu kapak tarafından sağlanan katı parçacıkların ve nemin girmesine karşı koruma seviyesi		IPX4
Su bağlantısı ¹⁾		Soğuk su
Su girişi basıncı	Minimum Maksimum	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Maksimum yıkama yükü	Pamuk	8 kg
Maksimum kuru çamaşır yükü	Pamuk Sentetikler	4 kg 3 kg
Sıkma Hızı	Maksimum sıkma hızı	

¹⁾ Su girişi hortumunu 3/4" vida dişli bir su musluğuna bağlayın.

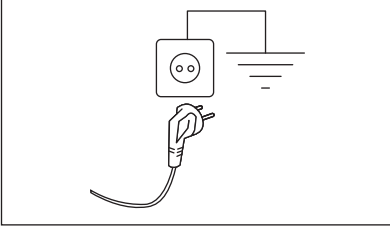
Elektrik bağlantısı

Montaj tamamlandıktan sonra fişi prize takabilirsiniz.

Bilgi etiketi ve 'Teknik Veriler' bölümü gerekli elektrik değerlerini gösterir. Ana güç kaynağı ile uyumlu olduklarından emin olun.

Elektrik tesisatınızın, diğer kullanılan cihazların da dikkate alarak gereken maksimum yükü kaldırabildiğini kontrol edin.

Makineyi topraklı bir prize takın.



Güç kaynağı kablosu, cihaz monte edildikten sonra kolayca erişilebilir olmalıdır.

Bu cihazın kurulumu için gereken tüm elektrik işleri için Yetkili Servis Merkezimize başvurun.

Üretici, yukarıdaki güvenlik önlemlerine uyulmadığı takdirde hasar veya yaralanma durumunda herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Denetim kontrol listesi



UYARI! Güvenlik bölümlerine bakın.

Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce lütfen denetim kontrol listesindeki maddeleri takip edin.

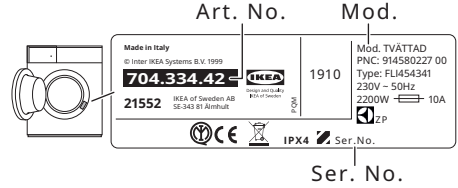
Konular	Yanıt EVET ☒ ise hiçbir eylem gerekmez	Yanıt HAYIR ise lütfen
Cihaz, montaj talimatlarına uygun şekilde mobilyanın içine yerleştirilmiştir. Serbest KONUMLANDIRILMAMIŞTIR.	☐	Mobilyanın içine gerektiği gibi yerleştirin. Montaj talimatlarına bakın.
Deterjan gözünü açıp kapatın: Mobilyaya temas etmiyor.	☐	'Deterjan ve katkı maddelerinin' doldurulması bölümüne bakın.
Tahliye hortumu drenaja doğru şekilde bağlı.	☐	Montaj talimatında hortumların bağlantı açıklamasına bakın.
Hortum bağlantıları etrafında su sızıntısı yok.	☐	Montaj talimatlarındaki su bağlantısı uyarısına bakın.

Konular	Yanıt EVET ☒ ise hiçbir eylem gerekmez	Yanıt HAYIR ise lütfen
Cihaz topraklı bir prize bağlı.	☐	'Elektrik bağlantısı' bölümüne bakın.
Cihaz uygun bir şekilde düz ve sabit olarak duruyor.	☐	'Montaj' bölümüne bakın.
Hortumlar ve elektrik kabloları kıvrılmamış.	☐	'Elektrik bağlantısı' ve 'Su bağlantısı' bölümüne bakın.
Cihazın altında halı yok.	☐	Halıyı kaldırın.



Lütfen ürünün model adını, ürün numarasını ve seri numarasını buraya aşağıya yazın ve alındı belgenizi bu sayfaya ekleyin.

Model (Mod.):
 Ürün numarası (Art.No.):
 Seri numarası (Ser.No.):



İlk kullanım



Kurulum esnasında veya ilk kullanımdan önce cihazda biraz su görebilirsiniz. Bu su, cihazın müşteriye kusursuz bir çalışma düzeni içinde teslim edilmesini ve endişe nedeni olmamasını sağlamak için fabrikada tam fonksiyonel bir test işleminden geçtikten sonra cihazda kalan sudur.

1. Cihaza elektrik geldiğinden ve su musluğunun açık olduğundan emin olun.

2. ile işaretli deterjan bölümüne 2 litre su dökün.

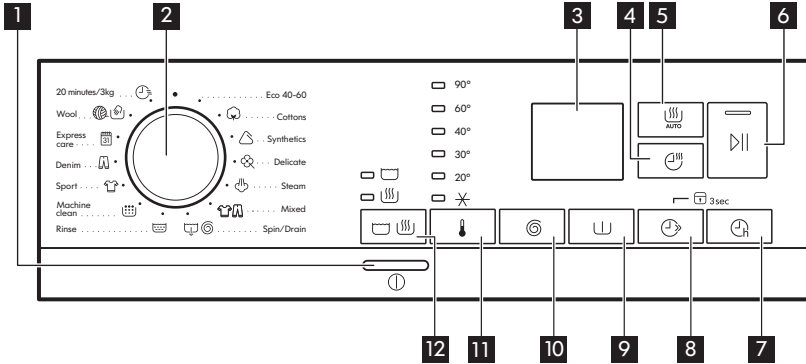
Bu eylem, boşaltma sistemini etkinleştirir.

3. ile işaretli bölmeye küçük bir miktar deterjan koyun.
4. Tambura çamaşır koymadan en yüksek sıcaklıkta pamuklular için bir program seçin ve başlatın.

Bu şekilde tamburda ve kazanda bulunan olası tüm kalıntıları giderebilirsiniz.

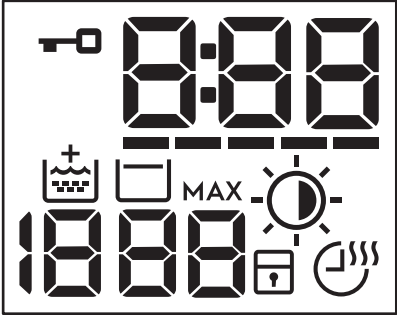
Kontrol paneli

Kontrol paneli açıklaması



Bu seçenekler/fonksiyonlar tüm yıkama programlarında kullanılamaz. "Program Tablosundaki" seçenekler/fonksiyonlar ve yıkama programları arasındaki uyumluluğu kontrol edin. Bir seçenek/fonksiyon diğerini devre dışı bırakabilir, bu durumda makine birbiri ile uyumlu olmayan seçenekleri/fonksiyonları seçmenize izin vermez.

1	① Açma/Kapama düğmesi	Cihazı çalıştırmak veya kapatmak için birkaç saniye süreyle bu tuşa basın. Cihazı açarken veya kapatırken iki farklı ses tonu duyulur. Enerji tüketimini azaltmak için Bekleme fonksiyonu birkaç dakika sonra otomatik olarak makineyi kapattığından, makineyi tekrar çalıştırmak için bu tuşa basın. Daha fazla bilgi için "Günlük Kullanım" bölümündeki "Bekleme fonksiyonu" paragrafına bakın.
2	Programlama düğmesi	Seçme düğmesini çevirerek istenen programı ayarlayın.

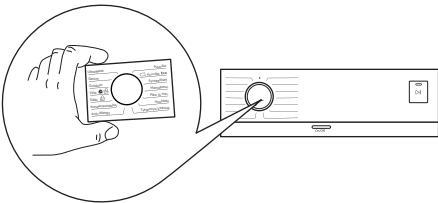
3	Ekran	
		•  Kapak kilitli göstergesi: - Gösterge açık: Kapak açılmaz. Cihaz çalışıyordur veya tamburda su varken durmuştur. - Gösterge kapalı: Kapak açılabilir. Program bitmiştir veya su boşaltılmıştır. •  Dijital gösterge şunları gösterebilir: Sıfırlama konumu (— — —); program süresi (ör.,  yıkama ve/veya kurutma programı); gecikme süresi (ör., ); program sonu (); uyarı kodu (e.g. ); hata göstergesi (— — —). •  FlexTime göstergesi. •  Ekstra Durulama göstergesi. •  Sıkma hızı göstergesi. - - - Sıkmasız göstergesi. Sıkma aşaması kapalı. •  Suda Bekletme göstergesi. • MAX AutoAdjust System yük tespitinden sonra, çamaşır yükü seçilen programın maksimum yük sınırından fazlaysa yanıp söner. "AutoAdjust System yük tespit sistemi" paragrafına başvurun. •  Kurutma Seviyesi göstergesi:  Ütülük kurutma,  Dolaşlı kurutma,  Ekstra kurutma. •  Çocuk güvenliği kilidi göstergesi. •  Süreli Kurutma ve Kesintisiz program göstergesi.

4	 Sürekli Kurutma dokunmatik tuşu	Kurutacağınız kumaşa uygun süreyi ayarlamak için bu tuşa dokununuz ("Sürekli kurutma" tablosuna bakın). Ekranda ayarlanan değer görüntülenir. Bu tuşa her dokunduğunuzda, süre değeri 5'er dakikalık kademelerle artar.  Farklı kumaş türleri için seçilebilecek süre seçenekleri sınırlanabilir.
5	 Kurutma Seviyesi dokunmatik tuşu	Cihazın önerdiği otomatik kurutma seviyelerinden birini ayarlamak için bu tuşa dokununuz. Ekranda ilgili kurulum göstergeleri yanar:  Ütülük kurutma: Ütülenecek çamaşırlar.  Dolaplık kurutma: Dolaba kaldırılacak çamaşırlar.  Ekstra kurutma: Tamamen kurutulacak çamaşırlar.  Farklı kumaşlarda her kurutma seviyesi seçilemeyebilir.
6	 Başlat/Beklet dokunmatik tuşu	Bu tuş, seçilen yıkama programını başlatmanızı veya duraklatmanızı sağlar.
7	 Gecikmeli Başlatma dokunmatik tuşu	Bu seçenek ile program başlangıcını erteleyerek makinenin istediğiniz zamanda çalışmasını sağlayabilirsiniz. İstenilen gecikmeyi ayarlamak için tuşa ard arda dokununuz. Süre, 1 saat ile 20 saat arasında artırılabilir.
8	 FlexTime dokunmatik tuşu	Bu seçenek, program süresini çamaşır miktarına ve kirlilik derecesine göre azaltır. Bir yıkama programı ayarladığınızda, gösterge ekranında varsayılan süre ve kesik çizgiler ----- gösterilir. Program süresini ihtiyacınıza göre kısaltmak için bu tuşa dokununuz. Gösterge ekranında yeni program süresi gösterilir ve buna göre kesik çizgi sayısı azalır: ----- tam kapasite ile yüklenmiş normal kirli çamaşırlar için uygundur. ---- tam kapasite ile yüklenmiş az kirli çamaşırlar için hızlı program. --- yarım yük veya daha az miktarda yüklenmiş az kirli çamaşırlar için süper hızlı program (yarım yükü aşmayınız). - az miktarda çamaşırı hafifçe yıkamak için en hızlı program

	FlexTime dokunmatik tuşu ve Buharlı programlar	Buhar Programı seçiliyken, bu tuş, üç buhar seviyesinden birini seçmenizi sağlar ve program süresi buna göre kısaltılır: • --- : maksimum. • -- : orta. • - : Minimum.
	Kalıcı Çocuk Kilidi  3s	Çocuk kilidi seçeneğini  3s ayarlamak için  tuşuna 3 saniye basılı tutun. Bu seçenek, çocukların kontrol paneli ile oynamalarını engeller: Tüm kontroller devre dışıdır. Bu seçeneği devre dışı bırakmak için bu tuşa 3 saniye basılı tutun.
	 Ön yıkama dokunmatik tuşu	Bu seçenek, yıkama aşamasından önce 30°C'de gerçekleştirilen bir ön yıkama aşaması ekler. Bu fonksiyon, aşırı kirli çamaşırlar için tavsiye edilir; özellikle kum, toz, çamur ve diğer katı partiküllerle kirlenen ve yıkanmadan önce arındırılması gereken çamaşırlar için.
	Kalıcı Ekstra Durulama 	Bu fonksiyonu etkinleştirdiğinizde ekstra durulama fonksiyonu seçtiğiniz her yeni programa otomatik olarak eklenir. Bu fonksiyonu etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için  göstergesi yanana/sönene kadar  tuşuna 3 saniye basılı tutun. Siz kapattıktan veya programı değiştirdikten/sıfırladıktan sonra, makine açıldığında bu seçeneği varsayılan olarak ayarlar.  Bu seçenek, program süresini artırır.

10	Ⓢ Sıkma ve ek seçenekler dokunmatik tuşu	Bir program ayarladığınızda, makine Denim programı hariç otomatik olarak izin verilen maksimum sıkma hızını ayarlar. Bu seçenekle varsayılan sıkma hızını azaltabilirsiniz. Bu tuşa birkaç kere dokunarak: • Sıkma hızını düşürün. Gösterge ekranında sadece ayarlanan program için kullanılabilir sıkma hızları gösterilir. • Ek sıkma seçenekleri Sıkmasız — — —. Tüm sıkma aşamalarını devre dışı bırakmak için bu seçeneği ayarlayın. Makine sadece seçilen yıkama programının su boşaltma adımını gerçekleştirir. Bu seçeneği çok hassas kumaşlar için ayarlayın. Durulama aşaması bazı programlarda daha bol su ile yapılır • Suda Bekletme  seçeneğini etkinleştirin. Son sıkma gerçekleştirilmez. Çamaşırların kırıışmasını önlemek için son durulama suyu boşaltılmaz. Yıkama programı tamburda su varken durur.  göstergesi ekranda görüntülenir. Kapak kilitli kalır ve kırıışıklığı azaltmak için tambur belirli aralıklarla döner. Kapağın kilidini açmak için suyu tahliye etmelisiniz.  tuşuna dokunursanız, makine sıkma işlemi uygular ve suyu boşaltır.  Yaklaşık 18 saatlik azami süre aşıldığında makine, suyu otomatik olarak boşaltır.
11	🔥 Sıcaklık dokunmatik tuşu	Bir yıkama programı seçtiğinizde, makine otomatik olarak bu program için varsayılan sıcaklığı önerir. Bu seçenek ile sıcaklığı değiştirebilirsiniz. Ayarlanan sıcaklığın göstergesi yanar. Gösterge  = soğuk su.
12	 Fonksiyon dokunmatik tuşu	Bu tuş sayesinde döngü şunları gerçekleştirebilir: • Sadece yıkama:  göstergesi yanar (varsayılan mod). • Yıkama ve kurutma:  ve  göstergeleri yanar. • Sadece kurutma:  göstergesi yanar.

Çok dilli işaretler



Cihazla birlikte farklı dillerde yapışkan işaretler de verilmiştir. İstenilen işaret program düğmesinin etrafına yapıştırılabilir.

Programlar

Program Tablosu

Program Varsayılan sıcak- lık Sıcaklık aralığı	Referans sıkma hızı Sıkma hızı aralığı (dev./dk.)	Maksi- mum yük	Program açıklaması (Çamaşır türü ve kirlilik seviyesi)
Eco 40-60 (Sadece yıkama fonksiyonu) 40°C ¹⁾	1600 dev./dk. 1600 dev./dk. - 400 dev./dk.	8 kg	Beyaz pamuklu ve solmayan renkli pamuklu. Normal kirli çamaşırlar.
Eco 40-60 + Dolaplık kurutma seviyesi (Yıkama ve Kurutma fonksiyonu) 40°C ²⁾ 60°C - 30°C	1600 dev./dk. 1600 dev./dk. - 400 dev./dk.	4 kg	
Eco 40-60 + Dolaplık kurutma seviyesi (Sadece kurutma fonksiyonu)	-	4 kg	Beyaz pamuklu ve solmayan renkli pamuklu.
 Cottons 40°C 90 °C - Soğuk	1600 dev./dk. (1600 - 400)	8 kg	Beyaz ve renkli pamuklular. Normal ve çok kirli.
 Synthetic 40°C 60 °C - Soğuk	1200 dev./dk. (1200 - 400)	3 kg	Sentetik çamaşırlar veya karışık kumaş çamaşırlar. Normal kirli çamaşırlar.
 Delicates 30°C 40 °C - Soğuk	1200 dev./dk. (1200 - 400)	2 kg	Hassas yıkama gerektiren akrilik, viskoz ve karışık kumaşlar gibi narin kumaşlar. Normal ve hafif kirli çamaşırlar.

Program Varsayılan sıcaklık Sıcaklık aralığı	Referans sıkma hızı Sıkma hızı aralığı (dev./dk.)	Maksimum yük	Program açıklaması (Çamaşır türü ve kirlilik seviyesi)
 Steam	-	1 kg	Pamuklu ve sentetik çamaşırlar için buhar programı. Bu döngü, çamaşırdaki kokuların giderilmesini sağlar ³⁾ .
 Mixed 30°C 40 °C - Soğuk	1200 dev./dk. (1200 - 400)	3 kg	Sentetik ve karışık kumaşlar. Normal kirli çamaşırlar.
 Spin/Drain	1600 dev./dk. (1600 - 400)	8 kg	Yünlüler ve hassas kumaşlar haricinde tüm kumaşlar. Çamaşırı sıkma ve tamburdaki suyu boşaltmak için.
 Rinse	1600 dev./dk. (1600 - 400)	8 kg	Yünlüler ve çok hassas kumaşlar hariç tüm kumaşlar. Çamaşır durulama ve sıkma programı. Varsayılan sıkma hızı pamuk programı içindir. Sıkma hızını çamaşır tipine uygun şekilde düşürün. Gerekirse durulamalar eklemek için Ekstra Durulama seçeneğini ayarlayın. Düşük sıkma hızıyla ci-haz, hassas durulama ve kısa süreli bir sıkma gerçekleştirir.
 Machine Clean 60°C	1200 dev./dk. (1200 - 400)	-	Kazanda kötü kokuya neden olabilecek kalıntıları temizlemek için sıcak su ile işlem yapan özel bakım programı. En iyi sonuç için bu programı ayda bir kez uygulayın. Bu döngüyü başlatmadan önce tüm çamaşırları tamburdan çıkarın. Deterjan gözü'nün YIKAMA bölümünde kanatçığı yukarı doğru çevirin. Deterjan gözündeki yıkama bölgesine bir ölçek çamaşır suyu veya çamaşır makinesi temizleyici koyun. Her ikisini birlikte KULLANMAYIN.  Tambur temizliğinin ardından, çamaşır suyu artıklarını çıkarmak için tambur boş olarak ve deterjansız şekilde bir durulama döngüsü daha yapın.
 Sport 30°C 40 °C - Soğuk	1200 dev./dk. (1200 - 400)	3 kg	Sentetik spor çamaşırlar. Bu program şık açık hava spor kıyafetlerini nazikçe yıkayacak şekilde tasarlanmıştır ve spor salonu, bisiklet veya koşu gibi aktivitelerde kullanılan spor kıyafetleri için de uygundur.

Program Varsayılan sıcaklık Sıcaklık aralığı	Referans sıkma hızı Sıkma hızı aralığı (dev./dk.)	Maksimum yük	Program açıklaması (Çamaşır türü ve kirlilik seviyesi)
 Denim 30°C 40 °C - Soğuk	800 dev./dk. (1200 - 400)	3 kg	Renk solması ve beyaz çizgilenmeleri en aza indirmek için hassas yıkama aşamalı özel Kot programı. Daha iyi sonuçlar elde etmek için çamaşır yükünün azaltılması tavsiye edilir.
 Express care 40°C 60 °C - Soğuk	1200 dev./dk. (1200 - 400)	3 kg	Pamuklular ve karışık kumaşlar. Hafif kirli çamaşır. Günlük çamaşırlarınız için kısa sürede en uygun yıkama sonucu ve mükemmel kumaş bakımı.
 Wool 40°C 40 °C - Soğuk	1200 dev./dk. (1200 - 400)	1.5 kg	Makinede yıkanabilir yünlü, elde yıkanabilir yünlü ve «Elde yıkanır» bakım sembolü taşıyan diğer kumaşlar⁴⁾
 20 minutes/3kg 30°C 40°C - 30°C	1200 dev./dk. (1200 - 400)	3 kg	Hafif kirli pamuklu ve sentetik çamaşırlar veya sadece bir kez giyilmiş çamaşırlar için çok kısa bir döngü.

1) **2019/2023 AB Komisyon Tüzüğü uyarınca.** Sadece yıkama modunda 8 kg nominal kapasiteyle varsayılan sıcaklık ve sıkma hızı ile bu program, 40 °C veya 60 °C'de yıkanabileceği ifade edilen normal derecede kirli pamuklu çamaşırları aynı döngüde birlikte temizleyebilir.



Çamaşırlarda ulaşılan sıcaklık, program süresi ve diğer veriler için lütfen 'Tüketim Değerleri' bölümüne bakın.

Enerji tüketimi açısından en verimli programlar genellikle daha düşük sıcaklıklarda ve daha uzun süre çalışan programlardır.

2) **2019/2023 AB Komisyon Tüzüğü uyarınca.** Yıkama ve kurutma modunda varsayılan sıcaklık ve sıkma hızında 4 kg nominal kapasitede ve Dolaba kaldırma kurutma seviyesiyle, bu program, 40 °C veya 60 °C'de yıkanabilir olduğu belirtilen normal kirli pamuklu çamaşırları temizleyebilen yıkama ve kurutma döngüsünü aynı döngüde gerçekleştirir ve kurutma aşamasından sonra, çamaşırlar hemen bir dolaba yerleştirilebilir.

3) Buhar, hayvan kokularını gidermez.

4) Bu döngü sırasında tambur nazik bir yıkama sağlamak için yavaşça döner. Tambur hiç dönmüyor veya düzgün dönmüyor gibi görünebilir, ancak bu programda bu normaldir.

Program seçenekleri uyumluluğu

Program			 Sıkmasız					
Eco 40-60	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■

Program			--- Sıkmasız					
	■	■	■		■		■	■
						■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■		■				■	
	■	■	■		■		■	
	■		■				■	■
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■		■		■	■
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■				■	■
	■		■				■	

Her program için uygun deterjanlar

Program	Evrensel toz ¹⁾	Evrensel sıvı deterjan	Renkliler için sıvı deterjan	Hassas yünlüler	Özel
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	▲	▲	--	▲
	--	--	▲	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--

1) 60 °C'den yüksek sıcaklıkta toz deterjan kullanılması önerilir.

▲ = Tavsiye Edilir

-- = Tavsiye Edilmez

Otomatik kurutma

Kurutma Seviyesi	Kumaş tipi	Çamaşır Yüğü
 Ekstra Kuru Havlu dokulu ürünler için	Pamuklular ve Keten (bornozlar, banyo havluları vb.)	4 kg'a kadar
	Kot giysiler	3 kg'a kadar
 Dolaplık Kurutma Dolaba kaldırılacak parçalar için	Pamuklular ve Keten (bornozlar, banyo havluları vb.)	4 kg'a kadar
	Sentetikler ve karışık kumaşlar (süveterler, bluzlar, iç çamaşırları, ev tekstili ve yatak çarşafı)	3 kg'a kadar
	Narin kumaşlar (akrilikler, viskoz ve narin karışık kumaşlar)	2 kg'a kadar
	Yünlü eşyalar (yün süveterler)	1 kg'a kadar
	Kot giysiler	3 kg'a kadar
 Ütülük Kurutma Ütülemeye uygun	Pamuklular ve Keten (çarşaf, masa örtüleri, gömlekler vb.)	4 kg'a kadar

Zamanlamalı kurutma

Kurutma Seviyesi	Kumaş tipi	Çamaşır yükü (kg)	Dönüş hızı (dev./dk.)	Önerilen süre (dk.)
Ekstra Kuru Havlu dokulu ürünler için	Pamuklular ve Keten (bornozlar, banyo havluları vb.)	4	1600	170 - 190
		2	1600	110 - 120
		1	1600	65 - 75
	Kot giysiler	3	1200	165 - 175
		1	1200	75 - 85

Kurutma Seviyesi	Kumaş tipi	Çamaşır yücükü (kg)	Dönüş hızı (dev./dk.)	Önerilen süre (dk.)
Dolaplık Kurutma Dolaba kaldırılacak parçalar için	Pamuklular ve Keten (bornozlar, banyo havluları vb.)	4	1600	160 - 180
		2	1600	100 - 110
		1	1600	55 - 65
	Sentetikler ve karışık kumaşlar (süveterler, bluzlar, iç çamaşırları, ev tekstili ve yatak çarşafı)	3	1200	135 - 150
		1	1200	45 - 55
	Hassas (akrilikler, viskoz ve narin karışık kumaşlar)	2	1200	155 - 165
		1	1200	95 - 105
	Yünlü (yün süveterler)	1	1200	80 - 100
	Kot giysiler	3	1200	155 - 165
		1	1200	65 - 75
Ütülük Kurutma Ütülemeye uygun	Pamuklular ve Keten (çarşafı, masa örtüleri, gömlekler vb.)	4	1600	110 - 125
		2	1600	65 - 75
		1	1600	40 - 50

Ayarlar

Sesli ikazlar

Bu cihaz farklı sesli ikazlara sahiptir, aşağıdaki durumlarda duyulabilir:

- Cihazı çalıştırdığınızda (özel kısa ses).
- Cihazı kapattığınızda (özel kısa ses).
- Düğmelere dokunduğunuzda (klik sesi).
- Yanlış seçim yaptığınızda (3 kısa ses).

- Program tamamlandığında (2 dakika boyunca sürekli çalar).
- Cihazda bir arıza olduğunda (yaklaşık 5 dakika boyunca sürekli çalar).

Program tamamlandığında sesli ikazları **devre dışı bırakmak/etkinleştirmek** için, 2 saniye boyunca  düğmesine ve  düğmesine aynı anda dokununuz. Gösterge ekranında Açık ya da Kapalı görüntüleniyor.

- i** Sesli ikazları devre dışı bırakırsanız, cihazda bir arıza varken çalışmaya devam ederler.

Günlük kullanım

- ⚠ UYARI!** Güvenlik bölümlerine bakın.

Makinenin çalıştırılması

1. Fişi prize takın.
2. Su musluğunu açın.
3. Makineyi devre dışı bırakmak için birkaç saniye süreyle Açma/Kapama **i** tuşuna basın.

Kısa bir ses duyulur.

Bir programın ayarlanması

1. Program düğmesini istenilen yıkama programını seçmek için çevirin. Yıkama Fonksiyonu tuşunun göstergesi yanıp söner. Başlat/Beklet **▶||** düğmesinin göstergesi yanıp söner. Ekranda program süresi gösterilir.
2. Sıcaklığı ve/veya sıkma hızını değiştirmek için ilgili düğmelere dokununuz.
3. İstenirse, ilgili düğmelere dokunarak bir veya daha fazla seçenek ayarlanabilir. İlgili göstergeler yanar.

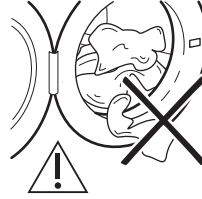
- i** Seçimin **mümkün olmadığı** durumlarda sesli bir ikaz duyulur ve ekranda — — — gösterilir.

Çamaşırların yerleştirilmesi

1. Makinenin kapağını açın.
2. Cepleri boşaltın ve çamaşırları cihaza koymadan önce açın.
3. Çamaşırları tambura bir kerede bir parça şeklinde koyun.

Her bir program için önerilen maksimum yükü aşmayın.

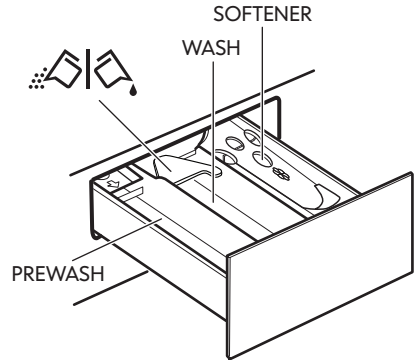
4. Kapağı tam olarak kapatın.



Su sızıntısını ve kıyafetlere zarar gelmesini önlemek için kapak ve kapak fitili arasında çamaşır sıkışmadığından emin olun.

- ⚠ UYARI!** Çok kirli çamaşırlar, yağ lekeleri çamaşır makinesinin kauçuk parçalarının zarar görmesine neden olur.

Deterjanın ve katkı maddelerinin doldurulması



PREWASH - Ön yıkama aşaması, ıslatma programı veya leke çıkarıcı bölmesi. Ön yıkama ve ıslatma deterjanı, yıkama programının başlangıcında konulur
WASH - Yıkama aşaması için bölme.

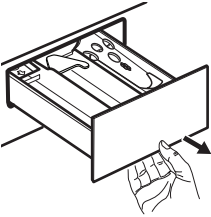
SOFTENER - Yumuşatıcı ve diğer sıvı maddeler (çamaşır yumuşatıcı, kola) bölmesi.

MAX - Sıvı katkı maddeleri için maksimum seviye.

 - Toz veya sıvı deterjan için kanatçık.

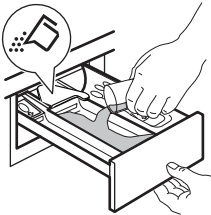
i Kullanılacak miktarlarla ilgili üretici önerilerine uyun ve deterjan çekmecesindeki **MAX** işaretini hiçbir zaman geçmeyin. Doğru miktarda deterjan koymak için "Su sertliği derecesi" bölümünde daha fazla bilgi bulabilirsiniz. Her türlü kumaş yumuşatıcı ve kolalama katkısı yıkama programı başlatılmadan önce bölmeye boşaltılmalıdır.

i Bir yıkama döngüsünden sonra gerekli ise deterjan gözündeki deterjan kalıntılarını temizleyin.

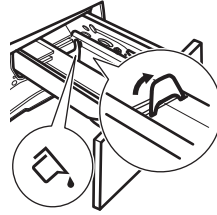


Deterjan gözünü duruncaya kadar dışarıya çekin.

Seçilen program/seçenek için deterjan gerekli ise, YIKAMA bölümüne veya uygun bölmeye deterjan koyun.



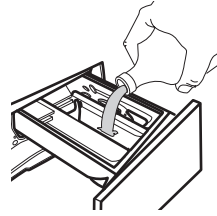
Toz deterjan için:
kanatçık yukarıya doğru çevrilir.



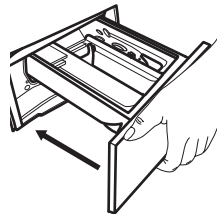
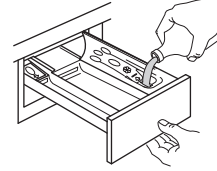
Sıvı deterjan için:
kanatçık aşağıya doğru çevrilir.

Kanatçık sıvı deterjan konumundayken:

- Jel gibi veya koyu kıvamlı sıvı deterjanlar kullanmayın.
- Kanatçıkta gösterilen sıvı deterjan dozunu aşmayın.
- Ön yıkama aşamasına ayarlamayın.
- Gecikmeli başlatma fonksiyonunu ayarlamayın.



 işaretli bölmeye yumuşatıcı dökün (**MAX** işaretini aşmayın).



Deterjan gözünü dikkatle kapatın. Kanatçığın kapanırken çekmeceyi engellemediğinden emin olun.

Bir programın ayarlanması

1. Program düğmesini istenilen yıkama programını seçmek için çevirin.

Yıkama Fonksiyonu tuşunun göstergesi yanıp söner.

Başlat/Beklet  düğmesinin göstergesi yanıp söner.

Ekranda program süresi gösterilir.

2. Sıcaklığı ve/veya sıkma hızını değiştirmek için ilgili düğmelere dokununuz.

3. İstenirse, ilgili düğmelere dokunarak bir veya daha fazla seçenek ayarlanabilir. İlgili göstergeler yanar.

i Seçimin **mümkün olmadığı** durumlarda sesli bir ikaz duyulur ve ekranda — — — gösterilir.

Bir programın başlatılması

Programı başlatmak için Başlat/Beklet ►► tuşuna basın. İlgili gösterge yanıp sönmeyi keser ve sürekli açık kalır. Tuş göstergesi kapalı durumda ve yanıp sönmüyor ise programı başlatmak mümkün değildir (örn. program düğmesi yanlış konumda ise). Program başlar, kapak kilitlenir. Gösterge ekranında ►► göstergesi çıkar.

i Cihaz su almadan önce, tahliye pompası kısa bir süreliğine çalışabilir.

Gecikmeli başlatma ile bir programın başlatılması

1. Ekranda istenilen gecikme süresi belirene kadar Gecikmeli Başlatma ⌚ tuşuna üst üste dokunur. Ekranda gösterge ⌚ ögesini gösterir
2. Başlat / Beklet tuşuna ►► basın. Cihaz kapağı kilitlenir ve gecikmeli başlatma için geri sayımı başlatır. Gösterge ekranında ►► göstergesi çıkar.

Geri sayım işlemi sona erdiğinde, program otomatik olarak çalışmaya başlar.

Geri sayım başladıktan sonra gecikmeli başlatmayı iptal etmek

Gecikmeli başlatmayı iptal etmek için:

1. Makineyi durdurmak için Başlat/Beklet ►► tuşuna dokunur. İlgili gösterge yanıp söner.
2. Ekranda ►► görünene ve ⌚ gösterge ışığı sönmeye dek Gecikmeli Başlatma ⌚ tuşuna art arda dokunur.
3. Programı hemen başlatmak için Başlat/Beklet ►► tuşuna tekrar dokunur.

Geri sayım başladıktan sonra gecikmeli başlatmayı değiştirmek

Gecikmeli başlatmayı değiştirmek için:

1. Makineyi durdurmak için Başlat/Beklet ►► tuşuna dokunur. İlgili gösterge yanıp söner.
2. Ekranda istenilen gecikme süresi belirene kadar Gecikmeli Başlatma ⌚ tuşuna üst üste dokunur.
3. Yeni geri sayımı başlatmak için Başlat/Beklet ►► tuşuna dokunur.

AutoAdjust System yük algılama

i Ekrandaki varsayılan program süresi **orta/ortadan fazla çamaşır yüküne göre baz alınmıştır.**

Başlat/Beklet ►► düğmesine dokunulduktan sonra, maksimum yük kapasitesi göstergesi söner, AutoAdjust System çamaşır yükü algılama sistemi devreye girer:

1. Makine ilk 30 saniye içinde çamaşırların ağırlığını tespit eder. FlexTime özelliğinin mevcut olduğu programlarda, yük tespiti sırasında süre göstergesinin altındaki FlexTime çubukları ——— animasyonlu şeklinde yanar. Tambur yükü algılama ritmiyle döner.
2. Program süresi yük tespitine göre güncellenir. Süre sabit kalabilir, artabilir ya da azalabilir. 30 saniye sonra, makine suyu almaya başlar.

Yük tespiti aşaması bittiğinde, **maksimum sınırı aşan ağırlık tespit edilirse, MAX** göstergesi ekranda yanıp söner:

Bu durumda, 30 saniye içerisinde, makineyi durdurmak ve fazla çamaşırı çıkarmak mümkündür.

Fazla çamaşırı çıkardıktan sonra, programı tekrar çalıştırmak için Başlat/Beklet ►► tuşuna basın. AutoAdjust yük tespit sistemi üç defaya kadar tekrarlanabilir (bkz. nokta 1).

Önemli! Eğer çamaşır miktarı azaltılmazsa, yıkama programı aşırı yükü rağmen başlar. Bu durumda, en iyi yıkama sonuçlarının garanti edilmesi mümkün olmayacaktır.

-  Program başladıktan 20 dakika sonra çamaşırların su emme kapasitesine göre cinsi de algılanır ve buna bağlı olarak süre tekrar güncellenebilir.
-  AutoAdjust yük tespit sistemi, yalnızca yıkama aşaması içeren programlarla ve FlexTime tuşu kullanılarak program süresi kısaltılmadıysa devreye girer.
-  AutoAdjust System; Lana/Seta, Risciacquo, Centrifuga gibi programlarla ve kısa programlarla kullanılmaz.

Bir programı durdurma ve seçenekleri değiştirme

Program devam ederken, **sadece bazı** seçenekleri değiştirebilirsiniz:

1. Başlat/Beklet  tuşuna dokunun. İlgili gösterge yanıp söner.
2. Seçenekleri değiştirin. Ekranda verilen bilgi buna göre değişir.
3. Başlat/Beklet  düğmesine tekrar dokunun.

Yıkama programı devam eder.

Çalışan bir programın iptal edilmesi

1. Programı iptal etmek ve makineyi devre dışı bırakmak için Açma/Kapama  tuşuna basın.
 2. Makineyi çalıştırmak için Açma/Kapama  tuşuna tekrar basın.
-  AutoAdjust System tamamlandıktan ve su doldurma işlemi başladıktan sonra **AutoAdjust System tekrarlanmadan yeni program başlar.** İsrarı önlemek için su ve deterjan boşaltılmaz.

Alternatif iptal etme yöntemi mevcuttur:

1. Program düğmesini "Sıfırlama" konumuna

- çevirin.

2. 1 saniye bekleyin. Ekranda  gösterilir. Artık, yeni bir yıkama programı ayarlayabilirsiniz.

Kapağı açma



UYARI! Tamburdaki su sıcaklığı ve seviyesi çok yüksekse ve/veya tambur dönmeye devam ediyorsa kapağı açmamalısınız.

Bir program veya gecikmeli başlatma

çalışırken, cihaz kapağı kilitlenir. Ekranda  göstergesi gösterilir.

1. Başlat / Beklet tuşuna  basın. Gösterge ekranında ilgili kapak kilidi göstergesi söner.
2. Cihaz kapağını açın. Gerekirse, kıyafet ekleyin veya çıkarın. Kapağı kapatın ve Başlat / Beklet  tuşuna dokunun. Program veya gecikmeli başlatma devam eder. Program tamamlandığında kapı açılabilir veya suyu boşaltmak için programı  ayarlayın ve ardından Başlat/Beklet  tuşuna dokunun.

Program sonu

Program bittiğinde cihaz otomatik olarak durur. Sesli ikazlar çalışır (etkin ise). Ekranda  görünüyor

Başlat/Beklet  tuşu göstergesi kaybolur.

Kapak kilidi açılır ve gösterge  kaybolur.

1. Cihazı devre dışı bırakmak için Açma/Kapama  tuşuna basın. Programın sona ermesinden beş dakika önce, enerji tasarrufu fonksiyonu otomatik olarak cihazı devre dışı bırakır.

1. Cihazı tekrar çalıştırdığınızda, ekranda önceki programın bitişi görüntülenir. Yeni bir yıkama devri ayarlamak için program düğmesini çevirin.
2. Çamaşırı cihazdan çıkarın.
3. Tamburun boşaldığından emin olun.
4. Küf ve koku oluşumunu önlemek için kapağı ve deterjan gözünü hafif açık halde tutun.
5. Su musluğunu kapatın.

Program sonunda suyun dışarı tahliye edilmesi

Son durulamadan sonra suyun boşaltılmadığı bir program veya bir seçenek seçtiyseniz, program tamamlanır ama:

- Süre göstergesi alanında  belirir ve gösterge ekranında  kapak kilitli sembolü gösterilir.
- Başlat/Beklet  tuşunun göstergesi yanıp söner.
- Tambur, çamaşırların kırıışmasını önlemek için düzenli olarak dönmeye devam eder.
- Kapak kilitli kalır.
- Kapağı açmak için suyu tahliye etmelisiniz:

1. Gerekirse, makine tarafından önerilen sıkma hızını düşürmek için Sıkma  tuşuna dokunun.
2. Başlat/Duraklat  tuşuna basın: makine suyu boşaltır ve çamaşırı sıkar.

Seçeneğin göstergesi  veya  söner.

1.  seçeneğini ayarladıysanız ve sıkma hızı değişmediyse Başlat / Beklet  tuşuna bastığınızda cihaz yalnızca suyu boşaltır.

3. Program tamamlandığında ve kapak kilitli göstergesi  söndüğünde, kapağı açabilirsiniz.
4. Makineyi devre dışı bırakmak için birkaç saniye süreyle Açma/Kapama  tuşuna basın.
5. Su musluğunu kapatın.

Bekleme fonksiyonu

Bekleme fonksiyonu, enerji tüketimini azaltmak için şu durumlarda makineyi otomatik olarak devre dışı bırakır:

- Herhangi bir program çalışmıyorken makineyi 5 dakika kullanmadığınızda. Makineyi tekrar çalıştırmak için Açma/Kapama  tuşuna basın.
- Program sona erdikten 5 dakika sonra devreye girer. Makineyi tekrar çalıştırmak için Açma/Kapama  tuşuna basın. Ekranda son ayarlı programın bitişi gösterilir. Yeni bir yıkama devri ayarlamak için program düğmesini çevirin.

Program düğmesi "Sıfırlama" konumuna  çevrilirse, makine 30 saniye içerisinde otomatik olarak kapanır.

1.  Kazandaki su boşaltılmadan sonlanan bir program veya fonksiyon seçilirse, Bekleme fonksiyonu suyu boşaltmanız gerektiğini hatırlatmak için **makineyi kapatmaz.**

Günlük kullanım - Yıkama ve Kurutma

1.  **UYARI!** Güvenlik bölümlerine bakın.

1.  Bu makine, otomatik bir kurutma makinesidir.

Kesintisiz yıkama ve kurutma programı

Ana düğmede yer alan bazı programlarda  yıkama fonksiyonunu ve  kurutma

fonksiyonunu birleştirerek kesintisiz yıkama ve kurutma yapabilirsiniz.

Aşağıdaki gibi ilerleyin:

1. Makineyi çalıştırmak için birkaç saniye süreyle Açma/Kapama tuşuna  basın.
2. Çamaşırları makineye teker teker doldurun.
3. Deterjanı ve katkı maddelerinin ilgili bölmelerine doldurun.
4. Program düğmeside yer alan yıkama programlarından birini seçin. Makine, sadece yıkama yapacak şekilde açılır ve  tuşunun göstergesi yanar. Gösterge ekranında varsayılan sıcaklık ve sıkma hızı gösterilir. Gerekirse bunları ihtiyacınıza göre değiştirin.
5. İstedığınız bir fonksiyon varsa tuşlara dokunarak ayarlayın.
6. Kurutma fonksiyonunu etkinleştirmek için  Fonksiyonu tuşuna bir kez basın.  ve  göstergelerinin ikisi de açık hale gelir. Gösterge  ekranda yeniden görüntülenir.

Yıkama ve Kurutma - Otomatik düzeylerde

1. Ekranda istenilen kuruluk seviyesi belirene kadar Kurutma Seviyesi  tuşuna üst üste dokunun. Ekrandaki göstergeler şuna göre yanar:
 - a.  **Ütülük kurutma:** pamuklular için;
 - b.  **Dolap kuruluğu:** pamuklular ve sentetikler için;
 - c.  **Ekstra kurutma:** pamuklular için.
- Ekranda gösterilen süre değeri, varsayılan yük ağırlığına göre hesaplanan yıkama ve kurutma işlemi süresidir.**

-  Cihaz, daha az enerjiyle ve daha kısa zamanda iyi bir kurutma sonucu elde etmek amacıyla yıkanacak ve kurutulacak çamaşırlar için düşük bir sıkma hızı seçmenize izin vermez.

2. Programı başlatmak için Başlat/Beklet  tuşuna dokunun. AutoAdjust tahmini başlar.

Göstergede kapak kilitli  göstergesi belirir.

Ekrana, ayrıca kalan program süresini görüntüler.

Yıkama ve Zamanlamalı Kurutma

1. İstenilen zaman değerini ayarlamak için Süreli Kurutma  tuşuna art arda dokunun (bkz. "Programlar" bölümündeki "Zamanlamalı kurutma" tablosu). Kurutma seviyesi göstergesi  söner ve  göstergesi yanar. Bu tuşa her dokunduğunuzda, süre değeri 5'er dakikalık kademelerle artar. Ekranda ayarlanan yeni süre değeri görüntülenir.
2. Programı başlatmak için Başlat/Beklet  tuşuna basın. AutoAdjust tahmini başlar.

Göstergede kapak kilitli  göstergesi belirir.

Ekrana, ayrıca kalan program süresini görüntüler.

Kurutma programının sonunda

- Cihaz otomatik olarak durur.
- Sesli ikazlar çalışır (etkin ise).
- Ekranda  görünür.
- Başlat/Beklet  tuşunun göstergesi söner. Kapak kilitli  göstergesi söner ve kapak kilidi açılır.
- Cihazı devre dışı bırakmak için birkaç saniye süreyle Açma/Kapama tuşuna  basın.

-  Programın sona ermesinden bir süre sonra, enerji tasarrufu fonksiyonu otomatik olarak cihazı devre dışı bırakır.

1. Çamaşırı cihazdan çıkarın.
2. Tamburun boşaldığından emin olun.

-  Kurutma aşamasından sonra tamburu boşaltın, contayı ve kapağın içini ıslak bir bezle temizleyin.

Günlük Kullanım - Sadece kurutma

-  **UYARI!** Güvenlik bölümlerine bakın.
-  Bu makine, otomatik bir kurutma makinesidir.

Kurutma hazırlığı

1. Cihazı etkinleştirmek için birkaç saniye süreyle Açma/Kapama tuşuna  basın.
2. Çamaşırları bir kerede bir parça şeklinde koyun.
3. Program seçme düğmesini kurutulacak çamaşırlara uygun olan programa getirin. Makine, sadece yıkama moduna döner ve Yıkama Fonksiyonu tuşunun göstergesi yanar.
4. Sadece kurutma uygulamak için Fonksiyon düğmesine iki kere basın. Kurutma Fonksiyonu  tuşunun göstergesi yanar ve Yıkama Fonksiyonu  tuşunun göstergesi söner.

-  Çok sayıda çamaşırı kuruturken daha iyi kurutma sonuçları elde etmek için çamaşırların katlanmadığından ve tamburda eşit şekilde dağıldıklarından emin olun.

Kurutma - Otomatik düzeyde

1. Ekranda istenilen kuruluk seviyesi belirene kadar Kurutma Seviyesi  tuşuna üst üste dokununuz. Ekrandaki göstergeler şuna göre yanar:
 - a.  **Ütülük kurutma:** pamuklular için;
 - b.  **Dolap kuruluğu:** pamuklular ve sentetikler için;
 - c.  **Ekstra kurutma:** pamuklular için.

Ekranda, kurutma programı süresi gösterilir.

2. Programı başlatmak için Başlat/Beklet  tuşuna basın.

Göstergede kapak kilitli  göstergesi belirir.

Ekrana, ayrıca kalan program süresini görüntüler.

Zamanlamalı Kurutma

1. İstenilen zaman değerini ayarlamak için Süreli Kurutma  tuşuna art arda dokununuz (bkz. "Programlar" bölümündeki "Zamanlamalı kurutma" tablosu). Kurutma seviyesi göstergesi  söner ve  göstergesi yanar.

Bu tuşa her dokunduğunuzda, süre değeri 5'er dakikalık kademelerle artar. Ekranda ayarlanan yeni süre değeri görüntülenir.

2. Programı başlatmak için Başlat/Beklet  tuşuna dokununuz.

Göstergede kapak kilitli  göstergesi belirir.

Ekrana, ayrıca kalan program süresini görüntüler.

Kurutma programının sonunda

- Cihaz otomatik olarak durur.
- Sesli ikazlar çalışır (etkin ise).
- Ekranda  görünür.
- Başlat/Beklet  tuşunun göstergesi söner. Kapak kilitli  göstergesi söner ve kapak kilidi açılır.
- Cihazı devre dışı bırakmak için birkaç saniye süreyle Açma/Kapama tuşuna  basın.

- i** Programın sona ermesinden bir süre sonra, enerji tasarrufu fonksiyonu otomatik olarak cihazı devre dışı bırakır.

1. Çamaşırı cihazdan çıkarın.
2. Tamburun boşaldığından emin olun.

- i** Kurutma aşamasından sonra tamburu boşaltın, contayı ve kapağın içini ıslak bir bezle temizleyin.

Kumaşların bıraktığı tiftikler

Yıkama ve/veya kurutma aşamasında, bazı kumaş türleri (yumuşak kumaş, yün, kazak) makine içerisinde tiftik bırakabilir.

Açığa çıkan tüy, bir sonraki programda kumaşlara yapışabilir.

Bu istenmeyen durum, teknik kumaşlarda daha fazla görülmektedir.

Çamaşırlarınızda tüy oluşumunu önlemek için şunları yapmanızı tavsiye ederiz:

- Açık renkli kumaşları (el bezi, yün, kazak) yıkadıktan ve kuruttuktan sonra koyu renkli kumaşları yıkamayın - ve tam tersi.
- İlk kez yıkadıklarında, bu tür kumaşları açık havada kurutun.
- Tahliye filtresini temizleyin.
- Kurutma aşamasından sonra boş tamburu temizleyin, contayı ve kapı camını ıslak bir bezle temizleyin.

Kazan aksamını tiftiklerden arındırmak için özel bir program ayarlayın:

- Tamburu boşaltın.
- Tamburu, contayı ve kapağı ıslak bir bezle temizleyin.
- Tiftik temizleme programını devreye almak için Machine clean  programını Kurutma Fonksiyonu  ile birlikte çalıştırın.
- Programı başlatmak için Başlat/Beklet  düğmesine dokununuz.

- i** Makine sık kullanılıyorsa, tiftik temizleme programını düzenli olarak çalıştırın.

İpuçları ve yararlı bilgiler

- ⚠ UYARI!** Güvenlik bölümlerine bakın.

Çamaşırları doldurma

- Çamaşırları şu şekilde sınıflandırın: beyazlar, renkliler, sentetikler, hassaslar ve yünüler.
- Çamaşır bakım etiketlerinde yazan yıkama talimatlarına uyun.
- Beyaz ve renkli çamaşırları birlikte yıkamayın.
- Bazı renkli çamaşırlar ilk yıkamada renk salabilir. İlk yıkamalarda bu çamaşırları ayrı olarak yıkamanızı tavsiye ederiz.

- Yastık kılıflarının düğmelerini ilikleyin, fermuarları çekin ve kanca ve çıkıcıları kapatın. Kuşakları bağlayın.
- Çok katlı kumaşların, yünülerin ve üzerlerinde baskılı resim bulunan çamaşırların içlerini dışına çevirin.
- İnatçı kirlere önceden işlem uygulayın.
- Ağır kirli çamaşırları özel bir deterjanla yıkayın.
- Perdeleri yıkarken dikkatli olun. Kancalarını çıkarın ya da perdeleri bir yıkama torbasına veya yastık kılıfının içine koyun.
- Kenarları dikilmemiş ya da kesik olan çamaşır yıkamayın.

- Küçük ve/veya narin çamaşırları (örn: telli sütyenler, kemerler, taytlar, vb) yıkamak için çamaşır filesi kullanın.
- Çıkış borusunu tıkayabileceği ve Teknik destek ihtiyacını doğurabileceği için uzun hayvan tüyleriyle dolu giysilerinizi veya tüy bırakan düşük kaliteli giysilerinizi yıkamaktan kaçının.

İnatçı lekeler

Bazı lekeler için su ve deterjan yeterli olmaz.

Çamaşırları makineye koymadan önce bu lekeler önceden işlem uygulamanızı tavsiye ederiz.

Özel leke çıkarıcılar kullanılabilir. Kumaş ve leke türüne uygun özel leke çıkarıcıyı kullanın.

Plastik parçaları aşındırabileceği için leke çıkarıcıyı giysilere makinenin yakınında püskürtmeyin.



Deterjan tipi ve miktarı

Deterjan seçimi ve doğru miktarlarda kullanılması sadece yıkama performansınızı etkilemez, aynı zamanda israfı önlemeye ve çevreyi korumaya da yardımcı olur:

- Sadece özel olarak çamaşır makineleri için üretilmiş deterjanları ve diğer maddeleri kullanın. Öncelikle, aşağıdaki genel kuralları izleyin:
 - hassas kumaşlar hariç her türlü kumaş için toz deterjanlar. Beyazlar için çamaşır suyu ve çamaşır yumuşatıcı içeren toz deterjanları tercih edin,
 - tüm çamaşır tiplerinde tercihen düşük sıcaklıkta yıkama programları için

(maks. 60 °C) veya sadece yünlüler için sıvı deterjanlar.

- Deterjan seçimi ve miktarı aşağıdakilere bağlı olacaktır: kumaş türü (hassas yapıdakiler, yünlüler, pamuklular, vb.), giysilerin rengi, yükün boyutu, kirlilik derecesi, yıkama sıcaklığı ve kullanılan suyun sertliği.
- Belirtilen maksimum seviyeyi (**MAX**) geçmeyecek şekilde deterjan ve diğer maddelerin paketlerinin arkasındaki talimatları takip edin.
- Farklı tipte deterjanları karıştırmayın.
- Aşağıdaki hallerde daha az deterjan kullanın:
 - az miktarda çamaşır yıkıyorsanız.
 - çamaşırlar hafif kirli ise.
 - yıkama sırasında ciddi miktarda köpük vardır.
- Deterjan tabletleri veya kapsüllerini kullanırken, bunları deterjan gözüne değil daima tamburun içine koyun.

Yetersiz deterjan şunlara neden olabilir:

- yetersiz yıkama sonuçları,
- yıkama yükü grileşmekte,
- yağlı giysiler,
- cihazda küflenme.

Aşırı deterjan şunlara neden olabilir:

- köpüklenme,
- daha düşük yıkama etkisi,
- yetersiz durulama,
- çevreye çok daha büyük bir olumsuz etki.

Ekolojik ipuçları

Su, enerji tasarrufu ve çevrenin korunmasına yardımcı olmak için şu ipuçlarını uygulamanızı öneririz:

- **Normal kirli çamaşırlar**, deterjandan, sudan ve zamandan tasarruf için **ön yıkama yapmadan** yıkanabilirler (böylece çevre de korunmuş olur).
- Cihazın her program için belirtilen azami **kapasiteye yüklenmesi enerji ve su tüketimini azaltmaya yardımcı olur.**
- Yeterli ön işlem ile lekeler ve sınırlı kirler çıkarılabilir; böylece çamaşırlar daha düşük bir sıcaklıkta yıkanabilir.
- Doğru miktarda deterjan kullanmak için, deterjan üreticisi tarafından önerilen

miktara bakın ve şebekenizdeki su sertliğini kontrol edin. Bkz. "Su sertliği".

- Kurutma aşamasında enerji tasarrufu için, seçili programa uygun **mümkün olan azami sıkma hızını** ayarlayın!

Su sertliği dereceleri

Su sertliği, sertlik «derecesi» cinsinden belirtilir. Bölgenizdeki suyun sertliği hakkında bilgiyi ilgili su işleri idaresinden veya yerel yetkilinizden elde edebilirsiniz.

Özellik	Su sertliği dereceleri	
	Alman °dH	Fransız °T.H.
Yumuşak	0-7	0-15
Orta	8-14	16-25
Sert	15-21	26-37
Çok sert	> 21	> 37

- i** Su sertlik derecesinin orta-yüksek olması halinde bir su yumuşatıcısı ilave edilmelidir. Üretici talimatlarına uyun. Kullanılacak deterjan miktarı, her zaman sertlik derecesine göre ayarlanabilir (azaltılabilir).

Kurutma devrini hazırlayın

- Musluğu açın.
- Tahliye hortumunun düzgün şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. Daha fazla bilgi için montaj bölümüne bakın.
- Kurutma programlarının maksimum çamaşır yükü için kurutma programları tablosuna bakın.

Kurutmaya uygun olmayan çamaşırlar

Şu çamaşırları makinede kurutmayın:

- Sentetik perdeler.
- Metal aksesuarlara sahip çamaşırlar.
- Naylon çoraplar.
- Yorganlar.

- Yatak örtüleri.
- Kuş tüyü yorganlar.
- Anoraklar.
- Uyku tulumları.
- Saç spreyi, aseton ve benzeri kalıntıları taşıyan kumaşlar.
- Sünger veya benzeri maddeler içeren çamaşırlar.

Çamaşır etiketleri

Çamaşırları kuruturken, üretici etiketlerinde belirtilen talimatlara uyun:

- = Çamaşır kurutma makinesinde kurutulabilir
- = Yüksek ısıda kurutma işlemi yapılabilir
- = Düşük ısıda kurutma işlemi yapılabilir
- = Çamaşır, kurutma makinesinde kurutulamaz.

Kurutma işlemi süresi

Kurutma süresi, aşağıdaki unsurlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir:

- son sıkma devri hızı
- kuruluk seviyesi
- çamaşır tipi
- çamaşır ağırlığı

Ek kurutma

Eğer programın sonunda çamaşırlar hala nemli durumdaysa, tekrar kısa bir kurutma işlemi seçin.



UYARI!! Kırışma ve çekmeleri önlemek için çamaşırlarınızı çok fazla kurutmayın.

Genel Tavsiyeler

Ortalama kurutma sürelerini bulmak için «Kurutma programları» tablosuna bakın. Daha önceki deneyimleriniz, doğru kurutma süreleri hakkında, size fikir verecektir. Çamaşırları daha önce yaklaşık kaç dakikada tamamen kurutabildiğinizi bir kenara not edin.

Kurutma işlemi sonunda statik şarj oluşumunu önlemek için:

1. Yıkama aşamasında çamaşır yumuşatıcı kullanın.
2. Kurutma makineleri için özel çamaşır yumuşatıcı kullanın.

Kurutma programı bittiğinde çamaşırları derhal çıkarın.

Bakım ve temizlik



UYARI! Güvenlik bölümlerine bakın.

Periyodik temizleme takvimi

Periyodik temizleme cihazınızın ömrünü uzatmaya yardımcı olur.

Her programdan sonra, hava sirkülasyonunu sağlamak ve cihazın içindeki nemi kurutmak için kapağı ve deterjan gözünü hafif açık tutun: küf ve kokuları önleyecektir.

Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa: su musluğunu kapatın ve cihazın fişini çekin.

Periyodik temizlik takvim göstergesi:

Kireç Çözme	Yılda iki kez
Bakım yıkaması	Ayda bir kez
Kapak contasını temizleme	İki ayda bir
Tambur temizleme	İki ayda bir
Tamburdaki tüyleri temizleme	Ayda iki kez ¹⁾
Deterjan gözünü temizleme	İki ayda bir
Tahliye pompası filtresini temizleyin	Yılda iki kez
Giriş hortumu ve valf filtresini temizleyin	Yılda iki kez

1) "Kumaşlardaki tüy" bölümüne bakın.

Aşağıdaki paragraflarda her bir parçayı nasıl temizleyeceğinizi açıklanmaktadır.

Yabancı nesnelerin çıkartılması



Programı çalıştırmadan önce ceplerin boş olduğundan ve tüm gevşek elemanların bağlandığından emin olun. Bkz. 'İpuçları ve öneriler' bölümünde 'Çamaşır yükü' kısmı.

Kapak contasında, filtrelerde ve tamburda fark ettiğiniz yabancı cisimleri (metal klips, düğmeler, madeni paralar vb.) çıkarın. 'Çift kenar ağızlı kapak contası', 'Silindirin temizlenmesi', 'Tahliye pompasının temizlenmesi' ve 'Giriş hortumunun ve valf filtresinin temizlenmesi' paragraflarına bakın. Gerekirse, lütfen Yetkili Servis Merkezi ile irtibata geçin.

Dış tarafını temizleme

Cihazı sadece hafif sabun ve ılık su ile temizleyin. Tüm yüzeyi kurulayın. Bulaşık süngeri veya herhangi bir kazıyıcı materyal kullanmayın.



DİKKAT! Alkol, solvent ya da kimyasal ürünler kullanmayın.



DİKKAT! Metal yüzeyleri klor bazlı deterjan ile temizlemeyin.

Kireç Çözme



Bulunduğunuz bölgede su sertliği yüksek veya orta seviyedeysse çamaşır makineleri için bir kireç çözücü ürün kullanmanızı tavsiye ederiz.

Kireç kalıntısı olup olmadığını kontrol etmek için tamburu ve körük lastiği kıvrımlarının içini düzenli olarak kontrol edin.

Normal deterjanlarda su yumuşatıcı katkı maddeleri bulunmaktadır, ancak bu katkılar yetersiz kalabilir. Düzenli olarak makinenizi boş olarak uygun kireç çözücü maddelerle temizlemenizi öneririz.

i Temizleyici ürünün ambalajında yazan talimatlara mutlaka uyun.

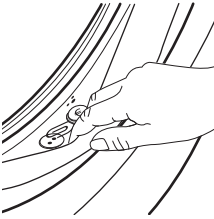
Kazan temizleme

Düşük sıcaklık programlarının sık ve uzun kullanımı deterjan birikimine, tüy kalıntılarına, tambur ve tüpün içinde bakteri oluşumuna neden olabilir. Bu, genellikle kötü kokulara ve küfe neden olur. Bu kalıntıları gidermek ve cihazınızın iç parçalarını temizlemek için düzenli olarak koruyucu yıkamayı çalıştırın (ayda en az 1 kere):

i "Tambur temizleme" bölümüne bakın.

Kapak contası

Düzenli olarak kapak contasını kontrol edin ve iç kısımda kalan tüm nesneleri çıkarın.



Tambur temizleme

İstenmeyen birikintilerin oluşmasını önlemek için tamburu düzenli olarak kontrol edin.

Yıkama veya musluk suyu içerisindeki demir içeren yabancı maddelerin paslanmasından dolayı tambur içerisinde pas birikintileri oluşabilir.

Tamburu, paslanmaz çelik için özel bir ürünle temizleyin.

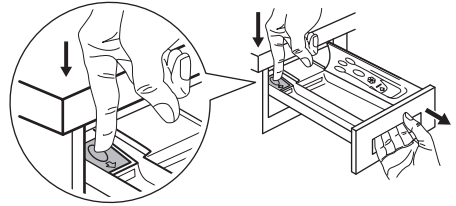
i Temizleyici ürünün ambalajında yazan talimatlara mutlaka uyun. Tamburu asitli kireç çözücü ürünler, klor içeren aşındırıcı maddeler veya demir ya da çelik yüzünü ile temizlemeyin.

Mükemmel bir temizlik için:

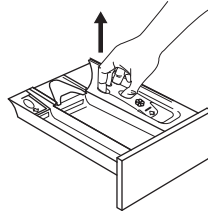
1. Tüm çamaşırları tamburdan çıkarın.
2. Machine Clean  programını başlatın. Daha fazla bilgi edinmek için yıkama programı tablosuna bakın.
3. Kalan her türlü atığı temizlemek için boş tambura küçük bir miktar toz deterjan koyun.

Deterjan çekmecesinin ve çekmece gözünün temizlenmesi

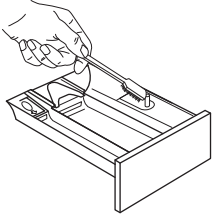
Deterjan gözü, kurumuş deterjan kalıntıları veya pıhtılaşmış yumuşatıcı ve/veya küf oluşumlarını gidermek için düzenli olarak temizlenmelidir. Aşağıdaki işlemleri yapın:



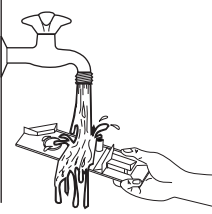
Çekmeceyi çıkartmak için kolu aşağı doğru bastırın ve dışarı çekin.



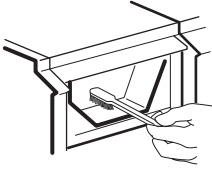
Temizliği rahat yapmak için katkı maddesi bölmesinin üst tarafını da çıkartınız.



Sert bir fırça kullanarak tüm yıkama toz deterjanı kalıntılarını temizleyin.



Birikmiş toz kalıntılarını temizlemek için deterjan çekmecesinin çıkartılan bölümlerini musluğun altında yıkayınız.



Yine fırçayı kullanarak çekmece gözünü temizleyin ve üst ve alt bölümlerinin iyice temizlendiğinden emin olun.

Deterjan çekmecesini ve gözünü temizledikten sonra yerine takınız ve her türlü kalıntının temizlenmesi için tambura çamaşır koymadan bir durulama programını çalıştırınız.

Tahliye pompasının temizlenmesi



UYARI! Elektrik fişini prizden çekiniz.



Tahliye pompasını düzenli olarak kontrol edin ve temiz olduğundan emin olun.

Pompayı şu durumlarda temizleyin:

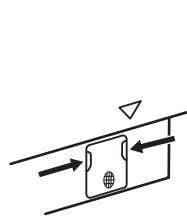
- Makine suyu boşaltmıyorsa.
- Tambur dönmüyorsa.
- Tahliye pompasının tıkanması sonucu makineden sıra dışı sesler geliyorsa.
- Göstergede, aşağıdaki alarm kodu **E20** çıkıyor.



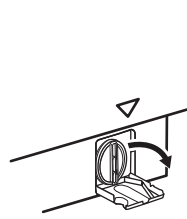
UYARI!

- Makine çalışır vaziyetteyken filtreyi sökmeyin.
- Makine içerisindeki su sıcaksa tahliye pompasını temizlemeyin. Su soğuyana kadar bekleyin

Pompayı temizlemek için aşağıdaki işlemleri yapın:

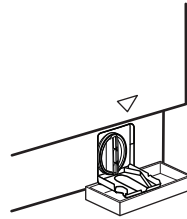


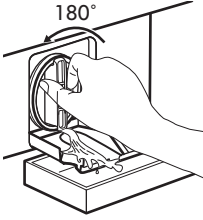
1. Pompanın kapağını açın.



2. Dışarı sızan suyu biriktirmek için tahliye pompası erişiminin altına uygun bir kap koyun.

Filtreyi çıkarırken dökülen suyu silmek için mutlaka yakınızda bir bez bulundurun.

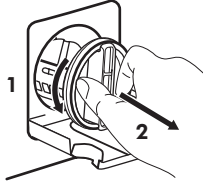




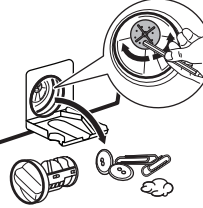
3. Çıkarmadan, filtreyi açmak için saat yönünün tersinde 180 derece çevirin. Suyun dışarı akmasına izin verin.

4. Kap suyla dolduğunda, filtreyi tekrar çevirin ve kabı boşaltın.

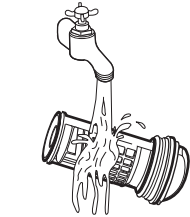
5. Su sızıntısı sona erene kadar 3. ve 4. adımları tekrarlayın.



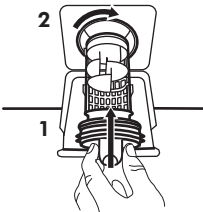
6. Filtreyi, saatin tersi yönünde çevirerek çıkarın.



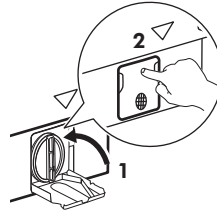
7. Gerekirse, tüyleri ve nesneleri filtre gözünden çıkarın. Pompa çarkının döndüğünden emin olun. Aksine bir durumun olması halinde, Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.



8. Su musluğunun altında filtreyi temizleyin.



9. Saat yönünde çevirerek filtreyi özel yuvalara geri takın. Sızıntıların önüne geçmek için filtreyi doğru şekilde sıkıştırdığınızdan emin olun.



10. Pompanın kapağını kapatın.

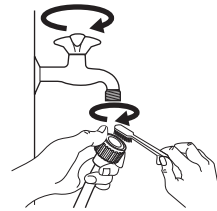
Acil boşaltma prosedürüyle su tahliyesi yaptığınızda, tahliye sistemini tekrar etkinleştirmeniz gerekir:

1. Deterjan gözünün ana yıkama bölümüne 2 litre su koyun.
2. Suyu boşaltmak için programı başlatın.

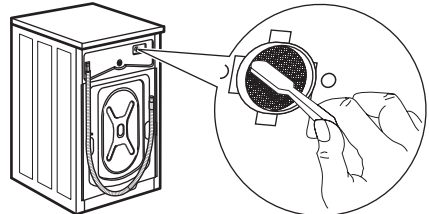
Giriş filtresi ve valf filtresi temizliği

Cihazın su dolması uzun sürüyorsa ya da su dolmuyorsa, başlama düğmesi göstergesi kırmızı yanıp söner. Su giriş filtresinin ve valf filtresinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin (Daha fazla bilgi için "Sorun giderme" bölümüne bakın).

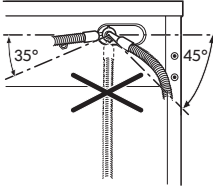
Aşağıdaki işlemleri yapınız:



- Su musluğunu kapatınız.
- Hortumu musluktan çıkartınız.
- Hortumun içerisindeki filtreyi sert bir fırça ile temizleyiniz.
- Giriş hortumunu tekrar musluğa sıkıca takınız.



- Hortumu cihazdan gevşeterek çıkarın. Su dökülebileceğinden, yakınızda bir silme bezi bulundurun.
- Valfin içerisindeki filtreyi sert bir fırça ya da bir bez parçası ile temizleyin.



- Cihazın arkasındaki hortumu, montaja uygun olarak sola veya sağa döndürerek takınız. Su kaçağı olmaması için kilit somununu doğru bir şekilde takınız.

- Su musluğunu açınız.

Acil boşaltma

Cihaz suyu boşaltamazsa, "Tahliye pompasını temizleme" paragrafında belirtilen prosedürü gerçekleştirin. Gerekirse pompayı temizleyin.

Acil boşaltma prosedürüyle su tahliyesi yaptığınızda, tahliye sistemini tekrar etkinleştirmeniz gerekir:

1. Deterjan gözünün ana yıkama bölümüne 2 litre su koyun.
2. Suyu boşaltmak için programı başlatın.

Donmaya karşı önlemler

Cihaz sıcaklığın 0°C'nin altına düşebileceği bir alana kurulmuşsa, kalan suyu giriş hortumundan ve tahliye pompasından boşaltın.

1. Elektrik fişini prizden çekiniz.
2. Su musluğunu kapatın.
3. Giriş hortumunun iki ucunu bir kap içerisine koyun ve suyun hortumdan dışarı akmasına izin verin.
4. Tahliye pompasını boşaltın. Acil boşaltma prosedürüne başvurun.
5. Tahliye pompası boş olduğunda, giriş hortumunu tekrar takın.



UYARI! Cihazı tekrar kullanmadan önce sıcaklığın 0°C'den fazla olduğundan emin olun. Üretici düşük sıcaklıklardan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

Sorun giderme



UYARI! Güvenlik bölümlerine bakın.

Giriş

Cihaz çalışmaya başlamıyor veya çalışma esnasında duruyor.

Önce sorun için bir çözüm bulmaya çalışın (tabloya başvurun). Sorun devam ederse Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.

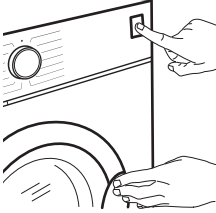


UYARI! Herhangi bir kontrol yapmadan önce, cihazı devre dışı bırakın.

Önemli bir sorun olduğunda bir ikaz sesi duyulur, gösterge ekranında bir alarm kodu gösterilir ve Başlat/Beklet düğmesi sürekli yanıp sönebilir:

- **EHO** - Şebeke elektriği düzenli değil. Şebeke elektriği düzenli oluncaya dek bekleyin.
- **E91** - Cihazın elektronik devreleri arasında bağlantı yoktur. Cihazı kapatıp tekrar açın. Program düzgün tamamlanmadı veya cihaz çok erken durdu. Alarm kodu tekrar görünürse Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.

- **E 10** - Cihaza düzgün bir şekilde su doldurulamıyor. Uygun kontrolleri gerçekleştirmenizin ardından Başlat/Beklet ►|| düğmesine basarak cihazı tekrar başlatın, cihaz döngüye devam etmeyi dener. Hata devam ettiği takdirde alarm kodu tekrar belirecektir.
 - **E 20** - Cihaz suyu tahliye etmiyor.
 - **E 40** - Cihaz kapağı açıktır veya doğru şekilde kapatılmamıştır. Kapağı lütfen kontrol edin!
- i** Cihaza aşırı yükleme yapılmışsa tamburdan bazı giysileri çıkarın ve/veya ►|| göstergesi yanıp sönmeyi durduruncaya kadar aynı anda hem kapağı basılı tutun hem de Başlat/Beklet ►|| düğmesine basın (bkz. aşağıdaki resim).



Olası arızalar

Problem	Olası çözüm
Program başlamıyor.	• Elektrik fişinin prize takılı olduğundan emin olun. • Makinenin kapağının kapalı olduğundan emin olun. E 40 • Sigorta kutusundaki sigortaların doğru çalıştığından emin olun. • Başlat/Beklet ► tuşuna basıldığından emin olun. • Gecikmeli başlatma ayarlanmış ise ayarı iptal edin ya da geri sayımın tamamlanmasını bekleyin. • Açık ise Çocuk Kilidi fonksiyonunu devre dışı bırakın. • Seçilen programın düğme kolunu kontrol edin.
Makine gerektiği gibi su almıyor. E 10	• Musluğun açık olduğundan emin olun. • Su giriş basıncının çok düşük olmadığından emin olun. Bu bilgi için yerel su idarenizi arayın. • Musluğun tıkalı olmadığından emin olun. • Giriş hortumunda bükülme veya hasar olmadığından emin olun. • Su giriş hortumu bağlantısının doğru olduğundan emin olun. • Giriş hortumu filtresinin ve valf filtresinin tıkalı olmadığından emin olun. "Bakım ve temizlik" bölümüne başvurun.
Cihaz suyla doluyor ve hemen boşaltıyor.	• Tahliye hortumunun ucunun doğru konumda olduğundan emin olun. Hortum çok alçakta olabilir. "Montaj talimatları" bölümüne başvurun.

Problem	Olası çözüm
Makine suyu boşaltmıyor- sa. E20	- Giderin tıkalı olmadığından emin olun. - Tahliye hortumunda bükülmeler olmadığından emin olun. - Tahliye filtresinin tıkalı olmadığından emin olun. Gerekirse, filtreyi temizleyin. "Bakım ve temizlik" bölümüne başvurun. - Tahliye hortumu bağlantısının doğru olduğundan emin olun. - Tahliye aşaması olmayan bir program ayarladıysanız, tahliye programını ayarlayın. - Tamburda su bırakacak bir seçenek ayarlarsanız, tahliye programını ayarlayın.
Sıkma aşaması çalışmıyor ya da yıkama işlemi normalden uzun sürüyor.	- Sıkma programını ayarlayın. - Tahliye filtresinin tıkalı olmadığından emin olun. Gerekirse, filtreyi temizleyin. "Bakım ve temizlik" bölümüne başvurun. - Tamburda bulunan çamaşırları elle dengeli şekilde açın ve sıkma aşamasını tekrar başlatın. Dengesiz dağılan çamaşır yükü, bu soruna neden olabilir.
Zeminde su var.	- Su hortumu bağlantılarının sıkı olduğundan ve su kaçağı bulunmadığından emin olun. - Su giriş hortumunda ve tahliye hortumunda hasar olmadığından emin olun. - Doğru deterjanı, doğru miktarda kullandığınızdan emin olun.
Makinenin kapağı açılmıyor.	- Tamburda su bırakacak bir yıkama programı seçtiğinizden emin olun. - Yıkama programının tamamlandığından emin olun. - Tambur içerisinde su bulunuyorsa tahliye ya da sıkma programını seçin. - Makineye elektrik geldiğinden emin olun. - Bu sorun, makinedeki bir arızadan kaynaklanıyor olabilir. Yetkili Servis Merkezini arayın. - Kapağı açmanız gerekiyorsa, lütfen "Acil durumda kapağın açılması" başlığını dikkatle okuyun.
Makine, normal olmayan sesler ve titreşimler çıkarıyor.	- Makinenin düz bir zemin üzerinde olduğundan emin olun. "Montaj talimatları" bölümüne başvurun. - Ambalajın ve/veya nakliye civatalarının sökülmüş olduğundan emin olun. "Montaj talimatları" bölümüne başvurun. - Tambura daha fazla çamaşır koyun. Çamaşır miktarı çok az olabilir. "Günlük kullanım" bölümünde "Kapağın açılması" kısmına bakın.
Program çalışırken program süresi artıyor veya azalıyor.	AutoAdjust System seçeneği çamaşır tipine ve çamaşır yüklenme boyutuna göre program süresini ayarlayabilir. "Günlük Kullanım" bölümünde "AutoAdjust System yük algılama" kısmına bakın.

Problem	Olası çözüm
Yıkama sonuçları tatmin edici değil.	- Deterjan miktarını artırın veya başka bir deterjan kullanın. - Çamaşırı yıkamadan önce inatçı lekeleri çıkarmak için özel ürünler kullanın. - Doğru sıcaklığı ayarladığınızdan emin olun. - Çamaşır yükünü azaltın.
Yıkama sırasında tamburda çok fazla köpük var.	Deterjan miktarını azaltın.
Yıkama programının ardından, deterjan gözünde bazı deterjan kalıntıları var.	- Kanatçığın doğru konumda olduğundan emin olun (toz deterjan için YUKARI - sıvı deterjan için AŞAĞI). - Deterjan gözünü, bu kullanım kılavuzunda verilen talimatlara göre kullandığınızdan emin olun.
Makine kurutma yapmıyor veya uygun şekilde kurutmuyor.	- Su musluğunu açın. - Tahliye filtresinin tıkalı olmadığından emin olun. - Çamaşırları azaltın. - Doğru programı ayarladığınızdan emin olun, gerekirse yeniden kısa bir kurutma süresi ayarlayın.
Çamaşır farklı renklerdeki tüylerle dolu.	Önceki sefer yıkanan kumaşlar, farklı renkte tüyler bırakmıştır: - Kurutma aşaması tüylerin bir kısmından kurtulmanıza yardımcı olur. - Çamaşırlarınızı bir tüy temizleyicisiyle temizleyin. Tamburda aşırı miktarda tiftik olması durumunda, temizlemek için özel programı çalıştırın (daha fazla bilgi için "Kumaşlardaki tiftik" kısmına bakın).

Acil durumda kapağın açılması

Elektrik kesintisi veya makinenin arızalanması halinde makinenin kapağı kilitli kalır. Elektrik geldiğinde yıkama programı devam eder. Kapak, arıza nedeniyle kilitli kaldığında, acil durum kilit açma özelliği kullanılarak açılabilir.

Kapağı açmadan önce:



DİKKAT! Yanma tehlikesi! Su sıcaklığının çok yüksek olmadığından ve çamaşırların sıcak olmadığından emin olun. Gerekirse, soğumalarını bekleyin.



DİKKAT! Yaralanma riski! Tamburun dönmediğinden emin olun. Gerekirse, tamburun durmasını bekleyin.

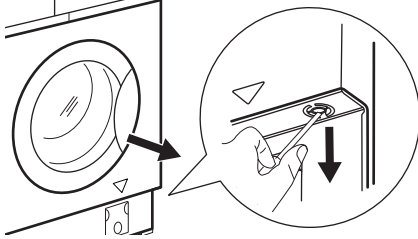


Tamburun içinde su sıcaklığının çok yüksek olmadığından emin olun. Gerekirse, acil durum su boşaltması gerçekleştirin ("Bakım ve temizlik" bölümündeki "Acil boşaltma" kısmına bakın).

Kapağı açmak için aşağıdakileri uygulayın:

1. Makineyi kapatmak için Açma/Kapama  tuşuna basın.
2. Elektrik fişini prizden çekiniz.
3. Acil durum kilit açma tetikleyicisini aşağı bastırın. Bir kez daha çekin, gergin tutun ve bu arada cihazın kapağını açın. Acil

kilit açma tetiği, aşağıdaki resimde gösterildiği yerlerde bulunur.



4. Çamaşırları çıkarın ve ardından makinenin kapağını kapayın.

Servis

Orijinal yedek parçalar kullanılmasını öneririz. Kontrol ettikten sonra cihazı çalıştırın ve programı yeniden başlatmak için ► düğmesine basın.

Sorun devam ederse Yetkili Servis Merkeziniz ile iletişime geçin. Servis merkezi için gerekli bilgiler, bilgi etiketinde bulunmaktadır. 'İnceleme kontrol listesi' bölümüne bakın.

Tüketim değerleri

Giriş



www.theenergylabel.eu sitesini ziyaret ederek Enerji Etiketleri hakkında ayrıntılı bilgi edinebilirsiniz.



Cihazla birlikte verilen enerji etiketindeki QR kodu, cihazın performansı ile ilgili olarak EU EPREL veri tabanında tutulan bilgiler için bir web bağlantısı sunmaktadır. Enerji etiketini, kullanım kılavuzu ve bu cihazla birlikte verilen diğer tüm belgelerle birlikte referans olması açısından saklayın. Aynı bilgileri ayrıca, **https://eprel.ec.europa.eu** linkini ve cihazın bilgi etiketinde verilen model adını ve ürün numarasını kullanarak EPREL'de bulabilirsiniz. Bilgi etiketinin konumu için 'Ürün açıklaması' bölümüne bakın.

Açıklama Yazısı

kg	Çamaşır yükü.	s:dd	Program süresi.
kW/sa	Enerji tüketimi.	°C	Çamaşır sıcaklığı.
Litre	Su tüketimi.	dev./d k.	Sıkma hızı.
%	Döngünün sonunda kalan nem. Sıkma hızı ne kadar yüksek olursa, gürültü o kadar yüksek ve yıkama döngüsünün sonunda kalan nem o kadar düşük olur.		

- i** Değerler ve program süresi, farklı koşullara bağlı olarak (ör. oda sıcaklığı, su sıcaklığı ve basıncı, yük boyutu ve çamaşır türü, besleme voltajı) ve ayrıca bir programın varsayılan ayarını değiştirmeniz halinde değişebilir.

Komisyon Tüzüğü Eu 2019/2023 uyarınca

Sadece yıkama

Eco 40-60 program	kg	kW/sa	Litre	s:dd	%	°C	dev./dk. ¹⁾
Tam yük	8	1.085	60	3:30	50	46	1551
Yarım yük	4	0.675	45	2:40	50	40	1551
Çeyrek yük	2	0.375	35	2:40	54	33	1551

1) Maksimum sıkma hızı.

Yıkama ve kurutma döngüsü

Eco 40-60 programı ve Dolaba kaldırma kurutma seviyesi	kg	kW/sa	Litre	s:dd	%	°C	dev./dk. ¹⁾
Tam yük	4	3.215	68	6:15	0	41	1551
Yarım yük	2	1.825	48	4:35	0	37	1551

1) Maksimum sıkma hızı.

Farklı modellerde güç tüketimi

Kapalı (W)	Bekleme (W)	Gecikmeli başlat- ma (W)
0.30	0.30	4.00
Kapalı/Bekleme moduna süre maksimum 15 dakikadır.		

Sık kullanılan programlar - Sadece yıkama

- i** Bu değerler yalnızca bilgi amaçlıdır.

Program	kg	kW/sa	Litre	s:dd	%	°C	dev./dk. ¹⁾
Cottons ²⁾ 90 °C	8	1.75	85	3:45	44	85	1600

Program	kg	kW/sa	Litre	s:dd	%	°C	dev./dk. ¹⁾
Cottons 60 °C	8	0.75	80	3:30	44	55	1600
Cottons ³⁾ 20 °C	8	0.25	80	2:50	44	20	1600
Synthetics 40 °C	3	0.65	75	2:20	35	40	1200
Delicates ⁴⁾ 30 °C	2	0.30	50	0:50	35	30	1200
Wool 30 °C	1.5	0.25	60	1:05	30	30	1200

1) Sıkma hızına ilişkin referans gösterge.

2) Aşırı kirli tekstil ürünlerini yıkamak için uygundur.

3) Hafif kirli pamukluları yıkamak için uygundur.

4) Az kirli çamaşırlar için hafif yıkama döngüsü olarak da çalışır.

Sık kullanılan programlar - Yıkama ve kurutma



Bu değerler yalnızca bilgi amaçlıdır.

Program	kg	kW/sa	Litre	s:dd	%	°C	dev./dk. ¹⁾
Synthetics 40 °C	3	2.00	75	4:00	1	40	1200

1) Sıkma hızına ilişkin referans gösterge.

Çevreyle ilgili bilgiler

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına

yardımcı olun. Ev atığı sembolü bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Tüketicinin Seçimlik Hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, malın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma tüketicinin açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan

mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB
 BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)
 ST GÖRANSGATAN 143
 SE-105 45 STOCKHOLM
 SWEDEN
 TEL: +46 (8) 738 60 00
 FAX: +46 (8) 738 63 35
 www.electrolux.com

İthalatçı: Electrolux Dayanıklı Tüketim Mamulleri San. ve Tic. AŞ.

TR-34435 Taksim-Beyoğlu-İstanbul
 Müşteri Hizmetleri: 0 850 250 35 89
 musterihizmetleri@electrolux.com
 WEB: www.electrolux.com.tr

Kullanım Ömrü Bilgisi :

Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

AEEE Yönetmeliğine Uygunudur.

IKEA GARANTİSİ

IKEA garantisi ne kadar süre ile geçerlidir?

Bu garanti, cihazınızın IKEA'dan ilk satın alındığı tarihten itibaren 5 yıl geçerlidir. Satın alma işleminin kanıtı olarak orijinal satış makbuzu gerekmektedir. Servis işlemlerinin garanti kapsamında gerçekleştirilmesi halinde, bu durum cihazın garanti süresini uzatmayacaktır.

Servisi kim yapacak?

IKEA servis sağlayıcısı, kendi servis işlemleri veya yetkili servis partner ağı vasıtasıyla servis sağlayacaktır.

Bu garanti neleri kapsar?

Bu garanti, IKEA'dan satın alınma tarihinden itibaren, cihazın hatalı imalatı veya malzeme hataları nedeniyle meydana gelen arızaları kapsar. Bu garanti sadece ev-içi kullanım için geçerlidir. İstisnalar, "Bu garantinin altında neler kapsamaktadır?" başlığının altında belirtilmektedir. Cihazın özel harcama yapılmaksızın tamir için erişilebilir durumda olması ve hatanın garanti kapsamındaki hatalı imalat veya malzeme hatası ile ilgili olması koşuluyla, garanti süresi içerisinde arızayı gidermek için yapılan masraflar örn. tamirler, parçalar, işçilik ve seyahat kapsanacaktır. Bu koşullarda, AB yönetmelikleri (No. 99/44/EG) ve ilgili yerel düzenlemeler geçerlidir. Değiştirilen parçalar IKEA'nın malı olacaktır.

IKEA sorunu çözmek için ne yapacak?

IKEA tarafından tayin edilen servis sağlayıcısı ürünü kontrol edecek ve kendi takdirine göre, garanti kapsamında olup olmadığına karar verecektir. Garanti kapsamında olduğuna kanaat getirilmesi halinde, IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servis partneri

kendi servis işlemleri vasıtasıyla, kendi takdirine göre, özüllü ürünü tamir edecek veya aynıysıyla ya da benzeri bir ürünle değiştirecektir.

Bu garantinin altında neler kapsamamaktadır?

- Normal yıpranma ve aşınma.
- Kasti veya ihmale dayalı hasarlar, çalıştırma talimatlarına uyulmaması, yanlış kurulum veya yanlış voltaja bağlantısından kaynaklanan hasarlar, kimyasal veya elektro-kimyasal tepkime, pas, korozyon veya su kaynağında bulunan kireçten kaynaklanan hasarlar da dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmamak kaydıyla su hasarları, anormal çevre koşullarının neden olduğu hasarlar.
- Aküler ve lambalar dahil olmak üzere sarf malzemeleri.
- Çizikler ve olası renk değişiklikleri de dahil olmak üzere, cihazın normal kullanımını etkilemeyen, fonksiyonel olmayan parçalar ve dekoratif parçalar.
- Yabancı nesnelerden veya maddelerden ve temizlik veya filtrelerin kilidinin açılması, tahliye sistemleri veya sabun çekmecelerinden kaynaklanan hasarlar.
- Şu parçalardaki hasarlar: Seramik cam, aksesuarlar, çanak çömlek ve çatal-bıçak sepetleri, besleme ve tahliye boruları, contalar, lambalar ve lamba kapakları, ekranlar, düğmeler, çerçeveler ve çerçeve parçaları. Bu hasarların üretim hatalarından kaynaklandığının ispatlanamaması halinde.
- Teknisyen vizitesi esnasında herhangi bir hatanın bulunmadığı durumlar.
- Tayin edilen servis sağlayıcılarımız ve/veya yetkili bir servis sözleşmeli partner

tarafından yapılmayan veya orijinal parçaların kullanılmadığı tamir işlemleri.

- Hatalı veya teknik özelliklere uygun olmayan kurulumun sebep olduğu tamirler.
- Cihazın ev-içi olmayan ortamlarda kullanılması, örn. profesyonel kullanım.
- Nakliyeden kaynaklanan hasarlar. Eğer bir müşteri, ürünü evine veya başka bir adrese kendisi naklederse, nakliye esnasında meydana gelecek hasarlardan IKEA sorumlu değildir. Ancak ürünü müşterinin teslimat adresine IKEA teslim ediyorsa, nakliye esnasında ürünün göreceği hasarlar bu garanti kapsamında olacaktır.
- IKEA cihazının ilk kurulum ücreti. Ancak bir IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servisi, ürünü bu garanti koşulları kapsamında tamir eder veya değiştirirse, servis sağlayıcı veya yetkili servis tamir edilen veya değiştirilen cihazı gerekirse yeniden kuracaktır / monte edecektir.

Bu kısıtlama, kalifiye uzman tarafından, cihazı AB üye ülkelerinin güvenlik spesifikasyonlarına adapte etmek için orijinal parçalar kullanılarak yapılan hatasız çalışmalar için geçerli değildir.

Ülke kanunları nasıl işler

IKEA garantisi size ülkeden ülkeye değişiklik göstermekle birlikte yerel kanuni taleplerin tümünü kapsayan veya aşan özel kanuni haklar sağlar.

Geçerlilik alanı

Bir AB üyesi ülkede satın alınan ve başka bir AB üyesi ülkeye götürülen cihazlar için, servisler yeni ülkedeki garanti koşulları çerçevesinde sağlanacaktır. Servisleri garanti çerçevesinde yürütme zorunluluğu sadece aşağıdaki durumlarda mevcuttur:

- Cihaz, garanti talebinin yapıldığı ülkenin teknik spesifikasyonlarına uygunsa ve uygun şekilde kurulmuşsa;
- Cihaz, Montaj Talimatlarına ve Kullanıcı Kılavuzu Güvenlik Bilgilerine uygunsa ve uygun şekilde kurulmuşsa.

IKEA cihazları için belirlenmiş yetkili servisler:

Aşağıdaki konularda IKEA yetkili servisini aramaktan lütfen çekinmeyiniz:

1. Bu garanti altında bir talepte bulunmak için;
2. IKEA cihazının özel IKEA mutfağına kurulumu hakkında açıklama istemek için. Servis aşağıdaki konularda açıklama yapmayacaktır:
 - genel IKEA mutfak kurulumu,
 - elektrik bağlantısı (eğer makine fişsiz ve kabloşuz gelmiş ise), su ve gaz bağlantısı, bu işlemler yetkili servis mühendisi tarafından yapılmalıdır.
3. Kullanıcı kılavuzunun içerikleri ve IKEA cihazının spesifikasyonları hakkında istenilen açıklamalar.

Size en iyi teknik desteği sağlayabilmemiz için, bizi aramadan önce lütfen bu kitapçığın Montaj Talimatları ve/veya Kullanıcı Kılavuzu bölümünü dikkatlice okuyunuz.

Servis ihtiyacı duyduğunuzda bize nasıl ulaşabilirsiniz



IKEA iletişim noktaları ve ulusal yerel telefon numaraları için lütfen bu kitapçığın son sayfasına bakınız.



Size daha hızlı bir servis sağlayabilmemiz için, bu kılavuzun sonunda listelenen özel telefon numaralarını kullanmanızı önermekteyiz. Daima, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz özel cihazın kitapçığında listelenen numaralara bakınız. Bizi aramadan önce, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz cihazın IKEA ürün numarasının (8 rakamlı kod) ve Seri Numarasının (bilgi etiketinde yazılı 8 rakamlı kod) yanınızda olduğundan emin olun.

**SATIŞ MAKBUZUNU SAKLAYINIZ!**

Bu sizin satın alma işleminizin kanıtıdır ve garantinin uygulanması için gereklidir. Makbuzda, satın aldığınız her cihazın IKEA ürün adı ve numarası da (8 rakamlı kod) belirtilmiş olmalıdır.

Daha fazla yardım istiyor musunuz?

Cihazınızın satış sonrası hizmetleriyle ilgili olmayan konulardaki diğer sorularınız için, lütfen size en yakın olan IKEA mağazamızı arayınız. Bizimle temasa geçmeden önce cihazınızın belgelerini tam olarak okumanızı öneririz.

Περιεχόμενα

Πληροφορίες για την ασφάλεια	327	Καθημερινή χρήση - Στέγνωμα μόνο	357
Οδηγίες για την ασφάλεια	331	Χνούδια στα υφάσματα	358
Περιγραφή προϊόντος	333	Υποδείξεις και συμβουλές	359
Τεχνικά χαρακτηριστικά	334	Φροντίδα και καθαρισμός	362
Λίστα ελέγχου επιθεώρησης	335	Αντιμετώπιση προβλημάτων	367
Πρώτη χρήση	337	ΤΙΜΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ	372
Πίνακας χειριστηρίων	337	Περιβαλλοντικά θέματα	374
Προγράμματα	343	ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΕΑ	374
Ρυθμίσεις	349		
Καθημερινή χρήση	350		
Καθημερινή χρήση - Πλύση και στέγνωμα	356		

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Πληροφορίες για την ασφάλεια

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική αναφορά.

Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας, τραυματισμού ή μόνιμης αναπηρίας.

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.

- Παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών και άτομα με εκτενείς και περίπλοκες αναπηρίες πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς.
- Παιδιά ηλικίας μικρότερης των 3 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα κατάλληλα.
- Φυλάσσετε τα απορρυπαντικά μακριά από παιδιά.
- Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από τη συσκευή όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.
- Εάν η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας για παιδιά, θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση που εκτελεί ο χρήστης στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν και άλλα περιβάλλοντα στέγασης,
 - περιοχές κοινής χρήσης σε κτίρια διαμερισμάτων ή σε πλυντήρια αυτοεξυπηρέτησης.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή πίσω από πόρτα που κλειδώνει, πίσω από συρόμενη πόρτα ή πίσω από πόρτα με μεντεσέ στην αντίθετη πλευρά, καθώς αυτό δεν θα επιτρέπει στην πόρτα της συσκευής να ανοίγει πλήρως.

- Συνδέστε το φινιρ τροφοδοσίας στην πρίζα μόνο αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία εγκατάστασης. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει εύκολη πρόσβαση στο φινιρ τροφοδοσίας μετά την εγκατάσταση.
- Το άνοιγμα αερισμού που βρίσκεται στη βάση της συσκευής δεν πρέπει να καλύπτεται από χαλί, μοκέτα ή οποιοδήποτε άλλο κάλυμμα δαπέδου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας εξωτερικής διάταξης μεταγωγής, όπως ένας χρονοδιακόπτης, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα το οποίο ενεργοποιείται και απενεργοποιείται συχνά από μια διάταξη.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εγκατάστασης της συσκευής αερίζεται επαρκώς ώστε να αποφευχθεί η επιστροφή ανεπιθύμητων αερίων στον χώρο από συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα, συμπεριλαμβανομένης γυμνής φλόγας.
- Ο αέρας εξαγωγής δεν πρέπει να αποβάλλεται σε καμινάδα που χρησιμοποιείται για αναθυμιάσεις από συσκευές αερίου ή άλλων καυσίμων.
- Η πίεση λειτουργίας νερού στο σημείο εισόδου νερού από τη σύνδεση εξόδου πρέπει να είναι μεταξύ 0,5 bar (0,05 MPa) και 10 bar (1,0 MPa).
- Το μέγιστο φορτίο συσκευής είναι 8 kg. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο κάθε προγράμματος (ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Πίνακας προγραμμάτων»).
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί στην παροχή νερού, χρησιμοποιώντας τα καινούργια σετ σωλήνων ή άλλα καινούρια σετ σωλήνων που παρέχονται από το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
- Δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιείτε τα παλιά σετ σωλήνων.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το

Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος από το ηλεκτρικό ρεύμα.

- Σκουπίστε χνούδια ή υπολείμματα συσκευασίας που έχουν συσσωρευτεί γύρω από τη συσκευή.
- Ρούχα τα οποία έχουν λερωθεί με ουσίες όπως φυτικό ή ορυκτό λάδι, ασετόν, οινόπνευμα, πετρέλαιο, κηροζίνη, καθαριστικά λεκέδων, νέφτι, κεριά και καθαριστικά κεριού πρέπει να πλένονται ξεχωριστά με επιπρόσθετη ποσότητα απορρυπαντικού πριν τοποθετηθούν για στέγνωμα στο πλυντήριο-στεγνωτήριο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα ρούχα έχουν λερωθεί από βιομηχανικά χημικά.
- Μην στεγνώνετε άπλυτα ρούχα στο πλυντήριο-στεγνωτήριο.
- Αντικείμενα όπως αφρώδες ελαστικό (αφρός λάτεξ), σκουφάκια μπάνιου, αδιάβροχα υφάσματα και αντικείμενα με αντιολισθητική βάση από ελαστικό και ρούχα ή μαξιλάρια που περιέχουν επένδυση με αφρώδες ελαστικό δεν πρέπει να στεγνώνουν στο πλυντήριο-στεγνωτήριο.
- Τα μαλακτικά ή παρόμοια προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά βάσει των οδηγιών του κατασκευαστή τους.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τα ρούχα τα οποία μπορούν να είναι πηγή ανάφλεξης όπως αναπτήρες ή σπάρτα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη διακόπτετε ένα πλυντήριο-στεγνωτήριο πριν από το τέλος του κύκλου στεγνώματος, εκτός εάν αφαιρέστε και ξεχωρίσετε αμέσως όλα τα ρούχα ώστε να διασκορπιστεί η υπολειπόμενη θερμότητα.
- Η τελευταία φάση κύκλου του πλυντηρίου-στεγνωτηρίου εκτελείται χωρίς θερμότητα (κύκλος ψύξης) προκειμένου να

διασφαλιστεί ότι τα ρούχα θα αποκτήσουν θερμοκρασία που δεν θα τα φθείρει.

- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό υψηλής πίεσης ή/και ατμό για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.
- Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.

Οδηγίες για την ασφάλεια

Εγκατάσταση



Η εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς.

- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή προτού την τοποθετήσετε στην κατασκευή εντοιχισμού για λόγους ασφαλείας.
- Μην εγκαθιστάτε και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να είναι χαμηλότερη από 0°C ή σε χώρο που εκτίθεται στις καιρικές συνθήκες.
- Διατηρείτε πάντα τη συσκευή όρθια ενώ την μετακινείτε.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κυκλοφορία αέρα μεταξύ της συσκευής και του δαπέδου.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τους πείρους μεταφοράς.
- Το δάπεδο επάνω στο οποίο εγκαθιστάτε τη συσκευή πρέπει να είναι επίπεδο, σταθερό, ανθεκτικό στη θερμότητα και καθαρό.
- Φυλάξτε τους πείρους μεταφοράς σε ασφαλές μέρος. Αν η συσκευή πρέπει να μετακινηθεί κάποια στιγμή στο μέλλον, πρέπει να επανατοποθετηθούν ώστε να

ασφαλίσουν τον κάδο και να αποφευχθεί εσωτερική ζημιά.

- Πάντα να προσέχετε όταν μετακινείτε τη συσκευή καθώς είναι βαριά. Να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ασφαλείας και κλειστά παπούτσια.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο όπου η πόρτα της δεν μπορεί να ανοίξει πλήρως.
- Ρυθμίστε κατάλληλα τα πόδια, ώστε να υπάρχει ο απαραίτητος χώρος μεταξύ της συσκευής και του δαπέδου.
- Μόλις η συσκευή τοποθετηθεί στη μόνιμη θέση της, ελέγξτε ότι είναι πλήρως οριζοντιωμένη με ένα αλφάδι. Εάν δεν είναι, ρυθμίστε κατάλληλα τα πόδια.

Ηλεκτρική Σύνδεση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντέζες.

- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φιν τροφοδοσίας.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή το φιν τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.

Σύνδεση νερού

- Το νερό παροχής δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 25 °C.
- Μην προκαλείτε ζημιά στους σωλήνες νερού.
- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής σε καινούριους σωλήνες, σε σωλήνες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό, σε σωλήνες όπου έχουν πραγματοποιηθεί επισκευές ή έχουν εγκατασταθεί καινούριες συσκευές (μετρητές νερού κ.λπ.), αφήστε το νερό να τρέξει μέχρι να καθαρίσει.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ορατές διαρροές νερού κατά τη διάρκεια και μετά την πρώτη χρήση της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε επέκταση σωλήνα, αν ο σωλήνας παροχής είναι πολύ κοντός. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για την αντικατάσταση του σωλήνα παροχής.
- Όταν αφαιρείτε τη συσκευή από τη συσκευασία, είναι πιθανό να δείτε νερό να τρέχει από τον σωλήνα αδειάσματος. Αυτό οφείλεται στους ελέγχους με νερό που πραγματοποιούνται στη συσκευή από το εργοστάσιο.
- Μπορείτε να επεκτείνετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης σε μέγιστο μήκος 400 cm. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για τον άλλο σωλήνα αδειάσματος και την προέκταση.
- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στη βρύση.

Χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, εγκαυμάτων ή βλάβης της συσκευής.

- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα προϊόντα ή στοιχεία που είναι βρεγμένα με εύφλεκτα προϊόντα μέσα, κοντά ή πάνω στη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τη γυάλινη πόρτα όταν βρίσκεται σε λειτουργία κάποιο πρόγραμμα. Το γυαλί μπορεί να θερμανθεί πολύ.
- Μη στεγνώνετε φθαρμένα ρούχα (σκισμένα, ξεφτισμένα) τα οποία περιέχουν πληρωτικά υλικά.
- Αν τα ρούχα έχουν πλυθεί με προϊόν αφαίρεσης λεκέδων, εκτελέστε έναν επιπλέον κύκλο ξεβγάλματος προτού εκκινήσετε έναν κύκλο στεγνώματος.
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα μεταλλικά αντικείμενα από τα ρούχα.
- Ενδείκνυται μόνο για υφάσματα που είναι κατάλληλα για στέγνωμα στη συσκευή. Ακολουθείτε τις οδηγίες καθαρισμού στην ετικέτα του ρούχου.
- Μην κάθεστε ή στέκεστε πάνω στην ανοιχτή πόρτα της συσκευής.
- Μη στεγνώνετε στη συσκευή ρούχα που στάζουν.
- Μην αφήσετε ζεστά αντικείμενα να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Αφαιρέστε την μπάλα απορρυπαντικού (αν χρησιμοποιήθηκε) προτού ξεκινήσετε ένα πρόγραμμα στεγνώματος.
- Μη χρησιμοποιήσετε μπάλα απορρυπαντικού αν επιλέξετε πρόγραμμα χωρίς διακοπή.

Σέρβις

- Για την επισκευή της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Έχετε υπόψη σας ότι αν εκτελεστεί επισκευή από εσάς ή από μη επαγγελματία τεχνικό, μπορεί να υπάρξουν συνέπειες ως προς την ασφάλεια και ενδέχεται να ακυρωθεί η εγγύηση.
- Τα ακόλουθα ανταλλακτικά θα είναι διαθέσιμα για 10 έτη αφότου διακοπεί η κυκλοφορία του μοντέλου: κινητήρας και ψήκτρες κινητήρα, μετάδοση μεταξύ

κινητήρα και κάδου, αντλίες, αμορτισέρ και ελατήρια, κάδος πλύσης, βάση κάδου και τα σχετικά ρουλεμάν, θερμαντήρες και αντιστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των ανελίων θερμότητας, σωληνώσεις και σχετικός εξοπλισμός συμπεριλαμβανομένων των εύκαμπτων σωλήνων, βαλβίδες, φίλτρα και βαλβίδες διακοπής νερού, πλακέτες κυκλωμάτων, οθόνες ενδείξεων, διακόπτες πίεσης, θερμοστάτες και αισθητήρες, λογισμικό και υλικολογισμικό

συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού επαναφοράς, πόρτα, μεντεσές πόρτας και λάστιχα, άλλα λάστιχα, διάταξη ασφάλισης πόρτας, πλαστικά περιφερειακά όπως θήκες απορρυπαντικού. Έχετε υπόψη σας ότι μερικά από αυτά τα ανταλλακτικά είναι διαθέσιμα μόνο σε επαγγελματίες τεχνικούς και ότι δεν είναι όλα τα ανταλλακτικά κατάλληλα για όλα τα μοντέλα.

- Σχετικά με τον/τους λαμπτήρα/ λαμπτήρες εντός αυτού του προϊόντος και τους ανταλλακτικούς λαμπτήρες που

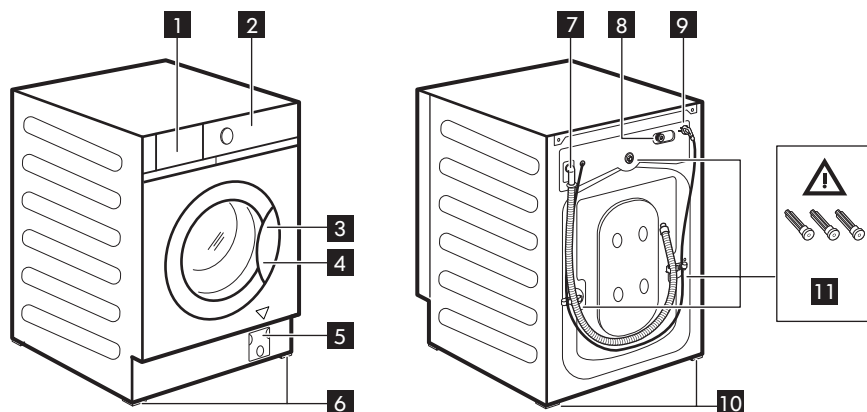
πωλούνται ξεχωριστά: Αυτοί οι λαμπτήρες προορίζονται ώστε να αντέχουν σε εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες σε οικιακές συσκευές, όπως σε θερμοκρασίες, δονήσεις, υγρασία ή προορίζονται να σηματοδοτούν πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργική κατάσταση της συσκευής. Δεν προορίζονται για χρήση σε άλλες εφαρμογές και δεν είναι κατάλληλοι για τον φωτισμό οικιακών χώρων.

Απόρριψη

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και νερού.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά στη συσκευή και απορρίψτε το.
- Αφαιρέστε το μάνταλο της πόρτας για να αποτραπεί ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στον κάδο.
- Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Περιγραφή προϊόντος

Σύνοψη συσκευής



- 1 Σურτάρι θήκης απορρυπαντικού
- 2 Πίνακας χειριστηρίων
- 3 Λαβή πόρτας
- 4 Πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών
- 5 Φίλτρο αντλίας αδειάσματος
- 6 Μπροστινά πόδια για οριζοντίωση της συσκευής
- 7 Σωλήνας αδειάσματος
- 8 Σύνδεση του σωλήνα παροχής
- 9 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 10 Πίσω πόδια για οριζοντίωση της συσκευής
- 11 Πείροι μεταφοράς

Θέση πινακίδας τεχνικών
χαρακτηριστικών **4**

Τα δεδομένα στο ακόλουθο σχέδιο είναι
μόνο ενδεικτικά. Ελέγξτε την πινακίδα

τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής
σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από τη
χρήση της συσκευής,
βεβαιωθείτε ότι οι πείροι
μεταφοράς **11** έχουν αφαιρεθεί.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διάσταση	Πλάτος/ Ύψος/ Συνολικό βάθος	59.6 cm / 81.9 cm /55.3 cm
Ηλεκτρική σύνδεση	Τάση Συνολική ισχύς Ασφαλειοδιακόπτης Συχνότητα	230 V 2.000 W 10 A 50 Hz
Το προστατευτικό κάλυμμα εξασφαλίζει το επίπεδο προστασίας από την εισροή στερεών σωματιδίων και υγρασίας, με την εξαίρεση εξοπλισμού χαμηλής τάσης που δεν διαθέτει προστασία από την υγρασία		IPX4
Παροχή νερού ¹⁾		Κρύο νερό
Πίεση παροχής νερού	Ελάχιστο Μέγιστο	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Μέγιστο φορτίο πλύσης	Βαμβακερά	8 kg
Μέγιστο φορτίο στεγνώματος	Βαμβακερά Συνθετικά	4 kg 3 kg
Ταχύτητα στύψιματος	Μέγιστη ταχύτητα στύψιματος	

1) Συνδέστε τον σωλήνα παροχής νερού σε βρύση παροχής νερού με 3/4" σπείρωμα.

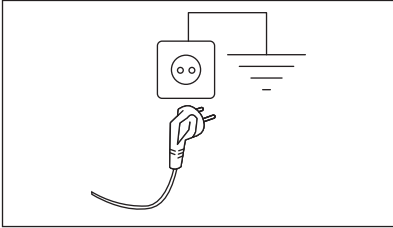
Ηλεκτρική σύνδεση

Στο τέλος της εγκατάστασης μπορείτε να συνδέσετε το φις τροφοδοσίας στην πρίζα.

Η πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και το κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» υποδεικνύουν τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με την παροχή ρεύματος.

Ελέγξτε εάν η ηλεκτρολογική εγκατάσταση στο σπίτι σας μπορεί να αντέξει το μέγιστο απαιτούμενο φορτίο, λαμβάνοντας υπόψη και την ταυτόχρονη χρήση άλλων συσκευών.

Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα με γείωση.



Μετά την εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να υπάρχει εύκολη πρόσβαση στο καλώδιο τροφοδοσίας.

Για ηλεκτρολογικές εργασίες που απαιτούνται για την εγκατάσταση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες ή τραυματισμούς που οφείλονται σε παράβλεψη των προαναφερθέντων κανονισμών ασφαλείας.

Λίστα ελέγχου επιθεώρησης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

Ακολουθήστε τη λίστα ελέγχου επιθεώρησης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.

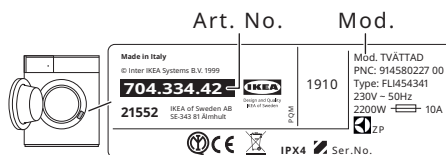
Θέματα	Εάν η απάντηση είναι ΝΑΙ ☒ , δεν απαιτείται καμία ενέργεια	Εάν η απάντηση είναι ΟΧΙ,
Η συσκευή ενσωματώνεται στο έπιπλο ακολουθώντας τις οδηγίες συναρμολόγησης. ΔΕΝ τοποθετείται σε ελεύθερα στηρίγματα.	☐	Εγκαταστήστε τη στο έπιπλο σύμφωνα με τις απαιτήσεις. Ανατρέξτε στις οδηγίες συναρμολόγησης.

Θέματα	Εάν η απάντηση είναι ΝΑΙ ☒ , δεν απαιτείται καμία ενέργεια	Εάν η απάντηση είναι ΟΧΙ,
Ανοίξτε και κλείστε το συρτάρι θήκης απορρυπαντικού: δεν υπάρχει εμπλοκή με το έπιπλο.	☐	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Προσθήκη του απορρυπαντικού και των προσθετικών πλύσης».
Σωλήνας αδειάσματος σωστά συνδεδεμένος στην αποχέτευση.	☐	Ανατρέξτε στην περιγραφή σύνδεσης των σωλήνων στις οδηγίες συναρμολόγησης.
Δεν υπάρχει διαρροή νερού γύρω από τις συνδέσεις των σωλήνων.	☐	Ανατρέξτε στην προειδοποίηση σύνδεσης νερού στις οδηγίες συναρμολόγησης.
Η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε πρίζα με γείωση.	☐	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Ηλεκτρική σύνδεση».
Η συσκευή έχει σταθεροποιηθεί και οριζοντιωθεί σωστά.	☐	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Εγκατάσταση».
Οι σωλήνες και το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχουν τσακίσει.	☐	Ανατρέξτε στα κεφάλαια «Ηλεκτρική σύνδεση» και «Σύνδεση νερού».
Δεν υπάρχει χαλί κάτω από τη συσκευή.	☐	Αφαιρέστε το χαλί.



Καταγράψτε το όνομα μοντέλου, τον αριθμό του προϊόντος και τον σειριακό αριθμό εδώ δίπλα και επισυνάψτε την απόδειξή σας σε αυτήν τη σελίδα.

Μοντέλο (Mod.):
Αριθμός προϊόντος (Αρ.προϊόντος):
Σειριακός αριθμός (Αρ.σειράς):



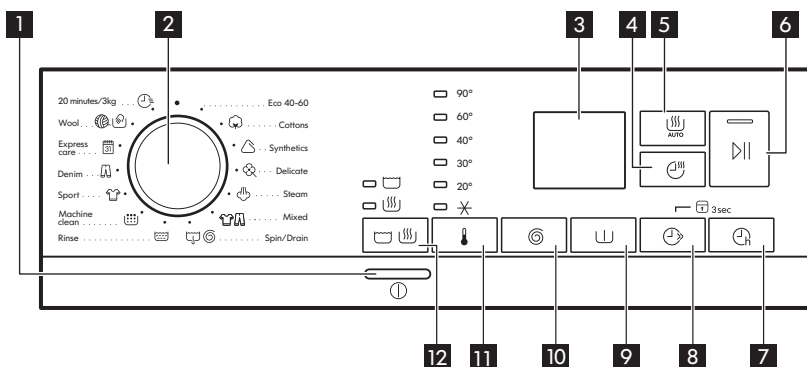
Ser. No.

Πρώτη χρήση

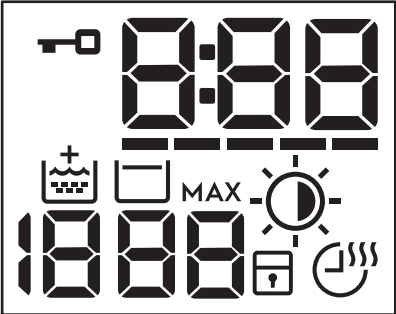
- i** Κατά την εγκατάσταση ή πριν από την πρώτη χρήση, μπορεί να δείτε λίγο νερό στη συσκευή. Αυτό είναι νερό που έχει παραμείνει στη συσκευή έπειτα από έναν πλήρη έλεγχο λειτουργίας που έγινε στο εργοστάσιο για να διασφαλιστεί ότι η συσκευή παραδίδεται στους πελάτες σε τέλεια λειτουργική κατάσταση και, συνεπώς, δεν συντρέχει λόγος ανησυχίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τροφοδοσία είναι διαθέσιμη και η βρύση παροχής νερού είναι ανοιχτή.
 - Ρίξτε 2 λίτρα νερού στη θήκη απορρυπαντικού με τη σήμανση . Έτσι ενεργοποιείται το σύστημα αδειάσματος.
 - Προσθέστε μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στη θήκη με τη σήμανση .
 - Ρυθμίστε και ξεκινήστε ένα πρόγραμμα για βαμβακερά στη μέγιστη θερμοκρασία, χωρίς να τοποθετήσετε ρούχα στον κάδο. Έτσι θα αφαιρεθούν τυχόν ρύποι από τον κάδο.

Πίνακας χειριστηρίων

Περιγραφή πίνακα χειριστηρίων



- i** Αυτές οι επιλογές/λειτουργίες δεν είναι διαθέσιμες σε όλα τα προγράμματα πλύσης. Ελέγξτε τη συμβατότητα μεταξύ επιλογών/λειτουργιών και προγραμμάτων πλύσης στο κεφάλαιο «Πίνακας προγραμμάτων». Μια επιλογή/λειτουργία μπορεί να αποκλείσει κάποια άλλη και σε αυτή την περίπτωση η συσκευή δεν σας επιτρέπει να ορίσετε μη συμβατές επιλογές/λειτουργίες.

1	① Κουμπί On/Off	Πατήσετε αυτό το κουμπί για μερικά δευτερόλεπτα για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής. Ακούγονται δύο διαφορετικοί ήχοι κατά την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής. Καθώς η λειτουργία Αναμονής απενεργοποιεί τη συσκευή αυτόματα μετά από αρκετά λεπτά για να μειωθεί η κατανάλωση ενέργειας, πιέστε αυτό το κουμπί να ενεργοποιήσετε τη συσκευή ξανά. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην παράγραφο «Λειτουργία αναμονής» του κεφαλαίου «Καθημερινή χρήση».
2	Διακόπτης επιλογής προγράμματος	Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα.
3	Οθόνη	

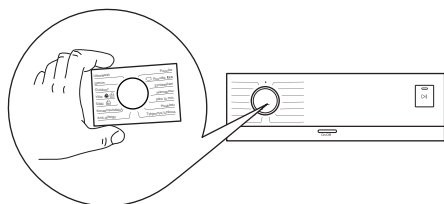
		•  Ένδειξη κλειδώματος πόρτας: - Αναμμένη ένδειξη: δεν μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ή έχει σταματήσει με νερό μέσα στον κάδο. - Σβηστή ένδειξη: μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί ή το νερό έχει αδειάσει. •  Η ψηφιακή ένδειξη μπορεί να εμφανίζει: θέση επαναφοράς (— — —), διάρκεια προγράμματος (π.χ. 2:40), κύκλος πλύσης ή/και στεγνώματος, χρόνος καθυστέρησης (π.χ. 2h), τέλος κύκλου () , κωδικός προειδοποίησης (π.χ. E20), ένδειξη σφάλματος (— — —). • ----- Ένδειξη FlexTime. •  Ένδειξη επιπλέον ξεβγάλματος. •  Ένδειξη ταχύτητας στυψίματος. - - - Ένδειξη Χωρίς στύψιμο. Η φάση στυψίματος είναι απενεργοποιημένη. •  Ένδειξη ξεβγάλματος χωρίς άδειασμα νερού. • MAX Μετά την ανίχνευση AutoAdjust System, αναβοσβήνει όταν το φορτίο ρούχων υπερβαίνει το μέγιστο δηλωμένο φορτίο του επιλεγμένου προγράμματος. Ανατρέξτε στην παράγραφο «Ανίχνευση φορτίου AutoAdjust System». •  Ένδειξη αυτόματο στέγνωμα:  Στεγνά για σιδέρωμα,  Στεγνά για ντουλάπι,  Επιπλέον στέγνωμα. •  Ένδειξη κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά. •  Ένδειξη προγράμματος «Χρόνος στεγνώματος» και «Πρόγραμμα χωρίς διακοπή».
4	 Κουμπί αφής Χρόνος στεγνώματος	Αγγίξτε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε τον χρόνο ανάλογα με τα υφάσματα που έχετε για στέγνωμα (Ανατρέξτε στον πίνακα «Στέγνωμα καθορισμένου χρόνου»). Η οθόνη εμφανίζει τη ρυθμισμένη τιμή. Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, η διάρκεια του χρόνου αυξάνεται κατά 5 λεπτά.  Δεν μπορείτε να επιλέξετε όλες τις τιμές χρόνου για διαφορετικούς τύπους υφασμάτων.

5	 Κουμπί αφής Αυτόματο στέγνωμα	Αγγίξτε αυτό το κουμπί για να επιλέξετε έναν από τους αυτόματους βαθμούς στεγνώματος που προτείνει η συσκευή. Στην οθόνη ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη στεγνώματος: ☀ Στεγνά για σιδέρωμα: ρούχα που προορίζονται για σιδέρωμα. ☀ Στεγνά για ντουλάπι: ρούχα που προορίζονται για αποθήκευση. ☀ Επιπλέον στέγνωμα: ρούχα που προορίζονται για πλήρες στέγνωμα.  Δεν μπορείτε να επιλέξετε όλους τους βαθμούς αυτόματου στεγνώματος για κάθε τύπο υφάσματος.
6	 Κουμπί αφής Έναρξης/Παύσης	Με το κουμπί αυτό μπορείτε να ξεκινήσετε ή να θέσετε σε παύση το επιλεγμένο πρόγραμμα πλύσης.
7	 Κουμπί αφής Χρονοκαθυστερήσης έναρξης	Με αυτή την επιλογή μπορείτε να καθυστερήσετε την έναρξη ενός προγράμματος σε μια ώρα που σας εξυπηρετεί περισσότερο. Πιέστε το κουμπί επανειλημμένα για να ρυθμίσετε την απαιτούμενη καθυστέρηση. Ο χρόνος αυξάνεται σε βήματα της 1 ώρας έως τις 20 ώρες.
8	 Κουμπί αφής FlexTime	Αυτή η επιλογή μειώνει τη διάρκεια του προγράμματος ανάλογα με το μέγεθος του φορτίου και τον βαθμό λερώματος. Όταν επιλέγετε ένα πρόγραμμα πλύσης, στην οθόνη εμφανίζεται η προεπιλεγμένη διάρκεια και οι παύλες -----. Πατήστε αυτό το κουμπί για να μειώσετε τη διάρκεια του προγράμματος σύμφωνα με τις ανάγκες σας. Η οθόνη εμφανίζει τη νέα διάρκεια προγράμματος και ο αριθμός από παύλες θα μειώνεται ανάλογα: ----- κατάλληλο για πλήρες φορτίο κανονικά λερωμένων ρούχων. ---- ένας σύντομος κύκλος για πλήρες φορτίο ελαφρώς λερωμένων ρούχων. --- πολύ σύντομος κύκλος για μικρότερο φορτίο ελαφρώς λερωμένων ρούχων (συνιστάται μισό φορτίο κατά το μέγιστο). - ο συντομότερος κύκλος για φρεσκάρισμα μικρής ποσότητας ρούχων.

	Κουμπί αφής FlexTime και πρόγραμμα ατμού	Όταν ορίζετε ένα πρόγραμμα ατμού, αυτό το κουμπί σας επιτρέπει να επιλέξετε τρία επίπεδα ατμού και η διάρκεια του προγράμματος μειώνεται αντίστοιχα: --- : μέγιστο. -- : μεσαίο. - : ελάχιστο.
	Μόνιμη επιλογή «Κλείδ. ασφ. για παιδ.»  3s	Κρατήστε πατημένο το κουμπί για  3 δευτερόλεπτα για να ορίσετε την επιλογή «Κλείδ. ασφ. για παιδ.»  3s. Αυτή η λειτουργία αποτρέπει τα παιδιά από το να παίζουν με τον πίνακα χειριστήριων: όλα τα χειριστήρια είναι απενεργοποιημένα. Για να απενεργοποιήσετε αυτή την επιλογή, κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα.
	 Κουμπί αφής Πρόπλυση	Η επιλογή αυτή προσθέτει μια φάση πρόπλυσης στους 30 °C πριν από τη φάση πλύσης. Αυτή η επιλογή συνιστάται για πολύ λερωμένα ρούχα, ειδικά εάν περιέχουν άμμο, σκόνη, λάσπη και άλλα στερεά σωματίδια.
	Μόνιμο επιπλέον ξέβγαλμα 	Με την επιλογή αυτή μπορείτε να έχετε μόνιμα ενεργοποιημένα ένα επιπλέον ξέβγαλμα όταν ρυθμίζετε ένα νέο πρόγραμμα. Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε αυτήν την επιλογή, κρατήστε πατημένο το κουμπί  για 3 δευτερόλεπτα μέχρι η ένδειξη  να ανάψει/σβήσει στην οθόνη. Όταν είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή διατηρεί αυτή την επιλογή μέχρι να την απενεργοποιήσετε ή να αλλάξετε/επαναφέρετε το πρόγραμμα.  Αυτή η επιλογή παρατείνει τη διάρκεια του προγράμματος.

10	 Κουμπί αφής στυψίματος και πρόσθετων επι- λογών	Όταν επιλέγετε ένα πρόγραμμα, η συσκευή επιλέγει αυτόματα τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα στυψίματος εκτός από το πρόγραμμα Denim. Με αυτήν την επιλογή μπορείτε να μειώσετε την προεπιλεγμένη ταχύτητα στυψίματος. Αγγίξτε αυτό το κουμπί επανειλημμένα για: • Μείωση της ταχύτητας στυψίματος. Η οθόνη εμφανίζει μόνο τις ταχύτερες στυψίματος που είναι διαθέσιμες για το εκάστοτε επιλεγμένο πρόγραμμα. • Πρόσθετες επιλογές στυψίματος Χωρίς Στύψιμο – – –. Ρυθμίστε αυτήν την επιλογή για να απενεργοποιήσετε όλες τις φάσεις στυψίματος. Η συσκευή εκτελεί μόνο τη φάση αδειάσματος νερού του επιλεγμένου προγράμματος πλύσης. Ορίστε αυτή την επιλογή για πολύ ευαίσθητα υφάσματα. Η φάση ξεβγαλμάτων χρησιμοποιεί περισσότερο νερό για ορισμένα προγράμματα πλύσης • Ενεργοποιήστε την επιλογή Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού . Το τελικό στύψιμο δεν εκτελείται. Το νερό από το τελευταίο ξέβγαλμα παραμένει στον κάδο ώστε να μην τσαλακωθούν τα υφάσματα. Το πρόγραμμα πλύσης ολοκληρώνεται με παραμονή του νερού στον κάδο. Εμφανίζεται η ένδειξη . Η πόρτα παραμένει κλειδωμένη και ο κάδος περιστρέφεται τακτικά για να μειωθεί το τσαλάκωμα των ρούχων. Πρέπει να αδειάσετε το νερό για να ξεκλειδώσει η πόρτα. Αν αγγίξετε το κουμπί , η συσκευή εκτελεί τη φάση στυψίματος και αδειάζει το νερό.  Η συσκευή αδειάζει το νερό αυτόματα μετά από περίπου 18 ώρες.
11	 Κουμπί αφής Θερμοκρασία	Όταν επιλέγετε ένα πρόγραμμα πλύσης, η συσκευή προτείνει αυτόματα μια προεπιλεγμένη θερμοκρασία. Με αυτή την επιλογή μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία. Εμφανίζεται η ένδειξη της καθορισμένης θερμοκρασίας. Η ένδειξη  = κρύο νερό.
12	  Κουμπί αφής Λει- τουργία	Χάρη σε αυτό το κουμπί, ένας κύκλος μπορεί να εκτελέσει: • Μόνο πλύσιμο: Η ένδειξη  είναι αναμμένη (από προεπιλογή). • Πλύση και στέγνωμα: Οι ενδείξεις  και  είναι αναμμένες. • Μόνο στέγνωμα: Η ένδειξη  είναι αναμμένη.

Πολύγλωσσα σήματα



Με τη συσκευή παρέχονται αυτοκόλλητα σήματα σε διάφορες γλώσσες. Μπορείτε να κολλήσετε το σήμα που θέλετε γύρω από τον διακόπτη επιλογής προγράμματος.

Προγράμματα

Πίνακας προγραμμάτων

Πρόγραμμα Προεπιλεγμένη θερμοκρασία Εύρος θερμοκρασίας	Ταχύτητα στυψίματος αναφοράς Εύρος ταχύτητας στυψίματος (rpm)	Μέγ. φορτίο	Περιγραφή προγράμματος (Τύπος φορτίου και βαθμός λερώματος)
Eco 40-60 (Λειτουργία μόνο πλύσης) 40°C ¹⁾	1600 rpm 1600 rpm - 400 rpm	8 kg	Λευκά βαμβακερά και ανθεκτικά χρωματιστά βαμβακερά. Κανονικά λερωμένα ρούχα.
Eco 40-60 + βαθμός στεγνώματος Στεγνά για ντουλάπι (λειτουργία Πλύση & Στέγνωμα) 40°C ²⁾ 60°C - 30°C	1600 rpm 1600 rpm - 400 rpm	4 kg	
Eco 40-60 + βαθμός στεγνώματος Στεγνά για ντουλάπι (λειτουργία Μόνο στέγνωμα)	-	4 kg	Λευκά βαμβακερά και ανθεκτικά χρωματιστά βαμβακερά.

Πρόγραμμα Προεπιλεγμένη θερμοκρασία Εύρος θερμοκρασίας	Ταχύτητα στυψίματος αναφοράς Εύρος ταχύτητας στυψίματος (rpm)	Μέγ. φορτίο	Περιγραφή προγράμματος (Τύπος φορτίου και βαθμός λερώματος)
 Cottons 40°C 90°C - Κρύο	1600 rpm (1600-400)	8 kg	Λευκά βαμβακερά και χρωματιστά βαμβακερά. Κανονικά και πολύ λερωμένα.
 Synthetic 40°C 60°C - Κρύο	1200 rpm (1200-400)	3 kg	Συνθετικά υφάσματα ή ανάμικτα υφάσματα. Κανονικά λερωμένα ρούχα.
 Delicates 30°C 40°C - Κρύο	1200 rpm (1200-400)	2 kg	Ευαίσθητα υφάσματα, όπως ακρυλικά, βισκόζη και ανάμικτα υφάσματα που απαιτούν απαλότερη πλύση. Κανονικά και λίγο λερωμένα ρούχα.
 Steam	-	1 kg	Πρόγραμμα ατμού για βαμβακερά και συνθετικά υφάσματα. Ο κύκλος αυτός απομακρύνει τις οσμές από τα ρούχα ³⁾ .
 Mixed 30°C 40°C - Κρύο	1200 rpm (1200-400)	3 kg	Συνθετικά και μικτά υφάσματα. Κανονικά λερωμένα ρούχα.
 Spin/Drain	1600 rpm (1600-400)	8 kg	Όλα τα υφάσματα, εκτός από μάλλινα και ευαίσθητα υφάσματα. Για στύψιμο των ρούχων και για άδειασμα του νερού του κάδου.
 Rinse	1600 rpm (1600-400)	8 kg	Όλα τα υφάσματα, εκτός από μάλλινα και πολύ ευαίσθητα υφάσματα. Πρόγραμμα για ξέβγαλμα και στύψιμο των ρούχων. Η προεπιλεγμένη ταχύτητα στυψίματος είναι αυτή που χρησιμοποιείται στα προγράμματα βαμβακερών. Μειώστε την ταχύτητα στυψίματος σύμφωνα με τον τύπο των ρούχων. Αν χρειάζεται, ρυθμίστε την επιλογή Επιπλέον ξέβγαλμα για πρόσθετα ξεβγάλματα. Με χαμηλή ταχύτητα στυψίματος, η συσκευή εκτελεί ξεβγάλματα για ευαίσθητα υφάσματα και ένα σύντομο στύψιμο.

Πρόγραμμα Προεπιλεγμένη θερμοκρασία Εύρος θερμοκρασίας	Ταχύτητα στυψίματος αναφοράς Εύρος ταχύτητας στυψίματος (rpm)	Μέγ. φορτίο	Περιγραφή προγράμματος (Τύπος φορτίου και βαθμός λερώματος)
 Machine Clean 60°C	1200 rpm (1200-400)	-	Κύκλος συντήρησης με ζεστό νερό για καθαρισμό και φρεσκάρισμα του κάδου και για την αφαίρεση υπολειμμάτων που μπορούν να προκαλέσουν οσμές. Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε αυτόν τον κύκλο μία φορά τον μήνα. Προτού εκτελέσετε αυτόν τον κύκλο, αφαιρέστε όλα τα ρούχα από τον κάδο. Στη θήκη ΠΛΥΣΗ του συρταριού θήκης απορρυπαντικού, στρέψτε το πετρύγιο σε θέση προς τα πάνω. Ρίξτε μια κούπα χλωρίνης ή καθαριστικού πλυντηρίων ρούχων στη θήκη φάσης πλύσης. ΜΗΝ τα χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα.  Μετά τον καθαρισμό του κάδου, εκτελέστε έναν επιπλέον κύκλο ξεβγάλματος με άδειο κάδο και χωρίς απορρυπαντικό ώστε να αφαιρέσετε οποιαδήποτε υπολείμματα χλωρίνης.
 Sport 30°C 40°C - Κρύο	1200 rpm (1200-400)	3 kg	Συνθετικά αθλητικά υφάσματα. Αυτό το πρόγραμμα είναι σχεδιασμένο για απαλή πλύση μοντέρνων αθλητικών ρούχων για εξωτερικές δραστηριότητες και είναι επίσης κατάλληλο για αθλητικά ρούχα γυμναστικής, ποδηλασίας ή τζόκινγκ και παρόμοιων υφασμάτων.
 Denim 30°C 40°C - Κρύο	800 rpm (1200-400)	3 kg	Ειδικό πρόγραμμα για ρούχα Τζιν με ευαίσθητη φάση πλύσης για την ελαχιστοποίηση του ξεθωριάσματος και των σημαδιών. Για καλύτερη φροντίδα συνιστάται μειωμένο μέγεθος φορτίου.
 Express care 40°C 60°C - Κρύο	1200 rpm (1200-400)	3 kg	Βαμβακερά και ανάμικτα υφάσματα. Λίγο λερωμένα ρούχα. Βέλτιστα αποτελέσματα πλύσης και τέλεια φροντίδα υφασμάτων σε σύντομο χρόνο για το καθημερινό σας πλύσιμο ρούχων.
 Wool 40°C 40°C - Κρύο	1200 rpm (1200-400)	1.5 kg	Μάλλινα που πλένονται στο πλυντήριο, μάλλινα που πλένονται στο χέρι και άλλα υφάσματα με το σύμβολο «πλύσιμο στο χέρι» ⁴⁾ .

Πρόγραμμα Προεπιλεγμένη θερμοκρασία Εύρος θερμοκρασίας	Ταχύτητα στυψίματος αναφοράς Εύρος ταχύτητας στυψίματος (rpm)	Μέγ. φορτίο	Περιγραφή προγράμματος (Τύπος φορτίου και βαθμός λερωμάτος)
 20 minutes/3kg 30°C 40°C - 30°C	1200 rpm (1200-400)	3 kg	Πολύ σύντομος κύκλος για λίγο λερωμένα βαμβακερά και συνθετικά υφάσματα ή φορεμένα μόνο μία φορά.

1) Σύμφωνα με τον Κανονισμό με αριθμό 2019/2023 της Επιτροπής της ΕΕ. Αυτό το πρόγραμμα στην προεπιλεγμένη θερμοκρασία και ταχύτητα στυψίματος, σε λειτουργία πλύσης μόνο, με ονομαστική χωρητικότητα 8 kg είναι ικανό να καθαρίσει κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα που αναφέρεται στην ετικέτα τους ότι πλένονται στους 40 °C ή στους 60 °C, μαζί στον ίδιο κύκλο.



Για τη θερμοκρασία που έφτασαν τα ρούχα, τη διάρκεια προγράμματος και άλλα δεδομένα, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Τιμές κατανάλωσης». Τα πλέον αποτελεσματικά προγράμματα όσον αφορά την κατανάλωση ενέργειας είναι εκείνα που έχουν χαμηλότερες θερμοκρασίες και μεγαλύτερη διάρκεια.

2) Σύμφωνα με τον Κανονισμό με αριθμό 2019/2023 της Επιτροπής της ΕΕ. Αυτό το πρόγραμμα στην προεπιλεγμένη θερμοκρασία και ταχύτητα στυψίματος, σε λειτουργία πλύσης και στεγνώματος, με ονομαστική χωρητικότητα 4 kg και με βαθμό στεγνώματος Στεγνά για ντουλάπι, εκτελεί τον κύκλο πλύσης και στεγνώματος και είναι ικανό να καθαρίσει κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα που αναφέρεται στην ετικέτα τους ότι πλένονται στους 40 °C ή στους 60 °C, μαζί στον ίδιο κύκλο και μετά τη φάση στεγνώματος, τα ρούχα μπορούν να αποθηκευτούν άμεσα σε ντουλάπι.

3) Ο ατμός δεν απομακρύνει οσμές ζώων.

4) Κατά τη διάρκεια αυτού του κύκλου ο κάδος περιστρέφεται αργά εξασφαλίζοντας μια απαλή πλύση. Μπορεί να φαίνεται ότι ο κάδος δεν περιστρέφεται ή δεν περιστρέφεται σωστά, αλλά αυτό είναι φυσιολογικό για αυτό το πρόγραμμα.

Συμβατότητα επιλογών προγράμματος

Το πρόγραμμα			 Χωρίς στύψιμο					
Eco 40-60	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■		■		■	■
						■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■		■				■	

Το πρό- γραμμα			 Χωρίς στύψιμο					
	■	■	■		■		■	
	■		■				■	■
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■		■		■	■
	■	■	■	■	■		■	
	■	■	■				■	■
	■		■				■	

Κατάλληλα απορροπαντικά για το κάθε πρόγραμμα

Πρόγραμμα	Απορροπαντικό σε σκόνη γενικής χρήσης ¹⁾	Υγρό απορροπαντικό γενικής χρήσης	Υγρό για χρωματιστά	Ευαίσθητα μάλλινα	Ειδικό
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	▲	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	▲	▲	--	▲
	--	--	▲	▲	▲
	--	▲	▲	--	--
	--	--	--	▲	▲
	--	▲	▲	--	--

1) Σε θερμοκρασία υψηλότερη από 60 °C συνιστάται η χρήση απορροπαντικού σε σκόνη.

▲ = Συνιστώμενα

-- = Μη συνιστώμενα

Αυτόματο στέγνωμα

Βαθμός στεγνώματος	Τύπος υφάσματος	Φορτίο
 Επιπλέον στέγνωμα Για πετσέτες	Βαμβακερά και κλινოსκεπάσματα (μπουρνούζια, πετσέτες μπάνιου κ.λπ.)	έως 4 kg
	Ρούχα τζιν	έως 3 kg
 Στεγνά για ντουλάπι Για ρούχα προς αποθήκευση	Βαμβακερά και κλινოსκεπάσματα (μπουρνούζια, πετσέτες μπάνιου κ.λπ.)	έως 4 kg
	Συνθετικά και ανάμικτα υφάσματα (πουλόβερ, μπλούζες, εσώρουχα, λευκά είδη και κλινοσκεπάσματα)	έως 3 kg
	Ευαίσθητα υφάσματα (ακρυλικά, βισκόζη και ανάμικτα ευαίσθητα υφάσματα)	έως 2 kg
	Μάλλινα είδη (μάλλινα πουλόβερ)	έως 1 kg
	Ρούχα τζιν	έως 3 kg
 Στεγνά για σιδέρωμα Κατάλληλο για σιδέρωμα	Βαμβακερά και κλινოსκεπάσματα (σεντόνια, τραπεζομάντηλα, πουκάμισα, κ.λπ.)	έως 4 kg

Χρόνος στεγνώματος

Βαθμός στεγνώματος	Τύπος υφάσματος	Φορτίο (kg)	Ταχύτητα στύψιματος (rpm)	Προτεινόμενη διάρκεια (λεπ.)
Επιπλέον στέγνωμα Για πετσέτες	Βαμβακερά και κλινოსκεπάσματα (μπουρνούζια, πετσέτες μπάνιου κ.λπ.)	4	1600	170 - 190
		2	1600	110 - 120
		1	1600	65 - 75
	Ρούχα τζιν	3	1200	165 - 175
		1	1200	75 - 85

Βαθμός στεγνώ- ματος	Τύπος υφάσματος	Φορ- τίο (kg)	Ταχύτη- τα στυ- ψίματος (rpm)	Προτεινόμενη διάρκεια (λεπ.)
Στεγνά για ντουλάπι Για ρούχα προς αποθήκευση	Βαμβακερά και κλινოსκεπάσματα (μπουρνούζια, πετσέτες μπάνιου κ.λπ.)	4	1600	160 - 180
		2	1600	100 - 110
		1	1600	55 - 65
	Συνθετικά και ανάμικτα υφάσματα (πουλόβερ, μπλούζες, εσώρουχα, λευκά είδη και κλινოსκεπάσματα)	3	1200	135 - 150
		1	1200	45 - 55
	Ευαίσθητα (ακρυλικά, βισκόζη και ανάμικτα ευαί- σθητα υφάσματα)	2	1200	155 - 165
		1	1200	95 - 105
	Μάλλινα (μάλλινα πουλόβερ)	1	1200	80 - 100
	Ρούχα τζιν	3	1200	155 - 165
		1	1200	65 - 75
Στεγνά για σι- δέρωμα Κατάλληλο για σιδέρωμα	Βαμβακερά και κλινოსκεπάσματα (σεντόνια, τραπεζομάντηλα, πουκάμι- σα, κ.λπ.)	4	1600	110 - 125
		2	1600	65 - 75
		1	1600	40 - 50

Ρυθμίσεις

Ηχητικά σήματα

Αυτή η συσκευή διαθέτει διαφορετικά ηχητικά σήματα τα οποία ενεργοποιούνται όταν:

- Ενεργοποιείτε τη συσκευή (ειδικός σύντομος ήχος).
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή (ειδικός σύντομος ήχος).
- Αγγίζετε τα κουμπιά (ήχος κλικ).
- Ορίζετε μια μη έγκυρη επιλογή (3 σύντομοι ήχοι).
- Το πρόγραμμα ολοκληρώνεται (σειρά ήχων για περίπου 2 λεπτά).
- Η συσκευή παρουσιάζει κάποια δυσλειτουργία (σειρά σύντομων ήχων για περίπου 5 λεπτά).

Για **ενεργοποίηση/απενεργοποίηση** των ηχητικών σημάτων όταν το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί, αγγίξτε ταυτόχρονα τα κουμπιά **⏏** και **⏻** για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη Ενεργοποίησης ή Απενεργοποίησης.

- i** Αν απενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα, αυτά θα συνεχίσουν να λειτουργούν όταν η συσκευή παρουσιάζει κάποια δυσλειτουργία.

Καθημερινή χρήση

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

Ενεργοποίηση της συσκευής

1. Συνδέστε το φως τροφοδοσίας στην πρίζα.
2. Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού.
3. Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση **⏻** για μερικά δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Ακούγεται ένας σύντομος ήχος.

Ρύθμιση ενός προγράμματος

1. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα πλύσης. Η ένδειξη του κουμπιού Λειτουργία Πλύσης ανάβει.

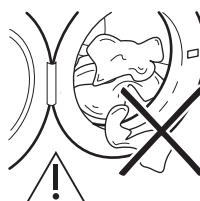
Η ένδειξη του κουμπιού Έναρξη/Παύση **▶||** αναβοσβήνει.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ενδεικτική διάρκεια του προγράμματος.

2. Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία ή/και την ταχύτητα στυψίματος, αγγίξτε τα σχετικά κουμπιά.
3. Εάν θέλετε, ορίστε μία ή περισσότερες επιλογές αγγίζοντας τα σχετικά κουμπιά. Ανάβουν οι αντίστοιχες ενδείξεις.

- i** Αν μια επιλογή **δεν είναι δυνατή**, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη **--**.

2. Αδειάστε τις τσέπες και ξεδιπλώστε τα ρούχα πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.
 3. Τοποθετήστε ένα-ένα τα ρούχα στον κάδο.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο συνιστώμενο φορτίο για κάθε πρόγραμμα.
4. Κλείστε καλά την πόρτα.



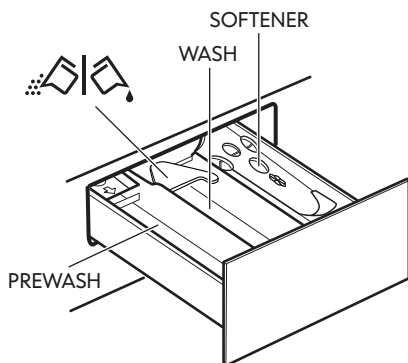
Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν πιαστεί ρούχα ανάμεσα στο λάστιχο και την πόρτα για την αποφυγή διαρροής νερού και ζημιών στα ρούχα.

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το πλύσιμο πολύ λαδωμένων, λιπαρών λεκέδων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ελαστικά μέρη του πλυντηρίου ρούχων.

Φόρτωση των ρούχων

1. Ανοίξτε την πόρτα της συσκευής.

Προσθήκη του απορρυπαντικού και των προσθετικών πλύσης



PREWASH - Θήκη για τη φάση πρόπλυσης, το πρόγραμμα μουλιάσματος ή το προϊόν αφαίρεσης λεκέδων. Το απορρυπαντικό πρόπλυσης και μουλιάσματος προστίθεται στην αρχή του προγράμματος πλύσης.

WASH - Θήκη για τη φάση πλύσης.

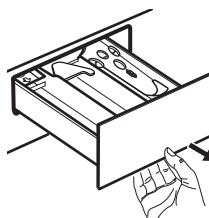
SOFTENER - Θήκη για το μαλακτικό και άλλα υγρά προϊόντα περιποίησης (μαλακτικό, προϊόν κολλαρίσματος).

MAX - Μέγιστο επίπεδο ποσότητας υγρών προσθετικών.

 - Πτυσσόμενο κάλυμμα για απορρυπαντικό σε σκόνη ή σε υγρή μορφή.

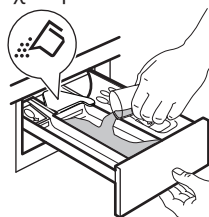
i Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή κάθε προϊόντος όσον αφορά τη δοσολογία και μην υπερβαίνετε ποτέ την ένδειξη **MAX** στο συρτάρι θήκης απορρυπαντικού. Για να προσθέσετε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού, δείτε περισσότερες λεπτομέρειες στην παράγραφο «Βαθμοί σκληρότητας του νερού». Κάθε μαλακτικό ή προσθετικό κολλαρίσματος υφασμάτων πρέπει να εισάγεται στη θήκη πριν από την έναρξη του προγράμματος πλύσης.

i Μετά από έναν κύκλο πλύσης, εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού από το συρτάρι θήκης απορρυπαντικού.

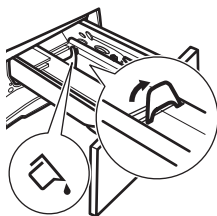


Τραβήξτε προς τα έξω το συρτάρι θήκης απορρυπαντικού μέχρι να σταματήσει.

Προσθέστε το απορρυπαντικό στη θήκη ΠΛΥΣΗ ή στην κατάλληλη θήκη που απαιτείται από το πρόγραμμα/επιλογή που έχει οριστεί.



Για απορρυπαντικό σε μορφή σκόνης: πτερύγιο στραμμένο προς τα επάνω.

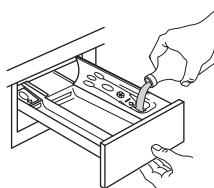


Για απορρυπαντικό σε υγρή μορφή: πτερύγιο στραμμένο προς τα κάτω.

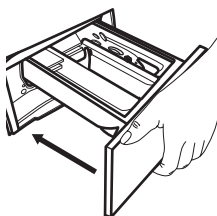
Με το πτερύγιο στη θέση για υγρό απορρυπαντικό:

- Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά με ζελατινώδη ή παχύρρευστη υφή.
- Μην υπερβαίνετε τη δόση υγρού απορρυπαντικού που υποδεικνύεται στο πτερύγιο.
- Μην ρυθμίζετε τη φάση πρόπλυσης.
- Μην ρυθμίζετε τη λειτουργία χρονοκαθυστέρησης έναρξης.

Προσθέστε μαλακτικό στη θήκη με την ένδειξη  (μην υπερβαίνετε την ένδειξη **MAX**).



Κλείστε προσεκτικά το συρτάρι θήκης απορρυπαντικού. Βεβαιωθείτε ότι το πτερύγιο δεν εμποδίζει κατά το κλείσιμο του συρταριού.



Ρύθμιση ενός προγράμματος

1. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα πλύσης.

Η ένδειξη του κουμπιού Λειτουργία Πλύσης ανάβει.

Η ένδειξη του κουμπιού Έναρξη/Παύση  αναβοσβήνει.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ενδεικτική διάρκεια του προγράμματος.

2. Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία ή/και την ταχύτητα στυψίματος, αγγίξτε τα σχετικά κουμπιά.
3. Εάν θέλετε, ορίστε μία ή περισσότερες επιλογές αγγίζοντας τα σχετικά κουμπιά. Ανάβουν οι αντίστοιχες ενδείξεις.

 Αν μια επιλογή **δεν είναι δυνατή**, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη — — —.

Έναρξη ενός προγράμματος

Αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση  για να ξεκινήσει το πρόγραμμα. Η σχετική ένδειξη σταματάει να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη. Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του προγράμματος όταν η ένδειξη του κουμπιού είναι σβηστή και δεν αναβοσβήνει (π.χ. ο διακόπτης επιλογής προγράμματος βρίσκεται σε λάθος θέση).

Το πρόγραμμα ξεκινά και η πόρτα κλειδώνει.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .

 Η αντλία αδειάσματος μπορεί να λειτουργήσει για λίγο πριν από την πλήρωση της συσκευής με νερό.

Έναρξη προγράμματος με καθυστέρηση έναρξης

1. Αγγίξτε το κουμπί Καθυστέρηση Έναρξης  επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη ο επιθυμητός χρόνος καθυστέρησης. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .
2. Αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση . Η πόρτα της συσκευής κλειδώνει και ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση της καθυστέρησης έναρξης. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .

Μόλις ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, το πρόγραμμα θα ξεκινήσει αυτόματα.

Ακύρωση της καθυστέρησης έναρξης αφού έχει ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση

Για να ακυρώσετε την καθυστέρηση έναρξης:

1. Αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση  για να θέσετε τη συσκευή σε παύση. Η σχετική ένδειξη αναβοσβήνει.
2. Αγγίξτε το κουμπί Καθυστέρηση Έναρξης  επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη  και να σβήσει η ένδειξη .
3. Αγγίξτε ξανά το κουμπί Έναρξη/Παύση  για να ξεκινήσει άμεσα το πρόγραμμα.

Αλλαγή της καθυστέρησης έναρξης αφού έχει ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση

Για να αλλάξετε την καθυστέρηση έναρξης:

1. Αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση  για να θέσετε τη συσκευή σε παύση. Η σχετική ένδειξη αναβοσβήνει.
2. Αγγίξτε το κουμπί Καθυστέρηση Έναρξης  επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη ο επιθυμητός χρόνος καθυστέρησης.
3. Αγγίξτε ξανά το κουμπί Έναρξη/Παύση  για να ξεκινήσει η νέα αντίστροφη μέτρηση.

Ανίχνευση φορτίου AutoAdjust System

-  Η διάρκεια του προγράμματος που εμφανίζεται στην οθόνη αναφέρεται σε ένα **μεσαίο/μεγάλο μέγεθος φορτίου**.

Αφού αγγίξετε το κουμπί Έναρξη/Παύση , η ένδειξη του μέγιστου δηλωμένου φορτίου σβήνει και το AutoAdjust System αρχίζει την ανίχνευση του φορτίου ρούχων:

1. Η συσκευή ανιχνεύει το φορτίο μέσα στα πρώτα 30 δευτερόλεπτα. Στα προγράμματα που είναι διαθέσιμη η λειτουργία FlexTime, κατά τη διάρκεια αυτής της φάσης, οι FlexTime μπάρες της λειτουργίας  που βρίσκονται κάτω από τα ψηφία του χρόνου αναπαράγουν μια απλή κινούμενη ένδειξη. Ο κάδος περιστρέφεται για λίγο.
2. Η διάρκεια του προγράμματος μπορεί να προσαρμοστεί ανάλογα και μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί. Αφού περάσουν ακόμα 30 δευτερόλεπτα, ξεκινάει η παροχή νερού.

Στο τέλος της ανίχνευσης φορτίου, **σε περίπτωση υπερφορτωμένου κάδου**, η ένδειξη **MAX** αναβοσβήνει στην οθόνη:

Σε αυτή την περίπτωση, για 30 δευτερόλεπτα, είναι δυνατή η παύση της συσκευής και η αφαίρεση των παραπάνω ρούχων.

Αφού αφαιρέσετε τα παραπάνω ρούχα, αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση  για να ξεκινήσει το πρόγραμμα ξανά. Η φάση AutoAdjust μπορεί να επαναληφθεί έως και τρεις φορές (βλ. σημείο 1).

Σημαντικό! Εάν η ποσότητα των ρούχων δεν μειωθεί, το πρόγραμμα πλύσης ξεκινά, παρά την υπερφόρτωση. Σε αυτή την περίπτωση, δεν είναι δυνατό να διασφαλιστούν τα καλύτερα αποτελέσματα πλύσης.

-  Περίπου 20 λεπτά μετά την έναρξη του προγράμματος, η διάρκειά του μπορεί να προσαρμοστεί ξανά, ανάλογα με τον βαθμό απορρόφησης νερού των υφασμάτων.

-  Η ανίχνευση AutoAdjust διεξάγεται μόνο με τα πλήρη προγράμματα πλύσης και αν η διάρκεια προγράμματος δεν έχει μειωθεί με το κουμπί FlexTime.

- i** Το AutoAdjust System δεν είναι διαθέσιμο με όλα τα προγράμματα, όπως :Lana/Seta, Risciacquo, Centrifuga και προγράμματα με σύντομους κύκλους.

Παύση ενός προγράμματος και αλλαγή επιλογών

Όταν το πρόγραμμα εκτελείται, μπορείτε να αλλάξετε **μόνο ορισμένες** επιλογές:

1. Αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση .
Η σχετική ένδειξη αναβοσβήνει.
2. Αλλάξτε τις επιλογές. Οι πληροφορίες που παρέχονται στην οθόνη αλλάζουν ανάλογα.
3. Αγγίξτε πάλι το κουμπί Έναρξη/Παύση .

Το πρόγραμμα πλήσης συνεχίζει.

Ακύρωση ενός προγράμματος που εκτελείται

1. Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση  για να ακυρώσετε το πρόγραμμα και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Πιέστε ξανά το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση  για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

- i** Εάν το AutoAdjust System έχει ολοκληρωθεί και η πλήρωση νερού έχει ήδη ξεκινήσει, το νέο πρόγραμμα ξεκινά **χωρίς επανάληψη του AutoAdjust System**. Το νερό και το απορρυπαντικό δεν αδειάζουν προκειμένου να αποφευχθεί η σπατάλη.

Υπάρχει επίσης ένα εναλλακτικός τρόπος ακύρωσης:

1. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση «Επαναφορά» •.
2. Περιμένετε για 1 δευτερόλεπτο. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .

Τώρα μπορείτε να επιλέξετε ένα νέο πρόγραμμα πλήσης.

Άνοιγμα της πόρτας

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν η θερμοκρασία και η στάθμη του νερού στον κάδο είναι πολύ υψηλές ή/και ο κάδος ακόμα περιστρέφεται, δεν είναι δυνατόν να ανοίξετε την πόρτα.

Όσο βρίσκεται σε εξέλιξη ένα πρόγραμμα ή η καθυστέρηση έναρξης, η πόρτα της συσκευής είναι κλειδωμένη. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .

1. Αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση .
Στην οθόνη, η σχετική ένδειξη κλειδώματος καπακιού σβήνει.
2. Ανοίξτε την πόρτα της συσκευής. Εάν είναι απαραίτητο, προσθέστε ή αφαιρέστε ρούχα. Κλείστε την πόρτα και αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση .
Η καθυστέρηση έναρξης ή το πρόγραμμα συνεχίζει να λειτουργεί.
Η πόρτα μπορεί να ανοίξει όταν το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί, ή επιλέξετε το πρόγραμμα   για να αδειάσει το νερό και, στη συνέχεια, αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση .

Λήξη προγράμματος

Όταν το πρόγραμμα τελειώσει, η συσκευή σταματά αυτόματα. Ενεργοποιούνται τα ηχητικά σήματα (εάν είναι ενεργά). Η οθόνη εμφανίζει .

Η ένδειξη του κουμπιού Έναρξη/Παύση  σβήνει.

Η πόρτα ξεκλειδώνει και η ένδειξη  σβήνει.

1. Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση  για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Μετά από πέντε λεπτά από το τέλος του προγράμματος, η λειτουργία εξοικονόμησης

ενέργειας απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή.

- ① Όταν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, η οθόνη προβάλλει το τέλος του τελευταίου προγράμματος. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος για να επιλέξετε ένα νέο κύκλο.
2. Αφαιρέστε τα ρούχα από τη συσκευή.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος είναι άδειος.
4. Αφήστε την πόρτα και το συρτάρι θήκης απορρυπαντικού ελαφρώς ανοιχτά για την αποτροπή σχηματισμού μυκήτων και δυσάρεστων οσμών.
5. Κλείστε τη βρύση.

Αποστράγγιση νερού μετά το τέλος του κύκλου

Εάν έχετε επιλέξει ένα πρόγραμμα ή μια επιλογή που δεν αδειάζει το νερό του τελευταίου ξεβγάλματος, το πρόγραμμα ολοκληρώνεται, αλλά:

- Η περιοχή χρόνου εμφανίζει την ένδειξη  και η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη κλειδώματος πόρτας .
 - Η ένδειξη του κουμπιού Έναρξη/Παύση  αρχίζει να αναβοσβήνει.
 - Ο κάδος εξακολουθεί να περιστρέφεται σε τακτά χρονικά διαστήματα για την αποτροπή του τσαλακώματος των ρούχων.
 - Η πόρτα παραμένει κλειδωμένη.
 - Πρέπει να αδειάσετε το νερό για να ανοίξει η πόρτα:
1. Εάν είναι απαραίτητο, αγγίξτε το κουμπί Στύψιμο  για να μειώσετε την ταχύτητα στύψιματος που προτείνεται από τη συσκευή.
 2. Πιέστε το κουμπί  Έναρξη/Παύση: η συσκευή αδειάζει το νερό και στύβει.
- Η ένδειξη της επιλογής  ή  σβήνει.

- ① Εάν έχετε ρυθμίσει την επιλογή  και η ταχύτητα στύψιματος δεν έχει αλλάξει, όταν πιέζετε το κουμπί Έναρξη/Παύση , η συσκευή μόνο αδειάζει το νερό.

3. Μόλις ολοκληρωθεί το πρόγραμμα και η ένδειξη κλειδωμένης πόρτας  σβήσει, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.
4. Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση  για μερικά δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
5. Κλείστε τη βρύση.

Λειτουργία Αναμονής

Η λειτουργία Αναμονής απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή για να μειώσει την κατανάλωση ενέργειας όταν:

- Η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για 5 λεπτά χωρίς να εκτελείται κάποιο πρόγραμμα.
Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση  για να ενεργοποιήσετε πάλι τη συσκευή.
 - 5 λεπτά μετά το τέλος του προγράμματος πλύσης.
Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση  για να ενεργοποιήσετε πάλι τη συσκευή.
- Η οθόνη εμφανίζει το τέλος του τελευταίου προγράμματος. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος για να επιλέξετε ένα νέο κύκλο.

Αν ο διακόπτης επιλογής προγράμματος περιστραφεί στη θέση «Επαναφορά» , η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα σε 30 δευτερόλεπτα.

- ① Αν έχετε επιλέξει ένα πρόγραμμα ή μια λειτουργία που ολοκληρώνεται με παραμονή νερού στον κάδο, η λειτουργία Αναμονής **δεν απενεργοποιεί** τη συσκευή ώστε να σας υπενθυμίσει να αδειάσετε τον κάδο.

Καθημερινή χρήση - Πλύση και στέγνωμα

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

 Αυτή η συσκευή είναι αυτόματο πλυντήριο στεγνωτήριο.

Πλήρες πρόγραμμα πλύσης και στεγνώματος

Σε μερικά προγράμματα πλύσης, μπορείτε να συνδυάσετε τις λειτουργίες πλύσης  και στεγνώματος  για την εκτέλεση ενός πλήρους προγράμματος πλύσης και στεγνώματος.

Προβείτε στις εξής ενέργειες:

1. Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση  για μερικά δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Φορτώστε τα ρούχα ένα-ένα.
3. Τοποθετήστε το απορρυπαντικό και τα προσθετικά πλύσης στην κατάλληλη θέση.
4. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο πρόγραμμα πλύσης. Η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία πλύσης μόνο και η ένδειξη του κουμπιού  είναι αναμμένη. Στην οθόνη εμφανίζεται η προεπιλεγμένη θερμοκρασία και το στύψιμο. Αν είναι απαραίτητο, αλλάξτε αυτές τις επιλογές σύμφωνα με τον όγκο των ρούχων που πρέπει να πλύνετε.
5. Ρυθμίστε τις επιθυμητές επιλογές, αν διατίθενται.
6. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας  μία φορά για να ενεργοποιήσετε και τη λειτουργία στεγνώματος. Αμφότερες οι ενδείξεις  και  είναι αναμμένες. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .

Πλύση και Στέγνωμα - Αυτόματοι βαθμοί

1. Πιέστε το κουμπί Αυτόματο στέγνωμα  επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη ο απαιτούμενος βαθμός στεγνώματος. Οι ενδείξεις στην οθόνη ανάβουν αντίστοιχα:
 - a.  **Στεγνά για σιδέρωμα:** για βαμβακερά.
 - b.  **Στεγνά για ντουλάπι:** για βαμβακερά και συνθετικά ρούχα.
 - c.  **Επιπλέον στέγνωμα:** για βαμβακερά.

Η διάρκεια χρόνου στην οθόνη είναι η διάρκεια και των δύο κύκλων, πλύσης και στεγνώματος, υπολογισμένη με βάση την προεπιλεγμένη ποσότητα φορτίου.

 Για να είναι ικανοποιητικό το στέγνωμα χρησιμοποιώντας λιγότερη ενέργεια και σε συντομότερο χρόνο, η συσκευή δεν σας επιτρέπει να επιλέξετε πολύ χαμηλή ταχύτητα στυψίματος για τα ρούχα προς πλύση και στέγνωμα.

2. Πιέστε το κουμπί Έναρξη/Παύση  για να ξεκινήσει το πρόγραμμα. Η εκτίμηση AutoAdjust ξεκινά.

Στην οθόνη ανάβει η ένδειξη κλειδώματος πόρτας .

Η οθόνη εμφανίζει επίσης τον υπολειπόμενο χρόνο προγράμματος.

Πλύση και Στέγνωμα Καθορισμένου Χρόνου

1. Πιέστε το κουμπί Χρόνος στεγνώματος  επανειλημμένα για να ρυθμίσετε την επιθυμητή διάρκεια χρόνου (ανατρέξτε στον πίνακα «Στέγνωμα καθορισμένου χρόνου» στο κεφάλαιο «Προγράμματα»). Η ένδειξη βαθμού στεγνώματος  σβήνει και ανάβει η ένδειξη .

Κάθε φορά που πιέζετε αυτό το κουμπί, η διάρκεια του χρόνου αυξάνεται κατά 5 λεπτά. Η οθόνη εμφανίζει τη νέα ρυθμισμένη τιμή χρόνου.

2. Αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση  για να ξεκινήσει το πρόγραμμα. Η εκτίμηση AutoAdjust ξεκινά.

Στην οθόνη ανάβει η ένδειξη κλειδώματος πόρτας .

Η οθόνη εμφανίζει επίσης τον υπολειπόμενο χρόνο προγράμματος.

Στο τέλος του προγράμματος στεγνώματος

- Η συσκευή σταματάει αυτόματα.
- Ενεργοποιούνται τα ηχητικά σήματα (εάν είναι ενεργά).
- Στην οθόνη ανάβει το .
- Η ένδειξη του κουμπιού Έναρξη/Παύση  σβήνει. Η ένδειξη κλειδωμένης

πόρτας  σβήνει και η πόρτα ξεκλειδώνει.

- Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση  για μερικά δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

1. Μετά από μερικά λεπτά από το τέλος του προγράμματος, η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή.

1. Αφαιρέστε τα ρούχα από τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος είναι άδειος.

1. Μετά τη φάση στεγνώματος, να καθαρίζετε τον κάδο, το λάστιχο και το εσωτερικό της πόρτας με ένα βρεγμένο πανί.

Καθημερινή χρήση - Στέγνωμα μόνο

1.  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

1.  Αυτή η συσκευή είναι αυτόματο πλυντήριο στεγνωτήριο.

Προετοιμασία στεγνώματος

1. Πιέστε το Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση κουμπί  για μερικά δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Φορτώστε τα ρούχα ένα-ένα.
3. Γυρίστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο πρόγραμμα που είναι κατάλληλο για τα ρούχα προς στέγνωμα. Η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία πλύσης μόνο και η ένδειξη του κουμπιού Λειτουργία Πλύσης ανάβει.
4. Πατήστε το κουμπί Λειτουργία δύο φορές για να εκτελέσετε μόνο στέγνωμα. Η ένδειξη του κουμπιού Λειτουργία στεγνώματος  ανάβει και η ένδειξη

του κουμπιού Λειτουργία Πλύσης  σβήνει.

1.  Όταν στεγνώνετε ένα μεγάλο φορτίο, για να έχετε καλή απόδοση, βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα δεν είναι μπερδεμένα και ότι είναι ομοιόμορφα κατανεμημένα στον κάδο.

Στέγνωμα - Αυτόματοι βαθμοί

1. Πιέστε το κουμπί Αυτόματο στέγνωμα  επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη ο απαιτούμενος βαθμός στεγνώματος. Οι ενδείξεις στην οθόνη ανάβουν αντίστοιχα:
 - a.  **Στεγνά για σιδέρωμα:** για βαμβακερά.
 - b.  **Στεγνά για ντουλάπι:** για βαμβακερά και συνθετικά ρούχα.
 - c.  **Επιπλέον στέγνωμα:** για βαμβακερά.

Στην οθόνη εμφανίζεται η διάρκεια του προγράμματος στεγνώματος.

2. Αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση  για να ξεκινήσει το πρόγραμμα.

Στην οθόνη ανάβει η ένδειξη κλειδώματος πόρτας .

Η οθόνη εμφανίζει επίσης τον υπολειπόμενο χρόνο προγράμματος.

Στέγνωμα Καθορισμένου Χρόνου

1. Πιέστε το κουμπί Χρόνος στεγνώματος  επανειλημμένα για να ρυθμίσετε την επιθυμητή διάρκεια χρόνου (ανατρέξτε στον πίνακα «Στέγνωμα καθορισμένου χρόνου» στο κεφάλαιο «Προγράμματα»).

Η ένδειξη βαθμού στεγνώματος .

σβήνει και ανάβει η ένδειξη .

Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, η διάρκεια του χρόνου αυξάνεται κατά 5 λεπτά. Η οθόνη εμφανίζει τη νέα ρυθμισμένη τιμή χρόνου.

2. Πιέστε το Έναρξη/Παύση  για να ξεκινήσει το πρόγραμμα.

Στην οθόνη ανάβει η ένδειξη κλειδώματος πόρτας .

Η οθόνη εμφανίζει επίσης τον υπολειπόμενο χρόνο προγράμματος.

Στο τέλος του προγράμματος στεγνώματος

- Η συσκευή σταματάει αυτόματα.
- Ενεργοποιούνται τα ηχητικά σήματα (εάν είναι ενεργά).
- Στην οθόνη ανάβει το .
- Η ένδειξη του κουμπιού Έναρξη/Παύση  σβήνει. Η ένδειξη κλειδωμένης πόρτας  σβήνει και η πόρτα ξεκλειδώνει.
- Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση  για μερικά δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

 Μετά από μερικά λεπτά από το τέλος του προγράμματος, η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή.

1. Αφαιρέστε τα ρούχα από τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος είναι άδειος.

 Μετά τη φάση στεγνώματος, να καθαρίζετε τον κάδο, το λάστιχο και το εσωτερικό της πόρτας με ένα βρεγμένο πανί.

Χνούδια στα υφάσματα

Κατά τη φάση πλύσης ή/και στεγνώματος, ορισμένοι τύποι υφασμάτων, (πανάκια καθαρισμού, μάλλινα, φούτερ) μπορεί να αφήσουν χνούδια.

Τα χνούδια αυτά μπορεί να κολλήσουν στα υφάσματα στον επόμενο κύκλο.

Οι πιθανότητες να εμφανιστεί αυτό το πρόβλημα αυξάνονται στα συνθετικά υφάσματα.

Για να αποφύγετε τα χνούδια στα ρούχα σας, προτείνουμε να κάνετε τα εξής:

- Να μην πλένετε σκούρα υφάσματα μετά από πλύση και στέγνωμα ανοιχτόχρωμων υφασμάτων (πετσέτων χεριών, μάλλινων, φούτερ) και αντίστροφα.

- Να στεγνώνετε σε απλώστρα αυτού του τύπου τα υφάσματα όταν τα πλένετε για πρώτη φορά.
- Να καθαρίζετε το φίλτρο αδειάσματος.
- Μετά τη φάση στεγνώματος, να καθαρίζετε τον άδειο κάδο, το παρέμβυσμα και την πόρτα με ένα βρεγμένο πανί.

Για να αφαιρέσετε τα χνούδια από το εσωτερικό του κάδου, επιλέξτε ένα ειδικό πρόγραμμα:

- Αδειάστε τον κάδο.
- Καθαρίστε τον κάδο, το παρέμβυσμα και την πόρτα με ένα βρεγμένο πανί.
- Ορίστε το πρόγραμμα Machine clean  και τη λειτουργία Λειτουργία

στεγνώματος  μαζί για να ενεργοποιήσετε τη δράση κατά των χνουδιών.

- Αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση  για να ξεκινήσει το πρόγραμμα.



Αν η συσκευή χρησιμοποιείται συχνά, εκτελείτε το πρόγραμμα καθαρισμού τακτικά.

Υποδείξεις και συμβουλές



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

Φορτίο ρούχων

- Διαχωρίστε τα ρούχα ως εξής: λευκά, χρωματιστά, συνθετικά, ευαίσθητα και μάλλινα.
- Τηρείτε τις οδηγίες πλύσης στις ετικέτες των ρούχων.
- Μην πλένετε λευκά και χρωματιστά ρούχα μαζί.
- Ορισμένα χρωματιστά ρούχα μπορεί να ξεθωριάσουν κατά την πρώτη πλύση. Σας συνιστούμε να τα πλένετε χωριστά τις πρώτες δύο φορές.
- Κουμπώνετε τις μαξιλαροθήκες, τα φερμουάρ, τις κόπιτσες και τα κουμπιά. Δένετε τις ζώνες.
- Πλένετε τα ρούχα με πολλές στρώσεις, τα μάλλινα και τα ρούχα με στάμπες από την ανάποδη.
- Κάνετε προεργασία αφαίρεσης των δύσκολων λεκέδων.
- Χρησιμοποιείτε ειδικό απορρυπαντικό για τους δύσκολους λεκέδες.
- Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή με τις κουρτίνες. Αφαιρείτε τα γαντζάκια και τοποθετείτε τις κουρτίνες σε δίχτυ πλυσίματος ή σε μαξιλαροθήκη.
- Μην πλένετε ρούχα χωρίς στρίψωμα ή ρούχα με σκισίματα.
- Για μικρά ή/και ευαίσθητα υφάσματα, χρησιμοποιείτε δίχτυ πλυσίματος (π.χ. σουτιέν με μπανέλες, ζώνες, καλσόν, κ.λπ.).
- Αποφεύγετε το πλύσιμο ρούχων με μακριές τρίχες ζώων ή ρούχα κακής ποιότητας που αφήνουν πολλά χνούδια καθώς μπορεί να φράξουν το κύκλωμα

αποστράγγισης και έτσι να απαιτηθεί η βοήθεια του Σέρβις.

Επίμονοι λεκέδες

Για μερικούς λεκέδες δεν αρκεί το νερό και το απορρυπαντικό.

Συνιστούμε να κάνετε προεργασία αφαίρεσης αυτών των λεκέδων πριν τοποθετήσετε τα ρούχα στο πλυντήριο.

Διατίθενται ειδικά αφαιρετικά λεκέδων. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο αφαιρετικό για τον τύπο του λεκέ και του υφάσματος.

Μην ψεκάζετε αφαιρετικό λεκέ σε ρούχα που βρίσκονται κοντά στη συσκευή, γιατί είναι διαβρωτικό για τα πλαστικά μέρη.



Τύπος και ποσότητα απορρυπαντικού

Η επιλογή του απορρυπαντικού και η χρήση των σωστών ποσοτήτων επηρεάζουν την απόδοση πλύσης αλλά και βοηθούν στην αποφυγή σπατάλης και στην προστασία του περιβάλλοντος:

- Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά και άλλα ενισχυτικά πλύσης κατάλληλα για χρήση σε πλυντήριο ρούχων. Κατ' αρχήν ακολουθήστε αυτούς τους γενικούς κανόνες:

- απορρυπαντικά σε σκόνη για κάθε τύπο υφάσματος, εκτός από τα ευαίσθητα. Να προτιμάτε απορρυπαντικά σε σκόνη που περιέχουν λευκαντικό για τα λευκά και για την απολύμανση των ρούχων,
- απορρυπαντικά σε υγρή μορφή, κατά προτίμηση για προγράμματα πλύσης σε χαμηλή θερμοκρασία (μέγ. θερμοκρασία 60 °C), για κάθε τύπο υφάσματος ή ειδικά μόνο για μάλλινα.
- Η επιλογή του απορρυπαντικού και η ποσότητά του εξαρτάται από: τον τύπο των υφασμάτων (ευαίσθητα, μάλλινα, βαμβάκερα κ.λπ.), το χρώμα των ρούχων, το μέγεθος του φορτίου, τον βαθμό λερώματος, τη θερμοκρασία πλύσης και τη σκληρότητα του νερού που χρησιμοποιείται.
- Τηρείτε πάντα τις οδηγίες στη συσκευασία των απορρυπαντικών ή άλλων ενισχυτικών πλύσης χωρίς να υπερβαίνετε το μέγιστο υποδεικνυόμενο επίπεδο (**MAX**).
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους απορρυπαντικών.
- Χρησιμοποιείτε μικρότερη ποσότητα απορρυπαντικού όταν:
 - τα ρούχα που θα πλύνετε είναι λίγα,
 - τα ρούχα δεν είναι πολύ λερωμένα,
 - δημιουργείται μεγάλη ποσότητα αφρού κατά την πλύση.
- Όταν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες απορρυπαντικού, να τις τοποθετείτε πάντα μέσα στον κάδο και όχι στη θήκη απορρυπαντικού.

Η μη επαρκής ποσότητα απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει:

- μη ικανοποιητικά αποτελέσματα πλύσης,
- γκριζάρισμα των ρούχων,
- λιπαρότητα στα ρούχα,
- μούχλα στη συσκευή.

Η υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει:

- σαπουνόνερα,
- μειωμένη αποτελεσματικότητα πλύσης,
- ανεπαρκές ξέβγαλμα,
- μεγαλύτερη επίπτωση στο περιβάλλον.

Οικολογικές συμβουλές

Για εξοικονόμηση νερού, ενέργειας και για να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος, συνιστούμε να ακολουθήσετε αυτές τις συμβουλές:

- **Τα κανονικά λερωμένα ρούχα** μπορούν να πλυθούν **χωρίς πρόπλυση** ώστε να εξοικονομήσετε απορρυπαντικό, νερό και χρόνο (επίσης, έτσι προστατεύεται και το περιβάλλον!).
- Η φόρτωση της συσκευής στη **μέγιστη χωρητικότητα που υποδεικνύεται για το κάθε πρόγραμμα βοηθά στην μείωση κατανάλωσης ενέργειας και νερού**.
- Με επαρκή προεπεξεργασία, είναι δυνατό να αφαιρεθούν οι λεκέδες και οι ελαφρές βρωμιές. Στη συνέχεια, τα ρούχα μπορούν να πλυθούν σε χαμηλότερη θερμοκρασία.
- Προκειμένου να χρησιμοποιείτε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού, ανατρέχετε στην ποσότητα που προτείνεται από τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού και ελέγξετε τη σκληρότητα νερού του οικιακού σας συστήματος. Ανατρέξτε στην ενότητα «Σκληρότητα νερού».
- Ρυθμίστε τη **μέγιστη δυνατή ταχύτητα στυψίματος** για το επιλεγμένο πρόγραμμα για εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη φάση στεγνώματος!

Βαθμός σκληρότητας του νερού

Η σκληρότητα του νερού διακρίνεται σε «βαθμούς». Πληροφορίες σχετικά με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας μπορείτε να λάβετε από την αρμόδια εταιρεία ύδρευσης ή τους τοπικούς φορείς.

Χαρακτηριστικά	Βαθμός σκληρότητας του νερού	
	Γερμανικοί βαθμοί °dH	Γαλλικοί βαθμοί °T.H.
Μαλακό	0-7	0-15

Μεσαίο	8-14	16-25
Σκληρό	15-21	26-37
Πολύ σκληρό	> 21	> 37

- i** Πρέπει να προστεθεί αποσκληρυντής νερού όταν το νερό έχει μεσαίο-υψηλό βαθμό σκληρότητας. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Η ποσότητα του απορρυπαντικού μπορεί πάντοτε να ρυθμιστεί (μειωθεί) για το βαθμό σκληρότητας μαλακού νερού.

Προετοιμασία του κύκλου στεγνώματος

- Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού.
- Ελέγξτε ότι ο σωλήνας αδειάσματος είναι σωστά συνδεδεμένος. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο εγκατάστασης για περισσότερες πληροφορίες.
- Για το μέγιστο φορτίο ρούχων των προγραμμάτων στεγνώματος, ανατρέξτε στον πίνακα προγραμμάτων στεγνώματος.

Ρούχα ακατάλληλα για στέγνωμα

Μην επιλέγετε πρόγραμμα στεγνώματος για τα ακόλουθα:

- Συνθετικές κουρτίνες.
- Ρούχα με μεταλλικά μέρη.
- Καλσόν από νάilon.
- Παπλώματα καπιτονέ.
- Κλινοσκεπάσματα.
- Πουπουλένια παπλώματα.
- Αδιάβροχα.
- Υπνόσακοι.
- Υφάσματα με υπολείμματα από σπρέι μαλλιών, ασετόν ή παρόμοια διαλύματα.
- Ρούχα με αφρώδες ελαστικό ή υλικά παρόμοια με το αφρώδες ελαστικό.

Ετικέτες ρούχων

Όταν στεγνώνετε τα ρούχα, τηρείτε τις υποδείξεις στις ετικέτες των κατασκευαστών:

-  = Το είδος αυτό μπορεί να στεγνώσει σε στεγνωτήριο
-  = Ο κύκλος στεγνώματος πραγματοποιείται σε υψηλή θερμοκρασία
-  = Ο κύκλος στεγνώματος πραγματοποιείται σε μειωμένη θερμοκρασία
-  = Το είδος αυτό δεν επιτρέπεται να στεγνώσει σε στεγνωτήριο.

Διάρκεια κύκλου στεγνώματος

Ο χρόνος στεγνώματος μπορεί να μεταβληθεί ανάλογα με:

- την ταχύτητα του τελευταίου συψίματος
- το βαθμό στεγνώματος
- τον τύπο των ρούχων
- το βάρος του φορτίου

Επιπλέον στέγνωμα

Αν τα ρούχα είναι ακόμη νωπά στο τέλος του προγράμματος στεγνώματος, επιλέξτε ξανά ένα σύντομο κύκλο στεγνώματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για την αποφυγή τσαλακώματος και συρρίκνωσης, μη στεγνώνετε υπερβολικά τα ρούχα.

Γενικές συμβουλές

Ανατρέξτε στον πίνακα «Προγράμματα στεγνώματος» για να εντοπίσετε τους **μέσους** χρόνους στεγνώματος. Η εμπειρία θα συμβάλει στο να στεγνώνετε τα ρούχα σας καλύτερα. Σημειώστε τη διάρκεια προηγούμενων κύκλων που έχουν εκτελεστεί.

Για να αποφύγετε τα φορτία στατικού ηλεκτρισμού στο τέλος του κύκλου στεγνώματος:

1. Χρησιμοποιείτε μαλακτικό στον κύκλο πλύσης.

2. Χρησιμοποιείτε κάποιο ειδικό προϊόν περιποίησης ρούχων για στεγνωτήρια.

Μόλις ολοκληρωθεί το πρόγραμμα στεγνώματος, αφαιρέστε σύντομα τα ρούχα.

Φροντίδα και καθαρίσμα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

Περιοδικό πρόγραμμα καθαρισμού

Το περιοδικό καθαρίσμα βοηθά να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας.

Μετά από κάθε κύκλο, αφήνετε την πόρτα και τη θήκη απορρυπαντικού ελαφρώς ανοικτά ώστε να κυκλοφορεί αέρας και να στεγνώνει την υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής: αυτό αποτρέπει τον σχηματισμό μυκήτων και δυσάρεστων οσμών.

Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα: κλείστε τη βρύση του νερού και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Ενδεικτικό περιοδικό πρόγραμμα καθαρισμού:

Αφαίρεση Αλάτων	Δύο φορές τον χρόνο
Πλύση συντήρησης	Μία φορά τον μήνα
Καθαρισμός του λάστιχου της πόρτας	Κάθε δύο μήνες
Καθαρισμός του κάδου	Κάθε δύο μήνες
Αφαίρεση χνουδιού μέσα από τον κάδο	Δύο φορές τον μήνα ¹⁾
Καθαρισμός της θήκης απορρυπαντικού	Κάθε δύο μήνες
Καθαρισμός του φίλτρου της αντλίας αδειάσματος	Δύο φορές τον χρόνο

Καθαρισμός του σωλήνα παροχής και του φίλτρου της βαλβίδας	Δύο φορές τον χρόνο

1) Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Χνουδία στα υφάσματα».

Οι παρακάτω παράγραφοι εξηγούν πώς πρέπει να καθαρίζετε το κάθε εξάρτημα.

Αφαίρεση ξένων αντικειμένων

i Βεβαιωθείτε ότι οι τσέπες είναι άδειες και ότι όλα τα λυτά αντικείμενα είναι δεμένα προτού εκτελέσετε τον κύκλο. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Φορτίο ρούχων» στην ενότητα «Υποδείξεις και συμβουλές».

Αφαιρέστε τυχόν ξένα αντικείμενα (όπως μεταλλικά κλιπ, κουμπιά, νομίσματα, κ.λπ.) που μπορεί να βρείτε στο λάστιχο της πόρτας, στα φίλτρα και στον κάδο. Ανατρέξτε στις παραγράφους «Λάστιχο πόρτας με παγίδα διπλού χείλους», «Καθαρίσμα του κάδου», «Καθαρίσμα της αντλίας αδειάσματος» και «Καθαρίσμα του σωλήνα παροχής και του φίλτρου της βαλβίδας». Αν χρειαστεί, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Εξωτερικό καθαρίσμα

Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ήπιο σαπούνι και χλιαρό νερό. Σκουπίζετε καλά όλες τις επιφάνειες. Μη χρησιμοποιείτε σφουγγαράκια ή υλικά που χαράσσουν.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, διαλυτικά ή χημικά προϊόντα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην καθαρίζετε τις μεταλλικές επιφάνειες με απορρυπαντικό που έχει βάση τη χλωρίνη.

Αφαίρεση αλάτων

i Εάν η σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας είναι υψηλή ή μέτρια, προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν αφαίρεσης αλάτων για πλυντήρια.

Ελέγχετε τακτικά τον κάδο για άλατα.

Τα συνηθισμένα απορρυπαντικά περιέχουν ήδη ουσίες αποσκληρυνσης του νερού, αλλά συνιστούμε κατά διαστήματα να εκτελείτε έναν κύκλο με άδειο κάδο και κάποιο προϊόν αφαίρεσης αλάτων.

i Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

Πλύση συντήρησης

Η επαναλαμβανόμενη και παρατεταμένη χρήση προγραμμάτων χαμηλής θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει επικαθήσεις απορρυπαντικού, υπολείμματα χνουδιών και ανάπτυξη βακτηρίων στο εσωτερικό του κάδου. Έτσι μπορεί να δημιουργηθούν δυσάρεστες οσμές και μύκητες. Για την εξάλειψη αυτών των επικαθήσεων και τον καθαρισμό του εσωτερικού τμήματος της συσκευής, εκτελείτε τακτικά μια πλύση συντήρησης (τουλάχιστον μία φορά τον μήνα).

i Ανατρέξτε στην παράγραφο «Καθάρισμα του κάδου».

Λάστιχο της πόρτας

Ελέγχετε τακτικά το λάστιχο της πόρτας και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα από το εσωτερικό τμήμα.



Καθάρισμα του κάδου

Ελέγχετε τακτικά τον κάδο για την αποφυγή ανεπιθύμητων επικαθήσεων.

Επικαθήσεις σκουριάς στον κάδο μπορεί να δημιουργηθούν από σκουριασμένα ξένα σώματα στην πλύση ή από το νερό της παροχής νερού που περιέχει σίδηρο.

Καθαρίζετε τον κάδο με ειδικά προϊόντα για ανοξείδωτο ατσάλι.

i Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

Μην καθαρίζετε τον κάδο με όξινα αποσκληρυντικά προϊόντα, αποξεστικά προϊόντα που περιέχουν χλώριο ή με συρμάτινα ή ατσάλινα σφουγγαράκια.

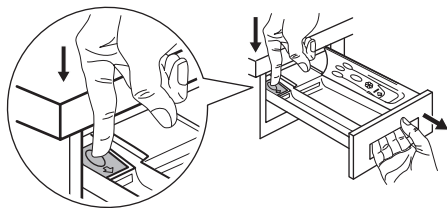
Για ένα σχολαστικό καθάρισμα:

1. Βγάλτε όλα τα ρούχα από τον κάδο.
2. Εκτελέστε το πρόγραμμα Machine Clean (🌀). Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον πίνακα προγραμμάτων πλύσης.
3. Προσθέστε στον άδειο κάδο μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού σε σκόνη, για να ξεπλύνετε τυχόν υπολείμματα.

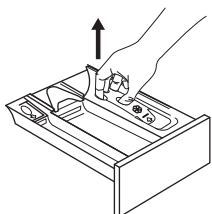
Καθαρίστε το συρτάρι θήκης απορρυπαντικού και την υποδοχή του συρταριού

Πρέπει να καθαρίζετε τακτικά το συρτάρι θήκης απορρυπαντικού για την αφαίρεση πιθανών επικαθήσεων ξηρού απορρυπαντικού ή πηγμένου μαλακτικού

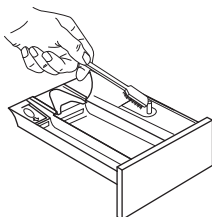
ή/και τον σχηματισμό μούχλας.
Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:



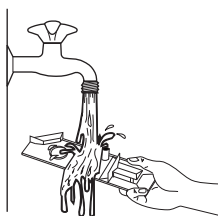
Για να αφαιρέσετε το συρτάρι, πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό και τραβήξτε το προς τα έξω.



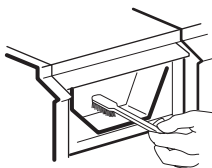
Για να το καθαρίσετε πιο εύκολα, αφαιρέστε επίσης το πάνω μέρος της θήκης προσθετικού πλύσης.



Χρησιμοποιήστε μια σκληρή βούρτσα για να καθαρίσετε και να αφαιρέσετε τα υπολείμματα της σκόνης απορρυπαντικού.



Ξεπλύντε τα υπολείμματα από το συρτάρι απορρυπαντικού κάτω από τη βρύση για να αφαιρεθεί κάθε ίχνος συσσωρευμένης σκόνης.



Χρησιμοποιήστε την ίδια βούρτσα για να καθαρίσετε την υποδοχή, ελέγχοντας ότι το πάνω και κάτω μέρος της έχουν καθαριστεί καλά.

Αφού καθαρίσετε το συρτάρι και την υποδοχή του συρταριού, τοποθετήστε το στη θέση του και εκτελέστε ένα πρόγραμμα ξεβγάλματος χωρίς ρούχα στον κάδο για να ξεπλυθούν τυχόν υπολείμματα.

Καθάρισμα της αντλίας αδειάσματος

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέστε το φινιρ τροφοδοσίας από την πρίζα.

i Ελέγχετε τακτικά το φίλτρο της αντλίας αδειάσματος και βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρό.

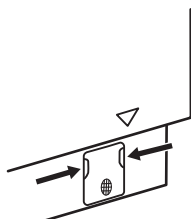
Καθαρίστε την αντλία αδειάσματος, εάν:

- Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.
- Ο κάδος δεν περιστρέφεται.
- Ακούγεται ένας ασυνήθιστος θόρυβος από τη συσκευή λόγω φραγής της αντλίας αδειάσματος.
- Στην οθόνη εμφανίζεται ο κωδικός βλάβης **E20**.

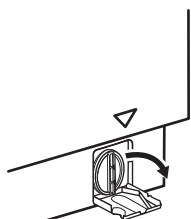
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην αφαιρείτε το φίλτρο ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην καθαρίζετε την αντλία εάν το νερό στο εσωτερικό της συσκευής είναι ζεστό. Περιμένετε μέχρι το νερό να κρυώσει

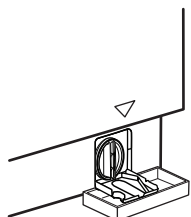
Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να καθαρίσετε την αντλία:



1. Ανοίξτε το κάλυμμα της αντλίας.



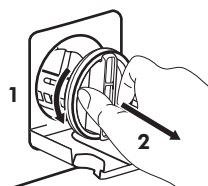
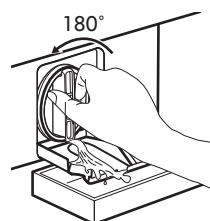
2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από το σημείο πρόσβασης της αντλίας αδειάσματος για να συλλέξετε το νερό που θα τρέξει. Να έχετε πάντα πρόχειρο ένα πανί για να σκουπίσετε το νερό που τυχόν τρέξει κατά την αφαίρεση του φίλτρου.



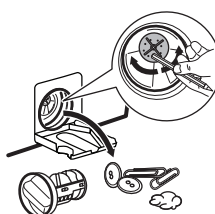
3. Στρέψτε το φίλτρο 180 μοίρες προς τα αριστερά για να το ανοίξετε, χωρίς να το αφαιρέσετε. Αφήστε το νερό να τρέξει.

4. Όταν γεμίσει το δοχείο με νερό, στρέψτε το φίλτρο στην αρχική του θέση και αδειάστε το δοχείο.

5. Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 μέχρι το νερό να σταματήσει να τρέχει.



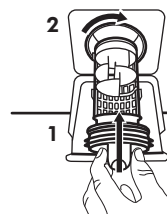
6. Στρέψτε το φίλτρο προς τα αριστερά για να το αφαιρέσετε.



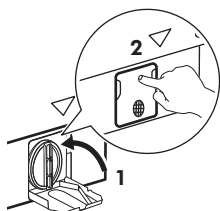
7. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε χνούδια και αντικείμενα από την υποδοχή του φίλτρου. Βεβαιωθείτε ότι η φτερωτή της αντλίας μπορεί να περιστρέφεται. Εάν δεν περιστρέφεται, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.



8. Καθαρίστε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό.



9. Τοποθετήστε και πάλι το φίλτρο στους ειδικούς οδηγούς περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα. Βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει καλά το φίλτρο, για την αποτροπή διαρροών.



10. Κλείστε το κάλυμμα της αντλίας.

Όταν αδειάζετε το νερό με τη διαδικασία αδειάσματος νερού έκτακτης ανάγκης, πρέπει να ενεργοποιήσετε το σύστημα αδειάσματος ξανά:

1. Τοποθετήστε 2 λίτρα νερό στη θήκη κύριας πλύσης του συρταριού θήκης απορρυπαντικού.
2. Ξεκινήστε το πρόγραμμα για να αδειάσετε το νερό.

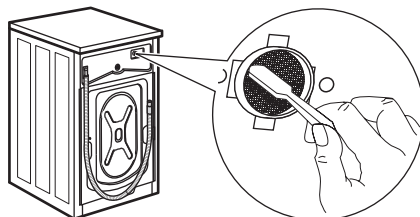
Καθάρισμα του φίλτρου παροχής και του φίλτρου της βαλβίδας

Αν η συσκευή αργεί να γεμίσει με νερό ή δεν γεμίζει, η ένδειξη του κουμπιού έναρξης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Ελέγξτε εάν το φίλτρο παροχής νερού και το φίλτρο βαλβίδας είναι φραγμένα (ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Αντιμετώπιση προβλημάτων» για περισσότερες λεπτομέρειες.).

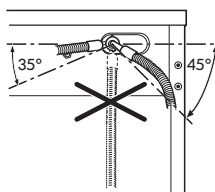
Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:



- Κλείστε τη βρύση παροχής νερού.
- Ξεβιδώστε τον σωλήνα από τη βρύση.
- Καθαρίστε το φίλτρο μέσα στον σωλήνα με μια σκληρή βούρτσα.
- Ξαναβιδώστε γερά τον σωλήνα παροχής στη βρύση.



- Ξεβιδώστε τον σωλήνα από τη συσκευή. Έχετε πρόχειρο ένα πανί, καθότι μπορεί να τρέξει νερό.
- Καθαρίστε το φίλτρο της βαλβίδας με μια σκληρή βούρτσα ή με ένα κομμάτι πανί.



- Βιδώστε πάλι τον σωλήνα στη συσκευή, περιστρέφοντάς τον προς τα αριστερά ή δεξιά για να ταιριάζει με την εγκατάσταση. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι για την αποφυγή διαρροών.

- Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού.

Διαδικασία αδειάσματος νερού έκτακτης ανάγκης

Εάν η συσκευή δεν μπορεί να αδειάσει το νερό, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία η οποία περιγράφεται στην παράγραφο «Καθάρισμα της αντλίας αδειάσματος». Εάν απαιτείται, καθαρίστε την αντλία.

Όταν αδειάζετε το νερό με τη διαδικασία αδειάσματος νερού έκτακτης ανάγκης, πρέπει να ενεργοποιήσετε το σύστημα αδειάσματος ξανά:

1. Τοποθετήστε 2 λίτρα νερό στη θήκη κύριας πλύσης του συρταριού θήκης απορρυπαντικού.
2. Ξεκινήστε το πρόγραμμα για να αδειάσετε το νερό.

Προστασία από τον πάγο

Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει κοντά στους 0 °C ή πιο κάτω, αφαιρέστε το υπολειπόμενο νερό από τον σωλήνα παροχής και από την αντλία αδειάσματος.

1. Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα.
2. Κλείστε τη βρύση παροχής νερού.
3. Τοποθετήστε τα δύο άκρα του σωλήνα παροχής σε μια λεκάνη και αφήστε το νερό να τρέξει από το σωλήνα.

4. Αδειάστε την αντλία αδειάσματος. Ανατρέξτε στη διαδικασία αδειάσματος νερού έκτακτης ανάγκης.
5. Όταν η αντλία αδειάσματος είναι κενή, τοποθετήστε ξανά τον σωλήνα παροχής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι πάνω από 0 °C, πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για βλάβες που οφείλονται σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Αντιμετώπιση προβλημάτων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

Εισαγωγή

Η συσκευή δεν ξεκινά ή σταματά κατά τη λειτουργία.

Αρχικά, προσπαθήστε να βρείτε τρόπο επίλυσης του προβλήματος (ανατρέξτε στον πίνακα). Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.



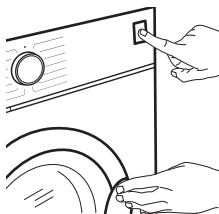
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την εκτέλεση οποιουδήποτε ελέγχου, απενεργοποιείτε τη συσκευή.

Σε περίπτωση σοβαρών προβλημάτων, τα ηχητικά σήματα ενεργοποιούνται, στην οθόνη εμφανίζεται ένας κωδικός βλάβης και το κουμπί Έναρξη/Παύση ▷|| μπορεί να αναβοσβήνει συνεχώς:

- **EKO** - Η ηλεκτρική τροφοδοσία δεν είναι σταθερή. Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η ηλεκτρική τροφοδοσία.
- **E9 I** - Δεν υπάρχει επικοινωνία μεταξύ των ηλεκτρονικών στοιχείων της συσκευής. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε την ξανά. Το πρόγραμμα δεν ολοκληρώθηκε κανονικά ή η συσκευή σταμάτησε πολύ νωρίς. Εάν ο κωδικός βλάβης εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
- **E IO** - Η συσκευή δεν γεμίζει σωστά με νερό. Μετά τον έλεγχο, ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί Έναρξη/Παύση ▷|| και η συσκευή θα δοκιμάσει να συνεχίσει τον κύκλο. Αν το σφάλμα επιμένει, ο κωδικός βλάβης θα εμφανιστεί ξανά.
- **E20** - Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.
- **E40** - Η πόρτα της συσκευής είναι ανοιχτή ή δεν έχει κλείσει σωστά. Ελέγξτε την πόρτα!



Αν η συσκευή έχει φορτωθεί υπερβολικά, αφαιρέστε μερικά ρούχα από τον κάδο ή/και κρατάτε την πόρτα κλειστή ενώ αγγίζετε το κουμπί Έναρξη/Παύση ▷|| μέχρι η ένδειξη  να σταματήσει να αναβοσβήνει (δείτε την παρακάτω εικόνα).



Πιθανές βλάβες

Πρόβλημα	Πιθανή αντιμετώπιση
Το πρόγραμμα δεν ξεκινά.	• Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. • Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα της συσκευής είναι κλειστή. E40 • Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει καεί κάποια ασφάλεια στον πίνακα ασφαλειών. • Βεβαιωθείτε ότι έχετε αγγίξει το κουμπί Έναρξη/Παύση ▷ . • Αν είναι επιλεγμένη η καθυστέρηση έναρξης, ακυρώστε τη ρύθμιση ή περιμένετε μέχρι το τέλος της αντίστροφης μέτρησης. • Απενεργοποιήστε τη λειτουργία Κλειδώματος Ασφαλείας για Παιδιά, εάν είναι ενεργοποιημένη. • Ελέγξτε τη θέση του διακόπτη στο επιλεγμένο πρόγραμμα.
Η συσκευή δεν γεμίζει σωστά με νερό. E 10	• Βεβαιωθείτε ότι η βρύση παροχής νερού είναι ανοιχτή. • Βεβαιωθείτε ότι η πίεση της παροχής νερού δεν είναι πολύ χαμηλή. Για την πληροφορία αυτή, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης. • Βεβαιωθείτε ότι η βρύση παροχής νερού δεν είναι φραγμένη. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής δεν έχει συστραφεί ή τσακίσει. • Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού είναι σωστή. • Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο του σωλήνα παροχής και το φίλτρο της βαλβίδας δεν είναι φραγμένα. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Φροντίδα και καθαρίσμα».
Η συσκευή γεμίζει με νερό και κατόπιν αδειάζει αμέσως.	• Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αδειάσματος βρίσκεται στη σωστή θέση. Ο σωλήνας μπορεί να είναι πολύ χαμηλά. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Οδηγίες εγκατάστασης».

Πρόβλημα	Πιθανή αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό. 	• Βεβαιωθείτε ότι το σιφόνι του νιπτήρα δεν είναι φραγμένο. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει συστραφεί ή τσακίσει. • Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αδειάσματος δεν είναι φραγμένο. Καθαρίστε το φίλτρο, εάν απαιτείται. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Φροντίδα και καθάρισμα». • Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος είναι σωστή. • Ρυθμίστε το πρόγραμμα αδειάσματος, αν είχατε ρυθμίσει πρόγραμμα χωρίς φάση αδειάσματος. • Ρυθμίστε το πρόγραμμα αδειάσματος, αν είχατε ρυθμίσει επιλογή που τελειώνει με νερό στον κάδο.
Δεν λειτουργεί η φάση στυσίματος ή ο κύκλος πλυσίματος διαρκεί περισσότερο από ό,τι συνήθως.	• Επιλέξτε το πρόγραμμα στυσίματος. • Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αδειάσματος δεν είναι φραγμένο. Καθαρίστε το φίλτρο, εάν απαιτείται. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Φροντίδα και καθάρισμα». • Κατανείμμετε με το χέρι τα ρούχα στον κάδο και ξεκινήστε πάλι τη φάση στυσίματος. Το πρόβλημα αυτό μπορεί να προκαλείται από προβλήματα ισορροπίας.
Υπάρχει διαρροή νερού στο πάτωμα.	• Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι των σωλήνων νερού είναι καλά σφιγμένοι και ότι δεν υπάρχουν διαρροές νερού. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής νερού και ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχουν υποστεί ζημιά. • Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό απορρυπαντικό και τη σωστή ποσότητά του.
Δεν μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα της συσκευής.	• Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί ένα πρόγραμμα πλύσης που τελειώνει με παραμονή νερού στον κάδο. • Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα πλύσης έχει ολοκληρωθεί. • Επιλέξτε το πρόγραμμα αδειάσματος ή στυσίματος, εάν υπάρχει νερό στον κάδο. • Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή τροφοδοτείται με ρεύμα. • Το πρόβλημα αυτό μπορεί να οφείλεται σε βλάβη της συσκευής. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Αν χρειαστεί να ανοίξετε την πόρτα, διαβάστε προσεκτικά την παράγραφο «Επείγον άνοιγμα πόρτας».

Πρόβλημα	Πιθανή αντιμετώπιση
Ακούγεται ένας ασυνήθιστος θόρυβος από τη συσκευή και η συσκευή δο-νείται.	• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι οριζοντιωμένη σωστά. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Οδηγίες εγκατάστασης». • Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τα υλικά συσκευασίας ή/και τους πείρους μεταφοράς. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Οδηγίες εγκατάστασης». • Προσθέστε περισσότερα ρούχα στον κάδο. Το φορτίο μπορεί να είναι πολύ μικρό. Ανατρέξτε στην παράγραφο «Ανοιγμα της πόρτας» στο κεφάλαιο «Καθημερινή χρήση».
Η διάρκεια του προγράμματος αυξάνεται ή μειώνεται κατά την εκτέλεση του προγράμματος.	• Το σύστημα AutoAdjust System έχει τη δυνατότητα προσαρμογής της διάρκειας του προγράμματος ανάλογα με τον τύπο και το μέγεθος φορτίου των ρούχων. Ανατρέξτε στην παράγραφο «Ανίχνευση φορτίου AutoAdjust System» στο κεφάλαιο «Καθημερινή χρήση».
Τα αποτελέσματα της πλύσης δεν είναι ικανοποιητικά.	• Αυξήστε την ποσότητα απορρυπαντικού ή χρησιμοποιήστε κάποιο άλλο. • Χρησιμοποιήστε ειδικά προϊόντα για την αφαίρεση των επίμονων λεκέδων πριν από την πλύση των ρούχων. • Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τη σωστή θερμοκρασία. • Μειώστε τον όγκο του φορτίου.
Υπερβολικός αφρός στον κάδο κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης.	• Μειώστε την ποσότητα του απορρυπαντικού.
Μετά από τον κύκλο πλύσης, υπάρχουν κάποια υπολείμματα απορρυπαντικού μέσα στο συρτάρι θήκης απορρυπαντικού.	• Βεβαιωθείτε ότι το πτερύγιο βρίσκεται στη σωστή θέση (ΠΑ-ΝΩ για απορρυπαντικό σε σκόνη - ΚΑΤΩ για απορρυπαντικό σε υγρή μορφή). • Βεβαιωθείτε ότι έχετε χρησιμοποιήσει το συρτάρι θήκης απορρυπαντικού σύμφωνα με τις ενδείξεις που δίνονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη.
Η συσκευή δεν στεγνώνει ή δεν στεγνώνει σωστά.	• Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού. • Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αδειάσματος δεν είναι φραγμένο. • Μειώστε τον όγκο του φορτίου. • Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τον σωστό κύκλο και, αν απαιτείται, επιλέξτε ξανά έναν κύκλο στεγνώματος σύντομης διάρκειας.

Πρόβλημα	Πιθανή αντιμετώπιση
Τα ρούχα είναι γεμάτα χνούδια διαφορετικού χρώματος.	Τα υφάσματα που πλύθηκαν στον προηγούμενο κύκλο άφησαν χνούδια διαφορετικού χρώματος: • Η φάση στεγνώματος βοηθά στην απομάκρυνση μερικών χνουδιών. • Καθαρίστε τα ρούχα με συσκευή αφαίρεσης χνουδιών. Σε περίπτωση υπερβολικής ποσότητας χνουδιών μέσα στον κάδο, εκτελέστε το ειδικό πρόγραμμα για το καθάρισμά τους (ανατρέξτε στην παράγραφο «Χνούδια στα υφάσματα» για περισσότερες λεπτομέρειες).

Επείγον άνοιγμα πόρτας

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή βλάβης της συσκευής, η πόρτα της συσκευής παραμένει κλειδωμένη. Το πρόγραμμα πλύσης συνεχίζει όταν επανέλθει το ρεύμα. Αν η πόρτα παραμένει κλειδωμένη σε περίπτωση βλάβης, είναι δυνατό να την ανοίξετε χρησιμοποιώντας τη δυνατότητα έκτακτης απασφάλισης της πόρτας.

Προτού ανοίξετε την πόρτα:

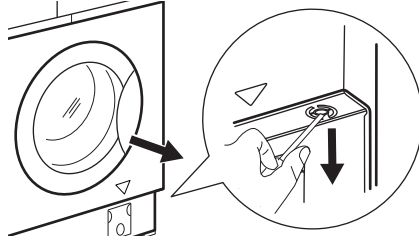
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων! Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία νερού δεν είναι πολύ υψηλή και ότι το φορτίο ρούχων δεν είναι ζεστό. Αν χρειάζεται, περιμένετε μέχρι να κρυώσουν.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος δεν περιστρέφεται. Αν χρειάζεται, περιμένετε έως ότου σταματήσει να περιστρέφεται ο κάδος.

ⓘ Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού στον κάδο δεν είναι πολύ υψηλό. Αν χρειαστεί, προχωρήστε σε επείγουσα διαδικασία αδειάσματος (ανατρέξτε στην παράγραφο «Διαδικασία αδειάσματος νερού έκτακτης ανάγκης» στο κεφάλαιο «Φροντίδα και καθάρισμα»).

Για να ανοίξετε την πόρτα, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

1. Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση  για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.
3. Τραβήξτε μία φορά προς τα κάτω τον μοχλό έκτακτης απασφάλισης. Τραβήξτε τον προς τα κάτω άλλη μια φορά και, ενώ τον κρατάτε στην κάτω θέση, ανοίξτε την πόρτα της συσκευής. Ο μοχλός έκτακτης απασφάλισης βρίσκεται στο σημείο που υποδεικνύει η ακόλουθη εικόνα.



4. Αφαιρέστε το φορτίο ρούχων και, στη συνέχεια, κλείστε την πόρτα της συσκευής.

Σέρβις

Συνιστούμε τη χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων. Μετά από τον έλεγχο, ενεργοποιήστε τη συσκευή και πατήστε το κουμπί  για επανέναρξη του προγράμματος.

Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το οικείο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Τα απαραίτητα στοιχεία για το κέντρο σέρβις βρίσκονται στην πινακίδα

τεχνικών χαρακτηριστικών. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Λίστα ελέγχου επιθεώρησης».

ΤΙΜΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ

Εισαγωγή

i Ανατρέξτε στον διαδικτυακό σύνδεσμο **www.theenergylabel.eu** για λεπτομέρειες σχετικά με την Ετικέτα Κατανάλωσης Ενέργειας.

i Ο κωδικός QR στην ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας που παρέχεται με τη συσκευή παρέχει έναν διαδικτυακό σύνδεσμο με πληροφορίες σχετικές με την απόδοση της συσκευής στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ. Κρατήστε την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας μαζί με το εγχειρίδιο χρήστη και όλα τα άλλα έγγραφα που παρέχονται με τη συσκευή. Μπορείτε επίσης να βρείτε τις ίδιες πληροφορίες στο EPREL, χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο **<https://eprel.ec.europa.eu>** και το όνομα μοντέλου και τον κωδικό προϊόντος που θα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Περιγραφή προϊόντος» για τη θέση της πινακίδας τεχνικών χαρακτηριστικών.

Λεζάντα

kg	Φορτίο ρούχων.	ώ:λλ	Διάρκεια προγράμματος.
kWh	Κατανάλωση ενέργειας.	°C	Θερμοκρασία των ρούχων.
Λίτρα	Κατανάλωση νερού.	rpm	Ταχύτητα στυψίματος.
%	Παραμένουσα υγρασία στο τέλος του κύκλου. Όσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα στυψίματος, τόσο υψηλότερος είναι ο θόρυβος και τόσο χαμηλότερη η παραμένουσα υγρασία στο τέλος του κύκλου πλύσης.		

i Οι τιμές και η διάρκεια προγράμματος μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με διαφορετικές συνθήκες (π.χ. θερμοκρασία δωματίου, θερμοκρασία νερού και πίεση, μέγεθος φορτίου και τύπος ρούχων, τάση ρεύματος) καθώς επίσης και αν αλλάξετε την προεπιλεγμένη ρύθμιση ενός προγράμματος.

Σύμφωνα με τον Κανονισμό με αριθμό 2019/2023 της Επιτροπής της ΕΕ

Μόνο πλύσιμο

Εco 40-60 πρόγραμ-μα	kg	kWh	Λίτρα	ώ:λλ	%	°C	rpm ¹⁾
Πλήρες φορτίο	8	1.085	60	3:30	50	46	1551
Μισό φορτίο	4	0.675	45	2:40	50	40	1551
Ένα τέταρτο φορ-τίου	2	0.375	35	2:40	54	33	1551

1) Μέγιστη ταχύτητα στυψίματος.

Κύκλος πλύσης και στεγνώματος

Πρόγραμμα Eco 40-60 και βαθμός στεγνώματος Στε-γνά για ντουλάπι	kg	kWh	Λίτρα	ώ:λλ	%	°C	rpm ¹⁾
Πλήρες φορτίο	4	3.215	68	6:15	0	41	1551
Μισό φορτίο	2	1.825	48	4:35	0	37	1551

1) Μέγιστη ταχύτητα στυψίματος.

Κατανάλωση ισχύος σε διαφορετικές λειτουργίες

Απενεργοποιημένη (W)	Σε αναμονή (W)	Καθυστέρηση έναρξης (W)
0.30	0.30	4.00
Ο χρόνος έως τη μετάβαση στην κατάσταση Απενεργοποίησης/Αναμονής είναι 15 λεπτά κα-τά το μέγιστο.		

Συνηθισμένα προγράμματα - Μόνο πλύση

 Αυτές οι τιμές είναι μόνο ενδεικτικές.

Πρόγραμμα	kg	kWh	Λίτρα	ώ:λλ	%	°C	rpm ¹⁾
Cottons ²⁾ 90°C	8	1.75	85	3:45	44	85	1600
Cottons 60°C	8	0.75	80	3:30	44	55	1600

Πρόγραμμα	kg	kWh	Λίτρα	ώ:λλ	%	°C	rpm ¹⁾
Cottons ³⁾ 20°C	8	0.25	80	2:50	44	20	1600
Synthetics 40°C	3	0.65	75	2:20	35	40	1200
Delicates ⁴⁾ 30°C	2	0.30	50	0:50	35	30	1200
Wool 30°C	1.5	0.25	60	1:05	30	30	1200

1) Ένδειξη αναφοράς της ταχύτητας στύψιματος.

2) Κατάλληλο για πλύσιμο πολύ λερωμένων υφασμάτων.

3) Κατάλληλο για πλύσιμο ελαφρώς λερωμένων βαμβακερών.

4) Λειτουργεί επίσης ως σύντομος κύκλος πλύσης για λίγο λερωμένα ρούχα.

Συνηθισμένα προγράμματα - Πλύση και στέγνωμα



Αυτές οι τιμές είναι μόνο ενδεικτικές.

Πρόγραμμα	kg	kWh	Λίτρα	ώ:λλ	%	°C	rpm ¹⁾
Synthetics 40°C	3	2.00	75	4:00	1	40	1200

1) Ένδειξη αναφοράς της ταχύτητας στύψιματος.

Περιβαλλοντικά θέματα

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Μην

απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΕΑ

Για πόσο χρόνο ισχύει η εγγύηση ΙΚΕΑ;

Αυτή η εγγύηση ισχύει για 5 έτη από την αρχική ημερομηνία αγοράς της συσκευής

σας στην IKEA. Ως αποδεικτικό αγοράς απαιτείται η αρχική απόδειξη πώλησης. Αν στο πλαίσιο της εγγύησης γίνουν εργασίες επισκευής, δεν παρατείνεται η χρονική διάρκεια της εγγύησης για τη συσκευή.

Ποιος θα πραγματοποιήσει την επισκευή;

Ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της IKEA θα μεριμνήσει για την επισκευή μέσω του εξουσιοδοτημένου δικτύου συνεργατών τεχνικής εξυπηρέτησης.

Τι καλύπτεται από αυτή την εγγύηση;

Η εγγύηση καλύπτει προβλήματα της συσκευής, τα οποία έχουν προκληθεί από προβληματική κατασκευή ή αστοχίες υλικών από την ημερομηνία αγοράς από την IKEA. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για οικιακή χρήση της συσκευής. Οι εξαιρέσεις προσδιορίζονται στο τμήμα με τον τίτλο “Τι δεν καλύπτεται από αυτήν την εγγύηση;” Κατά τη διάρκεια της εγγύησης, το κόστος για την αποκατάσταση του προβλήματος π.χ. επισκευές, ανταλλακτικά, εργατικά και μεταφορά θα καλύπτονται, με την προϋπόθεση ότι η πρόσβαση στη συσκευή δεν απαιτεί ειδικές δαπάνες και ότι το ελάττωμα σχετίζεται με προβληματική κατασκευή ή αστοχία υλικών που καλύπτονται από την εγγύηση. Υπό αυτές τις προϋποθέσεις εφαρμόζονται οι οδηγίες της ΕΕ (Αρ. 99/44/ΕΚ) και οι αντίστοιχες εθνικές διατάξεις. Τα εξαρτήματα που αντικαθίστώνται περιέρχονται στην ιδιοκτησία της IKEA

Τι θα κάνει η IKEA για να διορθώσει το πρόβλημα;

Ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της IKEA θα εξετάσει το προϊόν και θα αποφασίσει, κατά την αποκλειστική διακριτική του ευχέρεια, αν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση. Εφόσον αυτό κριθεί ότι καλύπτεται, ο πάροχος τεχνικής εξυπηρέτησης της IKEA ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης τεχνικής εξυπηρέτησης, θα προβεί στη συνέχεια, κατά την αποκλειστική διακριτική του ευχέρεια, είτε στην επισκευή του

προβληματικού προϊόντος, είτε στην αντικατάστασή του με άλλο ίδιο ή αντίστοιχο προϊόν.

Τι δεν καλύπτεται από αυτήν την εγγύηση;

- Η φυσιολογική φθορά.
- Η εσκεμμένη ή από αμέλεια φθορά, η βλάβη που προκλήθηκε από τη μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, από εσφαλμένη εγκατάσταση ή από σύνδεση σε εσφαλμένη ηλεκτρική τάση, η φθορά που προκαλείται από χημική ή ηλεκτροχημική αντίδραση, η σκουριά, η διάβρωση ή η φθορά από νερό, η οποία περιλαμβάνει ενδεικτικά την υπερβολική σκληρότητα νερού, η φθορά που προκαλείται από μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες.
- Τα αναλώσιμα μεταξύ των οποίων οι μπαταρίες και οι λαμπτήρες.
- Τα μη λειτουργικά και τα διακοσμητικά μέρη τα οποία δεν επηρεάζουν την κανονική χρήση της συσκευής, καθώς και οι γρατσουνιές και οι τυχόν χρωματικές διαφορές.
- Η φθορά στα παρακάτω μέρη: ξένα αντικείμενα ή ουσίες και ο καθαρισμός ή η απόφραξη των φίλτρων, των συστημάτων αποστράγγισης ή των θηκών σαπουνιού.
- Η φθορά στα παρακάτω μέρη: υαλοκεραμική επιφάνεια, βοηθητικά εξαρτήματα, καλάρια για μαχαιροπέρουνια και πιατικά, σωλήνες παροχής και αποστράγγισης, στοιχεία στεγανοποίησης, λαμπτήρες και καλύμματα λαμπτήρων, οθόνες, διακόπτες, κελύφη και τμήματα κελυφών. Από αυτές τις φθορές εξαιρούνται όσες αποδεικνύεται ότι έχουν προκληθεί από σφάλματα της παραγωγής.
- Οι περιπτώσεις όπου δε διαπιστώθηκε πρόβλημα κατά την επίσκεψη τεχνικού.
- Οι επισκευές που δεν πραγματοποιούνται από τους διορισμένους μας παρόχους τεχνικής εξυπηρέτησης και/ή εξουσιοδοτημένο συνεργάτη τεχνικής εξυπηρέτησης ή στις

οποίες δεν χρησιμοποιήθηκαν γνήσια ανταλλακτικά.

- Οι επισκευές που προκαλούνται από εγκατάσταση που είναι προβληματική ή δεν τηρεί τις προδιαγραφές.
- Η χρήση της συσκευής σε μη οικιακό περιβάλλον δηλ. η επαγγελματική χρήση
- Ζημιές λόγω μεταφοράς. Εάν ένας πελάτης μεταφέρει το προϊόν στο σπίτι του ή σε άλλη διεύθυνση, η IKEA δεν είναι υπεύθυνη για τυχόν ζημιές που θα προκληθούν κατά τη μεταφορά. Ωστόσο, εάν η IKEA μεταφέρει το προϊόν στη διεύθυνση παράδοσης του πελάτη, τότε τυχόν ζημιές που θα προκληθούν στο προϊόν κατά τη μεταφορά καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.
- Κόστος αρχικής εγκατάστασης της συσκευής IKEA. Ωστόσο, εάν ο παροχέας υπηρεσιών επισκευής της IKEA ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης υπηρεσιών επισκευής επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή βάσει των όρων της παρούσας εγγύησης, ο παροχέας υπηρεσιών επισκευής ή ο εξουσιοδοτημένος συνεργάτης υπηρεσιών επισκευής θα εγκαταστήσει ξανά την επισκευασμένη συσκευή ή θα εγκαταστήσει τη συσκευή αντικατάστασης, εάν απαιτείται.

Αυτός ο περιορισμός δεν ισχύει σε περίπτωση εργασιών, χωρίς τεχνικό πρόβλημα, από εξουσιοδοτημένο ειδικό, ο οποίος χρησιμοποιεί δικά μας γνήσια ανταλλακτικά για να προσαρμόσει τη συσκευή στις τεχνικές προδιαγραφές ασφάλειας άλλης χώρας της ΕΕ.

Πώς ισχύει η εθνική νομοθεσία

Η εγγύηση της IKEA σας παραχωρεί ιδιαίτερα νομικά δικαιώματα, τα οποία καλύπτουν ή υπερκαλύπτουν όλες τις εθνικές νομικές απαιτήσεις που ενδεχομένως να διαφοροποιούνται από χώρα σε χώρα.

Πεδίο ισχύος

Για συσκευές που αγοράστηκαν σε μία χώρα της ΕΕ και μεταφέρθηκαν σε άλλη χώρα της ΕΕ, οι υπηρεσίες θα παρέχονται στο πλαίσιο

των όρων εγγύησης που ισχύουν στη νέα χώρα. Η υποχρέωση για εκτέλεση υπηρεσιών στο πλαίσιο της εγγύησης υφίσταται μόνο εφόσον:

- η συσκευή τηρεί και έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές της χώρας στην οποία υποβάλλεται η αξίωση εγγύησης,
- η συσκευή τηρεί και έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις Οδηγίες Συναρμολόγησης και τις Πληροφορίες Ασφαλείας του Εγχειριδίου Χρήστη.

Αποκλειστική υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση για συσκευές IKEA:

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση της IKEA για:

1. να υποβάλλετε αξίωση στο πλαίσιο αυτής της εγγύησης,
 2. να ζητήσετε διευκρινίσεις για την εγκατάσταση της συσκευής IKEA στο έπιπλο κουζίνας IKEA. Η τεχνική εξυπηρέτηση δε θα παράσχει διευκρινίσεις σχετικά με:
 - τη συνολική εγκατάσταση της κουζίνας της IKEA,
 - τις συνδέσεις στις παροχές ενέργειας: ηλεκτρικού ρεύματος (εφόσον η συσκευή παρέχεται χωρίς ρευματολήπτη και καλώδιο), νερού και αερίου καθώς αυτές πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
 3. να ζητήσετε διευκρινίσεις για το εγχειρίδιο χρήστη και για τις προδιαγραφές της συσκευής της IKEA.
- Για να εξασφαλιστεί ότι σας παρέχουμε την καλύτερη δυνατή υποστήριξη, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες Συναρμολόγησης και/ή την ενότητα του Εγχειριδίου Χρήστη του παρόντος φυλλαδίου προτού επικοινωνήσετε μαζί μας.

Πώς να επικοινωνήσετε μαζί μας αν χρειαστείτε τις υπηρεσίες μας



Ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου για μια πλήρη λίστα των επιλεγμένων παροχών υπηρεσιών της IKEA και των σχετικών τηλεφωνικών αριθμών σε κάθε χώρα.

i Προκειμένου να σας προσφέρουμε γρήγορη εξυπηρέτηση, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τους αριθμούς τηλεφώνου που αναγράφονται στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου. Πάντα να ανατρέχετε στους αριθμούς που αναγράφονται στο φυλλάδιο της εκάστοτε συσκευής για την οποία χρειάζεστε βοήθεια. Προτού μας καλέσετε, φροντίστε να έχετε πρόχειρο τον αριθμό προϊόντος IKEA (κωδικός 8 ψηφίων) και τον Αριθμό Σειράς (κωδικός 8 ψηφίων που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών) της συσκευής για την οποία θέλετε βοήθεια.

i **ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΠΩΛΗΣΗΣ!** Αποτελεί τη δική σας απόδειξη αγοράς και είναι απαραίτητη για να ισχύσει η εγγύηση. Μην ξεχνάτε ότι η απόδειξη αναφέρει επίσης το όνομα και τον αριθμό είδους IKEA (8-ψήφιος κωδικός) για κάθε μία από τις συσκευές που αγοράσατε.

Χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια;

Για επιπλέον ερωτήσεις που δεν αφορούν την εξυπηρέτηση μετά την πώληση, επικοινωνήστε με το τηλεφωνικό κέντρο του πλησιέστερου καταστήματος IKEA. Συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο της συσκευής πριν επικοινωνήσετε μαζί μας.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	+359 2 492 9397	Според тарифата на оператора за обаждания към стационарен номер	От 8:30 до 17:30 ч в работни дни
Česká Republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Cijena ovisi o pružatelju telefonske usluge korisnika	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	+354 5852409	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pntk.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	06-1-252-1773	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8.00 és 17.00 óra között
Nederland Luxembourg	0900 - 235 45 32 (0900-BEL IKEA) 0031 - 50 316 8772 (international)	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.	ma-vr: 8.00 - 21.00 zat: 9.00 - 21.00 zon / pub. vakantie: 10.00 - 18.00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711 and +48 22 749 60 99	Koszt zgodny z taryfą operatora	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werkstage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovenija	+38618108621	lokalni strošek je običajna tržna vrednost, odvisna od ponudnika telefonije	8.00 - 16.00 ob delavnikih
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	pvm/mpm	Ma - To 8:00 - 18:00 Pe 9:00 - 16:00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21, Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Ukraina		www.ikea.com	

